
АВАРСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛ
ПРОФ. Л. И. ЖИРКОВ



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ «СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»
МОСКВА ОГИЗ РСФСР 1936

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ «СОВЕТСКАЯ ЭНЦИКЛОПЕДИЯ»

РЕДАКТОР-ЛЕКСИКОГРАФ Т. Г. БРЯНЦЕВА

Контрольно-технический редактор Б. Л. Харитон

Технический редактор Л. К. Кудрявцева

Выпускающий В. В. Губерт

Ответственный корректор А. С. Гадзяцкая

Словарь сдан в производство 17 июля 1935 г.

Подписан к печати 1 апреля 1936 г.



Адрес Института: Москва, Орликов пер., д. 3. 17-я фабрика нац. книги
ОГИЗ'а РСФСР треста «Полиграфкнига», Москва, Шлюзовая набер. 10.
Уполн. Главлита Б—20501. Гиз. 9. Э—35 в. Заказ 675. Тираж 3200. 5⁷/₈,
печ. л. × 98500 зн. 13,8 авт. листа. Бумага 82×110¹/₃₂ Цена 4 р.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый Аварско-русский словарь первоначально был закончен составлением в 1929 году как полный словарь ко всем до того времени опубликованным на аварском языке текстам. В то время словарь включал в себя около 9000 слов. Это было определенным шагом вперед в лексикографическом изучении аварского языка; единственный словарь аварского языка при грамматической работе П. Услара¹⁾ содержал только около 4000 слов.

Дальнейшая редакционная работа над словарем шла в двух направлениях. С одной стороны, к 1933 году первоначальная рукопись была пополнена словами, появившимися за эти годы в молодой аварской литературе. Эти пополнения главным образом связаны с обогащением словаря политическими, научными и техническими терминами. Эти термины хотя еще не совсем освоены массами, но так или иначе должны войти в аварский язык вместе с развитием социалистического строительства; кроме того они будут служить в дальнейшем базой для составления терминологических и толковых словарей. В общем число зарегистрированных слов дошло до 15000.

С другой стороны, в силу ряда причин словарю при дальнейшей редакции был придан характер краткого словаря. Из него исключено большинство арабизмов, кроме вошедших в литературный язык и освоенных трудовыми массами населения. Орфографическая форма заимствованных интернациональных и русских слов исправлена в сторону ее сближения с написанием этих слов в тех языках, откуда они заимствованы. Все это опять сократило число слов словаря приблизительно до 9000.

¹⁾ П. К. Услар — Этнография Кавказа. Языкознание. III. Аварский язык (Тифлис 1889). Первоначальное литографированное издание этой работы вышло в 1866 году.

Читатель аварской литературы может, однако, столкнуться с тем, что не найдет в нашем словаре того или другого слова из аварского литературного произведения. В большинстве случаев это будут слова арабского происхождения, которые не трудно будет понять при помощи арабского словаря.

Во время работы над этим словарем я пользовался помощью и советами ряда т. т. аварцев, которым считаю долгом выразить здесь мою глубокую благодарность. Считаю долгом также выразить благодарность моим ученикам, т. т. В. Михайлову и Д. Мурашкину, которые участвовали в составлении первоначальной рукописи словаря. Наконец я обязан благодарностью и работникам издательства, обеспечившим тщательную корректуру выпускаемого издания.

Автор

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Чтобы отыскивать слова в аварско-русском словаре, необходимо знать, в каком порядке расположены в нем слова, какие в нем применяются условные знаки, условные сокращения, и что они обозначают. Ниже мы даем несколько указаний для лиц, пользующихся словарем, причем советуем ознакомиться с этими указаниями прежде чем начинать отыскивать слова.

Аварские слова в словаре расположены по порядку аварского алфавита.

Алфавитный порядок букв следующий: a b c ç d e f g q h ñ ħ i j k l ł m n o p q r s ş t ț u v x ɣ ʁ z z ʒ

Знак ' (апостроф) при расположении слов по алфавиту не принимается во внимание.

Аварец, желающий отыскать в словаре какое-либо слово, должен помнить, что двойные согласные (выражающие долгие, геминированные звуки) отдельного места в словарном порядке не имеют, т. е. напр.: ss... надо искать на букву s после sr... и перед sʁ...; kk... надо искать на букву k после kj... и перед kɣ..., и т. д.

Надо также помнить, что если слово не находится на букву e, то оно может быть найдено на букву i, и обратно, то же можно сказать и про буквы o, u. Происходит это оттого, что аварское правописание в отношении гласных еще не установилось окончательно.

Не-аварец, хотя бы и житель Дагестана, кроме того может испытывать затруднения при отыскании в словаре слов, которые он воспринял со слуха, из живой речи. Затруднение это состоит в том, что аварцы различают больше звуков, чем другие дагестанские народы, и в особенности больше, чем европейцы. Так в аварском языке есть 4 звука типа русского и, 4 звука типа русского ы, в то время как, например, у лезгин и даргинцев имеются только по 3 звука этих типов. Имеется и несколько групп других согласных,

Условные сокращения

Русские слова:

с.м. = смотри

ср. = сравни

Названия языков, из которых заимствовано то или иное аварское слово:

r = русский

t = тюркский, а также кумыкский

a = арабский

p = персидский

l = интернациональный термин, существующий во многих языках.

Латинские грамматические термины, ставшие интернациональными:

act = активный падеж

pos = посессивный (родительный) падеж

dat = дательный падеж

l = местный падеж, на вопрос: где?

al = местный (направительный) падеж, на вопрос: куда?

el = местный (исходный) падеж, на вопрос: откуда?

pl = множественное число

m = мужской род

f = женский род

perf = прошедшее время

pr = настоящее время

fut = будущее время

part = причастие

imp = повелительная форма

neg = отрицательная форма

frequ = учащательная форма

adv = деепричастие, отглагольное наречие.

Цифра при указании местных падежей показывает серию данного падежа (см. в грамматике), напр., *l4* = местный падеж 4-ой серии.

Аварские слова:

h. = *habize*, напр. *komanda h.* = *komanda habize* = командовать.

А

a *см. ine.*

ab [al, *act* al, *act m* as, *act pl* az], **abab*** *этот (ср. hab, eb).*

abad *a* вѣчность; **abadıjab** вѣчный; **abad-heceb** преходящій.

abazur [abazural] *і* абажур.

abgo, abgojab* *этот же, этот самый (ср. ab).*

abhad, abhadin* так; **abhad(in)ab** такой (*ср. ab, hadin*).

abhan, abhanab* равный по количеству, по размеру (*ср. ab, -han, ebhan*).

abileb *см. abize.*

abisar *і* = *apser.*

abize сказать, говорить; **jas abize** свѣтать дѣвушку; **abıgaı** **jas** невѣста.

abizesseb (*то, что*) нужно сказать (*см. abize*).

абона *і* подписка (*на газету, журнал*); **абонемѣнт** (*на телефон*); **абона** *h.* подписываться, абонироваться.

abonaci [abonacahı] *і* = *abonent.*

abonacılı *і* = *abona.*

abonacılıze *і* = *abona h. (см. abona).*

abonement *і* абонемѣнт.

abonent [abonentalı] *і* подписчик (*газеты, журнала*), абонѣнт (*телефона*) (*ср. abona*).

absoljutiıab *і* абсолютный; безусловный; неограниченный.

absoljutizm *і* абсолютизм, неограниченная монархія.

abstraksiıa *і* абстракція; **abstraksiıa** *h.* абстрагировать.

abstraktııab *і* абстрактный, отвлечѣнный.

aburık [aburıkalı, aburıkzabı] абрѣк, разбойник.

aburıkılı абрѣчество.

aburıkılıze становиться абрѣком.

abxaz, abxazab абхазскій; абхаз; **abxaz** (azul) **mazı** абхазскій языкъ (*ср. Abxazıja*).

Abxazıja Абхазія; **abxazııab** абхазскій (*ср. abxaz*).

abzar [abzaralı] *і* = *azbar.*

abzas [abzasalı] *і* абзац.

accot *r* = *atcot.*

acix, acix *t* открытій; **gaı** **acix** *h.* развеселить.

acixılı *t* открытость.

acixılıze *t* открываться.

ada [*act* adasa] тѣтя; бабушка (*в детском языкѣ*).

adab *a* вѣжливость; **adab** *h.* быть вѣжливым; **adab-bıgeı** вѣжливый; **adab-heceb** невѣжливый; **adabııab** **mazı** литературный языкъ.

adabııat *a* литература.

adaıan столь, настолько; **adaıanab, adaıanasseı** столь большій; **adaıango** столь же.

adam, adan [adamaı] = **ıadanaı** (*ср. adanab*).

adanab = **ıadatab** (*ср. adam*).

adige, adigeıav адыгѣ(ев), черкѣс; **Adigeıazul** **baı** Адыгѣя; **adige** (-jazul) **mazı** адыгѣйскій, черкѣсскій языкъ.

adin так; **adinab, adınabab*** такой (*ср. ab, edin*).

adize (*рѣдко*) = **ıodize.**

adıutant [adıutantaı] *і* адъютант (*ср. atutanaı*).

различаемых легко аварцами, но различимых лишь с большим трудом представителями других языков (напр.: *l*, *l̄* и др.).

Следовательно, у не-аварца при восприятии слов на слух возможны ошибки, он может, напр., не разобрать, какой из звуков типа *ц* находится в начале слов *за* или *ззad* или *за*, и т. д. Он будет колебаться, искать ли ему нужное слово на букву *з* или *з̄*. Чтобы помочь этому, в словаре везде, где нужно, внизу страниц указаны группы букв (выражающих фонемы), которые могут смешиваться с данной буквой на слух. Если, следовательно, читатель ошибочно станет искать слово *за* (= огонь) на букву *з̄*, то указание внизу страницы:

з *зз* *з̄* *зз̄*

напомнит ему, что в аварской речи существуют четыре различных фонемы «типа *ц*», и что нужное ему слово может оказаться и в других местах словаря.

Слова - термины интернационального и русского происхождения даны в словаре в их правильном написании, наиболее близком к их интернациональной или русской орфографической форме. Их измененные в аварской живой речи формы, проникавшие также в литературу и газеты, приводятся в словаре без перевода, а со ссылкой на правильную литературную форму данного слова; напр.: *kareratip* = *kooperativ*.

Заемствованные из русского языка слова бытового обихода даны в словаре в тех формах, в которых они уже укоренились в аварской устной речи, напр.: *k(a)ravat*, *kartuška*, *kapusda*, *karzinka*, *karidur*, *kastum*, и т. д. Однако, иногда и в этих случаях сделаны ссылки на правильную форму этих слов, напр.: *ispit* = *spirt*.

Знак равенства = обозначает, что данное слово равняется по значению другому слову (является его синонимом), напр.: *adanab* = *ḡadatab*; или же обозначает, что данное слово имеет также другую произносительную и орфографическую форму (пишется также и по иному), напр.: *bajdan* = *majdan*.

Скобки () в середине слова обозначают, что слово имеет две формы: полную, со включением тех букв, которые помещены в скобках, и сокращенную, с пропуском этих букв; напр.: *abḡad(in)ab* — обозначает, что возможны обе формы: *abḡadinab* и *abḡadab*; также и в конце слова: *abxaz (azul) mazḡ* — обозначает, что возможны оба выражения: *abxazazul mazḡ* и *abxaz mazḡ*.

В квадратных скобках [] даны основные грамматические формы объясняемого слова, от которых производятся все остальные его формы. Чаще всего даются формы множ. числа (*pl*), активного падежа (*act*), посессивного (родительного) падежа (*pos*), и местных падежей (*11, 12, 13, 14, 15, al, el*).

Если при слове указаны варианты произношения, то грамматические формы даны обычно только от первого из этих вариантов, но они производятся аналогично приведенной форме и от других вариантов, напр.: *şalbar, şalvar* [*şalbaral*] — обозначает, что множ. число от *şalvar* будет *şalvaral* (аналогично варианту *şalbaral*).

Многоточие ... после аварской основы обозначает, что это есть одна из основ слова, которая выступает в его производных формах, напр., *hah...* см. *heh* — обозначает, что формы, начинающиеся с основы *hah...* (напр.: *hahal, hahinib* и др.), суть формы слова *heh* = корзина; при слове *heh* они и указаны (в квадратных скобках) в виде форм множественного числа, падежных форм, или иных необходимых форм.

Звездочка * после слова или ряда слов обозначает, что в этих словах имеется в начале или в середине изменяемый родовой признак, напр.: *abgo, abgojab* * — обозначает, что в этих словах, кроме конечного *b* изменяется также *b* после начального *a*, т. е. имеются формы: *avgo, avgojav* (муж. род), *ajgo, ajgojaj* (жен. род), *abgo, abgojab* (сред. род), *algo, algojal* (мн. число всех родов); другой пример: *baçin* * — обозначает, что имеются следующие родовые формы: *vaçin, jaçin, baçin, gaçin*; если в слове изменяемый родовой признак находится только в конце, то звездочка после слова не ставится.

Две звездочки ** после слова обозначают, что в этом слове имеются родовые признаки и в начале и в середине слова; напр.: *babadize* ** — обозначает, что возможны формы: *vavadize, jajadize, babadize, raradize*.

Во всех русских словах обозначены ударения. В тех случаях, когда в каком-нибудь слове показано два ударения, — это обозначает, что возможны два разных произношения с разными ударениями, напр.: *но́жны* — возможны обе формы: *но́жны, но́жны*.

В аварских словах ударение ставится только в тех случаях, когда от определенного места ударения зависит значение слова, напр.: *burtábi* = бурки, *búrtabi* = буртунаевцы, жители аула Буртунай.

При объяснении слов в словаре применяются следующие условные сокращения:

adres [adresal] *i* адрес; adres qe-ze да́вать адре́с; adres xvaze адре-совать, пи́сать адре́с.

adres-ustul *r* адресный стол.

advokat [advokatal] *i* адвока́т.

aerodrom [aerodromal] *i* аэро-дром.

aeroplan [aeroplanal] *i* аэроплáн, самолёт; aeroplanajul majdan аэро-дром (*ср.* aerodrom).

aeroplanci [aeroplancahi] *i* авиа́тор, лётчик.

af(f)iks [affiksas] *i* а́ффикс (*грам-матическое оконча́ние или при-ставка*).

affrikat [affrikatal] *i* аффрика́та (*согласный звук, составной из двух звуков, напр.: s = t + s, c = t + ş*).

afqan [afqanal] афга́нец; afqanab афга́нский; afqanav афга́нец.

Afqanistan Афганиста́н.

afişa [afişabi] *i* афи́ша; afişabi şvaze раскле́ивать афи́ши; афиши́-ровать.

Afrika, Afrika А́фрика; afrikajab, afrikijab африка́нский.

agent [agental] *i* аге́нт.

agentli *i* аге́нтство, аге́нтура.

agentstvo [agentstvobi] *r* = agen-tili.

agitasija *i* аги́тация; agitasija h. агити́ровать.

agitator [agitatoral, agitatorzabi] *i* аги́татор.

agrominimum *i* агроми́нимум.

agronom [agronomal] *i* агроно́м; agromazul baq = agropunkt.

agronomija, agronom helmu *i* агроно́мия; agromijab агрономи́ческий.

agropunkt [agropunktal] *i* агро-пункт.

agrovakil [agrovakilzabi] *i* агро-уполномоченный.

aqaz [aqazal] *p* нача́ло; aqaz h. начина́ть.

aqul, aqulab агу́льский; aqul-

av агу́л(ец); aqul mazq агу́льский язы́к.

aquz [aquzal] *i* о́вод (*ср.* avuz).

ahlo [ahlabi] *a* пле́мя, наро́д-ность.

ahadin то́чь-в-то́чь так; ahadi-nab, ahadinabab* то́чь-в-то́чь тако́й (*ср.* ab, adin).

ahahize = ahize *frequ.*

ahanzi (*редко*) = hanzi.

ahdeze крича́ть (*ср.* ahize).

ahi [ahabi, act ahusa, all ahude, ahud, ahute] крик, зов, трево́га; ahul can обла́ва (*на зве́ря*); ahul mazq передово́й вса́дник погони́; ahul halamat восклицáтельный знак (*ср.* ahize).

ahine, ahinze = ahize.

ahize крича́ть, звать, призыва́ть, петь.

ahmaq, ahmaqab [ahmaqal] *a* глупы́й.

ahmaqli *a* глупо́сть.

ahmaqlice *a* глупе́ть.

ahteze крича́ть (*ср.* ahize, ahde-ze).

ahñize, ahñinze крича́ть (*ср.* ahize).

ahu-hinçç жа́воронок (*ср.* ahi, hinçç).

Ahul-goh Ахульго́ (*гора́ и а́ул, ме́сто знаменáтого сражéния ме́жду Шамýлем и рýсскими войска́ми*).

ah [ahal] пень.

aj *с.м.* ab.

aj *a* то́-есть, т. е.

aj! восклицáние рáдости, удо-вольствия.

ajan *a* вообщю́.

ajgo* *с.м.* abgo.

akademija [akademijabi] *i* ака-де́мия; akademijab акаде́мический.

akademik [akademikzabi] *i* ака-де́мик.

akkumulator [akkumulatoral] *i* ак-кумулятор.

aksiz [aksizal] *і* акциз; aksiz [jeze] облагать акцизом.

akt [aktal] *і* акт.

aktiv, aktip *і* актив.

aktivist [aktivistal] *і* активист.

aktivji *і* активность.

al *с.м.* ab.

alapa жалование, зарплата.

alat [alatal] *а* орудие; инструмент; alatun kkeze становиться орудием (*в чьих-либо руках*); alatun kkeze употреблять как орудие.

alax *с.м.* avlax.

Alazan Алазань (*река в Закавказье*).

Albanija Албания; alban(ij)av албанец; alban(ij)azul mazq албанский язык (*ср.* agnavut).

Albasti (*устаревшее слово*) Албастий (*название сказочного страшного женского существа; встречается в аварских сказках*).

albom [albmamal] *і* альбом.

alboxari [alboxarijal] *а* сорт крупных слив, чернослив.

alepi, alip-bi (*устаревшие слова*) = alipba.

algo* *с.м.* abgo.

-ali *аффикс косвенного вопроса* (*ср.* -iſali).

alipba [alipbabi] *а* алфавит, азбука, букварь.

allah [allahzabi] *а* бог.

allaheç [allaheçal] безбожник (*ср.* allah, heço).

almas(s) [almassal] *р* алмаз, бриллиант.

Almata t Алма-Ата (*город*).

alumni *і* алюминий.

alx... *с.м.* avlax.

alzan [pos alzanul, alzanil, l5 al-zana[ub]] рай.

aj... *с.м.* ab.

aman *а* пощада.

aman *а* (*в говоре Тулы*) = атма.

amanat [amanatal] *а* (со)хранение,

сбережение; amanat(a)ul kassa сберегательная касса, сберкасса; amanat-kassalda jeze класть в сберкассу; amanat-kassaldasa bosize брать из сберкассы.

ambar [ambaral] *р* амбар, склад, трюм.

ameba [amebal] *і* амёба.

Amerika, Amir(i)ka Америка; amerikajab, amerikanab американский.

am(m)a *а* но.

amnistija [amnistijabi] *і* амнистия; amnistija qeze давать амнистию, амнистировать; amnistija[(act)] по амнистии.

amortisasija *і* амортизация.

amro, amru [amrabi] *а* приказ (-ание), повеление.

-an (*после согласных*), **-jan** (*после гласных*) мол, дескать (*аффикс, обозначающий цитирование чужой речи*), (*ср.* -llan, -in-an).

anarxist [anarxistal] *і* анархист; anarx(ist)ijab анархический.

anarxizm *і* анархизм, анархия.

andal = handal.

Anglija Англия; anglijab английский; angljazul mazq английский язык.

anib (l5) здесь; anibe (al5) сюда; anisa (el5) отсюда (*с.м.* hanib, enib, henib).

aniş желание; dir aniş kkana мне захотелось (*ср.* -an, -iş; -an-iş — *окончание вопросительной формы perf.*).

anket(a) [anketal, anketabi] *і* анкета; anketijab анкетный; anketa qezabize, anketa zeze habize заполнить анкету.

anġ, anġo [pos anġil] шесть; anġo:ab шестеро; anġabgo шестеро (*с местоимениями*); anġabileb шестой; anġ-abize в шестых; anġ-zol шесть раз; anġ-anġ по шести.

anneksijsa [anneksijabi] *і* аннек-

сия; anneksijab аннексионистский; anneksija h. аннексировать.

anq, anqgo [act anqisa] семь; неделя; anqgoijab семеро; anqabgo семеро (*с местонаименованиями*); anq-abileb седьмой; anq-abize в седьмых; anq-zol семь раз; anq-anq по семь.

anqhanab долгий, как неделя; anqhanab sordo долгая-зимняя ночь (*ср. anq, -han*).

anssal [anssaderisa] унцукүльцы, жители аұла Унцукүль (*ср. Onssokolib*).

Anssux (12) Анцүх (*южная Авария*); anssuxderil mazq анцүхское наречие (*аварского языка*).

Antanta *i* Антанта; Hiñinab Antanta Мала́я Анта́нта.

antisemit [antisemital] *i* антисемит; antisemitijab антисемитский.

antisemitizm *i* антисемитизм.

antrasit *i* антрацит.

antologija [antologijabi] *i* антология.

antropomorfizm *i* антропоморфизм.

Anzi (*устаревшее слово*) старое название города Махач-Кала́; Anzi-galad Каспийское море (*ср. Маһас-Жала*).

anz, anzgo [pos anzil] десять; anzgojab десятеро; anzabgo десять (*с местонаименованиями*); anz-abileb десятый; anz-abize в-десятих; anz-zol десять раз; anz-anz по десяти; anzilla десять (*с единицами, напр.: anzilla-kigo = 12*); anzil-beŋer десятник; ango десяток.

apandi [apandijal, apandizabi] *i* (*устаревшее слово*) эфенди (*турецкий титул*).

aparag [aparagzabi] пришелец (*ср. avarag*).

apelsin [apelsinal] *i* апельсин (*ср. portugal*).

apparat [apparatat] *i* аппара́т; fotografijab apparat фотографический

аппара́т; sovet apparat сове́тский аппара́т.

aprel, aprel-mozq *i* апре́ль.

apser, apser [apserzaŋi] *i* офице́р.

aptek(a) [aptekal, aptekabi] апте́ка.

aptohus *i* = avtohus.

aptomobil *i* = avtomobil.

ar [aral] *i* ap (*мера земли, 1/1000 часть гектара*).

arbañ, arbañ(-qo) *a* среда́ (*день недели*).

arbitraz [arbitrazal] *i* арбитра́ж; arbitraz komissija арбитра́жная комиссия́.

Arci [15 Arcib] Арчи́ (*аул*); arcisseb арчинский; arcı mazq арчинский язы́к (*на котором говорят только в ауле Арчи́; ср. Rossi*).

aristokrat [aristokratal] *i* аристокра́т; aristokratijab аристократи́ческий.

aristokratiji *i* аристократия́.

ark [arkal] ось.

armeni [armenijal] армянин; armenijazul mazq армянский язы́к (*ср. ermeni*).

Armenistan Арме́ния.

armija [armijabi] *i* а́рмия; Tossebesseb rekarab armija Пе́рвая ко́нная а́рмия (*ср. ħaskar, askar*).

arnavut [arnavutal] (*устаревшее слово*) пре́жнее назва́ние алба́нцев (*ср. Albanija*).

arşin, arşun *r* = ħarşşun.

artel [artelal] *r* арте́ль; artel h. органи́зовывать арте́ль; artelalda ħuhine вступа́ть в арте́ль.

artelci [artelcañi] *r* член арте́ли; арте́льщик.

artezián-oju *i* артези́анский колоде́ц.

arxaizm [arxaizmal] *i* архаи́зм (*устаревший обы́чай или устаре́вшее слово*); arxaizmiab архаичный.

arxeografci [arxeografcahi] *і* археограф.

arxeografija *і* археография; arxeografjab археографический.

arxeolog [arxeologzabi] *і* археолог.

arxeologija *і* археология; arxeologijab археологический.

arxitektor [arxitektorzabi] *і* архитектор, инженер-строитель; arxitektor helmu архитектура; arxitektorijab архитектурный; arxitektorijab baj архитектурное строительство, сооружение.

arxiv [arxival] *і* архив; arxivijab архивный.

arxivci [arxivcahi] *і* архивариус (*рабѣтник архіва*).

arz [arzal] *а* жалоба, заявление; arz h. подавать жалобу; подавать заявление.

as... *с.м.* ab.

asar [asara] *а* (*устарѣвшее слово*) сочинение.

Asija = Azija.

asir [asirzabi] *а* пленник, пленный.

askar = haskar.

aspirant [aspirantal] *і* аспирант.

aspirantli *і* аспирантура; aspirantli h. проходить аспирантуру.

assignovka [assignovkabi] *і* ассигновка.

assimilasiya *і* ассимиляция, уподобление; assimilasiya h. ассимилировать, уподоблять.

as(s)istent [assistental] *і* ассистент.

as(s)istentli *і* ассистентура; assistentli h. ассистировать.

assko, assgo, assgu около, у; asskob, assgob (*15*) около, у; asskobe, assgobe (*al5*) к; asskosa, assgosa (*el5*) от.

ass'o, ass'u *а* начало; происхождение; оригинал; подлинник; asslijab основной; оригинальный; подлинный.

assosiasija [assosiasijabi] *і* ассоциация; pikrabazul assosiasija ассоциация идей.

Astraxan Астрахань (*город*).

astronom [astronomal] *і* астроном.

astronomija *і* астрономия; astronomijab астрономический.

aşlav [aşlav] медный поднос; aşlavda lun на подносе.

Aşqabad *р* Ашхабад (*город*).

aştarxan-ḡanḡo песарка (*ср. ḡanḡo*).

Aşur Ассирия; aşurab ассирийский.

Aşur-Babil Ассиро-Вавилония.

atcot [atcotal] *r* отчет; atcot h., atcot qeze отчитываться, давать отчет (*ср. accot*).

ateist [ateistal] *і* атеист; ateistijab атеистический.

ateizm *і* атеизм, безбожие (*ср. allaheç*).

atestat [atestatal] *і* аттестат, свидетельство.

atlas *і* атлас (*материя*); атлас (*собрание географических карт или таблиц*).

atmosfera *і* атмосфера.

atom [atomal] *і* атом; atomijab атомный.

atrad [atradal] *r* отряд.

atutan [atutanzabi] *і* = adjutant.

av *с.м.* ab.

avadan *р* благоденствующий, процветающий.

avadanli *р* благоденствие, процветание.

avadanlıze *р* благоденствовать, процветать.

aval [avalal] квартал; аульный квартал.

avalax, avalax = avlax.

avantura *і* авантюра.

avanturist [avanturistal] *і* авантюрист, искатель приключений.

avanturizm *і* авантюризм.

avar [avaral] аварец; avarab авар-

ский; *avar maz̃* аварский язык (*ср.* Avaristan, Avarija).

avara *t* тревога; *avara h.* поднимать тревогу, чинить препятствие.

avarag [avaragzabi] скиталец, пророк (*ср.* ararag).

avaragʃi пророчества.

avaragʃize, **avaragʃun ine** происходить.

avara-ʔudijab беспокоящий, волнующий, тревожный; *avara-ʔudijab zo* тревожный факт, волнующее обстоятельство.

avares *r* (*редко*) аварец (*с.м.* avar).

Avarija Авария.

Avaristan = Avarija.

avgo* *с.м.* abgo.

avojan = aqjan.

Avojanistan = Afojanistan.

avojust, **avojust-moz̃** *t* август.

aviasija *t* авиация, лётное дело; *aviasijab* авиационный; *aviasijab park* авиационный парк.

a(v)lax, **a(v)lax** [alxal, pos alxul] *t* степь, пúстошь, земельный участок, хýтор; *alxul ʃajvan* дýкий зверь; *alxulci* дикарь.

Avrupa = Evropa.

Avstralija Австралия; *avstralijab* австралийский.

Avstrija Австрия; *avstrijab* австрийский.

avtobus [avtobusal] *t* автобус (*ср.* aptobus).

Avtodor *r* Автодор (*добровольное общество содействия развитию автомобилъзма и улучшению дорог в РСФСР*).

avtomobil [avtomobilal] автомобиль (*ср.* aptomobil).

avtonomija [avtonomijabi] *t* автономия, самоуправление; *avtonomijab* автономный; *avtonomijab respublika* автономная республика.

avtor [avtoral, avtorzabi] *t* автор, сочинитель, составитель; *avtorasul ixtijar* авторское право.

avtorʃi авторство.

avuz [avuzal] *t* = aquz.

ax [axal, act axisa] сад; *axiq* (14) в саду; *ax h.* разводить сад.

axbazam, **axbazan** [axbazanal] абрикос.

axir [axiral] *a* конец; *axirab* конечный, последний; *axir-bugeb* конечный; *axir-heceb* бесконечный; *axir h.* кончать.

axirgi наконец.

axirʃi окончание; конечность.

axirʃize кончаться.

axixan [axixabi] садовник.

axixanʃi садоводство.

axxada (11) вниз; *axxade* (all) вниз; *axxada* (ell) снизу (*ср.* exxeda, exheb, beхе).

axxa(d)ʃi низ; *muhrul axxa(d)ʃi* подбыва горы.

axxa(d)ʃize спускаться.

axxta [axxtabi] *p* мерин.

az... *с.м.* ab.

azar [azaral] *p*, *azargo*, *azargojab*, *azarabgo* тысяча; *azar-abileb* тысячный; *azar-zol* тысячу раз; *alargalda* (11) = *azar* (*с сотнями, десятиками и единицами*).

AzARBajzan Азербайджан; *azar-bajzanab* азербайджанский; *azarbajzan maz̃* азербайджанский язык (*ср.* padar).

azar-xana [azar-xanabi] *p* больница, госпиталь (*ср.* azine).

azbar [azbaral] *t* двор (*ср.* abzar).

Azija Азия; *azijab* азиатский.

azin художь (*ср.* azine).

azine, **azinze**, **azize** художь, тощать.

aznaur [aznaurzabi] азнаур (*грузин-дворянин*).

aznaurʃi азнауры.

azot *t* азот.

azal *a* рок; смерть; *azalijab* роковой.

Azaristan Аджария; *azarijab* аджарский.

azdaho [azdahabi] *p*, azdaho-boroḡ дракон (*страшное, сказочное существо; упоминается в аварских сказках*); крокодил.

B

babadize** собраться; бранить (*ср. baze*).

baba(j) мама (*ср. ebel*).

Babil Вавилон (*ср. Aşur*).

bac... *см. bece*.

baca [bacabi, bucul, *act* bososa] щит; кусок кожи под камнем в праше; paḡḡul *baca* туча.

baca(n)ḡize, bacanḡize* выгонять, прогонять, изгонять (*ср. va-saxan*).

bacaxize, bacaxize* = *bacanḡize*.

baccarize* носить; перевозить (*ср. baccize*).

baccize* нести; переносить, терпеть (*ср. barccize*).

bacine, bacinze, bacize* приводить (*ср. baḡine, ḡacine*).

baḡabaḡine, baḡabaḡinze, baḡabaḡize** = *baḡine*.

baḡin* приход, прибытие (*ср. baḡine*).

baḡine, baḡinze, baḡize* приходить (*ср. bacine*).

badib (15) на лице, по лицу; *badibe** (al5) на лицо, в лицо; *badisa* (el5) с лица; *dun dos de badibe* *balahana* я посмотрел ему в лицо; *badib ḡvaze* упрекать; *disa dosda heb zo badib ḡvana* я упрекнул его в этом.

badib-balahi* лицезрение, любованье (*ср. badib, balahize*).

badibloḡ чадра (*ср. badib, bloḡ*).

bagaz *i* багаж.

baḡabacarize, baḡabaḡarize** расшевелиться; взбить (*подушку*) (*ср. baḡardize*).

baḡar(d)ize* двигаться, шевелиться; быть в периоде тчки (*о сдмках*) (*ср. baḡize, ḡaḡize*).

baḡarḡize* = *baḡardize*.

baḡari* движение; *dunjal baḡari* землетрясение (*ср. baḡardize*).

baḡarize* = *baḡardize*.

baḡca [baḡcabi] *p* бахча, огород (*ср. baḡxsa*).

baḡcacı [baḡcacahı] *p* огородник.

baḡcacılı *p* огородничество.

baḡic *см. baḡoic*.

baḡılı, baḡılıḡab *t* удобный.

baḡize* браниться, ругаться; *dande baḡize* сопротивляться (*ср. ḡaḡize*).

baha [bahabi] *p* цена; *bahajab* ценный, дорогой; *baha-bugeb* стоящий, ценный; *baha-heḡeb* нестоящий, бесценный; *baha buḡo* дорого; *baha ḡvaze* назначать цену.

bahab двухгодовалый (*о домашнем животном*).

bahadur [bahadurzabi] *p* богатырь; герой.

bahadurılı *p* богатырство; героичество.

bahalı *p* дороговизна.

bahalıze *p* вздорожать.

bahana [bahanaḡı] *p* предлог; повод; придирка; причина.

bahbahize* = *bahize frequ*.

bahi* [*act* bahusa] дыра, отверстие (*ср. bahize*).

bahize* продырявливать (*ср. ḡahize*).

baḡar, baḡarab молодой.

baḡarci [baḡarzal] молодой человек, молодец.

baḡarılı молодость, юность.

baḡarılıze молодеть.

baḡaral *см. baḡarci*.

baḡac [baḡacal] шишка (*хвойного дерева*).

baḡalı [*pos* baḡalıdal] вишня; *baḡalıdal oḡet* вишнёвое дерево.

baḡar, baḡarab красный, румя-

ный; рыжий; bil-baḥar багровый; ba-ḥarab baḥraq красное знамя; baḥar-baq красное солнышко; baḥar holo фасоль, лобия.

baḥari [*act* baḥarusa] жарá; жар (*cp.* baḥar, baḥarize).

baḥarize краснеть; быть жарким, раскаляться; dunjal baḥarun bugo погода жаркая (*cp.* baḥar).

baḥarlı краснотá.

baḥarlıze краснеть.

baḥar-maḥab, baḥar-qerab = ba-ḥar (*cp.* maḥ, qer).

baḥragin румянец, пурпур; zodul baḥragin заря (*cp.* baḥar).

bai [*act* baiusa] поцелуй (*cp.* baize).

baize целовать.

baj* сыпание, ссыпка, проливание; строительство; зависимость (*cp.* baze).

bajan а объяснение; примечание; bajanab ясный; bajan n. объяснять; выяснять.

bajango а ясно, очевидно.

bajanlı а ясность.

bajanlıze а объясняться, выясняться.

baj-bixi [*act* baj-bixusa] начало; baj-bixul maktab начальная школа; baj-bixul zzalı начальное обучение; baj-bixul ḥammab tadab zzalı всеобщее обязательное начальное обучение, всеобщ (cp. baj-bixize).

baj-bixize начинать(ся) (*cp.* baj, baze, bixize).

bajdan p = majdan.

bajgan а = bajan.

baḥraq, baḥraj [baḥraqal] t знамя, флаг.

baḥram [baḥramal] t праздник; Oktabr revolyusijaḥul baḥram праздник Октябрьской революции.

baḥraj см. baḥraq.

bakin* зажигание (*cp.* bakine).

bakine, bakinze, bakize* высекать (огонь), разводить (огонь), зажигать.

bakkin* явление, показ (*cp.* bakine).

bakine, bakkinze, bakize* показываться, являться; zo bakine давать взятку.

bakterija [bakterijabi, bakterijal] t бактерия.

Baku Баку (город).

baḥ [baḥal, *act* baḥisa] место; страна; стул; baḥalda (ll) вместо; dosul baḥalda вместо него.

baḥ, baḥab тяжкий, досадный.

baḥabaxhari** аккуратность (*cp.* baḥabaxharize).

baḥabaxharize** быть аккуратным (*cp.* baḥarize).

baḥarize* собирать, подбирать; подтягивать.

baḥgo = baḥ.

baḥlı тяжесть; вес; тягость; досада.

baḥlıze становиться тяжким.

baḥvali = raḥvali.

bal [balal] лезвие, острие; kı-balab обоюдоострый.

balahize рассматривать; глядеть (*cp.* balahize).

balah [balahal] а бедá; balahab бедственный, злополучный; balahul sı бедовый человек.

balahi [*act* balahusa] лицемерие; любованье (*cp.* balahize).

balahi [*act* balahusa]* направление; ожидание (*cp.* balahize, balahize*).

balahize смотреть.

balahize* направляться; поджидать, ждать (*cp.* balahize).

balahun смотря, глядя (*cp.* balahize).

baliki а но, даже.

balkan [balkanal] падалъ.

bal(l)ast t балласт.

ba'li = baḥali.

balqar, balqarav балкарец; balqarab балкарский; Balqarazul baḥ Балкария; balqarazul mazḥ балкарский язык.

baluoq, baluoqab *a* зрѣлый, взрослый, совершеннолѣтний.

baluoq|| *a* зрѣлость.

baluoq||ize *a* зрѣть; возрастать.

balux, balux [balxal, balxal] деревяннaя лѣжка.

ba| [ba|al, *act* ba|isa] тайна; **ba|qo|ize** тайно рѣшать.

balaroqize* шевелиться.

balgo тайно; **ba|gojab** тайный.

ba|go|| тайность.

ba|xal [*act* ba|xaderisa] бѣтлнхцы; **ba|xaderil mazq** бѣтлнхскнй языкъ (*cp.* Bo|ix).

band, bandav, bandit [bandal, bandital] *i* банда, банднт; **bandazul tadekanzi** банднтскнй налетъ.

banderol [banderolal] *i* бандероль; **zakaz-banderol** заказная бандероль; **banderol habun bitize** отправлять бандеролью.

bank [bankal] *i* банк.

banka [bankabi] *r* банка; **maxxul banka** желѣзная банка.

baq [baqal, *act* baqusa] солнце; **baqda** на солнце; **baqul nux** солнечный свѣтъ; **baqul hubi** луч солнца; **baqul unti** лихорадка, малярия; **baq kkeze** схватить лихорадку; **baq-kkoleb** баq малярная мѣстность; **baq kkuu** bugo солнце затмилось; **baqalda baze** выставлять на солнце; **разоблачать**.

baqal *a* бакалѣя; **baqal-daran** бакалѣйная торговля.

baqan [baqanal] напѣвъ мелодия.

baqani, baqari [*act* baqanisa] вечер; **baqanita** (||) подъ вечер (*cp.* baq, ine).

baq-bakki [*act* baq-bakkusa], **baq-bakkul** гажъ восходъ, востокъ; **baq-bakkuleb** восточный (*cp.* baq, bakk-ine).

baqde-buss [baqde-bussal] подсолнечникъ (*cp.* baq, bussine, ssan-dalaqac).

baqi* = raqi.

baqine огорчать.

baqize* голодать (*cp.* raqi).

baq-kkve| затмѣнне (солнца) (*cp.* baq).

baqn... *см.* baqan.

baq-şinkı, baq-terxi [baq-şinkusa], **baq-şinkul** гажъ закатъ, западъ; **baq-şinkuleb** западный (*cp.* baq, şinkize, terxine).

baquq, baquqab безъ солнца, пасмурный (*cp.* baq).

baqva, baqvajab* сухой; густой (о жидкости); **baqvaj** сушь, сухость.

baqvaze* сохнуть (*cp.* baqva).

baq [baqal, *act* baqisa] внутренности; кишкa, колбаса; **baqu|** (||) в серединѣ, среди; **baqul-kiliş** средний палецъ.

baqada-raxi междукишечное сало (*cp.* baq).

baqan* хочется; нравится (*cp.* baqine, roqi).

baqine, baqinze, baqize* хотѣться; нравиться; **dir baqula bugo hab** зо мнѣ нравится эта вещь.

Baq|| [*act* Baqlusa] солнечная сторона (гор), южный склон, Гумбетъ, Салатавія; **baqlulab** гумбетовскнй, салатавскнй; **baqlulav** гумбетовецъ (*cp.* baq).

baquc [baqucal] барсукъ.

bar(a)ka(t) *a* благасть; благословѣнне, благополучіе; **barakat bugob** благодатный, благополучный; **barakat heceb** злополучный; **barakat leze** благословлять.

barantik сортъ тика (матерія).

barax(x)şşine, baraxxşşinze, baraxxşşize скупиться, жалѣть; **baraxxşşarav** (*part perf*) скупой.

barccize* носить; переносить (*cp.* baccize).

ba(r)ojic [barojical] перстень.

barikada [barikadal, barikadabi] *i* баррикада; **barikadijab** баррикадный; **barikadijab raq** баррикадный бой.

barka поздравляю.

barkalla(h) *a* спасибо (*cp.* barakat, allah, barkaman).

barkaman *a* = barkallah.

barkan = balkan.

barka(t) *a* *см.* barakat.

barkize *a* благословлять; приветствовать; поздравлять (*ср.* barakat, barxine).

barssize* жарить (*зерно*).

barssuxxine, barssuxxinze, barssuxxize* поджаривать (*ср.* barssize).

ba(r)şşad, barşşat* половина; **ba(r)şş(a)dab, barşşatab** половинный, половина; **barşşasseb** равный; **barşşad(d)-lunguŋi** неравенство; **mozzgul barşşad** лунная четверть.

ba(r)şşad(d)li, barşşatli р'венство; **barşşadli** нечб неравный; **sordo barşşadli, sardil barşşadli** полночь.

barşşadlize, barşşatlize, barşşadlize* равняться.

ba(r)şşize* созреть; ссориться; **barşşarab** (*part perf*) зрелый, спелый.

barti [bartabi, burtbi, *act* bartusa] жеребёк.

ba(r)xi(n) поздравление; привет; **barxiŋab** приветливый; нежный; деликатный (*ср.* barxine).

ba(r)xine, barxinze, barxize = barkize.

basandize, basanoŋize* = rasan-dize.

bası [busbi, *act* basısa] бычок.

basin* узор; **basin-bersinab** с красивым узором (*ср.* basine).

basine, basinze, basize* украшать узором.

bas(s)ma *t* печатать; тиснение; **basmajalda-ŋun baŋize, bassmajalde baŋize** печататься.

bassmacı [bassmacalı] *t* печатник.

bassma-xana [bassma-xanabi] *t* типография (*ср.* bassma).

basra, basrajab, basrijab старый; ветхий; презренный; **basra** *h.* обижать, оскорблять.

basraŋi ветхость; презренность.

basraŋize ветшать.

basize* покрывать; погружать; замазывать; зарывать; затыкать; **maxxusa toxx basize** покрывать железом крышу.

bass [bassal, *act* bass:sa]* брат, сестра (*животного*) (*ср.* vass, jass).

başoŋird, başoŋirdab башкир; **başoŋirdazul mazŋ** башкирский язык.

Başoŋirdistan Башкирия.

başliq, başlix [başliqal] *t* башлык (*ср.* paşlix).

başmaq [başmaqal] *t* башмак (*ср.* paşmaq).

başşad* *см.* barşşad.

başşadab* *см.* barşşad.

başşize* *см.* barşşize.

bataoŋa [bataoŋabi] *r* рыболовный промысел.

bataljon [bataljonali] *t* батальон.

batareja [batarejabi] *t* батарея.

batize* оказываться, найтись, находиться.

batrak [batrakal] *r* батрак.

Batum Батум (*город*).

baŋa, baŋan, baŋago*, baŋa-baŋa** отдельно, различно; **baŋa** *h.* отнимать; **ŋaraŋaldasa baŋa** *h.* обезоруживать.

baŋajisa, baŋajab, baŋijab, baŋadab* другой; отдельный; различный.

baŋajı* различие, разница.

baŋajize* отделяться; отличать; ся; терять.

baxil, baxilab *a* скупой (*ср.* baxaxşşine).

baxilı скупость.

baxine, baxinze, baxize* подниматься; переходить; достигать; издавать (*газету, книгу*); приклеивать, мазать; **naŋ baxine** мазать маслом, мазью; **paŋda baxine** получить выгоду (*ср.* baxine).

baxkven точильный камень особой породы.

bax(x)sa *см.* baŋsa.

baxxci(n)ze, baxxşı(n)ze* прятать(ся).

baḡi(n) *с.м.* baḡiñ.

baḡine *с.м.* baḡiñe.

baḡi добывание, добыча, извлечение (*ср.* baḡine).

baḡin* вставание; заступничество (*ср.* baḡine).

baḡine, baḡinze, baḡize* вставать, заступаться, защищать; кончать; покорять; отнимать; снимать; рыть; чертить; qizun baḡine просыпаться, вставать от сна; untun baḡine выздоравливать; csiñbi baḡine ловить рыбу; beḡi baḡine усмеяться; ḡuṣṣ baḡine проводить черту (*ср.* baḡine).

baḡux = рахux.

bazar [bazaral] *р* базар, торговля; bazar h. торговать (*ср.* darām).

bazargan [bazargabi] *р* торговец; купец (*ср.* bazar).

baze* сыпать; лить; ḡazo bala bugo идёт снег; ṡṡad bala bugo идёт дождь; проходить (*о времени*); бить; вешать; ruq baze строить дом; ṡad baze покрывать; вешать; зависеть.

bazis i базис, база, основание; bazijab базисный, основной.

baza, bazu свояк (*муж женщины сестры*).

bazarize* быть возможным.

baṡ [baṡal, *act* baṡisa] волк; baṡijab волчий; baṡ-ḡadab подобный волку.

Baṡada (II) Бацада́ (*аул*); baṡada-sev житель Бацад-я (*ср.* beṡal).

baṡize* гнать; бить; ковать; подковывать.

baṡṡad, baṡṡadab* чистый; baṡṡad h. чистить.

baṡṡa(d)i* чистота.

baṡṡa(d)iize* чиститься.

baṡṡin* очищение; оправдание (*ср.* baṡṡine).

baṡṡine, baṡṡinze, baṡṡize* очищать; оправдывать; добавлять; meḡe baṡṡine сморкаться; вытирать нос.

beccaze* = biṡcaze.

beccize* бродить (*о дрожжевом брожении*).

bece [bacal, *act* bacisa] теленок.

beced [bucudul, *act* bica, biṡas, becedas] бог; becedab богатый.

bece(d)i богатство.

bece(d)iize богатеть.

beṡaze* вянуть, увядать.

beṡṡize* доить (*ср.* reṡṡize).

beedanḡ(d)iize* = beedize *fre-qu.*

beedize* ласкать.

been, beenab* жирный; сочный; been h. удобрять (*землю*).

been|i* сочность.

beg [begzabi] *t* бек.

begarize* *fre-qu* лежать, полживать (*ср.* begize).

beg-avul аульный старшина.

begize* лежать; переваливать; meḡer begize переваливать через гору; raq begize пахать землю.

beg|i бекство.

behize* подавать; подсовывать, совать; удаваться, быть возможным; behila (*fut*) можно; behilago (*fut neg*) нельзя.

beḡ [*act* beḡusa] вид, образ.

beḡer, beḡerab* остроконечный; конический; beḡer-gulla коническая пұля; beḡerisa (*el*) остриём, клином вперёд; beḡerisa reṡṡana dun ḡodov я бросился головой вниз.

beḡerize* заострять, чинить карандаш (*ср.* beḡer).

beḡeruq, beḡeruqab* тупой, не остроконечный (*ср.* beḡer).

beḡeruq|iize* затупляться (*с концом*).

beḡuq, beḡuqab безобразный, бесформенный (*ср.* beḡ).

bej = beg.

bekbekize* ломать, разламывать (*ср.* bekize).

bekeranḡ(d)iize* = bekerize.

bekerize* бегать; bekerun ваçana прибежал бегом.

bekeruxan [rekeruxabi]* берѹн, скаѹн (*ср.* bekerize).

bekize* ломать, разбивать; **ki-bekize** сгибать пополам.

beḡ [beḡal, buḡdul, *act* bekisa] пѹговица, бѹбка (*в игрѣ в бѹбки*); **beḡ baze** застѣгивать пѹговицу; **buḡdul harize**, **buḡdusa harize**, **beḡ reḡḡi** h. играть в бѹбки.

beḡede (*all*) взаимы; **beḡede** bo-size брать взаимы (*ср.* qeze).

beḡikiḡ [beḡikiḡal] пѹговица и пѣтля (*ср.* beḡ, ḡiḡ).

bel [belal, bulduḡ, *act* bolosa] лопата.

Belgija Бѣлгiя; **belgijab** бѣлгiйскiй.

belgiliḡab *t* извѣстнiй; **belgiliḡab** *ḡi* положительнiй человек.

beḡanḡize* смеяться (*ср.* beḡize).

beḡi [*act* beḡusa]* усмѣшка, смех, улыбка; **beḡi** baḡine усмѣхаться, улыбаться (*ср.* beḡize).

beḡine, **beḡinze**, **beḡize*** вываривать, окрашивать, красить; **bida beḡine** обагрять кровью; **baḡar beḡine** окрашивать в красное.

beḡize* смеяться.

beḡjen* сходство (*ср.* beḡjene).

beḡjene* походить, быть похожим.

belabuxize смѣшивать; перемешивать (*ср.* buḡize).

benzin *l* бензин.

beḡa-buxi* = reḡaruxi.

beḡarize* = beḡize *frequ.*

beḡize* обрабатывать зѣмлю, пахать зѣмлю, сѣять (*ср.* biḡize, ḡva-ze).

ber [beral, burdul, *pos* berzul, beḡaḡul, *pos pl* beḡazul] глаз, очко (*на игральной кости, на домино*); **berzul jas**, **jas-ber** зрачок; **berzul ṡataḡ** вѣко; **ḡḡorol beral** очки; **berzul iṡan** подмигивание; **berzul balah** любованiе; **berzul kanḡi**, **berzul nur** свет очей, зрѣние; **berzul kanḡi arav**

слепец, слепой; **ber ḡuṡize** взглядывать; **ber ḡiḡize** открывать глаза; **ber ḡanṡize** закрывать глаза, мигать; **ber ḡanṡize-ḡan** мѣх(х)а! в одно мгновѣние; **ber kkeze** сгладить.

berdanka [berdankal, berdankabi] бердѹнка (*ружьѣ*).

berhin побѣда (*ср.* berhine).

berhine, **berhinze**, **berhize** побеждать, одолевать.

berhinḡi [*act* berhinḡusa] выигрывать (*ср.* berhine).

berḡal [berḡal] лицо (*ср.* ber, ḡal).

bersin, **bersinab** красивый; **bersin** h. улаживать.

bersinḡi красота.

be(r)ten [bertabi, *act* bertasa, *pos* bertadul] свѣдба; весѣлье (*ср.* bersin).

berzuḡ, **berzuḡab** безглазый; **berzuḡab ḡalalda** biḡuleb без глаз видимое, очевидное (*ср.* ber).

bessarize = bessine *frequ.*

bessdal, **bessṡal** [bessdalal] сиротѹ; **bessdalab** осиротѣвший.

bessdal-ebel [bessdal-ulbul] маѡчеха.

bessdal-emen [bessdal-emenal] вѡтчим.

bessdal-jass [bessdal-jassal] свѡдная сестра.

bessdalḡi сирѡтство.

bessdalḡize осиротѣть.

bessdal-vass [bessdal-vassal] свѡдный брат.

bessin* тканьѣ (*ср.* bessine).

bessine, **bessinze**, **bessize*** ткать.

besarize* = besize *frequ.*

besize* косить (*траву*).

bess, **bessab** слепой (*ср.* beḡ).

bessize* хвалить, прославлять; **bessize** kkarab достѡйный похвалы.

bessḡi слепѡта.

bessḡize слѣпнуть.

beṡdine* = beṡṡine.

beṡṡin* спуск; уклѡн (*ср.* beṡṡine).

beştine, beştinze, beştize* спускаться (*ср. reştine*).

beta простоква́ша (*ср. betize*).

beten *см.* berten.

betize скиса́ться; дава́ть оса́док; betarab га́х кисло́е молоко́; простоква́ша (*ср. beta*).

beton *і* бето́н.

beţer [buţrul gólovy, beţerzabi glávy, *act* boţrosa] голова́; глава́; вождь; нача́ло; ко́нec; boţrol пах мозг; boţrol şurup че́реп; ssebesa beţer те́мья; ħurul beţer исто́к реки́.

beţerbaxi(n) жизнь; обеспе́ченность существова́ния (*ср. beţerbaxine*).

beţerbaxine, beţerbaxinze, beţerbaxize жить (*ср. beţer, baxine*).

beţerhan [beţerhabi] хозя́ин, со́бственник, госпо́дин; beţerhanab со́бственный (*ср. beţer*).

beţerhanci [beţerhancahi] хозя́ин.

beţerlihabı* руково́дство (*ср. beţer, habize*).

beştize* выде́ргивать, выщипывать; ххег beştize щипа́ть траву́ (*в горах, где нельзя косить*).

beħxe* = eħxeб.

beħe(r)xize* тяну́ться, волочи́ться.

bezen [bezenal] за́кром.

bezi [*act* bezusa]* жар, зной (*ср. bezize*).

beziŕze* жа́рить, печь.

bež, bežab те́мный; bež-ħaħılab те́мноси́ний.

bežal [*act* bazaderısa] жи́тели ау́ла Бацада́ (*ср. Bazada*).

bežize* плати́ть, опла́чивать.

bežli темнотá, тьма.

bežlıze темне́ть.

bežzarize* течь, протека́ть (*ср. bežzize, essine*).

bežzize* течь, протека́ть, промока́ть, отсыре́ть (*ср. bežzarize, essine*).

bi [biʃal, *act* bisa, *poss* bidul] кро́вь; bi teze пролива́ть кро́вь; bida

beşine обаргить кро́вью; bidux qe-ceze жа́ждать кро́ви; bidulab кро́вяной; bidu(l)-rıx жи́ла; bidajab кро́вный; bidajab cu кро́вный ко́нь; bidul tuşman кро́вный враг, за́клятый враг; bidul ħor bitanxize h. пролива́ть ре́ки кро́ви.

bibliografci [bibliografcahi] *і* библиограф.

bibliografija [bibliografijabi] *і* библиография; bibliografijab библиографический.

biblioteka [bibliotekabi] *і* библиоте́ка; bibliotekijab библиотечный; bibliotekaşul daptar библиотечный катало́г.

bic... *см.* beced.

bica-xisi [*act* bica-xisusa]* ме́на; торго́вля, товароо́бмен (*ср. bicize, xisize*).

bica-xisize* меня́ть; торгова́ть (*ср. bicize, xisize*).

biccaze* пуска́ть; отпуска́ть; освобожда́ть; ħodov vıccaş сиди́ спокойно, будь поко́ен; пух bıscaş пропу́стї, дай доро́гу; ħarsol kkuş bıscaze серебри́ть (*ср. beccaze*).

biccize* мо́кнуть, промока́ть; пропу́ска́ть (*воду*).

bici [*act* bıcusa]* прода́жа (*ср. bicize*).

bicize* продава́ть; развяза́ывать (*узел*); разбира́ть сте́ну; bıcun-bosize покупа́ть.

bıcun-bosi [*act* bıcun-bosusa]** поку́пка (*ср. bicize, bosize*).

biççize* понима́ть.

biçize* раскáлывать; разнима́ть; раздира́ть; dov didasa vıçulago он от меня́ не отстаёт.

bidajab *см.* bi.

bidra [bidrabi] *r* ведро́.

bidulab *см.* bi.

biduq, biduqab бескро́вный, малокро́вный (*ср. bi*).

biduqli бескро́вие, малокро́вие.

biduqlize станови́ться малокро́вным (*ср. bi*).

bidurix, bidul-rix *с.м. bi.*

bigarize* пахать (*зябь, пар*) (*ср. begize*).

biq* покрывало, завеса (*ср. bi-qize*).

biqize* завешивать; *gordoda zo biqize* завешивать окно; *badib zo biqize* закрывать лицо; *dunijal bi-qun bugo* погода испортилась; *dov vlogana dije on* рассердился на меня.

biha, bihajab лёгкий, нетрудный; *biha h.* облегчать.

bihaļi лёгкость.

bihaļize становиться лёгким, нетрудным.

biharo [*act biharisa, pos bihari-dul*] липа.

bihin* возвращение к сознанию; протрезвление (*ср. bihine*).

bihine, bihinze, bihize* очнуться; протрезвляться, приходить в себя.

bihva чертополох.

bihine, bihinze, bihize* = *biine*.

biine, biinze, biize* таять; плавиться; *biun teze* отливать.

bika [*bikabi, act bikasa*] *t* жена бёка (*ср. beg*).

bikize* долбить; ковырять.

bikķine, bikķinze, bikķize* признавать, считать (*ср. rikķine*).

bil [*act bilisa*] хна; *bil teze* краситься хной; *bil-baħarab* багровый (*ср. bi*).

bilet [*biletal, bital*] *i* билет.

bilize, bil'ize* терять.

bil(l)iļ красный; розовый; *billil-od* крашенная деревянная ложка (*ср. bi*).

biļanķi* проведение в жизнь; осуществление; общепринятость; ходкость (*ср. biļanķize*).

biļanķize* ходить (*ср. biļine*).

(b)iline, bilinze, bilize [*imp* *biļa*] *j* идти, ходить.

bilize* испражняться (*ср. biļine*).

biqarize* воровать (*ср. biqize*).

biqize* воровать, красть.

biqbiqize** = *biqize frequ.*

biqize* разделить, раздать (*ср. beqize*).

birza [*birzabi*] *i* биржа; *zahmataļul birza* биржа труда.

bisize* отвёртываться.

bis(s) [*bissal, act bissisa*] *туп*; *muħrul biss-ħan* ххеххаб быстрый, как горный *туп*.

bisanķo [*bisanķubi, bisanķabi, ģisanķabil*] *** заграда; *bisanķo ģvaze* заградывать заградку (*ср. bisine*).

bisin* разговор (*ср. bisine*).

bisine, bisinze, bisize* говорить, рассказывать; *ģuģ bisine* шептать.

bissad, bissadab* толстый, полный.

bissa(d)i* толщина, полнота.

bissa(d)iize* толстеть, полнеть.

bissat* = *bissad*.

biģ... *с.м. beced*.

biģi [*act biģas*] = *beced*.

biģģat, biģģatab* обильный.

biģģize, ģasa biģģize* выбирать; избирать (*ср. biģģun, viģģaruxan, ģiģģi*).

biģģun* избранный; отборный; самый (*перед прилагательным*); *biģģun ģudiķab* самый большой; *biģģun beģģarab* самый славный, хваленый; *biģģun-ssebe* сначала, прежде всего; *biģģun-ssebesseb* первоначальный (*ср. biģģize*).

bitna *a* = *petna*.

biģ* прямизна, удача, успех (*ср. biģize*).

biģize* выпрямлять, направлять, посылать; *biģun* прямо; *biģarab* (*part perf*) прямой; направленный, посланный; прямодушный, откровенный.

biģunģvaj* правописание, орфография (*ср. biģize, ģvaze*).

biģģa-ģicize* беспокоиться, волноваться, теряться (*ср. biģģize, ģicize*).

biģģize* портиться, разрушаться; *biģģun ģuģize* изумляться, остолбенеть.

boq(v)ad, boq(v)adab* сухой;
густой (о жидкости) (ср. boqvaze).

boq(v)aze* сохнуть, засыхать (*ср.* boqvad).

boq [boqal, *act* boqosa, *ls* boqob] конюшня (*ср.* bo).

boqaboqize** хотеть чего вздумается, капризничать, своевольничать (*ср.* boqize).

boqaxin, boquxin* как угодно, по желанию (*ср.* boqize, baqine, -in).

boqize* любить; boqin всласть; с аппетитом; охотно; boquleb любимый; dije voqula vugo hav ci я люблю этого человека (*ср.* goqi).

borcin* вооружение (*ср.* borcine).

borcine, borcinze, borcize* вооружаться.

borci [*act* borçusa]* пробуждение; спасение; избавление (*ср.* borçize).

borçize* просыпаться; не спать; бодрствовать; спасаться; избавляться (*ср.* voçami).

borhine, borhinze, borhize* подниматься; улучшаться (*ср.* borxize).

borlize* протыкать; пробивать.

borox [borxal, borxisa] змея; kapañab богох уж; çinq-boroх ящерица.

borqize* нагревать, разогревать; borqize havize поkolотить.

borsize* = bosine.

borta(n)xize [ʃ jirta(n)xize]* кидаться, бросаться; собраться (*ср.* bortize).

bortize [ʃ jirtize]* падать; кидаться; бросаться.

borxali* = borxatli (*ср.* borxat).

borxarize* = borxize *frequ.*

borxaro [borxarabi] рычаг, подъемник (*ср.* borxize).

borxat, borxatab* высокий (*ср.* borqize).

borxa(t)li* высота.

borxa(t)lize* возвышаться, подниматься.

borxize* подниматься; предпринимать; kilis borxize голосовать,

подавать голос (*ср.* borxize, borxat) borx... *с.м.* borox.

borza(n)xize* = borzine *frequ.*

borzel [*act* borzalisa] доверие (*ср.* bozize).

borzina-zo = borzuna-zo.

borzine, borzinze, borzize* летать (*ср.* borzuna-zo).

borzuna-zo [borzuna-zal] птица (*ср.* borzine, zo, hinçç).

bosa... *с.м.* bosen.

bosarize* = bosize *frequ*; bosarize-xisarize торговать.

bosbosize** = bosize *frequ.*

bosen [bosabi, *act* bosasa, bosposa, *pos* bosadul, *ls* bosnib] постель; тюфяк; логовище; гнездо; bosen tamize стелить постель; bosen h. вить гнездо (*ср.* busen).

bosi [bosabi, *act* bosusa]* взятие; покупка, купля (*ср.* bosize).

bosize* брать, взять; покупать (*ср.* bosarize, bosse, bosbosize).

bosn... *с.м.* bosen.

bosse* = bosize.

bosaro [bosarabi] мера; мерка (*ср.* bosine).

bosin* = bosaro.

bosine, bosinze, bosize* мерять; измерять (*ср.* borsize).

boşqap [boşqapal] *t* блюдо.

bofo... *с.м.* buf.

bofr..., **bufr...** *с.м.* befer.

boxca [boxcabi] пакет; конверт.

boxx [boxxal, *pos* boxxdol] ногá;

boxx-kilis мизинец (*ср.* maño).

boxxel [boxxalabi, *act* boxxalisa]* = boxxi.

boxxi [boxxabi, *act* boxxusa]* радость (*ср.* boxxize, boxxel).

boxxize* радоваться (*ср.* boxxel).

boxx-kilis *с.м.* boxx.

boxine, boxinze, boxize* мазать; обмазывать; красить; boxarab ruq мазанка.

boz, bez [*pos* bozil] *r* бязь.

bozi [*act* bozusa] ве́ра (*ср.* bozize, borzel).

bozize вѣрить, доверять (*ср.* bozzel).

bozzi [bozzusa] скот; имущество; bozzuxe (*al2*) в обмен за скот; bozzul doxtur ветеринар.

brak *r* брак (*плохой продукт*); brak *h.* браковать.

brigada [brigadabi] *t* бригада; brigad qahidaǵal halıı работа бригадами; udarnıjab brigad ударная бригада.

brigadci [brigadcahi] *t* бригадир.

bron [bronal] *r* броня; bron *h.* бронировать; bron bosize брать броню, бронированное место.

budist [budistal] буддист; bud(ist)ıjab буддийский.

budizm *t* буддизм.

budka [budkabi] *r* будка.

budun [budunzabi] будун, муэдзин.

budzet [budzetal] *t* бюджет; baqaıul budzet местный бюджет; ħukumataıul ħam(m)ab budzet общегосударственный бюджет.

bufet [bufetal] *t* буфет.

bugize* = buqine.

bugo [*m* vugo, *f* jigo]* есть, имеется; hedın vugo dın я такъв, я так думаю (*ср.* buqine, bugize).

buqa [buqbi, buqisa] *t* бугай, бычок; здоровяк, силач.

buqaz *t* пролив.

buhı [buhabi, *act* buhusa]* мороз; холод, стужа (*ср.* buhize).

buhize* мёрзнуть, холодеть; buhun xveze замёрзнуть (*до смерти*) (*ср.* buhize).

bu(h)tan [buhtanal, buhtabi] *a* клеветá.

buhun [buhunal, *act* buhunisa] деревянная лопátка для вѣяния; лóжка.

buharize* = buhize *frequ.*

buhc... *см.* buhuc.

buhı [*act* buhusa]* жар, жарá (*ср.* buhize).

buhize* горѣть, жечь; быть горячим; buhun bugo горячо, жарко; buharab (*part perf*) горячий, жаркий (*ср.* buhize).

buhuc [buhcal] пýговка (*ср.* bek).

buhı [*act* buħosa] ячмень (*зольный*).

buhize* впихивать; набивать; протáлкивать.

Bujnaksk Буйна́кск (*город, бывший Темáр-Хан-Шурá*).

bujurize *t* приказывать (*ср.* bujurıx).

buj(u)ruх, buj(u)ruх [bujurıxal] *t* приказ, приказание.

bukarize* чесаться; зудеть.

bukın [*f* jikın]* быти́е; положение; состоя́ние (*ср.* buqıne).

bukın уго́л.

bukıne, bukınze (*редко*), **bukize** (*редко*) [*f* jikıne]* быть (*ср.* bugo, bugize).

bukıkbukıne, buıkbukınze, buıkbukıize** = buıkbıne *frequ.*

bukıne, bukınze, buıkıze* морщить(ся), сморщиваться; buıkğarab морщинистый, сморщенный.

bukun = boıon.

bulbul [bulbulal, *act* bulbulisa] *p* соловей.

buldul *см.* bel.

bulvar [bulvaral] *t* бульва́р.

bumat [bumatal] *t* сова́.

bunt *r* бунт.

buntci [buntcahi] *r* бунтовщик, бунта́рь.

buqarize* шить; вышивать; buqaruleb mařına швейная машина (*ср.* buqize).

buqize* втыкать, вонзать, погружать; шить (*ср.* buqarize).

buran [buranal] *r* бура́н, вью́га, метель.

Burav (*устарѣвшее назва́ние*) Орджоникїдзе (*город, бывший Владикавкáz*).

buravo [buraval] *r* бура́в; га́йка; burav(o)-qez тиски́.

burburize *t* кружиться; вертеться.

burça... *с.м.* purçına.

burçına = purçına.

burçun = purçun.

burdul *с.м.* ber.

búrtabi буртунаевцы, жители аула Буртунай (*ср.* Búrtina).

burtábi *с.м.* burtina.

burti, burtici [burticahi] чеченец; burtijab чеченский; burti ççuzu чеченка; burti(jazul) mazğ чеченский язык; Burtijazul bağ Чечня (*ср.* cacan).

burtişi чеченцы.

Búrtina Буртунай (*аул*); burtunassev буртуна(ев)ец (*ср.* burtabi).

burtina [burtabi, *act* burtasa, *pos* burt(in)adul] войлок, бёрка; burtina reŭze надевать бёрку; burtina tamize стелить бёрку.

burta... *с.м.* burut.

burŭn [burŭnal] (*устаревшее слово*) кольцо (которое носили на большом пальце для взвода курков); burŭn-kiliş большой палец (рук).

burut [burŭal, *act* burŭisa] козлёнок; burut ħurdudasa ħadın boħŭize радоваться как козлёнок рога́м (*т. е. попусту*).

buruŭi [buruŭabi] сосуд для воды.

burzu [burzal] *a* знак зодиака, зодиакальное созвездие.

burzuŭ [burzuŭal] *i* буржуа́, буржуй.

burzuŭji *i* буржуазия́.

burzuŭjize *i* обуржуазиться.

busbi *с.м.* bası.

busen = bosen.

busine, businze, busize* = busize.

bussa(n)ize* = bussine *frequ.*

bussarize* = bussine *frequ.*

bussin* возвращение, возврат (*ср.* bussine).

bussine, bussinze, bussize [*f* jissine]* возвращаться; вращаться;

поворачиваться, обращаться; соглашаться; buss *h.* переводить (*с* какого-либо языка); ħan bussine крошить мясо.

bussurman, bussurban [bussurbabi, bussurabi] *a* мусульманин.

busize* мять, разминать, месить; ħanpu busize месить тесто (*ср.* busine).

busur [busral, *act* busrasa] укрепление.

butan *с.м.* buhtan.

butun, butunab, butungo, butungoŭab *t* весь, всё; butunaŭ-go всё́ем, всё́е (*ср.* buzŭalago).

buŭ [buŭal, *act* buŭisa, buŭosa] лук (*оружие*), дуга; скоба́ (*дверная*); скобка (*знак в математике и пунктуации*); recessora; пружина; buŭzŭaze натягивать лук.

buŭa [buŭabi, *act* buŭasa, *pos* buŭadul] часть, доля, пай; unq-abileb buŭa четвертая часть, четверть; buŭadulav пайщик.

buŭ! заборное восклицание *пéред дракой*.

buxari *p* бухарская овчинка; buxari ŭaŭur папáха из бухарской овчинки.

buxaro = buxaro.

bux(g)alter [buxgalterzabi] *i* бухгалтер.

bux(g)alterija *i* бухгалтерия́.

buxize* бить.

buxine, buxinze, buxize* привязывать.

buxarize* = buxize *frequ.*

buxaro [buxarabi, buxarubi] кирка́ (*ср.* buxize, bel).

buxize* копать, рыть; ехать га́лопом.

buxize* строгать; тесать; обтесывать (*дерево, камень*).

buzŭine, buzŭinze, buzŭize [*f* jizŭine]* молча́ть; собира́ть; объединя́ть(ся); vuzŭun vuŭa, vuzŭ-ŭun vuŭa, buzŭa ƙal! не пй́кни, молчи́! (*ср.* buzŭuŭize, buzŭalago).

buzzalago* всё, целиком (*ср. buz-ine, butun*).

buzzuhiže* молчать (*ср. buzžine*).

buzzun-buķin* молчание (*ср. buzžine, buķine*).

C

cabaxx [cabxxal, *act* cabxxasa] гравий, песок.

cabxen, cabxin, cabxin = сархен.

casan чеченец; **casanab** чеченский; **Casanazul baķ** Чечня; **casanazul mazž** чеченский язык (*ср. burti, Mićixxić*).

casanji Чечня, чеченцы.

cad... *с.м. ced.*

cadiq, cadiqab без хлеба (*ср. ced*).

cadiqji бесхлебье.

cadir [cadral, *act* codrosa, 15 codronib] *p* шатёр, палатка; зонт; **cadir řvaze** разбить шатёр, палатку (*ср. cadira, catir*).

cad(i)ra [cad(i)gabi] *p* чадра; синяя бязь.

cagur [cagral, cargal] чугу́р; балала́йка; **cagur řvaze** играть на чугуре.

caořana [caořanabi] *p* скрипка; **caořana řvaze** играть на скрипке.

caořanaci [caořanasaři] *p* скрипач.

caořir *t* чихирь, вино.

caři *с.м. ci.*

caj [pсs cajdal, cajdul] *r* чай; **caj-dul-ořud** чайная ложка; **caj řeřeze** пить чай.

cajdan [cajdanal] *p* чайница, чайник (*ср. caj, cajnik*).

cajnik [cajnikal] *r* чайник (*ср. caj, cajdan*).

cajniss [cajnissal] *r* (редко) салфетка (*ср. cai*).

caķar [*act* cakřisa] *p* сахар; **caķar baleb** зо сахарница.

cakmaj [cakmabi, cakmajal] *t* сапог.

cakři... *с.м. caķar.*

caķuldar, caķulřan = řalguřam.

calabi *с.м. calu.*

calarca = řalarca.

cali [calal, *act* colosa, 15 colonib] изгородь; загон; **cali qaze** огораживать.

calma [calmabi] *t* чалма; **calma qaze** надевать чалму.

calta [caltabi] (*устаревшее слово*) секіра.

caltaci [caltacaři] палач (*при Шамиле*).

calu [calabi] галу́н; тесьма; фитиль; **calu kkveze** обшивать галунном.

caluxxav влюбчивый; томный; **caluxhal beřal** томные глаза.

caluxxji томность.

caluxxjiže томиться, быть томным, млеть.

cam = can.

camarssag, camassdaķ, camass-řaķ [camarssagal, *act* camarssagisa] финик; **camarssagil ořveř** финиковая пальма.

camřal, camřalab обильный, чрезмерный; **||in-camřal** многоводный (*ср. can*).

camřalgo обильно, чрезмерно.

camřalji обилие.

camřaljiže раздавать в изобилии.

can, cam [*act* canisa] сколько?; **cam(11)ab** насколько многочисленный?; **canal ruķaral puž**? сколько вас было?; **can řol**? сколько раз?; **can řon**? сколько лет?; **so-cango** не-сколько; **camilab buřa** какая доля, часть? (*ср. cangi, canřa*).

can [canal, cundul, *act* canisa, canapa, pсs canil, canal, 15 canab] зверь; дичь; олень; охота; **can baze** охотиться; **ařul can** облава.

canaoř [canařal, *act* canořil] чёлость; **piřazul canaoř** нижняя чёлость; **cáni, dровни** (*ср. řandero*).

canařan [canařabi] охотник (*ср. can, canřan*).

candik = sangit.

cangi сколько бы ни было, сколько угодно; **cangi bisina dusa!** ты будешь говорить сколько угодно, мало-ли что ты будешь говорить! (*ср.* can).

cangit [cangital] недоуздок; **cangit baze** надевать недоуздок (*ср.* candik).

canoj... *с.м.* сапаој.

canixan [canixabi] = сапахан.

canta [cuntbi, cuntul, 15 cantinib] карман; **cuntbi zun** с полными карманами.

canṭa (II) сколько?, в каком количестве? (*ср.* can).

canx [canxal] фурункул; болячка; **canx čvaze** зарубцеваться.

carar [cararabi] *р* курьер; почтарь.

cararize передавать поручение, доставлять известие.

carize заливать, затоплять; таять.

сарха... *с.м.* сархен.

сархадize ходить в набег; разбойничать; **сархадulab** (*part pr*) разбойничать.

сархен, сарxin, сарxin, [сархаbi, *act* сархаса, сархisa, *pos* сархадul, сархадil] набег, нападение; **сархade, сарxid(e) ine baxine** итти в набег, нападать (*ср.* сархен, сахун).

саqal [saqalal, saqlal, *act* саqlasa] шакал.

сар, сарab пестрый, седой; **zzibil sar bugo** виноград созревает (*ср.* сарсарab).

cara [сарabi] *р* средство; **dir cara buṭun bugo** я остался без средств, в беспомощном положении; **сарabi ratize** находить средства; **cara heṣeb** лишённый средств; беспомощный; необходимый.

сарак *р* = cerek.

сарem, сарan [*act* сарmisa, *pos* сарmil, сарamul] сталь, булат; **сарam-ḥan qvaqarab** твёрдый, как сталь; **сарamul xvalcen** булатный меч.

сарахан [сарахаbi] повивальная бабка, акушерка (*ср.* сарахан).

сараханji акушёрство; **сараханji h.** помогать при родах (*ср.* сара).

сарсарab пестрый (*ср.* сар).

сарdax [сарdaxal] *г* чердак.

сарgg... *с.м.* саргур.

сар-oqedo сорбка (*ср.* сар, qedo).

сарji пестротá; седи́на.

сарlize пестреть; седеть; **raḥi**

сарlize изменить своему слову.

сарmi... *с.м.* сарам.

сарmi-qalam [сарmi-qalamal, *pos* сарmi-qalmisa] стальное перо (*ср.* сарам, qalam).

сарtalabi pl «сбшки» (*подставка для старинного ружья*).

сарux [сарuxal] = cerek.

сарx [сарxal, *act* сарxisa] *р* колесо; вал; точно; **сарxida kkveze** точить.

сарx(x) = cexx.

cass *г* (*приветствие в царской армии*) честь; отда́ние че́сти; **cass kkeze, cass qeze** отдавать честь.

catir [catiral, *act* cotrosa, 15 cotronib] *р* = cadir.

савка [pos савkadil] галка.

сaxotka *г* чахотка, туберкулёз (*ср.* керен).

сахун = сархен.

сахxṭ... *с.м.* сахxṭo.

сах... *с.м.* сеx.

сaxma [сaxmabi] *г* (ружейный) замо́к.

сaxo двухгодовалая овца.

ccelṭero [ccelṭerabi] игрушечный насос (*ср.* ccelṭize).

ccenze (редко) сажать (*ср.* čenze).

c(c)iltize хлынуть; литься; течь.

ccin [ccinal] годовалый козёл.

c(c)iti брысь! (*возглас, которым прогоняют кошку*).

ccitir [ccitiral] ряд; шеренга; цепь; ожерелье.

ccobor [ccurbal] мускул (*ср.* čcobor).

ccoborab плотный, сплошной.

ccobori филей, филейная часть (ср. ccobor).

ccoborî плътность.

ccoborîze уплотняться.

ccuccize напиваться пьяным.

ccuĥa [ccuĥbi, act ccuĥisa] рыба; ccuĥi(l)-sino рыбий клей; ccuĥi(l)-mahî моржовая кость (*материал для резных изделий*); ccuĥi(l)-ĥop икра; ccuĥi(l)-ĥîp раковина; ccuĥa kkeze, ccuĥbi ĥakize ловить рыбу.

ccu(j)ze обмакивать, окуна́ть (в воду, в жидкость).

ccuĥel [ccuĥlabi] содранная шкура; трофей (ср. ccuĥîne).

ccuĥîne, ccuĥinze, ccuĥize сдирать, обдира́ть.

ccurb... см. ccobor.

ccut [ccutal, act ccutisa] ящерица (ср. cĥoqo-boroĥ, cînq-boroĥ).

ccuze = ccuĥze.

ccveze = ccuĥze.

ced [cadal, act cadisa] хлеб (*пищеничный*); ced bezize печь хлеб; ced kvene есть хлеб; жить; tamaĥab ced мягкий, свежий хлеб; qvaĥarab ced черствый хлеб; zura-ced пирог; ĥaĥap-ced блин; ĥazzul ced соты.

Ceka r ЧК, Чрезвычайная Комиссия (*по борьбе с контрреволюцией и спекуляцией в 1917—1922*).

cekize тянуть; проводить; керсекize кутить.

celma = cerna.

cengel [cengelal] p вилка.

cerek [cerekal] чувяк; cerek reĥize надевать чувяки; cerek ĥakîne снимать чувяки (ср. caĥuk).

cerek, carak p четверть, $\frac{1}{4}$ (ср. cetber).

cergeſs черкёс; cergeſs-cĥizu черкёшенка; cergeſsab черкёсский; cergeſsab-laga стрóйный (*как черкёс*); cergeſs(azul) mazĥ черкёсский язык; Cergeſsazul baĥ Черкёсская земля.

cerqen [cerqabi, corqosa] бубен; тамбурин (ср. zerqen).

cerna [cernabi, l5 cernaĥaĥub] бочка; cerna-ceĥ толстобрюхий (ср. celma).

cerx(x) [cerxĥal, act corĥxosa] тело (ср. caĥx).

cerxx-horoĥ водянка (ср. cerĥx, horoze).

cetber [cetberal] r четверть, $\frac{1}{4}$ (ср. cerek).

ceĥ чех; ceĥab чешский.

Cexoslovakiĥa Чехо-Словакия.

ceĥ [ceĥal, caĥal, act coĥosa, l5 coĥonib] живот; ceĥ-kveſab обжора; coĥol untî расстройство желудка; coĥol emen родной отец.

cî [caĥi, cîjal, act cîjasa, cîdasa] человек.

cîaqî безлюдье.

cîdar = cîjar.

cî-ĥemer, cî-ĥemerab человек из многолюдного рода; многолюдный (ср. cî, ĥemmer, cîjaq).

cî-ĥemerî многолюдство, перенаселённость.

cîjaqo [cîjaqabi] пугало, чучело.

cîjal = cîjar.

cîjaq, cîjaqab человек из малолюдного рода; безлюдный; необитаемый (ср. cî, cî-ĥemer).

cîjar, cîjarab чужой (ср. cîjal, cîdar).

cîjarlize чуждаться.

cîjarî отчуждённость.

cîlla(j) [pos cîllaĥdul], cîllaĥdul куп шёлк в нитках; cîllaĥdul qalal шелковистые косы.

cîn [cînal] r чин; погон; энтолета.

cînar(i) [pos cînari(du)] чинара, платан.

cînkva [pos cînkvaĥdul] скорлупа ореха.

cînq-boroĥ ящерица (ср. cînqize, boroĥ).

cînqize хорохориться, петушиться; mîĥal cînqize закручивать усы; ĥaĥur cînqun ĥeze надевать папаху набекрень.

cîraq, cîraĥ [cîraqal, act cîraqusa]

p свечá, лáмпа; *círaq* *íoleb* зо под-
свѣчник; *círaqul* *şeqer* горѣлка; *círaq*
bakíze зажига́ть ла́мпу, свечу́; *círaq*
svene *h.* гаси́ть ла́мпу, свечу́.

círaq-baq [*círaq-baqal*] подсвѣч-
ник; стенна́я по́лочка для ла́мпы
(*ср.* *baq*).

cistka [*cistkabi*] *r* чѣстка (*на́р-
тхи, организа́ции*).

cit [*pos citil*] *p* сѣтец.

cixil но́ша, вяза́нка.

clen [*clenzabi*] *r* член (*на́ртхи,
организа́ции*).

clenji чле́нство (*в на́ртхи, орга-
низа́ции*).

cod... *с.м.* *cu.*

codro... *с.м.* *cadir.*

coqondor = *çalğıtam.*

cojen [*cojenal*] чу́гун; чу́гунный
котёл.

col *с.м.* *cu.*

colo... *с.м.* *cali.*

cor [*coral*] рубѣц на ко́же (*от
уда́ра плѣтью*).

cordeze купа́ться (*ср.* *curize, cur-
deze*).

coroq... *с.м.* *seroqen.*

corok, corokab = *curuk, curukab.*

co(r)t [*cortal*] *p* счѣты (*ср.* *şşot*).

corx... *с.м.* *serxx.*

corxoq, corxoqab тще́душный,
сла́бый (*ср.* *serxx*).

corxoqi тще́душные, сла́бость.

cot = *cort.*

coxxtó [*сахх́tal, act сахх́tisa*] по-
вяза́ (*же́нскій головно́й убо́р*).

cox. *с.м.* *seç.*

coxoxan [*coxoxabi*] обжа́ра (*ср.*
seç).

cu [*cujal, act cosa, pos col, codul,
II coda, cuxida*] ло́шадь; *col* *bo* ко́н-
ница, кавале́рия; *coda* *rekıne* сидѣть
на ло́шади верхомъ, ѣздить верхомъ;
codasa *reştine* слеза́ть с ло́шади,
спе́шиваться; *cu qoloze* седла́ть ло́-
шадь; *cu tamize* скака́ть на ло́шади.

cuc, cucab сла́бый; ро́бкий (*ср.*
cucize).

cucardize ослабля́ть; *gacel* *cuc-*
ardize распу́ска́ть по́яс (*ср.* *cuc*).

cuci сла́бость (*ср.* *cucize*).

cucize слабе́ть; робѣ́ть; па́дать
ду́хом; ослабля́ть; *uqel* *cucize* об-
легча́ть го́ре; поверя́ть го́ре (*ср.*
cuc).

cucji сла́бость; ро́бость.

cucjiize слабе́ть; робѣ́ть.

cucun чепуха́, вздор.

cuguldur = *çalğıtam.*

cugur [*cugral, curgal*] = *sagur.*

cuhen = *sojen.*

culax, culaxab сухору́кий; без-
ру́кий.

culpa *t* = *curpa.*

cumadan [*cumadanal*] *p* чемодáн.

cumart, cumartav ще́дрый.

cumar(t)ji ще́дрость.

cupa ду́жка (*гру́днѣя ко́сть птѣ-
цы*); *cupa* *zazze* лома́ть ду́жку.

cund... *с.м.* *can.*

cu(n)ss, cu(n)ssab прово́рный,
расторо́пный, ло́вкий.

cunssji прово́рство, ло́вкость.

cunt... *с.м.* *canta.*

cuqa [*cuqli*] слуга́, нукѣ́р.

curap [*curapal*] *p* носокъ; чуло́к.

curdeze = *cordeze.*

curg... *с.м.* *cugur.*

curize мы́ть, стира́ть (*ср.* *corde-
ze*).

curpa *t* похлѣ́бка, суп (*ср.* *culpa*).

curtize ще́лка́ть (*па́льцами*).

curuk, curukab грязный.

curukji грязь.

curukjiize загрязня́ться.

cu(r)x тумáн (*ср.* *çurx*).

cuss *с.м.* *cunss.*

cux *с.м.* *curx.*

cuxa [*cuxbi, act cuxisa*] черке́ска.

cuxida *с.м.* *cu, cuxa.*

cvalcvalize журча́ть.

cvanta = *canta.*

cvaxjiize дава́ть осѣ́чку (*о ру-
жѣ́*); *cvaxjiize* *h.* спуска́ть куро́к.

cvax(x)deze = *cvax(x)ize.*

cvax(x)ji [*act cvaxxusa*] струя́ во-

ды, течение воды; сваххуq бақ водопád (ср. сваххize).

свах(x)ize струиться, изливаться, брызгать (ср. сваххдеze, сваххize).

свах(x)ize = свах(x)ize.

Ç

çabar [çabara], çarbal, *act* çarbisa] земляной пол, площадь; çabar ieze утрамбóвывать земляной пол.

çabaŭ [*act* çabŭisa] сéра; çabaŭ бахize добывать сéру; çabaŭil маһдап сёрный рудник; çabaŭil маһ запах сёры.

çago, **çagojab** заживо, живой; çagojab ххогххеп живая связь (ср. çаха).

çagoŭi жизнь; быт; гуһ çagoŭi живые существа.

çagoŭizabize оживать.

çagoŭize оживать.

çañ [*act* çañisa] хворост, прутья, остáтки сéна (негодные для лошади); çañ ххег сорная трава (ср. çар).

çaña, **çañijab** крупный; большой; взрóслый; miñal-çaña длинноусый; çaña kkuñ biçi оптовaя продажа.

çañaŭi огромность, громадность.

çañaŭize укрупняться.

çaña [çañdal, *act* çañdasa] брáга; пиво; баqва çaña сухая брáга (кóторую пьют разбавляя горячей водой); çañdal сеҕ пьяница.

çalabi с.м. çalo.

çalal с.м. çolo.

çalguŭam, **çalguŭan** [çalguŭabi] р свёкла (ср. соqondor, çalkuŭan, çапkuŭan, сақuldar, cuguldar).

çalñin [pos çalñadul] скýка; досáда (ср. çalñine).

çalñine, **çalñinze**, **çalñize** надоедáть; наскúчить; çalñun bugo dida hab zo мне éто надоéло; çalñine-ñan

gargadize надоедáть солтовнëй; çalñarab (*part perf*) надоéвший, наскúчивший.

çalı... с.м. çolo.

çalkuŭan = çalguŭam.

çalo [çalabi] бревнó.

çalxxine, **çalxxinze**, **çalxxize** распáрывать.

çamdeze жевáть; чáвкать (ср. çandeze).

çamize [*perf* çamupa] жевáть.

çamuç, **çamuçab** надоёдливый, навязчивый.

çamuç(u)ŭi надоёдливость.

çamuç(u)ŭize надоедáть (ср. çalñine).

çançur чанчýр (*сорт слив*).

çandero [çanderabi] чéлюсть (ср. çamdeze, сапаq).

çandeze = çamdeze.

çanқа [çunқbi] (*устаревшее слово*) чанка (*потомок хана от брака с женщиной нýзшего сословия*).

çankuŭan = çalguŭam.

çanq, **çanqab** курчавый.

çar... с.м. çер.

çar сорная трава (ср. çañ, çараze).

Çar Джáры (*аварский аул в Цóре, к югу от Кавкáзского хребта*); çarassev джáрец, житель Джар.

çaradi [*act* çaradusa] пропóлка (*посéвов*); çaradul мехх вре́мя пропóлки (ср. çaradize, çараze, çар).

çaradize полóть (*сорные травы*), пропáлывать (*посéвы*) (ср. çараze, çар).

çaraxan = çарахан.

çарахев джáрец, житель аýла Джáры (ср. Çар).

çараze = çaradize.

çarb... с.м. çabar.

Çarbiŭi Чарби́лой (*мéстность в юго-востóчной Чечнë*); çarbiŭav чарби́ловец.

çarñize = çalñine.

çarı с.м. çор.

çart... см. çorto.

çaxa!, çaxaği! будь здоров!, да здравствует!; mup çaxaği пожалуй-ста; çaxajab здоровый (ср. çago, çaxad, dalaqe).

çaxad! [çaxadal!], beğer çaxad! да будет он (будут они) здоров(ы)! (ср. çaxa, çago).

çça см. çeze.

ççal... см. ççel.

ççaxal [act ççaxaderisa] чохцы, жители аула Чох (Ççox); ççaxaderil теoj чохская земля; ççaxaderil mazğ чохское наречие.

ççe см. çeze.

ççeçogo безостановочно; непрерывно (ср. çeze).

ççeder, ççederab узкий.

ççederli узость.

ççederlize суживаться.

ççeç стояние; неподвижность; противостояние; сопротивление; ççeç h. сопротивляться (ср. çeze).

ççel [ççalal, act ççalisa] цель; приз; премия (ср. çeze).

ççeler [çç'alal, act çç'arisa] клетка; корзинка; сапётка.

ççeze [imp çça, ççe] сидеть, садиться; стоять, стать, становиться; останавливаться; жить; ççeze h. ставить; останавливать; вахип ççeze вставать; становиться (на ноги); ssebe ççeze являться; emenlup çça mup diğe будь для меня отцом.

ççiççi(di) писк, чириканье (ср. ççiççidize).

ççiççiçidize = ççiççiçize.

ççiççiçize пищать, чирикать (ср. çirçidize).

ççikva [ççikvabi] ложка.

Ççiçkab (15) Чиркёй (аул в северной Авдрии); ççiçassev чиркёевец, житель Чиркёя.

ççikarila-kiliş указательный палец (ср. ççikarize, kiliş).

ççikarize лизать (ср. ççikize).

ççikila-ka(r)ş каша (ср. ççikize, karş).

ççikize = ççikarize.

ççinçize раздавливать, сплющивать; ççinçarab (part perf) сплюснутый; плоский.

ççixize = ççikarize.

ççizu = ççizu.

ççobor икра (ноги) (ср. ссobor).

ççologxa [ççologxabi] уздечка; coda ççologxa baze взнуздывать лошадь (ср. ççoloxco).

ççoloxco [ççoloxcabi], ççolox-zo = ççologxa.

ççorçor-borox ящерица (ср. borox, ссut, çinq-borox).

Ççox, Ççox, Ççux (12) Чох (аул в восточной Авдрии); ççoxiğav чохец, житель Чоха (ср. ççaxal).

ççuq, ççoq [ççuqal, act ççuqosa] корень; основание, фундамент, база; ççuqab основательный; ççuq leze, ççuq tamize основывать, обосновывать (ср. quçç, ççuq, ççeze).

ççurhize опаливать.

ççu(r)q = ççuq.

ççuzu [russabi] женщина; жена; ççuzu jaciñe жениться (ср. russabi ladi, ççizu).

ççva [ççvabi] полоса, струна.

ççvad [pos ççvadil] местная порода деревьев.

ççvançize вёять (подбрасывая зерно на лотке).

çç(varq(an) = ççvarqi.

çç(varq(i) треск; tunkazul ççvarqi ружейный треск (ср. çvar, çvarqize).

çç(varqize трещать, треснуть, лопнуть (ср. çvar).

ççer, ççerab чёрный; ççer-qerab черноватый; ççer hajvan крупный скот; Ççer rağad Чёрное море; ççer baze, ççer reñize надевать траур; ççer ban qo траурный день.

ççemeğ, ççemeğab непрочный; плохой; слабый (ср. заqal).

ççer = ççer.

ççer поджаренные хлебные зёрна.

çerel *с.м.* çorol
 çeť [çeťal, çuťul, *act* çoťosa] блокá.
 çeťab провóрный, расторóпный (*ср.* çeť).
 çeçeze опорожнять; tumanķ çeçeze разряжать ружьё.
 çil ну!, нý-ка!, нý же! (*ср.* çorol, çu!).
 çimixx [çinx(xv)al, *act* çinxxisa] камешек; çimixx çvaze, çimixx reççize бросать камешки.
 çinço [çinçabi] платóк, косынка.
 çinkil, çinkilab тупóй, нерáзвитый.
 çinkilî î остров; başşadab çinkilî полуóстров.
 çinkva [pos çinkvadul] свалáявшая шерсть.
 çinq-boroķ [çinq-borķal, *act* çinq-borķisa] ящерица (*ср.* boroķ).
 çinxx... *с.м.* çimixx.
 çinxize разбирать; разыскивать; обыскивать (*ср.* çux).
 çinzro клоп.
 çir ряд; черёд, óчередь (*ср.* erga).
 çirkdize = ççiççize.
 çirq [act çirgaderisa] чиркáтовцы, жители аýла Чиркáт (Çirqaťa).
 çirxize порóть, распáрывать.
 çobo, çobojab пустóй, напрáс-ный.
 çobogo пóпусту, напрáсно, дáром.
 çoboî тщетá, суетá.
 çoboze быть напрáсным; опорожнить (*ср.* çobo).
 çohdi [çohdabi] шéпка.
 çolo [çalal, *act* çalisa] ремешóк; дрáтва; полóска; çolo baxize вырéзывать ремешóк, полóску; kaqtil çolo бума́жная полóска.
 çor [çoral, *act* çorisa] стрелá, хвóя, челнóк (*тáццкого станкá*); çoral reccaze, çoral reççize пускáть стрéлы; çor-ħan biťarab пух дорóга, прямáя как стрелá (*ср.* çorbuť).
 çorbuť [çorbutal] лук, самострéл (*ср.* çor).

çorol (*m*), çerel (*f*) ну!, нý-ка!, нý-же!; vaça çorol (*m*), jaça çere! (*f*) ну, иди сюда! (*ср.* çí, çu).
 çorol(ii) [çorollabi] перепёлка.
 çorto [çartal, *act* çartisa] тря́пка; çartil zemize завёртывать в тря́пку, обмáтывать тря́пкой.
 çortobax [çortobaxal] шóмпол (*ср.* çorto, baxine).
 çoť... *с.м.* çeť.
 çoťo-qerab гнедóй (*ср.* çeť, qer).
 Çох = Ççох.
 çul = çil!
 çuçize трéскаться, шелушítь(ся); zzorossa roľ çuçize шелушítь куку-рýзу.
 çuçnu [çuçnabi] бревнó; потолóчная бáлка.
 çudul *pl* развáлины (*ср.* çuntal, çvadan).
 çuñbi *pl* (*устарéвшее слóво*) сýдьи по адáту, арбítтры; çuñbuzul cî сýдья по адáту.
 çuñi [act çuñisa] гóрдость, надмённость (*ср.* çuñize).
 çuñize гордиться; çuñarab (*part perf*) гóрдый, надмённый.
 çulñi [çulñijal] фарфóровая тарéлка.
 çunçuduk [çunçudukal] вóрон.
 çunķbi *с.м.* çanķa.
 çuntal, çuntalabi *pl* развáлины (*ср.* çvadan, çudul, çuntize).
 çuntize развáливаться, разрушáться.
 çuqun [çuqnal, *act* çuqnasa, *pos* çuqnal] зоб.
 çuq = ççuq.
 çurkan, çurkanab красíвый, прелéстный, стрóйный.
 çurkanî красотá, прелесть, очаровáние.
 çu(r)x = cu(r)x.
 çuť... *с.м.* çeť.
 çux = cu(r)x.
 çux [çuħal] óбыск (*ср.* çinxize).
 çvaçvaze перебивáть; истреб-лять; избивáть (*ср.* çvaze).

çvadan [çvad(a)nal, *act* çvadnasa, *pos* çvadnal, *15* çvadnib] развалины (*cp.* çuntal, çudul).

çvad(ar)ize убивать; убиваться, горевать (*cp.* çvaze).

çvadize = çvadarize.

çvadm... *см.* çvadan.

çvaj убийство (*cp.* çvaze).

çvajze = çvaze.

çvar, çvar-çvar стон; треск; стук.

çvarçvarize, çvarçvadize трещать; шуметь (*cp.* çvar).

çvaroqeze звенеть.

çvarqize = ççvarqize.

çvaze убивать; вбивать, вколачивать; **tað çvaze** покрывать; складывать; завертывать; паже çvaze завертывать, отворачивать; отбивать; отражать; **qı çvaze** складывать вдвое, пополам; **ıab çvaze** складывать втрое; **mağ çvaze** забивать гвоздь; **tiqvamağ çvaze** подковывать (*лошадь*); **kver çvaze** дотрагиваться рукой, шупать; **ber çvaze** взглядывать; **befer çvaze, tuoq çvaze** кланяться; **badıb çvaze** упрекать открыто (*в лицо*).

D

da [dabi, dabl] десна́.

da *см.* -daı.

dabaoı [*act* dabaoısa] *a* дублёная кожа.

dabaoıav *a* кожевник, дубильщик.

daca [dacabi] *r* дача (*лесная*).

dad [dadal] сосуд для сбивания масла.

dada па́га, папа́ша, тятя (*cp.* emen).

Daoc- даг-, дагестанский (*в сокращённых словах*).

Daqıs(s)tan Дагестан; **daqısstan-ııab** дагестанский; **Daqısstan Avtonomııab Sosialist Sovet Respublika (DASSR)** Дагестанская автоном-

ная социалистическая советская республика.

Daqkom Дагком [*Дагестанский комитет ВКП(б)*].

Daqısık Дагцık (*Дагестанский центральный исполнительный комитет*).

Daqus(s)ıan = Daqıs(s)tan.

dah, dahab, dahabgi мало, немного; немногочисленный; **daha-daha** мало-по-малу (*cp.* dahamaq).

dahamaq, dahamaqab = dah.

dahıı малочисленность.

dahıize уменьшаться.

dahal, dahalab хорошенький; завидный.

dahba [dahbabi] *a* тяжба, спор; **dahba** *ı.* спорить (*cp.* dahbadize).

dahba-çalıhunarev упрямый (*cp.* çalıhıne).

dahbadize *a* спорить (*cp.* dahba).

dahba-rahi спор (*cp.* rahi).

dahni... *см.* dehen.

-daı *аффикс риторического и косвенного вопроса*.

dakkan [dakkanal] рукоятка плуга (*cp.* rakkan).

dalaqe пожалуйста (*cp.* davla, qeze).

dalil [dalılal] *a* доказательство, довод, аргумент; **dalil basıne, dalil ççezebize** доказывать, приводить доказательства; **dalil-heceb** бездоказательный, голословный.

dalize = delize.

dal(l)ak [dal(l)akal] *a* парикмахер.

dama [damabi] = tama.

dand (на)прóтив; **dand bıtıze** противопоставлять; **dand bıtarab** противоположный; **haqlu dand baze** совещаться (*cp.* dande).

dandala-kuç бабочка.

dandamize пухнуть (*o* *трúне*) (*cp.* horoze).

dande (на)прóтив; **dandejab, dandııab** противоположный; сопостав-

ленный; ровесник; dande kkeze встречаться; dande bisine возражать (ср. dand).

dandēji противоположность; противоречие; контраст; встреча.

dandējize противостоять; сходиться; собираться; встречаться.

danderacin очная ставка (ср. bacinē).

danderek [danderekal] волчок (игрушка); danderek beccaze (за)пускать волчок (ср. zanderek, dande).

danderizi эхо (ср. bizize).

Danija Дания; danijav датчанин; danijazul mazḡ датский язык.

danoḡura [danoḡurabi] горсть, пригоршня.

danxal [act danxaderisa] данухинцы, жители аула Данух (Danux).

daptar [daptaral] *p* см. tetrad.

daraj [pos darajdul] шёлк, шёлковая материя (ср. cilla).

daram, daran [daramal, daranal, darmal, act darmisa] сделка; торговля.

daranci [darancaḡi] торговец.

daraza [darazabi] а степень; ступень; градус.

darbiṣ [darbiṣzabi] *p* дerviш (ср. darviṣ).

darccin корыца.

dard *p* горе, печаль.

Dardanel Дарданеллы (пролив).

Dargi Дарго, Даргва (область, населённая даргинцами); dargijav, dargissev даргинец; dargijazul mazḡ даргинский язык (ср. Darḡi).

Darḡi Дарго, Веденó (аул в Чечне); Zḡjab-Darḡi Новое Дарго, Ведень (ср. Dargi).

darman [darmanal] *p* лекарство (ср. daru).

darman-ṭaḡarav *p* безнадежный, неизлечимо-больной (ср. ṭaḡine).

dars(s) [darssal, act darssisa] *p* урок; darss durus h. выучить урок.

daru [darabi] *p* лекарство; daruḡab

целительный, целебный; daru heqeze принимать (пить) лекарство (ср. darman).

darwinist [darwinistal] *i* дарвинист.

darwinizm *i* дарвинизм.

darviṣ [darviṣzabi] *p* = darbiṣ.

darzi [darzijal] *p* портной.

davla [davlabi] *p* добыча; davla h. грабить; davlade! (all) на-здоровье! (ср. dalaqe).

dazdanija [dazdanijab] *r* = doznanije.

debi [pos debidul] известь (ср. gac).

deduksija [deduksijabi] *i* дедукция.

deduktijab *i* дедуктивный.

defisit [defisital] *i* дефицит.

deḡen [duḡbi, dúḡnul, act daḡni-sa, pos daḡnisa, duḡnúl] козёл; ḡalxul deḡen, canal deḡen дикий козёл.

dekabr, dekabr-mozḡ *i* декабрь.

dekada [dekadabi] *i* декада, десятидневка.

dekan [dekanzabi, dekanal] *i* декан.

dekanat *i* деканат.

dekret [dekretal] *i* декрет; dekretalda reḡon по декрету.

delegasija [delegasijabi] *i* делегация.

delegat [delegatal] *i* делегат.

delegatka [delegat'kabi] *i* делегатка.

delize повиснуть, отвиснуть (ср. dalize).

demagogija *i* демагогия; demagogijab демагогический.

demcik [demcikal] *r* ямщик.

demengal *pl* боковая кожа седла.

demokrat [demokratál] *i* демократ; demokratijab демократический.

demokratija *i* = demokratḡi.

demokratḡi *i* демократия; burzua-

dob, dobab* то, онó.
doba* (15) там; **dobe*** (al5) тудá;
dobasa* (el5) оттúда; **dobasa-жа!**
 прочь! (ср. **dob**).
dobañanab* = **dobñanab**.
dobgo, dobgojab* тот сáмый.
dobgonijab* стóлький, стóлько.
dobñadab, dobñadabab* та́кой
 (по кáчеству).
dobñadin, dobñadinab* = **dobñadab, dobñadabab**.
dobñan, dobñanab* та́кой (по
 величине).
dodin так; **dodinab** та́кой (ср.
dob).
dogovor [dogovoral] *г* догово́р.
dohodin то́чно так, то́чь-в-то́чь;
dohodinab то́чно та́кой.
doño [dañal] дере́вянный.
doj *с.м.* **dob**.
doja* *с.м.* **doba**.
dojgo* *с.м.* **dobgo**.
doklad [dokladal] *г* докла́д; **dok-**
ladañux (12) ñenekkiye слýшать док-
 ла́д.
dokladci [dokladcañi] докла́д-
 чик.
doktor [doktorzabi] *и* до́ктор, врач
 (ср. **doxtur**).
dol *с.м.* **dob**.
dolgo* *с.м.* **dobgo**.
dole вон, вот; **dole-dov** вот тот.
dolma [dolmabi] *т* долма́ (под
 ку́шанья).
donk(o) [donkal, pos donkil, 15
 donkonib] я́ма, си́лосная я́ма; **donko**
 buxize рыть я́му (ср. **gvend**).
dora* *с.м.* **doba**.
dotasija [dotasabi] *и* дота́ция.
dov *с.м.* **dob**.
dova* *с.м.* **doba**.
dovgo* *с.м.* **dobgo**.
dovñadin* *с.м.* **dobñadin**.
doxod [doxodal] *г* дохо́д.
doxtur *с.м.* **doktor**.
doz [dozal] = **goz**.
doznanije *г* дознáние (ср. **dazda-**
nija).

dozul pos pl, dozulab их (ср.
dob).
drama [dramabi] *и* дра́ма; **drami-**
jab драматический.
du... *с.м.* **mun**.
dualist [dualistal] *и* дуа́лист; **dua-**
listijab дуалистический.
dualizm *и* дуализм.
dublikat [dublikatal] *и* дублика́т.
dugu *т* измелъчённый рис.
duoñ [duoñal, duoñisa] зóнтик; вы́м-
 пел.
duoñdaze натягиваться; **duoñdaze**
h. натягивать.
duña [duñabi, duñbi, pos duñadul]
а моли́тва; **duña** *h.* моли́ться (ср.
как).
duñbi *с.м.* **deñen**.
duñnul *с.м.* **deñen**.
dum [dumal] кове́р (без ворса).
dumaca сере́бряный головно́й
 убо́р (авд́рских же́нщин в Цо́ре).
dun [act disa, pos dir, dat di-
 je] *я*.
dun = **dum**.
dunca = **dumaca**.
dun(i)jal [duniyalal] *а* мир; свет;
 вселённая; **dunijal biqun bugo** по-
 го́да испо́ртилась.
dunijal-baqari *а* землетрясе́ние.
dunijal-çalharav *а* разоча́рован-
 ный.
dunkize = **tunkize**.
dur, durab, durabab* *pos* твой;
çurgo, durabgo твой со́бственный
 (ср. **mun**).
duroñize прясть (ср. **dinoñize**).
durñize ползать, вполза́ть.
durize усваивать, хоро́шо знать.
durna [durnabi] *т* жура́вь.
durna [durnabi] *р* подзо́рная
 труба́; телеско́п; **durnabi** (*pl*) би-
 но́кль.
durs [dursal, dursabi, dursab] зять
 (муж доче́ри, сестры́).
durus *р* пра́вильно, то́чно, ме́тко;
durusab пра́вильный, то́чный, ме́т-
 кий; **darss durus** *h.* выучи́ть уро́к;

durus reççula dos tumanq он метко стреляет из ружья.

durusî *p* правильность, точность; своевременность.

durusîize *p* становиться правильным, выправляться.

dusmanî *p* вражда.

dusmanîize *p* враждовать.

duşbabi *см.* duşman.

duşman [duşmanzabi, duşbabi] *p* враг, неприятель.

duvana [duvanabi] *p* сумасшедший; дурачек (*ср.* ħabdāl).

duxi [duxabi] *r* духи.

-dux вероятно (*аффикс, выражающий вероятность*).

duzin [duzinal] *r* = djuzin.

dvanki стук.

dvankize стучать.

dvari топот.

E

eb [e], *act e*, *act m es*, *act pl ez*, **ebab*** тот (*ср.* heb, ab, hab).

ebe = ebel.

ebel [ulbul] мать; ebelab материнский; ebelab si медведица (*с медвежаттами*); ebelaj мама, мамаша, матушка; ħudijaj ebel бабушка.

ebelî материнство.

ebelîize становиться матерью.

ebgo, ebgojab* тот самый.

ebħad, ebħadin* так; ebħad(in)ab такой (*ср.* eb, ħadin, abħad, ebħan, abħan).

ebħan, ebħanab* столько; равный по количеству (*ср.* eb, -ħan, abħan).

edaħan, edaħanab столь, так много (*ср.* hedihan, eb, -ħan).

edin, edinab так, такой (*ср.* hedîn, eb, adin).

eedize = ħeħedize.

eel (*pêdco*) = ebel.

eger [egeral] (*pêdco*) собачка, щенок.

eçe [uqdul, *act* oçosa, *pos* oçol, (-dul)] пята, каблук; eçe-borxatab на высоких каблучках.

ehedin, ehedinab точно так; точно такой, подобный (*ср.* eb, edin, aħadin).

ej *см.* eb.

ejgo* *см.* ebgo.

ekonomika *i* экономика; економ-тијаб экономический; экономный.

ekonomist *i* экономист.

eksavator [eksavatoral] *i* экскаватор.

ekskursija [ekskursijabi] *i* экскурсия; ekskursijaľul baza экскурсионная база.

ekskursijaci [ekskursijacaĥi] *i* экскурсант.

ekspedisija [ekspedisijabi] *i* экспедиция.

ekspedisijab *i* экспедиционный.

ekspluatasija *i* эксплуатация; ekspluatasija h. эксплуатировать.

eksport *i* экспорт, вывоз; eksportijab экспортный, вывозной (*ср.* import).

ekspress [ekspressal] *i* экспресс, курьерский поезд.

ekvator *i* экватор; ekvatorijab экваториальный.

el (*pl*) *см.* eb.

el *i* племь, народ.

elci *i* = ilci.

elektrik *i* электричество; elektrikijab электрический; elektrikaľul stansija электростанция; elektrikmaşin электропоезд; elektrikaľul energija электрическая энергия; elektrik bacize проводить электричество.

elektrikî *i* электричество.

elektrikîizabi* *i* электризация.

elektrik-îbiîizabi** *i* электрификация.

element [elemental] *i* элемент; elementijab элементный.

elementarijab *i* элементарный.
elevator [elevatorial] *i* элеватор.
elgo* *см.* ebgo.
el *см.* eb.
emen, emem [umumul, umumal (*редко*), *act* inssusa, imssusa (*редко*), emenas (*в говоре Чиркея*)] отец; kudijav emen, kuda-emen дед; сохол emen родной отец.
emenji отцовство.
emexxal тогда, тем временем (*см.* eb, mexx).
energija *i* энергия.
enib (*15*) там; enibe* (*al5*) туда; enisa (*el5*) оттуда (*см.* henib, anib, hanib).
epoch [epoxal] *i* эпоха (*см.* zama-na).
eqłize хромать (*см.* reqab, req-dize).
eres(s)i = heressi.
erga [ergabi, *pos* ergadal, ergadul] очередь, черёд, ряд, шерёнга; ergajal по очереди; dude bugo erga твой очередь, твой черёд; erga tun не в очередь, вне очереди.
ergadal очередной.
eroqax [erqaxal] палка с крючком, посох пастуха.
erken, erkenab *t* свободный.
erkenji свобода.
erkenizabi* освобождение; раскрепощение; cçizu erkenizaji раскрепощение женщины.
erkenize освобождаться.
ermenj [ermenjal] армянин; ermenijab армянский; ermenijazul mazç армянский язык (*см.* armeni).
Ermenistan = Armenistan.
erxi [erxabi] табун.
erxici [erxicañi] табунщик.
es *см.* eb.
es = res; esalda (*11*) в сознании.
eskadra [eskadrabi] *i* эскадра.
eskadron [eskadronal] *i* эскадрон.
eskalator [eskalatorial] *i* эскалатор (*две жуущаяся лестница*).

essine, issine, essinze, essize течь, струиться (*см.* bezzize).
eşek [eşekal] *t* осёл (*см.* ñama).
eşteze = işteze.
etap [etapal] *i* этап; ступень; стадия.
etek [etekal] *t* сапог; etekal reñize надевать сапоги (*см.* xit, cakmaj).
etekci [etekcañi] *t* сапожник.
etnografci [etnografcañi] *i* этнограф.
etnografija *i* этнография; etnografijab этнографический.
ev *см.* eb.
evgo* *см.* ebgo.
Evropa Европа.
exx (*в наречии Чоха*) = texx (*см.* exxe).
exxe вверх; exxe teze выстраиваться в ряд (*см.* exxeb, bexxe, exxeda, axxada, exx).
exxeb (*15*) вниз; exxebе* (*al5*, вниз; exxesa (*el5*) снизу (*см.* exxe bexxe, exxeda, axxada).
exxebеri, exxebereñel* спуск (*см.* exxeb, reñize).
exxeda (*11*) вверх; exxede (*al1*) вверх; exxedasa свёрху (*см.* exxe, bexxe, exxeb, axxada, exx).
exxede-borç жаворонок (*см.* exxeda, borçine, ixx).
exxederi, exxedereñel подъём (*см.* exxeda, reñize).
exxeji верх.
exxeñize подниматься.
exxereñel = exxebereñel, *см.* exxebеri.
ez *см.* eb.

F

fabkom [fabkomal] *i* фабком (*фабричный комитет*).
fabrika [fabrikabi, fabrikal] *i* фабрика; fabrik-zavodal фабрики и заводы.

fabrikci [fabrikcahi] *і* фабрикант.
fabzavkom [fabzavkomal] *г* фаб-
 завком (*фабрично-заводской коми-
 тет*).

fakt [faktal] *і* факт.

fakultet [fakultetal] *і* факультет;
 halıxabazul fakultet рабочий фа-
 культет (*рабфақ*).

fanatik [fanatikal, fanatikzabi] *і* фа-
 натик.

faşist [faşistal, faşistzabi] *і* фа-
 шист; faşistıjab фашистский.

federasiya *і* федерация; federa-
 sıjab федеративный.

fel(d)şer [feldşeral, feldşerzabi]
 фельдшер.

feodal [feodalal, feodalzabi] *і* фео-
 дал.

feodalizm *і* феодализм.

fevral(-mozz) *і* февраль.

filantrop [filantropzabi, filantropal]
і филантроп.

filma [filmal, filmabi] *і* фильм(а).

finansal (pl) *і* финансы.

finotdel [finotdelal] *г* финотдел
 (*финансовый отдел*).

firma [firmabi] *і* фирма.

fizkultura *і* физкультура; fizkul-
 turıab физкультурный.

fizkulturci [fizkulturcahi] физ-
 культурник.

flot [flotal] *і* флот; Bağarab flot
 Красный флот.

foje *і* фойе.

fond [fondal] *і* фонд.

fonema [fonemabi] *і* фонема.

fonetıjab *і* фонетический; fone-
 tijab biıunıxvaj фонетическое пра-
 вописание.

fonograf [fonografal] *і* фоног-
 раф.

forma [formabi] *і* форма; фёр-
 менная одежда (*ср. porma*).

formalin *і* формалин.

formula [formulabi, pos formula-
 dul] *і* формула.

fosfor *і* фосфор.

fotograf [fotografal, fotografzabi]

і фотограф; fotografıjab фотографи-
 ческий.

fraksiya [fraksıyabi] *і* фракция;
 fraksıjab фракционный.

Fransiya Франция; fransıjav фран-
 цуз; fransıjazul mazğ французский
 язык.

front [frontal] *і* фронт.

Frunze Фрунзе (*город, бывший
 Пишпек*).

funt [funtal] *і* фунт (*мера веса*).

funtal (-sterling) *і* фунт (стер-
 лингов).

fut [futal] *і* фут.

G

gabal *см. gibi*.

gabanı [pos gabanıdal, gabanıdul]
 конопля, пенька.

gabur [garbal, act gorbosa, ga(r)-
 busa] шёя; gordıl gabur ворот ру-
 бахи; xhalatab gabur длинношей;
 borxatab gabur высокий ворот; ga-
 bur qoıize рубить шёю, отрубить
 голову.

gaburıı перевал; gaburııx (12) у
 перевала, на перевале.

gac [pos gacıl] *р* известь; gac
 buıize жечь известь; gac baxıze бе-
 лить известью (*ср. debi*).

gaga [gugbi, gagabi, gagajal, pos
 gagadul] косточка (*плёда*).

gañ (*болезненный*) нарост на
 кости (*после ушиба*).

gañ вражда, неприязнь.

gañma [gañmabi] ямка в углу
 комнаты.

gal... см. gel.

galaçvalize беседовать, разговá-
 ривать (*ср. galize, çvaze, garaçva-
 rize*).

galadize набить нору (*с живот-
 ных*).

galam, galan [galanal, galmal, act
 galamisa] стена (*крепости*).

galı [galabı] шар; gal baxıze шарать.

galıgın препятствие; galıgın kkeze встречать препятствие.

galıze сказать, молвить (ср. galaçvalıze, garıze, gargadıze).

galm... см. galam.

galstuk [galstukal] і галстук.

gama [gamul, gumı, act gamısa, pos gamıl, pos gimil, 15 gaminib, gaminub] і корабль; судно; лодка; zel gama пароход; gaqul gama броненосец; havajalul gama дирижабль, цеппельин; gamıda rekıne садиться на корабль.

gamaç [gamçal, gançal, act gamçisa, gançisa] камень; gamaç buıze обтесывать камень; gamaç-ğadav как камень, бесстрашный; gamçıl ustar каменщик; gançıl(ı) turccı каменный уголь.

gamanı = gabanı.

garara [gararabı] арка, свод (ср. қамурı).

gamç... см. gamaç.

gamıxan [gamıxabı] моряк, матрос; лодочник (ср. gama).

gamuş [gamuşal, gamşal, act gamşısa, pos gamuşıl, gamşıl] буйвол (ср. gimış).

ganç... см. gamaç.

gandarıjab немой.

Ganza Гянджа (город).

gar... см. goro.

garaçvarıze = galaçvalıze.

garass [garssal, act garssısa] жердь (с сучьями, на которые вешают мясо, кукурузу и проч.).

garaz [garazal] і гараж.

garazğ [garazğal, act garazğısa] узел; garazğ buııne завязывать; garazğ bıcize развязывать; qanqın garazğ глухой узел.

garb... см. gabur.

garderob [garderobal] r гардероб.

gardize плакать (ср. ħodize).

gargadan [gargadanal] p носорог.

gargadıze болтать, разговаривать; gargaduleb maşına граммофон (ср. gargardize, gargar).

gargaduxan [gargaduxabı] словоохотливый, говорун (ср. gargadıze, gargaze, gargar).

gargar молва, болтовня (ср. gargadıze).

gargardize = gargadıze.

gargass [gargassal] толстая шея.

gargaze = gargadıze.

garıze = gargadıze.

garnizon [garnizonal] і гарнизон; garnizon-naçanıq начальник гарнизона.

garss... см. garass.

garzın царпина, ссадина (ср. garzıne).

garzıne, garzınze, garzıze оцарапать, ссадить (ср. ххасaze).

garğ(ğ) [garğğal, act garğğısa] саранча; garğğ-ğan ħemer многочисленный как саранча; garğğıl boxx тонконогий.

garğğab короткошерстый (о баране) (ср. garğğ).

gastın(ı)sa [gastınısabı] r гостиница.

gastronomija і гастронómия.

gaııze быть тяжким, досадным, неприятным; dıda gaııpa ħab gaııı мне неприятно это слово (ср. хаııze).

gaz [gazal] і газ.

gaza [guzbı] кирка; gaza qabıze рыть, копать.

gazargo, gazaroğ [gazargabı, gazargabı] лук в две тетивы (для метания камней).

gazet [gazetal] і газета.

gazgaz [gazgazal] ходули; gazgazde vaııne вставать, подниматься на ходули; gazgazada ħvadıze ходить на ходулях.

gaz... см. gozo.

gazac [gazacal] имеющий торчащие вперед зубы (ср. gozo).

gazaxxarab зубчатый (ср. gozo).

gebeganx(d)ize = *gebegize frequ.*
gebegize* катиться; единоборство.

gedize = *gildize.*

gektar i = *hektar.*

gektolitr i = *hektolitr.*

gel [gelal, guldul, *act galisa*] уполонник; мерка (*сыпучих тел.*).

geldeze = *gildize.*

geldu = *gildu.*

genal [*act genderisa*] гимринцы, жители аұла Гимры (*ср. Genub*).

general = *inaral, ginaral.*

geni [*pos genul*] груша; *hozzo-*-ген медовая груша (*сорт груш*); *genul qvet* грушевое дерево (*ср. Genub*).

Genu(b) (l5) Гимры (аұл); *genu-*ssev гимринец (*ср. genal, geni*).

geodeziya i геодезия.

geograf [geografal] *i* географ.

geografija i география.

geolog [geologal] *i* геолог.

geologija i геология; *geologijab* геологический.

Гереу r ГПУ (Государственное политическое управление).

gerbovoj r гербовой; *gerbovoj-*-marka гербовая марка; *gerbovoj-*-mux гербовой сбор.

geregi [geragabi, *pos geregidul*] очар (сложенный из камней на привале).

geregize см. *gebegize.*

gerel(l)u [gerellabi] деревянная скалка для теста (*ср. gereze*).

gereze катать (*ср. gerello, girgize, gurize*).

gergel [gergelal] летучая мышь (*ср. dergel, qoxol-derge*).

Germanija Германия; *germanijav* германец, немец; *germani(jazul)* mazq немецкий язык.

germez *t* айва.

geroj [gerojal] *i* репой (*ср. bahadur*).

gezma *t* = *berten.*

-gi и (аффикс, имеющий значе-

ние соединительного союза, *ср. -go, -gun*).

gibi [gibal, gabal, *pos gibidul*] большой горшок.

gidize = *gildize.*

gigo, gigu [gigabi, gigojal, *pos gigodal, gigodul*] кукушка; *gigo ahte-la bugu* кукушка кукует; *gigodal taqur* гриб.

gilavka [gilavkabi, *pos gilavkadul, gilavkadul*] *p* (устаревшее слово) фунт.

gildize щекотать (*ср. gidize, geldeze*).

gildu [gildabi] курок, спуск (*пружённый*); *gildu zaze* спускать курок.

gimi... *см.* *gama.*

gimiş (в наречии Цобра) буйволица (*ср. gamuş*).

-gin *с* (*ср. -gi, -gun*).

ginaral [ginaralzabi] *i* генерал (*ср. inaral*).

gipnotizm i гипнотизм.

gipnoz i гипноз.

girgize вальаться, кататься.

girigara земляника.

girize = *gereze.*

gliserin i глицерин.

-go же, ведь (*ср. -gun, -gi*).

goc t сила, мощь; *gocab* сильный; *gocalda-lun* насильно, силой.

gocin t кочёвка (*ср. gocine*).

gocine, gocinze, gocize t кочевать, переходить.

godekan [godekabi, *l5 godekanib*] место сходок в аұле.

gohab избалованный (*ср. gohdize*).

gohdarize = *gohdize frequ.*

gohdize баловаться, шалить (*ср. gohab*).

gohji избалованность, баловство (*ср. gohdize*).

gohize = *gohdize.*

goñ [goñal, guñdul, *act goñisa, l1 goñda, goñta*] холм, куча (*ср. Añul-goñ*).

gojnd, gojnt = gvend.
go(j)rde [gojrdal, *act* gojrdisa] = verde.

gomog [gongal, *act* gongisa] жолоб, жолобок на клинке; балка.

-gon = -gun.

gong... *с.м.* gomog.

gonorar [gonorarl] *i* гонораp.

gor [goral] кпур; гайка; бублик; венoк (*ср.* goro, gurgin).

goragoraxarab в яблoках (o мa-сти лошади) (*ср.* gor).

gorbo... *с.м.* gabur.

gorcisa *r* горчйна.

gorde *с.м.* gojrd.

gordo [gordabi, gordal, gurdul, *ll* gorda, *l5* gordonib, gordinib] окно; gordo qaze закрывaть окно; gordo rahize открывaть окно.

gorgi [gorgijal, *act* gorgisa] (*устаревшее слово*) невольник (*от* собственнoго имени «Гeоргий»).

gorizont *i* горизонт.

gormaqaq [gormaqaqal] подхвостник; gormaqaq baze надевaть подхвостник; закабaлять (*ср.* maqaq, тuоq, gor).

gormendo, gormenda [gormendabi] головной шёлковый платок (*ср.* qaz, javlux, gulgendi).

goro = guro.

goro [garal, *act* garisa] шарик; град; goro bapa шёл град; garisa qurana xur град побил поле (*ср.* gor, gurgin).

gorot *r* (редко) город (*ср.* şahar).

goz [gozal] майский жук (*ср.* doz, aquz).

gozo [guzbi, gazal] клюв.

gozo [gazal, *act* gozosa] клык, глазной зуб; gazal-rugeb зубчатый (*ср.* gazaxxarab, gazac).

gozo-qadaro угощение (*посылдe-мое на блюде женихом невесте*).

gradus [gradusal] *i* градус.

gram [gramal] *i* грамм.

gram(m)atika [grammatikabi] *i* грамматика.

gramofon [gramofonal] *i* граммофон (*ср.* gargadize).

grapit *i* графит.

grazdanav *r* гражданин.

grekav грек; grekazul mazq греческий язык.

Gresija Грeция (*ср.* Junanistan).

grip *i* грипп.

Grozni Грозный (город).

grup(p)a [grupparbi] *i* группа.

-gu = -go.

gul кш! (*восклицание, которым прогоняют птиц*).

Gubeci(b) (*l5*) Кубачй (аул); gubecijav кубачинец; gubeci(jazul) mazq кубачинский язык.

gubernator [gubernatorzabi] *i* (*устаревшее слово*) губернатор.

guberni, guberni, gubernija [gubern(i)abi] (*устаревшее слово*) *i* губерния.

guc = goc.

gucuk [guckal, *act* guckisa] *t* щенок.

gudur [gudral, *act* gudrasa] капкан; gudur qeze ставит капкан; gudrasa kkeze ловит капканом.

gugarize бороться.

gugmaḥo [gugmaḥabi] сова (*ср.* bumat).

guḥdul *с.м.* goḥ.

gukkize обманывать; gukkize vuqine даваться в обман (*ср.* kkukkize).

gul [gulgal, *act* gulasa] сноп; gul qaze вязать снопы.

gulajt *r* гулянье; gulajtaḥ ssverize гулять.

gulden [guldabi, guldenal] = qulden.

guldul *с.м.* gel.

gulgul-heleko индюк.

gulgul-ḥanḳo индейка.

gulgun [gulgunal] небольшой медный кувшин для воды (*ср.* gurgun).

gulla [gullabi, gulbi, *act* gullisa] пүля; gulla teze отливать пүлю; gulla ṭamun zeze заряжать пүлей;

ссобораб гulla сплошная пұля (*не пустотелая*).

gulumendi [gulumendabi] = gormendo.

gumanizm *t* гуманизм.

gumi *см.* gama.

gumpara [gumparabi, *pos* gumparadal] мортира; gumparadal гulla бомба, граната.

gumuruk [gumurukal] *t* таможенная пошлина; gumuruk politika таможенная политика.

-gun *с* (*ср.* -gi, -go).

gunzari [gunzarabi, *pos* gunzaridal, gunzaridul] тыква (*ср.* хабак).

gureb, gurebgi, gurijab кроме; *dun* gurev кроме меня; *heb* gurebgi кроме того (*ср.* guri).

gurel [guralabi, *act* guralisa] = guri.

gurenz [gurenzal] пиявка; gurenzal рецзае ставить пиявки.

gurga [gurgabi] лепёшка, булка (*ср.* gverga).

gurgin, gurginab круглый; gurginab *зо шар*; gurginab sonal круглый год; gurgin humer круглолицый; gurgin-mozz полнолуние.

gurginji круглотá.

gurginjize круглиться.

gurgun [gurgunal] = gulgun.

gurgur-heleko = gulgul-heleko.

gurgur-hineç соловей.

gurgur-ħanķo = gulgul-ħanķo.

gurgurize сжиматься; съедиваться (*ср.* gurize, girize).

gurhel [*act* gurhalisa] сожаление, сострадание; gurhel-bugev сострадательный; gurhel-heçeb немилосердный (*ср.* gurhize).

gurhize жалеть, соболезновать (*ср.* gurhel).

guri páзве не... (*ср.* guro, -iç, gureb).

guri [gurabi] толпа, сборище; *bol* guri сбор ополчения.

gurize скатывать, свёртывать; *qızdul* gurize засучить рукава; *bur-*

tina gurize скатать бұрку (*ср.* girize).

gurmino = gormendo.

guro нет, не есть.

gurogo, gurogon, gurogun, guro-(na)ni кроме (*ср.* gurun, gureb, guri).

gu(r)ñize не быть (*ср.* guro).

guru = guro.

gurun не будучи (*ср.* guro).

gurzaba [gurzababi] *r* кружево.

gurzi, gurzijav [gurzijal, gurzal] грузин; *gurzi mazç* грузинский язык (*ср.* Gurzisstan).

Gurzi(s)tan Грузия (*ср.* gurzi).

Gurzi = Gurzi(s)tan.

gurzupa = gurzaba.

guzgat [guzgatal] бешмет.

gvaj [gvajal, *act* gvauza, *14* gvaul] помощь работой; субботник.

gvando [gvandal, *act* gvandisa] = gvend.

gvangva [gvangvabi, *act* gvangvaza, *pos* gvangvadul, gvangvadal] бёлка.

gvanoj блистать; блестять; светить; gvanojarab (*part perf*) блестящий, светлый.

gvanto [gvantál, *act* gvantiisa] = gvend.

gvanz, gvanzab густой (*лес; шерсть*); здоровый, сильный; нехолощёный (*о животных*); gvanz kuј баран-производитель (*ср.* gvanzic).

gvanzic, gvanzuc [gvanzical, gvanzucal] племенной бык (*ср.* gvanz).

gvanzi [guzbi, gvanzusa] сýка; волчица.

gvend [gvendal, *15* gvendnib] яма; *gvend buxize* рыть яму (*ср.* gvando, gvanto, donķo).

gvnega [*pos* gvnegadul] сорт кормовой травы.

gvent = gvend.

gverde [gverdal, *act* gverdisa] рубáха, рубáшка; *gverdil gabur* вóрот рубáхи (*ср.* gojrde).

gverga [gvergabi, gurbi] = gurga.

Q

qabartiljab = хабардијав.
qabo виноградная лоза.
qacacq = хасац.
qadaro [qadral, qudrul, act qad-risa, 15 qadrinib] блюдо.

qadi... см. qedo.
qadize блять.
qadr... см. qadaro.
qaja изъян, недостаток.
qajix [qajixal] *t* лодка.
qal [qalal, act qalasa, pos qalal] коса (*женская причёска*); qalal хказе расчёсывать косы.

qalaj [pos qalajdul] олово; qalaj beccaze лудить; hazul qalaj пороша, неглубокий снег.

qalako чуб.
qalat [qalatal] *a* ошибка; qalatab ошибочный; qalat-heceb безошибочный; qalat kkeze ошибаться.

qala(t)l *a* ошибочность.
qalbaz [qalbazal] лев; qalbazajul гақ храбрёц, геро́й (ср. qal, baz).
qaldiber [qalditeral] вьючное седло осла.

qaldiber-qudijav чванливый, спесивый, заносчивый (ср. qaldiber).

qaloqaj, qaloqajav ингу́ш; Qaloqajazul бақ Ингушетия; qaloqajazul mazз ингу́шский язык.

qalmaqal, qalmaqar, qalmaqir скандал, гвалт, суматоха.

qalmaqalci [qalmaqalcahi] скандалист.

qalo-hinçç пиголица (ср. qal, hinçç).

qamass [qamssal, qanssal, act qamssisa, qanssisa, 15 qamssinib, qanssinib] сундук.

qamilarab *a* дремучий, необитаемый; qamilarab гоҳ дремучий лес.

qamilil *a* чаша.

qamss... см. qamass.

qanqize задуть; ||et qanqize тонуть, утопать; топить в воде.

qanss... см. qamass.
qa(n)ssiço [qanssiçabi, 11 qanss-
 ta] камин.

qanssiço-baq посидёлки.
qanssiço-nus коса́рь (*нож для щепанья лучины*).

qanza [qunzbi, xunzbi] крючок (ср. ханза).

qar = хар.
qaril, qarilab *a* беспёчный, небрежный.

qarilil *a* беспёчность, небрежность.

qarilize *a* небрежничать.
qaru [qarul, qarabi, pos qarudul] *t* ворота (ср. qaru).

qarullize *a* = qarilize.
qarabaş, qaravaş [qarabaşal] *t* (*устаревшее слово*) рабыня, невольница.

qaran укрóп.
qarqadize дрожать, трепетать (ср. qarqar).

qarqar дрожь (ср. qarqadize).
qarim, qarin [qaribal], **qarinab** *a* бёдный, бедняга, скиталец; ja qarín! бедняга!

qarinil *a* бедность.
qarize объедаться.
qassıço см. qanssiço.
qassta 11 см. qanssiço.
qat, qat [qatal] *t* слой, ряд.
qavova *p* шум; гвалт (ср. qalma-qal).

qaz i = gaz.
qaza, qazavat [qazavatal] *a* (*устаревшее слово*) война́ за религию (*исла́ма*); qaza h. воевать за религию; qaza tobase кончать войну́ за религию (*победой или своей смертью*) (ср. qazi).

qazan [qazanal] *t* чугунок, чугу́н, котёл.

qazaq *t* = batrak, казах.

qazax *t* = казах.

qazi [qazizabi, qazijal] *a* (*устаревшее слово*) боёц за религию (*исла́ма*) (ср. qaza).

qazi-qumek [qazi-qumekal] ка-
зи-кумык, лак (*ср.* lak).

qaz... *см.* qez.

qedo [qudul, qidbi, *act* qadisa] пѣица; ворона.

qeoq [*act* qoqosa] щёбень (*ср.* qeoqize).

qeoqize крошить, дробить, из-
мельчать (*ср.* qeoq).

qeneze = qine.

qeni мел.

qeqta = qezda, *см.* qez.

qeze гнать, догонять, настигать;
надставлять, прикреплять; приши-
вать; qveŭ qeze сажать дерево;
tunkisa qeze застрелить; qodobе
qeze нагибаться.

qez [qezal, quzdul, qezabi, *act* qa-
zasa, *pos* qazal, *ll* qezda, qeqta] рука,
предплечье (*от локтя до кисти*);
kvanarab qez правая рука; qezaŭl
beŭer [qazazul buŭrul] плечо.

qez [qezal, quzdul, *act* qoqosa] щипцы, клещи.

qidbi *см.* qedo.

qioqidize угодать.

qijŭn [qijinal] труд; работа.

qine выпадать, падать; вылезать;
линять (*о шерсти животных*); gas
quna bugo волосы вылезли (*ср.* qe-
peze).

qira [qirabi, *pos* qiradal] желá-
ние; страсть; рвение; аппетит; dir
kvanaze qira heŭo у меня нет аппе-
тита.

qiz, **qizab** нечистый, грязный
(*ср.* qizine).

qizine, **qizinze**, **qizize** быть
грязным, нечистым.

qizŭi нечистота, грязь.

qizŭize загрязняться, запачкаться.

qob [qol, *act* qol, *act m* qos, *act*
pl qoz], **qobab** тот (*внизу, ниже го-*
ворящего) (*ср.* job).

qoba* *l5* там (*внизу, ниже го-*
ворящего); qobe* *al5* туда (*вниз*);
gobasa* *el5* оттуда (*снизу*) (*ср.* joba).

qobgo, **qobgojab*** тот же (*вни-*
зу, ниже говорящего).

qobhadab* такой, как тот (*вни-*
зу) (*ср.* qob).

qosax *t* отважный, храбрый,
смелый.

qodaŭan, **qodaŭanab** такой (*по*
величине), как тот *внизу* (*ср.* qob,
qodin).

qodin, **qodinab** такой, как тот
(*внизу*) (*ср.* qob).

Qodoberi(b) *l5* Годоберѣ (*аул*);
qodoberissev годоберѣнец; qodobe-
rissezul mazŭ годоберѣнский язык.

qoq, **qoqab** глухой; qoq *h.* оглу-
шать.

qoqŭi глухота.

qoqŭize оглохнуть.

qoqo... *см.* qeoq.

qoŭodin, **qoŭodinab** точь-в-точь
такой, как тот (*внизу*) (*ср.* qob).

qol-bas *t* подпись (*ср.* qol-ba-
size).

qol-basize* [*pl* qol'al-rasize] *t* под-
писывать (*ср.* qol-bas).

qole = qoba.

qole-qob = qob.

qolo-ber отверстие в ярме (*для*
втыкания палки, называемой qo-
lo-ŭuŭ) (*ср.* ber).

Qoloda, (*ll*) **Qoloda-baq** Голода
(*область Джар и Белоқан*); qolo-
dessev голодец, житель Голоды.

qolo-ŭuŭ *см.* qolo-ber.

qol *см.* qob.

qorq-lel = qorq-lel.

qor(r)ŭ *l3* [*al3* qorŭe, *el3* qorŭa]
между, внутри (*ср.* qorq).

qor(r)q *l4* [*al4* qorqe, *el4* qorqa]
под, снизу; qorqeb, qorqijab ниж-
ний; qorqa ŭade снизу вверх; ŭasa
qorqe сверху вниз; qorq buŭarab
бывший; qorqa(n) (*el4*) *h.* дѣлать
исподтишка, исподволь (*ср.* qorŭ).

qorq-hobo *см.* hobo.

qor(r)qissa в прошлом году; qor-
qisseb прошлогодний (*ср.* qorq).

qorq-lel [*act* qorq-ŭalisa] под-

кладка; заклад, залог; oiorq-lelale (dar) в залог (ср. oiorq, leze).

ojos см. ojob.

ojos(s)-o-oedo ворона (ср. oedo).

oioŋorŋo [oioŋorŋabi] дятел.

oioz см. ojob.

oiozo см. ojez.

oiu = oiuj.

oiuŋar племенной баран.

oiud [oiudal] ложка.

oiudrul см. oadaro.

oiudul см. oedo.

oiuŋadi = oiuŋaj.

oiuŋadize греметь (ср. oiuŋaze).

oiuŋaj гром; гроза; орошение (ср. oiuŋaze, oiuŋadize).

oiuŋaze греметь; zob oiuŋala гром гремит.

oiu(j) пух.

oiu(j)i [oiuŋabi] колodeц.

oiulac [oiulacal] тсажень (старинная мера длины).

oiulajab т лёгкий, нетрудный; сносный, терпимый.

oiulbi см. ovala.

oiulden [oiuldabi, oiuldenal] (устаревшее слово) панцырь, латы (ср. gulden).

oiulojudize, oiulojulize рычать (ср. oiunojudize).

oiu(l)ŋux [oiulŋuxal] коробок, коробочка; tamxil oiulŋux табакёрка.

oium т песок.

oiumuq [oiumuqal, act oiumuq(deri)sa] кумык; oiumuqab кумыкский;

oiumuq(deril) mazŋ кумыкский язык.

oiunojudize, oiunojulize ворковать (ср. oiulojudize).

oiunoŋur воркование (ср. oiulojudize).

oiuni [oiunal] куча; стог.

Ojuniб (15) Гунйб (аул) (ср. oiuni).

Ojuni-meŋer Гунй-мээр (горд Гунйб) (ср. oiuni).

oiunkar т = xunkar.

oiunŋbi см. ojanza.

oiurize крошить; резать; истреблять.

ojuŋuŋ [ojuŋuŋal, act ojuŋ(u)ŋisa] т рубль.

ojuŋssbi см. ojuŋvess.

ojuŋssudro [ojuŋssudrabi, act ojuŋssudrisa] очар.

ojuŋtan [ojuŋtabi] равнинное пастбище.

ojuŋtux см. ojuŋtux.

ojuŋtbi см. ojuŋet.

ojuŋtbiŋacc [ojuŋtbiŋaccal] дровосёк (ср. ojuŋet, baccize).

ojuŋzduŋ см. ojez.

ojuŋzduŋ см. ojez.

ojuŋzize наострить уши; прислушиваться; показаться.

ojuŋvala [ojuŋvalabi, ojuŋlbi] безрогий козёл (особая порода).

ojuŋvalaŋvadize лаять (ср. ŋapdeze).

ojuŋvaŋsa [ojuŋŋbi, act ojuŋvaŋsisa] затылок, загривок.

ojuŋvarŋvadize = ojuŋvarize.

ojuŋvari [act ojuŋvarusa] вымя.

ojuŋvari хрипотá (ср. ojuŋvarize).

ojuŋvarid, ojuŋvaridab глубокий; ojuŋvaridavci вдумчивый человек; ojuŋvarid h. углублять.

ojuŋvaridŋi глубина.

ojuŋvaridŋize углубляться.

ojuŋvarize охрипнуть, хрипеть.

ojuŋvassar = xvassar.

ojuŋvaze дотрагиваться, затрагивать, касаться (ср. xvaze).

ojuŋvel гóрный хребёт; ojuŋvel baze сплётничать.

ojuŋvene = ojuŋvine.

ojuŋvenz [pos ojuŋvenzul] навóz; ojuŋvenzul doz, ojuŋvenzul goz навóзный жук (ср. ojuŋvess).

ojuŋvess [ojuŋssbi] эскремент.

ojuŋvet [ojuŋtbi, act ojuŋ(o)ŋtoza] дерево.

Н

ha! ну!, нý-ка!, нý-же!

ha [hajal] клятва, присяга; ha baze клясться; присягать.

hab [hab, *act* ha|, *act m* has, *act pl* haz], **habab** *этот*; hab saħat сей-час (*ср.* ab, eb, heb).

habal *с.м.* hobo.

habele! вот!, ha|

habgo, **habgojab*** *этот самый* (*ср.* hab).

habi *с.м.* hvej.

habi... *с.м.* hobo.

habi-boq помещение под мельницей (*где находится водяное колесо*) (*ср.* hobo, boq).

habihan [habihabi] мельник (*ср.* hobo).

habize* *делать*; рожать; vas ha-vize рожать мальчика; jas hajize рожать девочку (*ср.* hárize).

habuh-ilan, **habuh-in(an)*** потихоньку, постепенно.

hacc... *с.м.* hecc.

had [hadal, *act* hadisa], hadil qve| *лпа*.

hadab *тот* (*ср.* heb).

hadaba* (15) там; hadabe* (a15) туда; hadabasa* (el5) отсюда (*ср.* doba).

hadabgo *тот же* (*ср.* hadab).

hadadihan = hadahan.

hadadin, **hadadinab** = hadin.

hadahan, **hadahanab** = hadin.

hadihan, **hadihanab** = hadin.

hadin так, такой; hadinab такой (*ср.* hab).

hag, **hagab** глупый; безумный (*ср.* halag).

hag|i глупость; безумие.

hag|ize сходить с ума.

haqab *тот (внизу, ниже говорящего)* (*ср.* qob, ha|ab).

haqaba* (15) там (*внизу, ниже говорящего*); haqabe* (a15) туда (*вниз*); haqasa (el5) отсюда (*снизу*) (*ср.* qoba, ha|aba).

haqabgo, **haqabgojab*** *тот же (внизу)* (*ср.* haqab).

haqadin, **haqadinab** такой (*как тот — внизу*) (*ср.* haqab, qob, ha|adin).

haqale вон там внизу (*ср.* ha-qab).

hah... *с.м.* heh.

hahal (*с носовыми а*) здорово!, ладно!

haħo бульон, суп, мясной навар.

haize (*редко*) = habize.

hajego* *с.м.* havego.

hajesadaħa|* *с.м.* havesadaħav.

ha|ha| конечно, разумеется.

ha|kalabi весы.

hak... *с.м.* hoko.

haki-ber [haki-beral] колесо (*ср.* hoko, ber).

hakiħan [hakiħabi] арбщик, извозчик (*ср.* hoko).

haħħadize разевать (*рот*); зевать (*ср.* haħħaze).

haħħaze разевать (*рот*); зевать; раскройть (*чепен*), разможжить.

hal... *с.м.* holo.

halag, **halagab** = hag.

halak а горячность.

halbal *с.м.* hobol.

hale! вот!

Halqaderil-ħor Аварское Койсу (*река*).

hali [*act* ha|usa] кипение (*ср.* halize).

halize кипеть; ||in halize кипятить воду; halarab (*part perf*) ||in кипяток.

halmao| [halmao|zabi] товарищ.

halmao|i товарищество, дружба.

halmao|iize дружиться.

ha| *с.м.* hab.

ha|ab *тот (вверху, выше говорящего)* (*ср.* |ob, haqab).

ha|aba (15) там (*вверху, выше говорящего*); ha|abe (a15) туда (*вверх*); ha|asa (el5) отсюда (*сверху*) (*ср.* |oba, ha|ab, haqaba).

ha|abgo, **ha|abgojab*** *тот же* (*ср.* ha|ab).

ha|adin, **ha|adinab** такой, как тот (*вверху*) (*ср.* ha|ab, |ob, haqadin).

ha|ale вон там (*вверху*) (*ср.* ha|ab).

haman, hamanab постоянный.

hamanhan постоянно.

hami(l)-qoh см. hama.

han [*act* hanasa] мясо; **zi han** свежее мясо; **basrijab han, baqvarab han** вяленое, сушёное мясо.

hanalab мясистый (*ср.* han).

hanarko [hanarkabi] железная вилка для вынимания мяса из котла (*ср.* han).

hanci = hanzi.

handur [handural] = pandur.

hanga [hangabi] горшок.

hani(b) (15) здесь, тут; **hanibe*** (al5) сюда; **hanisa** (el5) отсюда; **haniv** ваха! сюда! (*ср.* henib, hab).

hanzi, hanzigo, hanzigi сейчас, теперь; **hanzisseb** теперешний (*ср.* hanci).

hanzi|ahan = hanzi|ize-han,

hanzi|i современность.

hanzi|ize-han до сих пор.

hanzissab теперешний, нынешний (*ср.* hanzi).

haql... см. heqel.

Harakuni(b) (15) Аракань (ау́л); **haraqunissev** араканец, житель ау́ла Аракань (*ср.* herek).

haraq [harqal, *act* harqisa] гóлос; звук.

harazi [hurzul] глиняная кружка.

harcci = parcci.

hardarab счастливый.

harde(j) [*pos* hardul] просьба, выпрашивание, попрошайничество; **hardux** (12) и́не итти по́ миру, нищенствовать, поби́раться (*ср.* hardeze).

hardeze просить, выпрашивать (*ср.* harize).

harduxan [harduxabi] нищий, попрошайка (*ср.* hardeze).

hardux(an)i нищенство.

hare... см. havego, havesadahav.

harhadize = harhaze *frequ.*

harhaze качаться, колебаться.

harize просить (*ср.* habize).

harq... см. haraq.

harqilab гласный (о зву́ке); **harqilab haraq** гласный звук (*ср.* haraq, harqiqab).

harqiqab согласный (о зву́ке); **harqiqab haraq** согласный звук (*ср.* haraq, harqilab).

harşşun = harşşun.

hartaharav вялый, робкий.

haruh-ilan, haruh-in(an)* = habuh-ilan.

harza, harzajab дешёвый.

harza [harzabi] сундук.

has см. hab.

hataxvara [hataxvarabi] медяница (порóда ящериц).

hatize гнать; паке **hatize** отгонять, разгонять.

hañan [hañanal, *act* hañnisa] (устаревшее слово) цёрковь; **hañan qo** воскресенье.

hava [havabi, *pos* havadul] а вóздух; вéтер; страсть.

havego* óтроду, от рождéния; **havego bezzav** слепой от рождéния, слепорождённый (*ср.* habize).

havesadahav* близне́ц (*ср.* habize, sadax).

haç = paç.

haz см. hab.

haz = paz.

hazzu... см. hozzo.

heb [hel, *act* he], *act m* hes, *act pl* hez] тот (*ср.* hab, eb).

hebele вон там (*ср.* heb).

hebgo, hebgojab тот же (*ср.* heb).

hecc [heccal, haccal, *act* haccisa, 15 haccinib] деревянное блюдо, скорлупа жолудя.

-heç (во второй части сложных слов) = heçeb, см. heço.

heçgo не будучи (*ср.* heço).

heçli небытие, отсутствие.

heçlize исчезать.

heço нет, не есть; **heçeb** не бывающий, не существующий; **heço-(na)ni** если нет (*ср.* heze, guro).

hedañan, hedañanab такой; столько (*ср.* heb, hedin).

hedarize = hedize *frequ.*

hedihan = hedahan.

hedin так; **hedinab** такой (*ср. heb*).

hedize клясться; наклоняться, нагибаться (*ср. heṭize*).

hedrinib (*l5*) = hodronib, *см. hodo*.

heh [hahal, huhdul, *act* hahisa, *l5* hahinib] корзина.

hej! эй!

hekize охать, вздыхать, стонать.

hekko быстро, скоро.

hektar [hektaral] *і* гектар (*ср. gektar*).

hektolitr [hektolitrabi, hektolitr] *і* гектолитр (*ср. gektolitr*).

hele вот; **hele-hab** вот этот (*ср. habele, hebele*).

heli рысь (*аллюр*) (*ср. helize*).

helize ехать рысью.

he! *см. heb*.

hemmexxa! *act* тогда, в то время (*ср. heb, mexx*).

heni(b) (*l5*) там; **henibe*** (*al5*) туда; **hena** (*el5*) отсюда (*ср. hanib, heb*).

heqel [*act* haqlisa] питьё; напиток; вино (*ср. heqeze*).

heqeze пить.

heqoldeze пить; пьянствовать (*ср. heqeze*).

heqoldoxan [heqoldoxabi] пьяница (*ср. heqoldeze*).

herek [*act* herekderisa] араканцы, жители аула Аракань (*ср. Haraqunib*).

heressi [herssal, *act* herssisa] ложь, враньё; **heressi bisine** лгать, врать (*ср. herssixan*).

heressici [heressicahi] = herssixan.

heressiççuzu лгунья, врунья (*ср. ççuzu*).

heressi-imam лже-имам.

herss... *см. heressi*.

herssixan [herssixabi] лгун, лжец, врун (*ср. heressi*).

hes *см. heb*.

hesardize = hesize *frequ.*

hesize задумывать; собираться.

heṭarab (*part perf*) кривой, наклонный.

heṭaruxan [heṭaruxabi] уклонист (*ср. heṭize*).

heṭheṭarab (*part perf*) искривлённый, наклонный (*ср. heṭize*).

heṭize искривляться, наклоняться.

hez *см. heb*.

heze = hine.

hezo [hezabi, hizbal] камень.

hezoq [hezoqal] камнебойный молот (*ср. hezo*).

hil увы!

hibi жёрнов, точило (*ср. hobo*).

hid [*act* hiderisa] гидатлинцы (*ср. Hida!*).

Hida! (*l3*) Гидатль (*аул*) (*ср. hid*).

himize вмещаться, помещаться; улыбаться (*ср. hine, heze*).

hin(d) [hindul] дворец.

Hindus(s)tan Индостан, Индия; **hindus(s)tanav** индеец.

hine, hinze, hize вмещаться; быть внутри (*ср. heze, himize, heço*).

hintax полотно.

hi(n)ze *см. hine*.

hiqarize расспрашивать (*ср. hiqize*).

hiqi [hiqabi, *act* hiqusa] вопрос (*ср. hiqize*).

hiqize спрашивать; **qal hiqize** насмехаться.

hir [hiral] мешок; ноша.

hiri = piri.

hiri, hiri(jav) осетин; **hirijab** осетин; **hirijazul mazɁ** осетинский язык (*ср. osetin*).

Hiri! = Osetija.

hiṭhinab крошечный, маленький (*ср. hiṭin*).

hiṭin, hiṭinab малый, маленький, небольшой.

hiṭin! малость, незначительность.

hiṭin!ize уменьшаться.

hobo [habal, *act* hobosa, *pos* ha-

bil] жёрнов, мельница; habil gataç жёрнов; řad-hobo верхний жёрнов; qorq-hobo нижний жёрнов; habi(l)-boq нижнее строение мельницы.

hobol [halbal, *act m* hobolas, *act f* hobola], *act pl* halbaderisa], **hobol-hodul** гость; хозяин; кунák; hobol|i h. принимать гостей, оказывать гостеприимство.

hobolçalğarav негостеприимный (*ср.* hobol, çalğine).

hobol|i гостеприимство.

hoc|i ложбина.

hod [hodal, *act* hodisa] позвоночный столб; хребёт; позвонók.

hodhod [hodhodol] *p* удóд, потатуйка (*ср.* hothot).

hodor, hodorab пустой; hodorab gulla гранáта (*ср.* hodori, hodori-ze).

hodori [hodorabi] пустотá; дуплó (*ср.* hodor, hodorize, hodronib).

hodorize выдáлбливать; дéлать пустотéлым (*ср.* hodor, hodori).

hodori|i пустотá.

hodori|ize опустéть.

hodronib (15) внутрй (*ср.* hedri-nib, hodori).

hodul, hudul [hodulzabi, hodul-zaji (*в говоре Хунзáха*), *act m* hodulas, *act f* hodula], **hodul-halmaq** друг, возлюбленный.

hodul|i дружба.

hodul|ize дружить.

hoer = hoęer.

hohem, hohen [*act* hohmasa] прохлáда (*ср.* hohomize).

hohma... *см.* hohem.

hoholab *см.* hohomalab.

hoho(ma)lab = hohomarab, *см.* hohomize.

hohomize быть прохлáдным; hohomarab (*part perf*) прохлáдный (*ср.* hohem, humhomalab).

hohorab = hohomalab (*ср.* hohomize).

hoęer [hoęeral, hveęral, huęrul, hu'rul] лёгкое (*ср.* hoer, hojęer).

hoj = hvej.

hojen = hven.

hoj(h)er [hoj(h)eral] = hoęer.

hoko [haka], *act* hakisa] арбá, те-лéга.

holo [*act* halisa] горóх; baęar ho-lo фасóль; muqaj holo бобы.

holoh = polop.

homer [hormal, hurmul, *act* horg-masa] лицó; странйца.

homerçeęer корыстный (*ср.* homer, çeęer).

homerçeęer|i корыстолюбие.

homerxañ чéстный (*ср.* homer, xañ).

homerxañ|i чéстность.

hor [horal, 15 hornib] сеновáл.

horco [harcas] обкáтанный, отшли-фóванный водёю кáмень.

hordeze = horoze.

horm... *см.* homer.

horo... *см.* huri.

horo-gved (*в говоре Аргуанý*) = huru-qedo.

horoj óпухоль (*ср.* horoze).

horoze пúхнуть, распухáть (*ср.* horoj, hordeze).

horqo [harqal], beęer-xhaleb horqo грéбень, грeбешóк, расчёска.

horqo(b) (15) средй, посредй, мéжду; horqobe (al5) в середйну; horqosa (el5) из середйны; horqob-ize представлять на обсуждéние; horqo(b) zo ize бйться об заклáд, держáть парй (*ср.* qorř).

horqobaq (взаимо)отношéние; horqobaq 1ik h. улúчить взаимо-отношéния (*ср.* horqob, baq).

horqol|i = horqobaq.

horqosseb средйный, средйнный (*ср.* horqob).

horqoxan [horqoxabi] посредник; свóдник (*ср.* horqob).

horqoxan|i посредничество; свóд-ничество.

hothot *p* = hodhod.

hozzał [*act* hozzaderisa] гоцáтль-цы, жители Гоцáтля (*ср.* Hozzał).

Hozza! (13) Гоцáтль; hozzafev гоцáтлец, житель Гоцáтля (ср. hozza!).

Hozzdat = Hozza!

hozzo [15 hozzib] ток для мольбы, гумно.

hozzo [act hazzusa] мёд, виноградный сироп; hazzul sed со́ты; hozzo-gení медо́вая гру́ша (особый сорт).

hudhud *p* = hodhod.

hudub тот (ср. heb).

huoqub тот (внизу) (ср. qob).

huhdul см. heh.

huin = hven.

hul(l)ak качели.

hulxad = gurga.

huqub тот (вверху) (ср. qob).

humho(ma)lab, humho(ma)rab = hohomalab.

hun = hven.

hunar [hunara] *p* талант; способность; подвиг; hunar-qval специальный ремень у седла для джигитовки.

hundu... цифра.

hunqize приподниматься.

hunqize (с носовым и) обонять, чують.

huq [huqabi, act huqusa] запрет, запрещение (ср. huqize).

huqize запрещать, воспрещать; zaq huqize строго запрещать; huqarab (part perf) запрещённый, запрётный.

huqulduhan [huqulduhabi] = hqoldoxan.

hural ревматизм; hural kkeze заболеть ревматизмом.

huri [hural, act horosa] ветер; horol qo ветреный день; shitadul huri зимний ветер; horol carxx флюгер; horodax biccaze развеять по ветру.

hurssize встряхивать, разбрасывать, распускать; hurssun qalal-gun с распущенными косами.

huru-qedo жаворонок (ср. huri, qedo).

hu'rul см. hoqer.

hurzul см. harazi.

hus(s) натравливание, науськивание.

hussize натравливать.

hut [huta], act hutisa] = put.

huthut *p* = hodhod.

huzum [huzumal] а нападение, атака.

h(v)alize = halize.

hveher = hoqer.

hvehr... см. hoqer.

hvej [habi, act hvej(i)sa, pos hvej-dul] собака (ср. hol).

hvejli подлость.

hven, hvenab сладкий; вкусный; приятный (ср. huin, hun).

hvene = hine.

hvenli сладость.

Н

habara, habaro = hapara.

habuhine, habuhinze, habuhize мутиться, мутнеть (ср. haburoqine).

haburoqine, haburoqinze, haburoqize = habuhine.

hac [hacusa] (в наречии Тулът-ля) = harş.

hacc... см. hecc.

hadir = hadur.

hadur, hadurab а готовый; наличный.

hadurli а готовность.

hadurize а готовиться.

haj игра; haj h. играть.

haja а стыд.

hajata а жизнь; hajatalda bilanxizabize проводить в жизнь.

hajran, hajranab а завидный, вызывающий зависть; удивительный; hajran vugo dun dude я тебе завидую.

hajranli а зависть; удивление.

hajranize а завидовать; удивляться.

haјvan, heјvan [haјvanal] *a* животное; зверь; скотина.

haјvanlı *a* скотство; зверство.

haјvanlıze *a* грубеть, опускаться до зверства.

hakim [hakimzabi] *a* начальник.

hakimlı *a* начальство.

hal [halal, aһval(al), *act* halisa] *a* положение; состояние; сила; hal *n.* применить силу, одолевать, притеснять; hal baze, hal şeveze стараться; hal (ba)qvaze истощать силы; halisa (*act*) насилу, едва-едва.

-halab *a* (во второй части словных слов) находящийся в (каком-либо) состоянии; rehel-halab hava сырой воздух (*cp.* hal).

halaq тощий, худой; слабосильный.

halaqlı худоба, слабосилие.

halaqlıze худеть, терять силы.

hal-bixı [hal-bixusa] опыт; эксперимент; почин; hal-bixıjab опытный, экспериментальный; hal-bixıjab halıabi практические работы (*cp.* hal, bixıze).

haldeze кипеть; бурлить; пениться; haldoleb (*part*) бак место под водопадом (где пенится вода) (*cp.* halize).

hal(i)sen надрыв; напряжение; кашель (*cp.* halisine).

halisine, halisinze, halisize напрягаться, натужиться.

halixad, halixat [halixadal, *act* halixadisa], **halixadab** негодный, лентяй.

halixad(d)ı лень; хулиганство.

halixad(d)ıze лентяйничать; хулиганить.

hal-қoleb всемогущий (*cp.* hal, qveze).

hal-қoıı [hal-қoııusa] всемогущество (*cp.* hal, qveze).

hal-qvene выбиваться из сил, изнуряться (*cp.* hal, qv ne, qıne).

halsen *с.м.* halisen.

halıı [halıabi, *act* halıusa] работа; halıul (*pos*) рабочий, работающий; halıul-қo трудодень, рабочий день; halıı gexhun-te забастовка, стачка (*cp.* halıize).

halıize работать (*cp.* hal, teze).

halıuxan [halıuxabi] рабочий, работник; работница (*cp.* halıize).

halusine, halusinze, halusize = halısine.

haluxen, haluxin [*pos* haluxadul] урожай; haluxadul qo день урожая.

halıize, halıeze удовлетворяться.

hama [hamul, *act* hamisa] осёл; zıadal hama улитка; ıonssura hama древооточек; nıazul hama чёлости; kınıdal hamul ножки колыбели; hamı(l) maqaq ослиный подхвостник; hamı(l) qval ослиная подпруга; hamı(l) qoıı кобылка (деревянная подставка под струнами музыкального инструмента); каменная кладка в переплёт; hamı(l) gaz род колючего растения.

hama-қanq сорт жёстких груш.

hamam [hamamal] *a* баня.

hamizaz *с.м.* hama.

han [hanal, *act* hanasa, hanisa] сыр.

hançç... *с.м.* hınçç.

hançi [hançabi, *act* hançusa] укёс (*cp.* hançize).

hançize, hançeze кусать.

handize, handeze (*с носовым а*) реветь по-ослиному (*cp.* hama).

hanku черемша, дикий чеснок.

hankvara [hunkıul] чурбан.

hans(u) род лесной ягоды.

hapara, haparo [hurpul, *act* harısa] червяк; hapara bugeb червячий (*cp.* habara).

hapdeze = hapize *frequ.*

hapize, hapeze лаять; ругаться; кричать как кликуша.

haqıqat *a* истина.

haqıqıjab *a* истинный (*cp.* haqq).

haqir, haqirab а презрѣнный.

haq(q) [haqqal, act haqqisa] истина; право; взнос; пай; haqqab истинный, правильный; celen-haqq членский взнос; haqqalul (14) о, об, относительно; dosul haqqalul о нём (ср. haqiqat).

haq(q)li а истинность, истина, правильность.

hara [hurbi, act harisa] вѣртел; ружейный ствол, лезвие шашки; лом (орудие); hara cvaј родовые потуги; hara cvaze мучиться в родовых потугах.

haraka(t) [harakabi, harakatal] а движение; активность; harakatijab активный (ср. aktivli).

harakatci [harakatcahi] а активист; ударник (ср. aktivist).

haram, haran, haranab а бесчестный; подлый, позорный.

haranab (part perf) мелкий; haranab сакар сахарный песок.

haranli а бесчестие, позор.

haranlize а опозориться.

harbi см. habara.

harc = harş.

harc(c)i см. hercc.

hari ил.

hari пыль (мелкая).

harp [harpal, hurupal] а буква, лигатура; harpal бақаризе набирать (типографский набор); cahiјab harp, қудіјab harp большая, заглавная, прописная буква; hiјsinab harp, hiјtinab harp маленькая, строчная буква; kverzul harp рукописная буква; basma harp, zarbudal harp печатная буква.

harpi... см. harara.

har(r)ş [act harşusa] грязь; глина; harş-bugeb грязный (ср. harc).

haruhine, haruhinze, haruhize гнить.

hasrat а стремление; страсть; зависть.

hasra(t)lize стремиться; завидовать.

hassil [hassilal] а результат.

hassilize получаться в результате.

haş см. harş.

haita а даже.

haţ, haţ-raq глина.

haţ [haţal] а предѣл; haţ heţeb беспредельный.

haţal см. heţe.

haţgojab глинистый.

haţi... см. heţe.

haţi(l)-ruхen, haţi(l)-хо(н) тренога (ср. heţe, ruхen, хом).

haţi(l)-xink лодыжка (ср. heţe, xink).

hava-hec айва (ср. hec).

havuz [havuzal] а бассейн; ванна.

haze представляться, притворяться, играть (на сцене); hev dur vas-lun hala он выдаёт себя за твоего сына.

haz = hez.

hazat [hazatal] а нужда, потребность; hazatab необходимый, нужный; hazat-xana отхожее место, уборная.

haza(t)li а = hazat.

hazet а (редко) = hazat.

hazi, hazijav а (устарѣвшее слово) хаджі (посѣтивший Мѣкку в качестве паломника).

hazzo слюна; hazzo тујze плевать.

he(b) [act he(v)usa, pos he(v)ul, hedul] воск; hedul cіrax восковая свеча.

hebet [act hebtisa] холст.

hebezъ сѣра (ушная).

hebţize уживаться; ладить.

hecc [heccal, haccal, act haccisa, 15 haccinib] деревянное блюдо; скорлупа жолудя.

hed... см. heb.

hedul см. heb.

heјvan [heјvanal] а = hajvan.

hekkine, hekkinze, hekkize см. herkkine.

heleko [helkal, act helkisa] пе-

тýх; gulgul-heleko, gurgur-heleko индѣйский петýх; goxol heleko фазан.

helhedize унижаться (*ср.* helhel).

helhel [*act* helhalisa] унижение (*ср.* helhedize).

heli угодливость, подхалимство (*ср.* helize).

helize угождать, подлизываться.

heneñ жар; накалённые угли; род ароматной травы.

hensseze колоть (*ср.* huncize, huncssize).

hep = heb.

herc(c) [herccal, *act* harcisa] = hecc.

heren, herenab [*act* herenisa] тонкий, нежный, пушистый.

he(r)kkine, herkkinke, herkkize размачивать, размягчать.

het [*act* hotosa] род травы (*растущей на каменных склонах*).

heť(e) [haťal, *act* haťisa, hotosa] ногá; ступня; razzunisa heťe подошва; haťida hizgo босиком.

heťi [heťabi] искривление, кривизна; уклон.

hev... *см.* heb.

heç [heçal, huçdul, *act* hoçosa] пень; чурбан; колода; колодки.

heçeze терпеть.

hez *а* (*устаревшее слово*) хадж (паломничество в Мекку); hez bogxize совершать хадж (*ср.* haz).

hil *о*крик, понукующий ослá.

hikmat *а* (*устаревшее слово*) мудрость, странность; удивительность; hikmat h. удивляться.

hil(l)a [hillabi, pos hilladal], hil(l)a-makru *а* хитрость, уловка, обман (*ср.* holo).

hil(l)aci [hillacahi] хитрец; обманщик.

hinçç [hanççi, hanççal, *act* hanççisa] птица.

hingirigizz [hingirigizzal] большой шарообразный камень.

hinhin (*с носовыми* i) ржание (*ср.* hinhindize).

hinhin(di)ze (*с носовыми* i) ржать.

hinqarize = hinqize *frequ.*

hinqel [*act* hinqalisa] угроза, опасность (*ср.* hinqize).

hinqi [hinqabi, *act* hinqusa] страх; испуг; боязнь (*ср.* hinqize, hinqel).

hinqize бояться, пугаться, страшиться; hinqize h. пугать, страшать (*ср.* hinqel).

hinq = pinq.

hinss, hinssab тихий; медленный; вялый; ленивый (*ср.* hinss).

hinssli медленность, вялость.

hinssize медлить, лениться.

hinss, hinssab = hinss.

hisab *а* счёт; hisab h. считать.

hisabci [hisabcahi] счётчик; счетовод.

hisabxvaj отчётность.

hizz, hizzab голый, нагой.

hizzgo только; просто; haťida hizzgo босиком.

hizzgojab = hizz.

ho (*редко*) но.

hobo... *см.* hubi.

hoç [hoçal, *act* hoçisa] початок (*кукурузы*); ступенька (*лестницы*).

holhal болотистое место.

holo = hilla; holo baze изворачиваться, хитрить.

hor [horal, l5 horinib] озеро; пруд; лужа.

hor, horab, horgo сáмка яловая (*ср.* horxhine).

horges двухгодовалый козёл.

horgo *см.* hor.

hornib *см.* hor.

horxxine, horxxinze, horxxize выкидывать плод, иметь выкидыш (*ср.* hor).

horzo [horzal] овца без приплода (*ср.* hor, zo).

hoss [hossal] деревянный засов; ось арбы; hoss-ñadav глупый, безмозглый.

hoto... *см.* het.

hoʻto... *с.м.* huʻ.

hoʻtoʻʻcel [hoʻtoʻʻcalabi, *act* hoʻtoʻʻçcalisa] стрёма (*ср.* heʻe, ççeze).

hoʻx вдох; глоток; hoʻx baxize вздохнуть; hoʻx-baxi передышка; перемена; антракт.

hoʻx..., huʻx... *с.м.* heʻx.

hoʻxal [hoʻx(a)lal, *act* hoʻxlasa] дышание; hoʻxal beccaze дышать (*ср.* hoʻx, hoʻxel).

hoʻxel [hoʻxalabi, *act* hoʻx(a)lisa] вздох, дыхание; пар (*ср.* hoʻx, hoʻxal).

hoʻxla... *с.м.* hoʻxal.

hoʻxo... *с.м.* heʻx.

hubi [hubal, *act* hobosa] столб; стёбель; столбец; baqul hubi солнечный луч; haʻşil hubi виселица; goʻol hubi ось мельничного жёрнова.

hucc [huccal] = huʻş.

hukmo [hukmabi] *a* постановление, приговор, решение; hukmo h., hukmo qoʻize выносить приговор, решать.

hukumat [hukumatal] *a* правительство; sovet hukumat советское правительство.

hulhul [hulhulal] оборвыш; облёзлый.

huli пух (*ср.* hulize).

hulize ошпыливать; линять (*мёрзть шерсть*) (*ср.* huli).

huncize уколоть (*ср.* hunssize, henseze).

hunççi (*редко*) = hanççi (*ср.* hinçç).

hunkrul *с.м.* hanqvara.

hunssize = huncize.

huss(i) [hussabi, *act* hussusa] укол; hussul unti колотье, колики (*ср.* hunssize).

hur [*act* hurusa] пыль.

hur-ul-hin *a* = hur-ul-hin.

hurbul *с.м.* habara.

hurmat *a* почёт, уважение.

hurp(al) *с.м.* harp.

hurpul *с.м.* harapa.

hursin ничто, ничего (*ср.* sin, hur).

huruh перхоть.

hur-ul-hin [hur-ul-hinzabi] *a* гурья (*райская дева в мифологии ислама*).

hurza [hurzabi] *a* (устаревшее слово) келья.

hussni мýсop.

hussni-bax [hussni-baxal] совок (для мýсop).

huşş [huşşal] черта; линия; полоса; тире (*ср.* hucc).

huʻ [huʻal, *act* hoʻosa] тля; жук.

huʻdul *с.м.* heʻx.

huz(z)at [huzzatal] *a* доказательство, аргумент.

Н

haba [hababi] *p* сукно; черкёска; абá, халáт.

hab(b)asi *p* аббаси, двугривенный.

habdal [habdalzabi] *a* юродивый, дурачок (*ср.* hadalav, hadav).

habdalji *a* юродство, дурачество.

habdal-mahab глуповатый, придурковатый, дурашливый (*ср.* habdal, mah).

habil скорлупа (*яйца, ореха*); zulaqodal habil скорлупа ореха (*ср.* havul).

habuk [habkal] лопух.

haci *с.м.* haqa.

haci-mux, haci-nux, haci-qvaʻ Млечный путь (*ср.* haqa, mux, nux, qvaʻ).

haç = haçç.

haçar [huçrul, *act* huçrisa] тёлка, нетелившаяся корова.

had неприлично.

hadab, hadabab такой (*ср.* hadin, hadijab, hadilan).

hadada (II) на голове; напрáсно,

зря, попусту; ҳадadasseb, ҳадadassi-
jab напрасный, пустой; ҳадada-gar-
gadi бред; ҳадат (13), ҳадаҳ (12) в
голове.

ҳадago = ҳадada.

ҳадa'la)v = ҳабdal.

ҳадal'i [act ҳадal'usa] = ҳабdal'i.

ҳадат *см.* ҳадada.

ҳадam, ҳадan [ҳадamal] а чело-
вёк (*ср.* adam).

ҳадan'i человечность.

ҳадат [ҳадatal] а обычай, адат.

ҳадatab а обычный, обыкновен-
ный.

ҳа'a(t)i)ize входить в обычай.

ҳадav = ҳабdal.

ҳадаҳ *см.* ҳадada.

ҳадazul-max мозг (*ср.* ҳадada).

ҳадijab = ҳадab.

ҳадil, ҳадilab а справедливый,
правосудный (*ср.* ҳадlo).

ҳадilan, ҳадilanab = ҳадab.

ҳадil'i а справедливость, право-
судие.

ҳадin, ҳадinab = ҳадab.

ҳадlo, ҳадlu а справедливость;
порядок.

ҳадlu-nizam дисциплина; поря-
док (*ср.* ҳадil).

ҳагалize раскaiваться.

ҳагар, ҳагарab близкий, родной
(*ср.* ҳагарda, ҳагарize, ҳақар, ҳага-
şaгарun).

ҳагарda (11) около, близ, вблизи;
ҳагарадassev близкий (*ср.* ҳагар, ҳа-
қар).

ҳагарize приближаться; ҳагарun
около (*ср.* ҳагар).

ҳагар'i близость; родство.

ҳагарize = ҳагарize.

ҳагаşaгар(un) = ҳагарda.

-ҳагi, -ҳагijab хотя (*см.* -пiгi-
jab).

ҳаҳа род съедобного корня.

ҳаҳадize хохотать, смеяться.

ҳаҳаj хохот, смех (*ср.* ҳаҳадize).

ҳајib а недостаток; порок; изъян;
инвалид; плохо; скверно; ҳајibab

плохой, скверный; ҳајib h. обижа-
ться, сердиться; ҳајib şvaze обви-
нять, упрекать, попрекать.

ҳајib'i вред, порча; инвалид-
ность.

ҳајib'i)ize портиться.

ҳака [ҳасi, act ҳакdasa] коро́ва.

ҳакda... *см.* ҳака.

Ҳаккvах (12) Ахва́к; ҳаккvахев
[act pl ҳакkvaderisa] ахва́кец (*ср.*
Ҳахvах).

ҳақа [ҳақabi] штраф.

ҳақar = ҳагар.

ҳал... *см.* ҳел.

ҳала [ҳулul, ҳулbi, pos ҳалadul] ко-
была.

ҳалab *см.* ҳел.

ҳалabi = danderek.

ҳалаojoza = ҳалаoqvaza.

ҳалаoqvaza шум, гвалт, неразбе-
риха; мýсор; ҳалаoqvazaјab шумный;
ҳа'аoqvazaјab хабар, ҳалаoqvazaјab га-
ҳi болтовня (*ср.* ҳалаojoza).

ҳалam а толпа.

ҳалamat [ҳалamatal] а знак; при-
мета; замечание; чудо; значок; ҳала-
matab замечательный; удивитель-
ный; ҳалamat h. отмечать.

ҳалama(t)i)i чудо.

ҳалан *см.* ҳалam.

ҳалarca [ҳалarcabi] мёрин (*ср.* са-
larca).

ҳалах [ҳалахal, ҳалxal, pos ҳалxul]
поле; ҳалxul ҳaјvan дикий зверь;
ҳалxul ci дикарь (*ср.* alax).

ҳалиm, ҳалиn [ҳалиnzabi] а учёный.

ҳалу (в говоре Хунзаха) альчики
(детская игра); ҳалу геххize играть
в альчики (*ср.* беқ).

ҳалx... *см.* ҳалах.

ҳам, ҳам(m)ab а общий, всеоб-
щий.

ҳама... *см.* ҳомо.

ҳамal [ҳамalal, аҳма!(al)] а нрав,
характер; ҳамal h. стараться, доби-
ваться.

ҳамҳара [ҳамҳараби] шйшка (от
ушйба).

Hamirko Амиркó (название легендарной птицы; упоминается в аварских сказках).

hamji всеобщность, универсальность.

hamjize распространяться.

-han, -hanab, -hanasseb аффиксы, обозначающие равенство по размеру.

hana... см. hono.

hanç, hançab быстрый, скорый.

hançi см. hinç.

hançixxize выпучивать глаза.

hançli быстрота, скорость.

handal [*act* handaderisa] андийцы (ср. Handib, handalav).

handalav андалалец (ср. handal).

Handarli Андалал (область).

handarak [handarakal] = danderek.

Handi(b) (l5) Андй (аул); handi-ssev андйец (ср. handal).

hangiligiliş = hingiligiliş.

hangur [hangural], **hangur-baz** шакал.

hanq [hanqal, *act* hanqisa] заяц.

hanqo [hanqabi, *act* hanqisa, *pos* hanqodal, hanqodul] курица.

hanqvalakuc бабочка.

hanlaro [hanlarabi] долото (ср. hanli).

hanli [hanlabi, *act* hanlusa] выемка, углубление, долбёж (ср. hanlago, hanli).

hanjize долбить, выдалбливать.

hanli = hanli.

hannako [hannakabi] колёно (ср. nako).

hanqize = qanqize.

hanqra [hanqrabi, *pos* hanqradol] скорпион.

hansa [hunsbi, *act* hansisa] а палка, посох.

hansi [hansal, *act* honsosa] снежный сугроб; muhruł hansi горная индейка.

hant, hantab простоватый, глупый, придурковатый; медлительный.

hantli простоватость.

hanxva [hanxbi] куропатка.

hanxize шуметь, волноваться.

haqil [haqilzabi], **haqilab** а умный, разумный (ср. haqlu).

haqilci [haqilcahi] а мудрец; умник.

haqilli а ум; разум.

haqilize а приходить в себя, опомниться.

haqlijab а умственный; интеллектуальный; рационалистический; haqlu h. советовать (ср. haqli).

haqlu, haqlo а ум, разум; совет.

haqoba [haqobabi] а мучение; пытка.

haqqal см. harqqal.

harab араб; harabijab арабский; harab mazz арабский язык.

Harabistan Аравия, Арабистан (ср. harab).

harada [haradal, haradabi, *pos* har(ad)adul] а оружие; пушка; har(ad)adul gulla снаряд; ядро.

haraqı [*act* haraqisa, *pos* haraqidul] а водка.

haras [*act* harsosa] серебро, деньги; haras qořize чеканить монету; harsol qebed серебряных дел мастер, серебряник.

haraşş повилыка.

Haravustan = Harabistan.

harax [harxal, *act* harxisa] стог сена.

Harax-meher горá Ара́к, Аракта́у (ср. harax).

ha(r)ç [harçal, *act* harçisa] бревно; дубина; булава.

hari [haral, *act* hogosa] скирдá.

hariza [harizabi] а прошение (ср. harza).

harqaxxine, harqaxxize, harqaxxize ветвиться, разветвляться (ср. harqel).

harqel [harq(e)lal, harqalabi, hurqub, *act* harqlisa] ветвь, сук; отдел; секция; harqel beccarab qvet развесистое дерево.

Һа(г)qqal [*act* Һарqqaderisa] артлукцы, жители Артлұка (ср. Һарqux).

Һарqux (12) Артлук; Һарquxev артлукец, житель Артлұка (ср. Һарqqal).

Һарso... см. Һарas.

Һарşş [Һарşşal, *act* Һарşşisa] ремён, ремённая верёвка; Һарşşil hubi виселица.

Һарşşun, Һарşşin [Һарşşunal, *act* Һарşşunasa] *r* (устаревшее слово) аршин (ср. arşin).

Һарт... см. Һрто.

Һарz(a) [Һарzabi] *a* заявление, прошение; жалоба (ср. Һарtza, Һарzulhal).

Һарzu(l)hal *a* = Һарza.

Һaskar [Һaskaral] *a* войско; армия; Һaskarijav армеец; солдат; Ва-Һарab Һaskar Красная армия (ср. armija).

Һassi, Һassijab *a* непокорный, мятежный; жестокий.

Һaştı [Һaştal, *act* Һoştosa] топор.

Һaţ = Һaţ.

Һaţ [Һaţal] струна, тетива.

Һaţgojab сырой, необделанный; Һaţgojab mal сырьё.

Һaţı(d), Һaţıdab широкий, просторный, привольный; Һaţıd h. расширять, распространять; Һaţıd gaq плоскость, равнина (ср. Һeb).

Һaţı(d)li широта, ширина; простор, приволье; счастье.

Һaţı(d)lize расширяться.

Һaţıxene, Һaţıxeze испытывать головокружение.

Һavrat [Һavratıl] *a* половые органы.

Һavul = Һabıl.

Һaxal, Һaxalab половинный, пополам; Һaxal h. участвовать.

Һaxalci [Һaxalcahi] учётник.

Һaxalci(b) (15) Ахальчи (аул) (ср. Һexelal).

Һaxalı участие.

Һaxvax (12) = Һakkvax.

Һaxuş акушинцы.

Һazab [Һazabal] *a* наказание; мучение.

Һazdaq, Һazdaqab бесснёжный (ср. Һazo).

Һazız, Һazızab *a* дорогой, милый.

Һazo [*act* Һazusa, Һazdaza, *ll* Һaz(u)dal] снег; Һazo-xaňab белоснежный.

Һazajib *a* чудесный, удивительный.

Һazajibli чудо.

Һazajıblize удивляться, изумляться.

Һazal *a* рок; роковой час; смерть.

Һazam, Һazamab *a* аджамский, не-арабский; Һazam alıpa аджамский алфавит; Һazamaı xvaze писать по-аджамски.

Һazız, Һazızab *a* слабый; немощный.

Һazızli слабость.

Һazızlize слабеть.

Һazuz-Mazuz Гог и Магог (мифические народы).

Һeb, Һebab широкий; Һeb h. расширять (ср. Һaţıd, Һebeda).

Һebeda *ll* вдоль (ср. Һeb).

Һebli широта, ширина.

Һeblıze расширяться.

Һebo [Һebabi, Һebojal] шило.

Һec [ros Һecol, Һecil] яблоко; Һecol qveţ яблоны; Һaslıxe Һec осеннее яблоко; Һvarzıa Һec горький сорт поздних яблок; Һveen Һec сладкое яблоко скороспелка.

Һedehel [*act* Һedehalisa] поспешность, торопливость (ср. Һedehlize).

Һedehlize спешить, торопиться; Һedehlize h. торопить, ускорять (ср. Һeder, Һeze, Һedehel).

Һeder, Һederab мягкий (ср. Һedehlize).

Һederli мягкость.

Һederlıze делаться мягким.

Һehe(di)ze петь (*o* петь); блеять (*ob* овце).

hej достáточность; достáточно, дово́льно (*ср.* **heze**).

hekk [*act* **hokkosa**] течь, протóк воды (*ср.* **hekkeze**).

hekkeze пропуска́ть во́ду, про́мокáть (*ср.* **hekk**).

hek [**hukdul**] колéчко; **hek maz** пéтъ и крjúчок.

hel [*act* **halisa**] во́зраст (*ср.* **heze**).

hel [**halab**, *act pl* **halabasa**] ау́льный сто́рож, глаша́тай.

helun (*в го́воре Буртунд́я*) ба́бочка.

hem(m)er, **hem(m)erab** мно́го; мно́гочисленный; **hemmerisseb** бо́льшая часть; **hemmer tanqal** мно́готочие.

hem(m)erli мно́гочисленность; мно́жество.

hem(m)erlize умножа́ться.

henekkize слýшать; **hodov henekkize** слýшаться, повиновáться (*ср.* **hin**).

he(n)q, **he(n)qab** глухо́й (*ср.* **hin**).

he(n)qil глухотá.

he(n)qlize, **he(n)qablize*** огло́хнуть.

hentí я́года.

henzz, **henzzab** = **hizz**.

heq, **heqab** = **henq**.

her [**heral**, **herdul**, **hurdul**] шест; жердь; пика; копьё; **hakil her** огло́бля (*ср.* **hurdul**).

hereq [*act* **herqisa**] глы́ба, ком.

heret [**heretal**, *act* **heretisa**, *15* **heretib**] кувши́н для во́ды (*ср.* **hure**).

herhe(di)ze реве́ть (*о живо́тном*).

heri торф.

herq... *см.* **hereq**.

herf... *см.* **heret**.

het [**hetal**, *act* **hetosa**] пот; **het baze** порéтъ; **hetosa terxine** истека́ть по́том (*ср.* **hetize**).

hetize согрева́ться, нагрева́ться (*ср.* **het**).

hexelal [*act* **hexelderisa**] ахальчи́нцы (*ср.* **Haخالcib**).

heze расти; быть достáточным; хвата́ть; **hela** достáточно, дово́льно; **hesogo-holareb** необходи́мый; **hesogo-holarebli** необходи́мость; **holev tabihatci** ю́ный натура́лист (*ср.* **holohan**).

hez(z)ahan мно́го; ско́лько угодно́ (*ср.* **heze**).

hi [**hijabi**, *act* **hijasa**] о́вцы, ба́ранта́; **hijate** (*a'3*) зо, **hijala** (*e'3*) зо о́вца; **hijal qaji** гу́рт; па́стибище ба́ранты.

hidra род травь.

hija... *см.* **hi**.

hil(l)a [**hillabi**] а причи́на.

hilmu [**qilmabi**, **holum(al)**] а на́ука; **hilmjab** на́учный.

himratai (*в на́речии Цор*) набóр сере́бряных украше́ний (*подáрок жениху́ невесте*).

hin [**hinal**, **hindul**, **hundul**, *pos* **hinzul**, *15* **hinzunib**, *11* **hinda**, **hinta**] у́хо; **hinbaze** слýшать; **csuhil hin** ра́ковина (*ср.* **henekkize**).

hinç [**hançi**, *act* **hançisa**] = **tinç**.

hind... *см.* **hin**.

hingiligiliş [**hingiligilişal**] ба́бочка (*ср.* **hangiligiliş**).

hinş [**hinşal**] у́шко (*ср.* **hin**).

hinz... *ср.* **hin**.

his(s)ibixinab, **his(s)imixinab** ма́ленький, кро́шечный, ничто́жный (*ср.* **hissin**).

his(s)in, **his(s)inab** ма́ленький; **hissin-kkun** *bici* ро́зничная торго́вля; **hissin h** разме́льча́ть, дро́бить.

hişq(u) [*pos* **hişq(ud)ul**] а лю́бовь.

hizz, **hizzab** го́лый, наго́й, обна́женный.

hizzli наготá.

hi.zlize обнажа́ться.

hob, **hobab** = **hobil**.

hobil, **hobilab** же́лтый (*ср.* **hob**).

hobilli желти́зні.

hobillize желте́ть.

hodi плач, рыдáние (*ср. hodize*).
hodize пла́кать, рыда́ть (*ср. hva-dize, adize*).

hodo(b) (15) на землѣ, внизú; **hodo**v vukine сидѣть, садиться; **hodo**v henekkize слúшаться, повинováться.

hodoberi спуск; откóс; склон (*ср. hodob*).

hode(b)mes [hodobmesal] подземелье (*ср. hodob*).

hodo(b)nakq тумán (*ср. hodob, nakq*).

hodosseb нйжний (*ср. hodob*).

hodosine улѣчься; успокаивать-ся; прекращáться, переставáть (*ср. hodob*).

hokko... *см. hekk*.

holev *см. heze*.

holo для, рáди; вмéсто; **hejje** **holo** для éтого, рáди éтого; вмéсто éтого (*ср. holon*).

hololav *см. dande*.

holon, holun, hulun = **holo**.

holoxan [holoxabi] бычóк (*ср. heze*).

holoxanci [holoxabi] юноша, молодéц, пáрень.

holoxan-ççuzu [holoxan-gıccabi] молодáя жéнщина.

holoxanli юность, мóлодость.

holum(al) *см. hilmu*.

hoto [hamal, hamabi] клубóк, мотóк, комóк.

hondoq лáска (*живóтное*).

honqrug лóкоть (*ср. ruq, hun-grug*).

hono [hanal, hanabi] шекá.

honso... *см. hansı*.

hor [horal, act hurusa, II hortál] рекá; **hor zobada** у слия́ния рек.

horco [harcál] кишкá; колбасá.

horqken [horqkabi, act horqkasa, pos horqkadul] годовáлая овцá.

horo... *см. hari*.

horobak [horobakal] гумнó.

horogine, horoginze, horogize вйнуть; блéкнуть.

horq [horqal] руко́ятка, рýчка; стéбель; **hošto(l)** **horq** руко́ятка топорá (*ср. taqi*).

horqil [horqılal] пáрень.

horto [hartal, act hartisa] деревя́нная кру́жка.

horxel [horxalabi, act horxalisa] граница (*ср. horxi*).

horxi [horxabi, act horxusa] граница (*ср. horxel*).

horzen [horzmabi, act horzmasa, horzmisa, pos horzmadul] лошáк, мул (*ср. horzize*).

horzize насышáться.

horzm... *см. horzen*.

ho(r)zzi [horzzabi, horzzıjal] = **hozzi**.

ho(r)zzine, ho(r)zzinze, horzzize = **hozzine**.

hošto... *см. haşı*.

hozzi [hozzıjal, hozzabi] организа́ция (*ср. organizasija*).

hozzine, hozzinze, hozzize украшáть; снаряжáть; организо́вывать; **hozzarab** (*part perf*) организо́ванный; **baırakaz hozzine** украшáть фла́гами; **jarqisa hozz** воору́жать (*ср. horzzine, hunzzize*).

huç [huçal] пáлочка; деревя́нная вйлка; **habalaxa huç** ребрó.

huçal-am настéнный ящик для вйлок и ноже́й.

hulbi *см. hala*.

hulul *см. hala*.

humru *a* жизнь; вóзраст (*ср. hırmı*).

hungruq = **honqrug**.

hungu(r)tabi (*pl*) недоста́тки (*ср. heze, gurtize*).

hunize коченéть, застыва́ть.

hunqk [hunqkal, act hunqkosa] мышь; **xo(r)tma hunqk** кры́са; **be-sab hunqk** крот.

hunqal [hunqalzabi], **hunqal-ebel** [hunqal-ulbul] тётка, тётя.

hunsbi *см. hansa*.

hunzize доставáть, достига́ть; опира́ться (*ср. heze, teze*).

hуnzzi [hуnzzi]al, hуnzzabi] = hоzzі.

hуnzzize = hоzzine.

hurabhan вдóволь, ско́лько náдо (ср. hеze, -han).

hurcci(n), hurcci(n)ab зелёный (о цвёте).

hurccinji зéлень.

hurccinji зеленéть.

hurdul [hurdulal, act hурduz, hурdulal] тка́цкий станóк (ср. her).

hureť [hurťal, act hурťisa, і5 hурťinab] = heret.

hurmi a = humru.

hurqul с.м. harqel.

hurť... с.м. hureť.

huru... с.м. hor.

huru [hurabi, pos hур(u)dal] дёрн.

huru-mux рýсло рекы́ (ср. hor, mux).

hurus [act hurus(der)isa], **hurusav** рýсский.

hus [husal, act hосosa] коренной зуб.

huxbi с.м. vex.

huzru [huzrabi, pos hузrudal] боль, róре; hузrujab болéзненный.

huz [huzal] врéмя, порá, срок; знак (ср. huzli).

huzli привидéние (ср. huz).

huzruq [huzruqal] ёж.

huz [huzal] метáтельный кáмень (при состязáниях).

hvadize = hodize.

hveret [hverťal, act hверťisa, і5 hverťinib] = heret.

I

-i = -і.

iblis, ilbis a дýвол; iblis-bugev злóбный (как дýвол).

іç, іçgo дéвятéро; іçgojab дéвятъ (с мéстоимéниями); іç-abileb дéвятый; іç-abize в-дéвятых; іç-zol дéвятъ раз; іç-іç по дéвятъ.

іç-қal [іç-қalal] скорпиóн (ср. іç, қal).

idara [idarabi] a упрáвление, уч-реждéние; редáкция; idarijab ад-министративный.

ideal [idealal] і идеáл; idealijab идеáльный.

idealist [idealistal] і идеáлист; idealistijab идеалистический.

idealizm і идеáлизм.

ideologija і идеолóгия; ideologijab идеологический.

igit [igital] t джигіт; отбáж-ный.

ihlan [ihlanal] a объявлéние; опo-вещéние; ihlan h. объявлять; опo-вещать.

imhal = imhal.

ija? что?

ija! вóт-так тák!

ijan едвá, чуть; ijan хуťana dov хвеze он чуть не ўмер.

ijul, ijul-mozz і ию́ль.

ijun, ijun-mozz і ию́нь.

-ila -мол, -дéскасть (ср. -іпап, -іlan).

-ilan = -ila.

ilbis = iblis.

ilci [ilci]al, ilcabi] t (устарéвшее слóво) посóл.

imeretijav имеретин; Imeretijazul бақ Имерéтия.

imhal [imhalzabi] дýдя.

immigrant [immigrantal] і имми-грант.

immigrasija і иммигрáция.

imperator [imperatoral, impera-торzabi] і имперáтор.

imperatorji і имперія.

imperialist [imperialistal] і импе-риалист; imperialistijab империали-стический.

imperializm і империализм; im-perializmaul zaman эпо́ха импери-ализма.

import і импóрт, ввоз; importijab импóртный; import-gi eksport-gi импóрт и экспóрт.

in ход, ходьбá (ср. ine).

-in ведь, же.
 -inan = -ila.
inaral [inaralzabi] *і* генерал (ср. general).
Indir Андреево (селение).
Indus(s)tan Индия, Индостан (ср. Hindusstān).
industrija *і* индустрия, промышленность; **industrijab** индустриальный, промышленный.
industriľizabi *і* индустриализация.
ine, inze, ize [imp a] итти, ходить, уходить.
infuzor [infuzoral] *і* инфузория.
ingilis, ingiliz, ingilissab английский; кумач (материя).
inkar а отказ; **inkar** h. отказывать(ся).
inkar-ћemerab упрямый.
inkubator [inkubatoral] *і* инкубатор.
inqilab [inqilabal] *а* революция; **inqilabijab** революционный; **Oktabir inqilab** Октябрьская революция; **madanijab inqilab** культурная революция; см. revoljusia.
inqilabci [inqilabcahi] *а* революционер.
insan [insanal] *а* человек (ср. ci).
inspeksija *і* инспекция.
inspektor [inspektoral, inspektorzabi] *і* инспектор.
inssu... см. емен.
instansiја [instansijabi] *і* инстанция; **instansijabada** (II pl) по инстанциям.
institut [institutal] *і* институт.
instruksiја *і* инструкция.
instruktor [instruktoral, instruktorzabi] *і* инструктор.
interes [interesal] *і* интерес; **interesijab** интересный; **interes** h. интересоваться.
internasional *і* интернационал; **Lababileb Internasional** Третий Интернационал.

Аварско-русск. 5

internat [internatal] *і* интернат; общежитие.
intervensiја *і* интервенция.
intervent [intervental] *і* интервент.
interventji = **intervensiја**.
intervju *і* интервью; **intervju** h. интервьюировать.
inventar [inventaral] *і* инвентарь.
inze см. ine.
inzener [inzeneral, inzenerzabi] *і* инженер.
inzil [inzilal] *а* (устаревшее слово) евангелие.
inzit [inzital] *і* обίδα; притеснение.
Iran Иран; **iranijab** иранский.
irga = erga.
irkin = erken.
irxi = erxi.
isana в этом году; **isanasseb** этого года.
isbat [isbatal] *а* разъяснение, утверждение.
islam а ислам; мусульманство; **islamijab** исламский; мусульманский; **islam raq** мусульманские страны.
Ispanija Испания; **ispanijab** испанский; **ispanijav** испанец; **ispanijazul mazg** испанский язык.
ispicka, ispiřka [ispickabi] *г* = spicka.
ispit *г* = spirt.
ispolkom [ispolkomal, ispolkomzabi] *г* исполком, исполнительный комитет.
issqali [pos issqalidul] сукно.
Isstambul, Isstanbul Стамбул, (прежде) Константинополь (город); **isstambul mazar** стамбульская винтовка.
issu... (в наречии Тулътля) = inssu...
istakan [istakanal] *г* стакан.
is [isisa] моль.
isi каменный уголь (ср. turccı).
iss [issal, act issusa, II issiја, pos

issu(l)] источник, родник; issu beŕer
верховье родника, ручья.

iss(i)ko [issikabi] кошечка, киска.

-iſ вопросительный *аффикс*.

iſ [iſal] *t* дело; работа (*ср.* halſi).

-iſali *аффикс* ко́свенного вопро́са.

iſaſi *t* искусство; мастерство (*ср.* iſ).

iſan [iſanal] знак; прицёл; iſan h. пода́вать знак; iſan kkun reſſize стреля́ть держа́ прицёл; berzul iſan подми́гивание (*ср.* iſara, liſan, niſan).

iſara [iſarabi] *a* знак; на́мёк; iſara h. пода́вать знак, подми́гивать (*ср.* iſan).

iſkal [iſkalal] *a* т́рудность; сомне́ние; пробле́ма.

iſqize = iſſize.

iſſize свисте́ть (*ср.* eſteze, iſqize).

itak [itakal] *t* подо́л.

italija Ита́лия; italijab ита́льянский; italijav ита́льянец; italijazul mazſ ита́льянский язы́к.

itarko [itarkabi] со́кол.

itni, itni-ſo *a* понеде́льник.

itog [itogal] *r* и́тог.

itu, etu [ituſal, itabi] *p* у́тог.

ixtiſar [ixtiſaral] *a* пра́во; полномо́чие; ixtiſarav полномо́чный, полномо́правный.

ixtilat [ixtilatal] *a* шу́тка; ixtilatab шу́точный; ixtilat h. шу́тить (*ср.* maxxsara).

ixx [ixxal, *act* ixxisa, *pos* ixxdal (-il); oxhol(il)] весе́нный пото́к; весна́; ixxdal hiſſe жа́воронок.

ixxdalſi весна́ (*ср.* ixx).

ixxe(b) = exxeſ.

izbac [izbacal] *r* избáч, руково́дитель избы́-чита́льни (*ср.* izbacitalni).

izbacitalni [izbacitalnabi] *r* избá-чита́льня (*ср.* izbac).

izbocik [izbocikal] *r* = izvoſſik.

ize [*pr* ula, *fut* ila, *perf* ana, *adv* uſ, *imp* a, *perf neg* iſo] = ine.

izmur бума́зья (*от назва́ния го́рода Изму́р* = Izmur).

izno, iznu [iznabi] *a* позво́ление; разре́шение; izno qeze дава́ть позво́ление, позволя́ть; izno bosize получа́ть позво́ление; izno-heſeb недо́зволённый, запре́щённый; izno-heſogo без позво́ления.

izvoſſik [izvoſſikal] *r* изво́зчик.

izara [izarabi] *a* наём; а́ренда; подря́д; izara h. нанима́ть; подря́жать.

izaraci [izaracaſi] *a* подря́дчик.

iztimah *a* о́бщество; о́бщественность; iztimahſjab о́бщественный; социа́льный; iztimahſjab hilmu о́бществове́дение; iztimahſjab inqilab социа́льная револю́ция.

J

ja ра́зве; ja... ja... и́ли... и́ли... (*ср.* ja-ſuni).

jal э́й!

jablux [jabluxaſ] *t* полоте́нце (*ср.* javlux).

jabu *p* кля́ча.

jacaxan [jacaxabi, gasaxabi] из-гна́ница (*ср.* bacaxize).

jacejka [jacejkabi] *r* яче́йка.

jacine (*f*) *см.* bacine.

jafetijab *t* яфе́тийский; jafetijab mazſ яфе́тийский язы́к.

jaqizſjat [jaqizſjatal] цепо́чка пороховни́цы.

jahudijav евре́й; jahudijazul mazſ евре́йский язы́к, идиш (*ср.* zu-huſ).

jah че́сть, со́весть; му́жество, отве́рга; терпе́ние.

-jali су́ффикс ко́свенного вопро́са, по́сле гла́сных зву́гов (*ср.* -ali).

ja-ſuni и́ли, и́ли-же (*ср.* ja, ſeze, -ni).

janoſiz *t* то́лько, ли́шь.

janvar, janvar-mozſ *i* янва́рь.

jaqija [jaqijabi] *t* який (старинная мера жёдкостей и сыпучих тел).

jaqin, jaqinab *a* явный; ясный; очевидный; jaqin *h.* выяснять.

jaqinji очевидность.

jaqinji выясняться.

jaqut [jaqutal] *a* рубин; яхонт.

Jaqut [jaqutal] якут; Jaqutazul бақ якутия; jaqutazul mazǝ якутский язык.

jaqad [jaqadzabi] тёща (*cp.* vaqad).

jaqina [jaqinabi, jaqinzabi] любовница (*cp.* vaqina, baqine, boqize, roqi).

jaraq [jaraqal, *act* jaraqisa] *t* оружие; qvahuleb jaraq огнестрельное оружие; jaraq baze, jaraq borcize вооружаться.

jariman [jarimanal] *t* негодяй; бездельник.

jarmako [jarmakabi] *r* = jarmunka.

jarmunka [jarmunkabi] *r* ярмарка.

jas [jasal, jasalal] девушка; дочь (*cp.* vas).

jasaj дочка (*cp.* jas).

jasax [jasaxal] *t* (устаревшее слово) подать; налог (*cp.* palog).

jas-ber [jas-beral] зрачок (*cp.* jas, ber).

jasiko [jasikabi] кукла (*cp.* jisi-ko).

jasli *r* ясли (для маленьких детей).

jasji девственность.

jass [jassal] сестра (*cp.* vass, bass).

jassako [jassakabi] сестрица (*cp.* jass).

jasshal [jasshalzabi] двоюродная сестра (*cp.* vasshal).

jašassun! *t* да здравствует! (*cp.* šaxa).

jaššik [jaššikal] *r* ящик.

jatab [jatabal] *r* этап (пересыльный пункт); jatabal vičize отправлять по этапу.

jatim [jatimzabi] *a* сирота.

jatimli сиротство.

jatimlize осиротеть.

javlux = jablux.

jazix [jazixal] *t* беда, несчастье; jazixab бедственный, несчастный.

-je = -jiš.

jeпо [jepabi] ЕПО (Единое потребительское общество).

jeqaruxan [jeqaruxabi] сеятельница, крестьянка (*cp.* beqize).

jessaruxan [jessaruxabi] ткачиха, текстильщица (*cp.* bessarize).

jesaruxan [jesaruxabi] женщина-косец (*cp.* besarize).

jexxe *см.* bexxe.

jez [*act* jezisa] жёлтая медь.

jigize *см.* bugize.

jigo *см.* bugo.

ji! восклицание, выражающее отвращение.

jikine *см.* buqine.

-jila(n), -jina(n) суффиксы косвенной речи.

jirtize *см.* bortize.

jisiko [jisikabi, jisiqubi] = jasiqo.

jissine *см.* bussine.

-jiš вопросительный суффикс (*cp.* -iš).

jišsaruxan [rišsaruxabi] избирательница (*cp.* biššize, višsaruxan, rišši).

jixxe = jexxe.

jo! эй! (к женщине, *cp.* ju!).

jočami (*f*) здравствуй (*cp.* vočami, ročami).

joroqa *t* иноходь (*cp.* joroqize).

joroqan [joroqanal] *t* одеяло.

joroqize итти иноходью (*cp.* joroqa).

jox (*t* редко) нет (*cp.* hečo, guro).

ju! = jo!

jubilej [jubilejal] *i* юбилей.

Jugoslavija Югославия; jugoslavijab югославский.

juk [jukal] *t* выск.

juldaš [juldašzabi] *t* товариш (*cp.* halmaq).

Junan(istan) = Gresik.
junkulize *t* жеманиться.
jupka [jupkabi] *r* юбка.
juq, jug *r* юг.
juqaruxan [juqaruxabi] швей (*ср.* buqarize).
juriskonsult [juriskonsultal] *i* юриско́нсулт.
jurist [juristal] *i* юри́ст.
jurt [jurtal] *t* голо́дная для скота́ зимá (когда́ снег занóсит подно́жный корм).
justisija *t* юсти́ция; правосúдие.

K

kabab живóтное, имéющее бё-лую о́гмётину на лбу (*ср.* kapa-
 ḥab).
kabisijab високóсный (*год*).
kabu = kavu.
kadrabi (*pl*) *i* кáдры.
kaqat [kaqatal, *act* kaqtisa] *p* бу-
 ма́га; письмó; raḥarab kaqat откры-
 тое письмó; gaḥarab kaqat закры́тое
 письмó; zakaznoj kaqat заказно́е
 письмó; kaqtil qvaṣa ко́нвэрт.
kahru *p* янта́рь.
kaḥba *a* Каа́ба (*в Мёкке*).
kaɣnak, kanjak ко́нья́к.
kajuta [kajutabi] каю́та.
kak [kakal, *act* kakisa] моли́тва,
 нама́з; kak baze моли́ться, совер-
 ша́ть нама́з; kakil ḥuz вре́мя нама́-
 за; kakiq ṭam моли́твенный ко́врик;
 kakiqe curize соверша́ть омовéние
 пéред нама́зом.
какао кака́о.
kakize хули́ть, порица́ть.
kakji [*act* kakjusa] позóр (*ср.* ka-
 kize).
kalam [kalamal] *a* речь; сло́во.
kalendar [kalendaral] *i* кален-
 да́рь.
kalibr [kalibrál] *i* кали́бр; разме́р.
kalinkor коленко́р.

kalorifer [kaloriferal] *t* калоры́-
 фер.
kamal *a* соверше́нство; kamalab
 соверше́нный.
kamera [kamerabi] *i* ка́мера (*тю-
 ре́мная*).
kami [*act* kamusa] недоста́ток;
 недохвáтка (*ср.* kamize).
kamil, kamilab *a* соверше́нный;
 по́лный.
kamilgo соверше́нно, впло́не.
kamilji *a* соверше́нство, полно-
 та́.
kamiljize соверше́нствоваться.
kamize быть недоста́точным, не-
 хватáть, недостава́ть.
kamod [kamodal] комо́д.
kampanija [kampanijabi] кампа́-
 ния.
kamur(a) [kamural, kamurabi] =
 kamera.
kan [kanal, *act* kanisa] лучи́на;
 kanil tuṭ ба́бочка (*ср.* kanji, kanab).
kanab зря́чий; kanab zulaqo
 по́лный, неиспо́рченный оре́х (*ср.*
 kan, kanji).
kanaḥab живóтное, имéющее
 пята́на на лбу; kanaḥab boḡoḥ уж,
 у́жик (*ср.* kabab, kanji).
kanal [kanalal] *t* кана́л; Be'omo-
 ro-Baltikaɣul kanal Бело́морско-Бал-
 тийский кана́л.
kandidat [kandidatal] *i* канди́дат;
 partiɣalul kandidat канди́дат па́р-
 тии.
kanditerski *r* конди́терская.
kanduktur, kanduxtur *i* = kon-
 duktor.
kanil-tuṭ *см.* kan.
kanji [*act* kanjusa] свет; dir ber-
 zul kanji свет мо́их оче́й, мо́й ми-
 лы́й (*ср.* kan, kanab).
kanpet [kanpetal] конфéта.
kanser [kanseral] консе́рвы; kan-
 ser habuleb zavod консе́рвный за-
 во́д (*ср.* konserva).
kansilar(ija) [kansilaral, kansila-
 rijabi] *i* канце́лярия.

kanton [kantonal] *і* кантён.
kanṭi [act kanṭusa] послушание, покорность.

kanṭize слухаться, повиноваться; очнуться.

kararat *a* (устаревшее слово) покаяние; эпитимия.

kaperatip, kapiratip, kaperativ, kapirativ = kooperativ.

kapital [kapitalal] *і* капитал.

kapitalist [kapitalistal] *і* капиталист; kapitalistijab капиталистический.

kapitalizm *і* капитализм.

kapitan [kapitanzabi, kapitanal] *і* капитан.

kapsul [kapsulal] *і* капсуль.

kapurgo отчаянно; в крайней степени.

kapusda, kapusta, kapuṣṭa *r* капуста.

kar [karal, act karasa] волос; грива.

karabin [karabinal] карабин.

karacel [karacalabi] волна (*ср.* karacize).

karacize волноваться (*о море*) (*ср.* karacel).

karamat [karamatal] *a* чудо.

karan... *ср.* keren.

karandaṣ [karandaṣal] карандаш.

karantin [karantinal] *і* карантин.

karanzul-untī чахотка, туберкулёз (*ср.* keren, untī).

karat [karṭal, act karṭisa, 15 karṭinib] нора; яма; дыра.

kar(a)van [karavanal] *p* караван; karavan-saraj каравансарай.

k(a)rvat [karavatal] *r* кровать.

kari [act karusa], **karul** oṛveṭ тутовое дерево, шелковица.

karidur [karidural] *і* коридор.

karikatura [karikaturabi] *і* карикатура.

karol [karolzabi] *r* король.

karpit бронза.

ka(r)ṣ [act karṣisa] суп, похлёбка.

kart(a) [kartal, kartabi] *і* карта.
kartocka [kartockabi] *r* карточка, фотография.

karton *і* картон.

kartuṣka, kartuṣka [pos kartuṣkadul] *r* картофель, картошка.

karṭ... *см.* karaṭ.

karvan *см.* karavan.

karzinka [karzinkabi] *r* корзин(к)а; karzinkabazul ustar корзинщик.

kassa [kassabi] *і* касса; zupuleb kassa сберегательная касса, сберкасса.

kassir-ci [kassir-caḥi] *і* кассир.

kastum [kastumal] *і* костюм.

kaṣ *см.* karṣ.

kaṣiṣ [kaṣiṣal, kaṣiṣzabi] *a* поп, священник.

kat... *см.* keto.

katan [act katnisa] шаль, головной платок (*ср.* keten).

kategoriija [kategorijabi] *і* категория; kategorijab категорический.

katolik [katolikal] *і* католик.

kaṭari [kaṭarabi] чуб (*ср.* керело).

kaucuk *і* каучук; kaucukijab каучуковый.

kavalerija *і* кавалерия; ṭuṭab kavalerija лёгкая кавалерия.

Kavkaz Кавказ.

kavu [kavabi, kavujal, pos kavudul] *і* ворота.

kahtal (pl) карты (игральные); kahtal ṭami игра в карты.

kazarma [kazarmabi] *і* казарма.

kazet = gazet.

kazijat = gazet.

kazu(r)naṣ *r* казённый.

keṣ [keṣal, kuṣdul, act koṣosa] песня; keṣ aḥize петь.

keke [kukbi, kukdul, act kokosa] женская грудь; keke haḥize сосать грудь (*ср.* koko).

keles [kelesal] *r* крест.

kenṣeze сверкать, блестеть.

kend [kendal] *t* аул.

ker [act koposa] *a* хорошее состояние духа, спокойствие, кейф; кераб приятный, спокойный; кер qabize, кер c̣iқиze кейфовать; веселиться, кутить.

kerelo [kerelabi] чуб; чёлка (*ср.* kaṭari).

kerc, **kercab** густой (*лес, здрo-сли; шерсть*).

kerc̣i густота, гуща.

kerc̣ize густеть, сгущаться.

kerç = keç.

keren, **kerem** [kurm̄ul, act karan-sa, pos karanzul] грудь.

kerenssuri [kerenssurabi] короткий бешмет.

kesek [kesekal, keskal] *t* кусок.

kesse [kessabi, 15 kessenib] = kisa.

keten холст (*ср.* katan).

keto [kutul, act kaṭisa, pos kaṭil, keṭil] кошка.

keto-ruz [keto-ruzal, act keto-ru-zisa] совá (*ср.* keto, ruz).

kib (15) где?; kibe (a15) куда?; kisa(n) (el5) откуда?; kib-kib-nigi где бы то ни было (*ср.* kida).

kibitka [kibitkabi] *r* кибитка.

kida когда?; kidasa (el1) с каких пор? (*ср.* kib).

kidago всегда; никогда (*с отрицательным глаголом*).

kidal = kida.

kida-nigi = kidago.

Kijev Киев (*гoрoд*).

kilasa [kilasabi] *p* церковь (*ср.* haṭan).

kiliş [kilşal] палец; burṭin kiliş большой палец; boxx kiliş, goxx kiliş мизинец; baqul kiliş средний палец; c̣iқarila kiliş указательный палец; kiliş box̣ize поднимать палец, голосовать; kiliş box̣i голосование.

kil(l)a [killabi] *p* голова сахара.

kilo = ḳilogram.

kilogram *i* килограмм.

Kim r КИМ (*Коммунистический Интернационал Молодёжи*).

kin как?; kinab, kinabab* какой?, который?; kin-guro(-ni), kin-gureb кроме как, не иначе как.

kinabgo всякий.

kinajgo, **kinalgo**, **kinavgo** *с.м.* kinabgo.

kinaz [kinazzabi] *r* (*устаревшее слово*) князь.

kini [kinal, kinabi, act kiṇisa, pos kinidal] колыбель, люлька.

k(i)nişka [kinişkabi] *r* книжка; profsojuz kinişka профсоюзная книжка.

kino *i* кино, кинематограф.

kira *a* наём (*средств передвижения*); kira ṭaq наёмная плáта.

kiraci [kirasacı] *a* сдающий в наём.

kirasinka [kirasinkabi] *r* керосинка.

kirec известь.

kirit [kirtal, act kirṭisa] замок; kirit baze запира́ть (*на замок*).

kirpic [kirpical] *r* кирпич.

kirt... *ср.* kirit.

kisa *с.м.* kib.

kisa(j) [kisabi, 15 kisanib] *p* карма́н; кисёт (*ср.* kesse).

kislorod *r* кислород.

kisseb который?; откуда? (*ср.* kib).

kisej = kisi.

kisi [kisabi] пословица; kisi c̣vaze приводить, цитировать пословицы (*ср.* kisej).

Kitaj Кита́й; kitajav кита́ец; kitajazul maẓz кита́йский язы́к (*ср.* Xataj).

Kizljar Кизля́р (*гoрoд*).

kka *с.м.* kkeze.

kka [kkalal] плесень; гнилушка (*светящаяся в темноте*).

kkel прочность; солидность; урожайность (*ср.* kkeze).

kkeze [imp kka] попадать; казаться; быть должным, нужным;

roqı kkeze влюбляться (в когó-н. /2); kı-kı kkuu пó два (*друг за другом*); dida hedın kkana мне так показáлось.

k(k)ukki обмáн (*ср.* kkuukkize).

k(k)ukkize обмáнывать (*ср.* gukkize).

kkurav (*part perf*) плéнный; пóймáнный; плéнник (*ср.* kkveze).

kkvekkize ловить, хватáть (*ср.* kkveze).

kkvel хватáние; лóвля; держáние; raqalda kkvel-hecev найвный, протодушный (*ср.* kkveze).

kkveze [*imp* kkvej] хватáть, ловить, брать, держáть; пух kkveze отрезáть путь; qaras kkveze xhonp-goda обдéлывать кинжáл в серебрó.

klass [klassal] *і* класс; halıxaba-zul klass класс рабóчих; klassijab клáссовый; klassijab qeqej клáссовая борьба; uşkulaıul klass шкóльный класс.

klejonka [klejonkabi] *r* клеёнка.

klimat [klimatal] *і* клімат; klimatijab климáтический.

klinika [klinikabi] *і* кліника.

klişe [klişabi] *і* клишé.

klizma [klizmabi] *і* клизма.

klub [klubal] *і* клуб.

koçoxan [koçoxabı] певéц (*ср.* keş).

kodeks [kodeksal] *і* кодекс.

kodo(b) (15) в рукаx; kodobe (al5) в рúки; kodosa (el5) из рук (*ср.* kver, kudıb).

kodobosize брать; взять в рúки; завладéвать (*ср.* kodob, bosize).

kořen, kořenab удóбный.

kořenı удóбство.

kořo [kařal, kuřu', *act* kařısa] шенóк.

koko = keke.

koko... *ср.* keke.

kokon, kokom [pos kokomul] слява.

kořen препя́тствие; kořen *h.* препя́тствовать; мешáть.

koli, kuli = kolo.

kol(l)egija [kollegijabi] *і* коллéгия.

kol(l)eksija [kolleksiabi] *і* коллéкция.

kol(l)ektiv [kollektival] *і* коллектив.

kolo [kulal] хýтор.

kolonija [kolonijabi] *і* колóния; kolonijab колониáльный.

kolonija-ci [kolonija-caıı] *і* колонизáтор; колонист.

kolonija-ciıı *і* колонизáторство; колонизация.

kolhoz [kolxozal] *і* колхóз.

kolxoznik *r* колхóзник.

komanda [komandabi] *і* комáнда, комáндование; komanda *h.* комáндовать.

komandir [komandirzabi, komandiral] *і* командёр; baqarav komandir крас́ный командёр.

kombajn [kombajnal] *і* комба́йн.

kombinat [kombınatal] *і* комбинáт.

komedija [komedijabi] *і* комéдия.

komendant [komendantal] *і* комендáнт.

Komintern *і* Коминтёрн (*Коммунистический Интернационал*).

komis(s)ariat [komissariatal] *і* комиссариáт.

komissija [komissijabi] *і* комиссия.

komitet [komitetal] *і* комитéт; ispolnitelni komitet исполнителя́ный комитéт.

kommuna [kommunabi] *і* коммуна; Parızaıul kommuna Парі́зская коммуна.

kommunalijab *і* коммуна́льный.

kommunar [kommunaral, kommunarzabi] *і* коммуна́р.

kommunist [kommunistal] *і* коммунист; kommunistijab коммунистический; kommunist partija ком-

мунистическая партия; *Kommunist Internasional* Коммунистический Интернационал.

kommunizm *i* коммунизм.

kommulator [kommulatoral] коммутатор.

kompas [kompasal] *i* компас.

kompleks *i* комплекс.

kompress [kompressal] *i* компресс.

Koms(s)omol *r* Комсомол (*Коммунистический Союз Молодежи*).

komvuz [komvuzal] *r* комвуз (*коммунистический вуз*).

konduktor [konduktorzabi] *i* кондуктор.

konferensija [konferensijabi] *i* конференция; *partijalul konferensija* партийная конференция.

kongres [kongresal] *i* конгресс.

konkretijab *i* конкретный.

konserva [konservabi] *i* = *kanser*.

konservator [konservatoral, konservatorzabi] *i* консерватор.

konservatorija *i* консерватория.

konstitusija [konstitusijabi] *i* конституция; *Sovet konstitusija* Советская конституция.

konstruksija [konstruksijabi] *i* конструкция.

konsul [konsulzabi] *i* консул.

konsulji консульская должность.

konsultasija [konsultasijabi] *i* консультация.

konsul-xana [konsul-xanabi] *r* консульство (*ср.* *konsul*).

konsert [konsertal] *i* концерт.

konsessija [konsessijabi] концессия; *konsessijab* концессионный.

konsessijaci [konsessijacah] *i* концессионер.

kontraktasija *i* контрактация.

kontrol *i* контроль; *kontrolijab* контрольный.

kontr-razvedka *r* контр-разведка.

konvejer [konvejeral] *i* конвейер.

kooperasija *i* кооперация.

ko(o)perativ [kooperativ] *i* кооператив, кооперативный магазин.

kopija [kopijabi] *i* копия.

korop... *см.* кер.

kopta [koptabi] *r* кофта.

kor [koral, *act* *korosa*, *15* *koronib*] печь (*для варки кушанья и печения хлеба*); *kor borqize* топить печь; *korol nama* полочка над печью.

korço... *см.* керç.

korektor [korektoral] *i* корректор.

korektura *i* корректура; *korektura zçalize* читать корректуру.

korpus(s) [korpusal] *i* корпус.

koso... *см.* kus.

kosoze готовить, дрессировать (*ср.* *kus*, *kusize*).

kraj [krajal] *r* край (*административное деление*).

Krasnodar Краснодар (*город*).

kravat = *karavat*.

kredit [kredital] *i* кредит.

krematori *i* крематорий.

kritika *i* критика; *kritika h.* критиковать.

kruzok [kruzokal] *r* кружок (*учебный*).

kubik [kubikal] *r* кубик.

kuçmaxx = *kverqmaxx*.

kudib = *kodob*.

kuj [kujdul, *act* *kujsa*, *pos* *kujil*, *kujdul*] баран; *kuj-biccaj* случка барана.

kujlu *t* кисет для табака (*из багдадской кожаной*) (*ср.* *kuj*).

kukbi *см.* keke.

kukkize = *kkukkize*.

kulak [kulakal] кулак (*крестьянин-эксплуататор*); *kulakazul* хадси, *kulakazul raçç*, *kulakazul qorq* *palupan* подкулачник.

kulakji кулачество.

kultura *i* культура; *kulturijab* культурный, цивилизованный; *kulturijab inqilab* культурная революция.

ция; kulturijab sapa культпоход; kulturijab huzum культштурм; kulturijab haskar культармия; kultura-lul daraza культурный уровень; kulturijab hal культурное состояние; kulturijab toşşel культурный знак.

kulturnik [kulturnikal] культурник.

kulnal (pl) тряпка, лоскут.

kum = kun.

kumak, **kumek** p помощь.

kumakci [kumakcahi] помощник.

kun, **kum** [kunai] нитка; kun qurize сучить нитки.

kunççelul см. kvenççel.

kunçize сверкать, блистать.

kundul см. kven.

kupes [kupeszabi] r купец.

kupigandil глиняный сосуд.

kurak [pos kurakul] абрикос.

kurak-barş бабочка (ср. kurak, barşşize).

kuralav кюринец, лезгин.

kuri гребень (для нитей основы на ткацком станке).

kurmul см. keren.

kurort [kurortal] i курорт.

kurqbal см. kvaqci.

kurs [kursal] i курс; курсы.

kuribi см. kvaqta.

kurxen [kurxabi] браслет.

kusa [kusbi] безбородый.

kusaci [kusacahi] хитрый человек.

kustar [kustarzabi] r кустарь.

kustarji кустарничество.

kustarize кустарничать.

kus [kusal, act kososa] форменная металлическая пуговица; форма; образец; выкройка.

kusize формировать; печатать; готовить; во kusize формировать войско (ср. kus, kosoze).

kutak сила; kutakab, kutak-bugeb сильный; kutak-heçeb бессильный.

kutakji сила, мощь.

kutakjizabize усиливать.

kutakjize усиливать.

kutan [kutanal] плуг.

kutul см. keto.

kuxna [kuxnabi] r кухня.

kvac [act kvacasa] холод, мороз, стужа (ср. kvacaze).

kvacaj = kvac.

kvacan холодно; kvacan unti простуда; kvacan untize простужаться, болеть от простуды (ср. kvacaze).

kvacaze холодеть (ср. kvac, kvacan).

kvaç [kvaçal, act kvaçasa] лапа (зверя или птицы); kvaç qabize плавать саженьками.

kvagize пожирать, истреблять, сжигать.

kvadrat [kvadratal] i квадрат.

kvaḡab = kveḡab.

kvalifikasija i квалификация.

kvalize хлопотать (ср. kval-kval).

kval-kva = kval-kval.

kvalkvadero [kvalkvaderabi] погонялка (ткацкого станка).

kval-kval беспокойство; помеха (ср. kvalize).

kvalkvalize беспокоить; тормозить; подталкивать (ср. kval-kval, kvalize).

kvana-oḡvanaj = kvana-heqel.

kvana-heqel, **kvana-heqeç** пища и питье, пропитание (ср. kvana-heqeze).

kvana-heqeze питаться (ср. kvapaze, heqeze).

kvanaḡarab правый (правая сторона) (ср. kvaḡanab).

kvanaḡarisa (el) справа, с правой стороны (ср. kvaḡanab).

kvanaze есть, кушать; пастись; kvanaze h. питать, кормить; ḡi kvanaze h. пастись баранов; ḡi kvanaḡaleb baç пастбище (ср. kvene).

kvanççel [kvanççalabi] = kvenççel.

kvani(l)-ruq кухня (ср. kven, ruq).

kvar [kvaral, act kvarisa] верёвка.

kvaranab, kvaramab = kvana-rab.

kvarççine трястись.

kvarkvadize хлопотать, присту-пать.

kvarqı земляника (*ср.* kverqı).

kvarqı [kurqbi, kurqbal, *act* kor-qosa] крыло.

kvartal [kvartalal] *і* кварта́л (*мпи мѣсяца*).

kvarta [kurṭbi, *act* kurṭisa] мо-лоток.

kvaxxi [kvaxxal, kvaxxabi] жс-лезная лопатка.

kvarzi [kvarzabi] оха́пка; пучо́к; ṭuhduzul kvarz букет цветов.

kvaz [*pos* kvasul] шерсть; kvaz ṣvaze чесать шерсть (*ср.* kvas-kvas).

kvaz-kvas [*pos* kvas-kvasul] вата (*ср.* kvas).

kvaşşize шупать, ощупывать; kvaşşun balahize узнавать наощупь.

kvaṭize медлить; задерживаться; опаздывать; kvaṭarab (*part perf*) по́здний.

kveqize дрессировать, укро-щать; kveqarab (*part perf*) дресси-рованный (*ср.* kver, qeze).

kveḥab левый; kveḥav левша́ (*ср.* kvaḥab).

kveḥasa (*el*) слѣва (*ср.* kveḥab, kveḥisa).

kveḥen = koḥen.

kveḥisa = kveḥasa.

kvelççen = kvenççel.

kveı [kveıal] вожжи; kveı baze обу́зывать.

kveıel [kveıelal, *act* kveıalisa] ру-кавица, перчатка (*ср.* kver, ṭeze).

kven [kvenal, *act* kvanisa] пи́ща; еда́ (*ср.* kvene).

kven [kundul] ба́лка; шпа́ла.

kvenççel [kvenççalabi, kunççılul] подол оде́жды (*ср.* kven, çzeze).

kvene, kvenze, kveze есть, ку-шать (*ср.* kven).

kveqmaxx = kverqmaxx.

kver [kvera¹, *pos* kverdul, kver-zul, *ı2* kverax, *ı3* kveraṭ, *ı4* kveraıuq, kveraı, *ı5* kodob] рука́, кисть руки; oqo-kver ладо́нь; kver baze при-ниматься, приступать, начинаться; kver baxize тробать; kver baṭize помогать; kverde vaçine сдавать-ся.

kverbaqi [*act* kverbaqusa] по-мощь (*ср.* kver, baṭize).

kverbazı [kverbazıal] полотѣнце; носово́й плато́к (*ср.* kver, bazııne).

kverıel = kveıel.

kverıı [kverıabi, *act* kverııusa] узда́, узде́чка; по́вод (*ср.* kver).

kverqı [*pos* kverqıdul] клубни́ка (*ср.* kvarqı).

kve(r)qmaxx [kverqmaxxal] но́ж-ницы (*ср.* kver, maxx, kuçmaxx).

kve(r)şel [*act* kverşalisa] вла́сть; возмо́жность (*ср.* kver).

kverta [kvertabi] взя́тка (*ср.* kver, ṭeze).

kverzel [kverzelal] пучо́к (*ср.* kver, zeze).

kveş, kveşab дурно́й; плохо́й; зло́й; kveş havize оскорблять, оби-жать.

kveşel = kverşel.

kveşeze на-зло́, нарочно́ (*ср.* kveş).

kveşıı поро́к.

kveşıize по́ртиться.

kveze = kvene.

kvitansiya [kvitansiabi] *і* кви-та́нция.

Қ

қақо [қақаби] пирог.

қал [қалal, *act* қалusa, *ı5* қалdıb] рот, ду́ло, жерло́; tunqıl қал ду́ло ружья́; topıl қал ду́ло, жерло́ пушки, ору́дия; қалdıb zo baze затыка́ть рот, заста́вить замолча́ть; қалаṭ (*ı3*) бақ почѣтное ме́сто в до́ме; қал

ççeze h. замолчать; қал beccaze разговляться; қал kkveze поститься.

қалақорқы (al4) навзничь (ср. қорқы).

қалақуш [қалақуш, act қалақушиса] бабочка.

қаланчад [act қаланчадиса] ситец.

қалдib см. қал.

қалdirajal (p1) удилá (ср. қал, қалdib).

қалiccaze разговляться (ср. қал, beccaze).

қал-hiqize ср. қал.

қал-kkvej [act қал-kkvejisa] пост, воздержание (от пищи) (ср. қал, kkveze).

қал-kveşab сквернослов, ругатель (ср. қал, kveş).

қал-laj [act қал-lajisa] = қалaj.

қал-laze = қалaze.

қалtu [қалtabi, act қалtusa, pos қалtудul, 11 қалta] отвёрстие, вход, дверь, порог (ср. қал).

калуш [kaluşal] i калоша, башмак.

қалzi [act қалzusa] зерновой корм (для лошади) (ср. қал, zeze).

қала-basaj переговоры (ср. қалaze).

қалaj [ср. қалajisa] разговор (ср. қалaze).

қалaralaze переговариваться, вести переговоры (ср. қалaze).

қалaze говорить; қалaze-һап мexa1 в один миг, немедленно (ср. қал, laze).

қама масло (сливочное, топленое); қама baxize сбивать масло.

қамuri [қарmal] арка, свод.

қамуш [қамушal, act қамушиса] p = гамуш.

қанzeze, қанziize прыгать, скакать; таде қанzeze нападать; пахе қанzeze отказываться; еххеде қанzeze рассердиться, разгневаться (ср. қанzeze).

қанz-қанziize = қанzeze.

қарс(c)an, қарс(c)am, қарс(c)anab непослушный, непокорный.

қарс(c)an1i непослушание, своеволие.

қарm... см. қамuri.

қарgen [қарqabi, act қарqasa, pos қарqadul] щекá; қарq-baһarab краснощёкий; қарq-baһaraj jas краснощёкая девушка.

қаһah(1) [қаһahal] воронка.

қаһize ударять, стучать.

қаз [қазal] женская головная повязка.

қебек [қебекal] r копейка.

қел-go = қi-go, см. қi.

қанzeze прыгать (ср. қанzeze).

қерelo [қерelabi] корытце (для отсёивания зерна); совок.

қерт [қертal, қurtul, act қurtisa] ослёнок.

қi, қigo два; қiгоjab две, оба; қijabго два (с местомёниями); қi-abileb второй; қi-abiize во-вторых; қi-зol два раза; қi-қat вдвое; қi-қi по-два; қi-қого сорок; қi-қо-jalda-anzgo пятьдесят; қi-go тапк двоеточие.

қib (15) где?; қibe (al5) куда?; қisa (el5) откуда?; қib-қib-nigi где бы то ни было.

қib-abileb = қi-abileb, см. қi.

қibabize = қi-abiize, см. қi.

қibahab четырехгодовалый (о домашнем животном) (ср. баһab).

қibalab обоюдоострый (ср. қi, bal).

қibekize, қibikize ломаться на-двое; трястись; дрожать (ср. қi, bekize).

қiborqize пробивать насквозь (ср. қi, borqize).

қiç [қiçal] изгиб; загиб; петля (ср. қiçize).

қiçize изгибаться; кокетничать; қiçarab (part perf) кокетливый; тщеславный; заносчивый (ср. қiç).

қi-қat см. қi.

қioqez [қioqezal, қioquzdul] плечо, плечи (ср. қi, qez).

қihi пополам; қih1 teze перелом

мйтъ пополѧм, разодрѧтъ нѧдвос (ср. қі).

қіһан сколько? қіһанаб, қіһа-
пассебнасколько многочисленный?,
какой (по численности)?

қі-һарқелаб раздвоенный (ср. қі,
һарқел).

қіжіл, қіжілеб = қі-абілеб, см. қі;
қіжіл бұта вторая часть.

қіқванқаб двухконечный (ср. қі).

қілік [қілқал, act қілқиса] серья
(ср. қілікize).

қілікize качать, раскачивать.

қілік... см. қілік.

қіқо-го сорок; қіқојалда-анзго
пятьдесят (ср. қі).

қіриһаб двухэтажный (ср. қі, гіһ).

қісанаб дву(х)словный (о слове).

ққабат тина, ил.

ққал [ққалал, ққалабі] ущелье.

ққалалав = ққаралав.

ққара [ққарабі, pos ққарадал] ко-
мар.

ққаралав каратинец; Ққаралазул
бақ Карата; ққаралазул мазз кара-
тинский язык (ср. ққал, ққалалав).

Ққараға (II) Карата (аул).

ққор сало, грязь (со шұры, с
волос).

ққуб, ққубаб смуглый, загорé-
лый.

ққубжі смуглость, загар.

ққубжіze смуглеть, загорать.

ққуһаш = ққваһаш.

ққуж = ққвеј.

ққваһал = қваһал.

ққваһаш росток, побег.

ққвам [ққватал] деревянный
замок.

ққvaze брить; befer ққvaleb nus
бритва.

ққвеј [ққвејал, act ққвејіsa, pos
ққвејіл, ққвејдұл] дым; ққвејдұл
тала дымовая труба (ср. ққуж).

ққвејдухеро [ққвејдухерабі] ды-
мовая труба (ср. ққвеј).

ққvelize наклоняться, отклони-
ться.

ққvelққvelize = ққvelize frequ.
ққvene, ққvenze, ққveze [imp
ққva] глотать, всасывать.

қобокданхize* трястись (ср. қо-
бокize).

қобокize* встряхивать.

қобособосize** стараться, тры-
диться.

қосен забвение (ср. қосене).

қосене [imp қоса] забывать (ср.
қосине).

қосине, қосинze, қосize = қо-
сене.

қосонте(j) забвение (ср. қосон-
теze).

қосонтеze забывать (ср. қосене,
теze).

қодо = қудіјаб; = қуда-ebel (ср.
қодојі, қудіјаб).

қодос [қодосал] колосс, великан
(ср. қодо).

қодојі [қодојуса] величина, раз-
мер; старость.

қодојіze увеличиваться, расти,
возрастать; стареть.

қојоқданхize* см. қобокданхize.

қојоқize* см. қобокize.

қонзз сучок, ветка (ср. позз).

қорокданхize* см. қобокданхize.

қорокize см. қобокize.

қорş(ş)o = қварşş.

қорşşoze = қурşşize.

қовокданхize* см. қобокдан-
хize.

қовокize* см. қобокize.

қуш птичий помёт.

қушize сердиться, гневаться,
быть резким (ср. қушмахх).

қушмахх [қушмаххал, act қуш-
маххуса] ножницы (ср. қушize,
махх, кверqмахх).

қуда, қудаб = қудіјаб.

қудабел = қуда-ebel.

қуда-ebel [қуда-улбул] бабушка
(ср. қудіјаб, ebel).

қуда-emen [қуда-умумул, act
қуда-інссуса] дед, дедушка (ср. қу-
діјаб, emen).

қудийаб огромный, колоссальный (*ср.* қудияб).

қудияб большой; великий; қудияв емен дед, дедушка; қудияј ебел бабушка (*ср.* қодо, қуда-емен, қуда-ебел).

қуһ = қвах.

қуһал = қвахал.

қуқу трус.

қул [қулал, *act* қулиса] ключ; қулал (*pl*) ключи; ключ и замок; қулil карағ замочная скважина.

қулеқа (в *говоре Тленсерұха*) = godeқаn.

қуқтахх [қуқтаххал] = kverq-taxx.

қурғизе курчавиться; виться; қурғараб гас курчавые волосы.

қурсизе сидеть, сесть, присесть.

қу(р)сшизе мочиться (*ср.* қварсш, қорсшо, қорсшоze).

қушсизе = қурсшизе.

қуғизе стукнуть, ударить; қуғун срұзу, вдруг, внезапно.

қуғқуғ [қуғқуғал] дятел (*ср.* қуғ-қуғize).

қуғқуғизе постукивать (*ср.* қуғ-қуғ).

қвах лень (*ср.* қуһ).

қвахал, қвахаб ленивый (*ср.* қу-һал).

қвахалil = қвах.

қвахалize лениться.

қваха(р)сш [қваха(р)сшал] ветка, ветвь, росток, побег.

қванзаб густой (о *лесе, шерс-ти*).

қвар надобность, нужда, потребность; қвар h. удовлетворять потребность; действовать; қвар qeze считать нужным.

қвариço (*neg*) не надо, не нужно; қвариçеб ненужный, излишний (*ср.* қвар, heço).

қварс(ш) [*act* қорс(ш)osa] моча; қварсшol тих мочевой канал (*ср.* қорсшо, қурсшize).

қверize счищать, снимать; hadi-

san maço qverize смахнуть с лица слезу.

қверқизе мять, разминать.

қвеғ [қуғbi] губа.

қвеze мочь.

L

labadur = lamadur.

labal [labalal] косогор; откос (*ср.* labda).

Labazan [*act* Labazanisa] а Лаба-зан, Рамазан (*мужское имя*).

labda (II) на косогоре, на откосе (*ср.* labal).

lalsi = lapsi.

lancel [luclul] пояс.

lancelqaj поясница, талия (*ср.* la-cel, qaze).

lacen [lucnul, *act* locnosa] сокол; dir lacen мой соколик, мой милый.

ladize кричать (об *осле*).

laga [lugbi, *act* logosa] тело; телосложение; член (*мела*), орган (*мелесный*); rizil laga лопатка; laga-laga h. крошить, резать; терзать.

lager [lageral] i лагерь.

laq [laqzal, *act* laqisa, *act pl* laq-zaderisa] раб, невольник.

laqli рабство, невольничество.

lahlahize воспламеняться, загораться.

lah [lahal, *act* lahusa] сажа; lah-çeherab чёрный, как сажа; lah çeherab heressi явная ложь.

lahto а могила.

lahza(t) [lahzatal] а миг, мгновение.

lahdeze = lahize.

lahi [*act* lahusa] работа (*ср.* lahize).

lahize рвать, вырвать (о *работе*); зеленеть (о *меду*).

lajla-cl [lajla-cahi] ханжа.

lak [lakal] лак (для *полировки, для покрытия дерева, металла и пр.*).

lakaj [lakajal, *pos* lakajdul] сафьян.
lakal = lakaj.
lal [lalal, *act* lalisa] молотильные доски; молотилка; lal baze молотить (*ср.* laldeze, lolen).
laldeze молотить (*ср.* lal).
lal(l)aj [lallabi] дудка, свирель.
lamadur [lamadural] морковь (*ср.* labadur).
lamart, lamartab вероломный, предательский.
lamar(t)i вероломство, предательство.
lampa [lampabi] *і* лампа (*ср.* ci-gaq).
lamus a честь; стеснительность, церемонность; lamusab церемонный.
lamus|i *a* церемонность.
lamus|ize a стесняться, церемониться.
lang [langal] *p* пятно; lang |aze запятнать.
lapan вдруг, внезапно.
lapc [lapcal, *act* lapcisa] наковальня; камешек (*для игры* lapc-rehxi); lapc-rehxi игра в камешки.
lapsi [lapsabi, *act* lapsusa] необделанная кожа; подошва (*ср.* labsi, xvarzxa).
laps, lapšan, lapšgo, lapšgo-lapšan плавно; мягко.
laqi(r)t [laqirtal] речь; слово; беседа; laqirt h. беседовать, разговаривать.
latin, latinab *і* латинский; latin alipba латинский алфавит.
Latvija Латвия; latvijab латвийский, латышский; latvijav латыш; latvijazul maz̃ латышский язык.
lav [laval] мельничное колесо.
lava *і* лава (*вулканическая*).
lazgi, lazgijav лезгин; lazgijab maz̃ лезгинский язык.
lazzat [lazzatal] *a* наслаждение; удовольствие; lazzatab приятный.
lazza(t)i *a* приятность.

lazbar [lazbaral] краска; lazbar bahunev ustar красильщик; маляр (*ср.* rejen).
le! li! эй! (*призывное восклицание*).
lebal, lebalal бодрый, живой.
lebal|i бодрость, живость.
lebal|ize бодриться, оживляться.
legen [legenal] *p* таз (*ср.* țars).
lejssa после после-завтра, на четвёртый день (*ср.* lezissa).
lemag [lemagal, *pos* lemagul] овца.
Leninograd Ленинград.
leninizm *і* ленинизм.
lesnicestva [lesnicestvabi] *r* лесничество.
lezissa = lejssa.
liberal [liberalal] *і* либерал.
Liga-nasija *і* Лига наций.
lišan = išan.
literatura [literaturabi] *і* литература.
litr(o) [litrabi] *і* литр.
lol [lolal] радуга.
lol = lolon.
lolen [lulbi] молотилка (*ср.* lal).
lol(on) [lolonal] загон для скота, двор.
loto [lotabi] *і* лото; lotabi harize играть в лото.
lozung [lozungal] *і* лозунг.
lugbi *см.* laga.
luoqat [luoqat:al] *a* словарь (*ср.* slovar).
luhla [luhlabi] искра.
lulbi *см.* lolen.
luti [lutijal] *p* женственный мужчина.

L

lab, labgo три; labgojab трое втроём; lababgo три (*с местонаимениями*); lab(ab)il(eb) третий; lab-abize в-трётих; labzol три раза

īarakō [īarakabī] трясогýзка.

lieder, liederab = leller.

||edeze пла́вать (ср. ||in).

||edoxan [||edoxabi] пловец (ср. ||edeze).

||eller, ||ellerab редкий.

||eller|i редкость.

||i... с.м. şib.

||ijab с.м. ||ik.

||ik, ||ikab, ||ijab хороший, добрый; ||ik-an хорошо бы (был); ||ik-
-texxa дол́гое вре́мя, до́лго.

||ikalan по́рядочно, неду́рно, ни-
че́го себе́ (ср. ||ik, -lan).

||ikgo хоро́шо, здо́рово, о́чень.

||ikine, ||ikize, ||ikize де́лать
хоро́шо (ср. ||ik).

||ikli блага́; вы́года; добродетель.

||iklize улу́чшаться; выздо́равли-
вать; ||iklize h. выле́чивать; ||ikli
|uhin выздо́ровле́ние.

||ili (редко) = ||ikli, с.м. ||ik.

||ilize (редко) = ||iklize, с.м. ||ik.

||i|in, ||i|m [||imal, act ||esa, pos
||el, ||idal, ||adal] вода́; mañ-ber-
sinab ||in ду́х; ||in хва́зе пла́вать;
||et (l3) ца́пцзе уто́нуть.

||i|in-chañal многово́дный (ср.
||in, chañal).

||i|inlize намо́кнуть, промо́кнуть
(ср. ||in).

||udbi с.м. ||adi.

||ob [||ol, act ||ol, act m ||os, act pl
||oz], ||obab тот (вве́рху, вы́ше гово-
ря́щего) (ср. ||ob).

||oba* (l5) там (вве́рху, вы́ше го-
воря́щего).

||obe* (al5) туда́ (вве́рх); ||obasa*
(el5) отту́да (све́рху) (ср. ||ob, ||oba).

||obgo, ||obgojab* то́т-же (вве́рху)
(ср. ||ob).

||obhadab* тако́й, как тот (вве́рху)
(ср. ||ob).

||odañan, ||odañanab тако́й (по ве-
личине́), как тот (вве́рху) (ср. ||ob).

||odin, ||odinab тако́й, как тот
(вве́рху) (ср. ||ob).

||ohodin, ||ohodinab то́чь-в-то́чь
тако́й, как тот (вве́рху) (ср. ||ob).

||ole = ||ob.

||ole-||ob = ||ob.

||olo... с.м. ||el.

||or [||oral, pos ||oril], ||oril-qvet
со́сна.

||orob (l5) за па́зухой; ||orobe* (al5)
за па́зуху; ||orosa (el5) из-за па́зухи.

||uldul с.м. ||el.

||uldul с.м. ||el.

||undul с.м. ||en.

||uni, ||ja-||uni и́ли, и́ли же (ср.
||eze, -ni, ||ja).

||uxlze ме́сти, подме́тать.

Л

||ama, ||amijab жи́дкий; ||ama h.
разжижа́ть, разбавля́ть (води́).

||ama|i жи́дкость; жи́дкое состо-
я́ние.

||amalize разжижа́ться.

||ama-mesed рту́ть (ср. ||ama, me-
sed).

||anal с.м. ||ini.

||ar [||aral, ||ardul, act ||arasa] ро́г
(жи́вотного), ро́г (для пи́тья);
ро́жок (для таба́ка, поро́ха); osol
||ar быча́чий ро́г; ||ar baze бо́даться;
||ar çeze ста́вить ба́нки (для кро-
вопу́ска́ния).

||araxan [||araxabi] разлива́тель
бузы, виноче́рпий (ср. ||ar).

||axbiş шум при то́чке (на бру́ске
и́ли то́чке) (ср. ||uxlze).

||ini [||anal, act ||oposa] доло́то,
сверло́, бура́в.

||uqur [||uqral, act ||uqrasa] пото-
ло́чная ба́лка, насти́лка.

||uhin при́ход, явле́ние, появле́-
ние (ср. ||uhine).

||uhine, ||uhinze, ||uhize вхо́дить,
приходи́ть, явля́ться, появля́ться,
нача́ть(ся), случать́ся; habize ||uhine
нача́ть де́лать; ||asa ||uhine проща́ть,
извиня́ть; ssverun ||uhine зайски́вать,
подли́зываться, обжа́живать.

||uhel [act ||uhalisa] = ||uhi.

luhi [act luhusa] конец, окончание; luhi-heceb бесконечный (ср. luhiize, luhel).

luhiize кончать(ся), оканчивать (-ся).

luhadize = luhaze.

luhaze тереть, скрестить, чистить (ср. luhadize).

luhel рана; luhel bezize искупить нанесение раны (выкупом или угощением) (ср. luhiize).

luhiize ранить, наносить рану.

luhihiize = luhiize; luhihiqarab (part perf) израненный.

lurdul с.м. far.

lutize, luteze убежать, бежать.

lut [luhal] клин (ср. lutize).

luhi кройка (ср. lutize).

luhiize кроить (ср. lut).

luhi точение, точка (ср. luhiize).

luhiize точить, натачивать, заострять (ср. luhihi).

luh, luhab низкий.

luhi низость.

luhiize снижаться.

luvartize густеть, сохнуть.

luvavaze местный (ср. luh, xvaze).

luvene, lueze = luhiine.

M

ma! ha!; возьми!

massa-makka обходительность, вежливость, любезность.

massa-makkaalev обходительный, любезный (ср. laze).

masi... с.м. mese.

masa [masabi] r мачта.

masab гневой (ср. masab).

masad [masad] ляжка.

masadad [masadad] скот, откормленный на убой (ср. masadad).

masu [masabi, pos masadad] крепень.

madaqadala посредственный (ср. mada).

madal = mada.

madaniyat a = kultura.

madar, madal кое-как, кое-что; mada h. перебиваться кое-как; halil madaal не без труда.

madirax, madir(ox) из рук в руки; цепью, конвейером; madiqax bisaze, madiqax h. работать цепью, конвейером, передавать из рук в руки (ср. ma, dir, rax).

madahal [madahalzabi] сосед.

madahalji соседство.

madrasa [madrasabi] a медресе.

magazin [magazinal] i магазин (ср. tukan).

magzi... с.м. megez.

maqalo [maqalabi] дань, подать.

maqoqat [maqoqal, act maqoqisa] подхвостник; maqoq-qasag утильсырьё.

maqil... с.м. meq.

maqril с.м. miqil.

maqril a запад; maqriljab западный (ср. baq-terxi).

mah [mahal, act mahisa] вязанка, охапка.

mahari a кебин (брачный платёж жениху; устаревшее слово).

mahdi... с.м. mehed.

mahdidaraj [mahdidarajal] нагрудник (часть сбруи) (ср. mehed, daraj).

mahi [pos mahilal, mahidul] слоновая кость; моржовая кость; csihiil mahi моржовая кость.

mah [mahal, act mahisa] запах, аромат; вонь; mah bersinab i(i)in души.

Mahac-Xala Махач-Кала (город).

mahi весенние всходы травы (ср. mihi).

mahkama [mahkamabi] a (устаревшее слово) суд (ср. sud).

mahlax (12 pl) на вершинах, на высотах, на горах.

mahaj обоняние (ср. mah, laze).

maho [mahabi] нога (ср. boxh).

mahrum, mahrun, mahrumab a

лишённый; ixtijaraldasa mahrum havigav лишённый прав, лишёнец.

mahrumli *a* лишение.

mahrumize *a* печалиться, грустить, горевать.

mahsel [mahselal] вонючка (*животное*) (*ср.* mahsine).

mahsine, **mahsinze**, **mahsize** портиться, гнить, разлагаться; вонять (*ср.* mah).

maḥ [maḥal, *act* maḥisa] гвоздь; buravaul maḥ болт; ruqpal maḥ корпия; maḥ svaze вбивать гвоздь.

maḥ(a)dan [maḥadanal] *a* рудник, копи; минерал, металл.

maḥarda (*II*) на горах; maḥarde (*all*) на горы; maḥardasa (*el*) с гор (*ср.* meḥer).

maḥarip *a* просвещение, образование.

maḥarul, **maḥarulab** горский, аварский; maḥarulav горец, аварец; maḥarul mazḡ аварский язык.

maḥarul-ci [maḥarul-caḥi] горец, аварец.

maḥarulli горцы (*ср.* meḥer).

maḥarux-baḥ горная местность, нагорье (*ср.* meḥer).

maḥarzuqall [maḥarzuqalal] ноздря (*ср.* meḥer, qa'i).

maḥdan *a* = maḥadan.

maḥiruq = maḥil ruq; *см.* maḥo.

maḥiṣat *a* жизнь; быт; ziḡab maḥiṣat новый быт; maḥiṣatijab huzḡi хозяйственная организация.

maḥna *a* смысл, значение.

maḥo [maḥabi, *act* maḥisa, maḥid] слеза, слёзы, плач; ci xun maḥo оплакивание покойника; maḥil ruq дом, где есть покойник; maḥid zeze наполниться слезами, горько плакать.

maḥras(s)in = meḥerccin.

maḥripci [maḥripcaḥi] *a* просвещенец.

maj, **maj-mozḡ** *i* май; maj-mozḡil so-abileb qo Первое мая.

majdan [majdanal, majdabi] *a*

площадь, плац; луг, поле (*ср.* bajdan).

majmalak [majmalakal, *pos* majmalakidul] обезьяна (*ср.* majmun).

majmun [majmunal] *a* = majmalak.

major [majorzabi] *i* майор.

makro *a* хитрость, уловка; makrojab хитрый, лукавый, коварный.

maktab [maktabal] *a* школа, училище.

mal [malal, *act* malasa] подбаша, ступня, копыто; mal baze, mal qabize лягаться, брыкаться.

mal *a* имущество.

malajik [malajikzabi] *a* (*устаревшее слово*) ангел.

malal *см.* ma', mal'i.

malataḥzir (*устаревшее слово*) затаптыгивание до смерти (*жестокая казнь в древности*) (*ср.* mal, taḥzir).

mal-bozḡi имущество достойные, собственность.

malḥun [malḥunzabi] *a* проклятый.

malil [malal, malabi, *act* molosa] лестница (*переносная*).

malikab *a* собственный (*на праве собственности*).

malla [mallazabi] *a* мулла.

maḡ [maḡal] ноготь, коготь; maḡal (*p*) ковычки.

maḡ обучение (*ср.* maḡize).

maḡlarize = maḡize.

maḡlaruxan [maḡlaruxabi] = maḡluxan.

maḡize учить, научать, инструктировать; считать; принимать во внимание; maḡiṣo-go не считая, исключая, за исключением.

maḡluxan [maḡluxabi] учитель; инструктор; наставник (*ср.* maḡize).

maḡral *см.* milir.

mamlakat [mamlakata] *a* страна; государство.

manevr *i* манёвры; manevr h. маневрировать.

mangoro, manguro (*в наречии Чоха*) бабочка.

manoşş [manoşşzabi] глашатай.

manifest [manifestal] *і* манифест; Kommunistijab manifest Коммунистический манифест.

manih [manihāl] *а* препятствие, помеха.

manka [mankabi, pos mankadul] *г* банка (*ср.* banka).

manlize = małlize.

manpaħat [manpaħatal] *а* польза, выгода (*ср.* mukahat).

manzil [manzilal] *а* перегон, расстояние от привала до привала (*ср.* marzil).

maqab малочисленный (*ср.* dahataq).

maqala [maqalabi] *а* статья (*в газете или журнале*).

maqan [maqanal, maqnal, maqanabi] *а* напев, мелодия (*ср.* baqan, raqan).

maqar [maqaral] *а* корá, корка.

maqnařis [maqnařisal] *а* магнит.

maixxine, maixxinze, maixxize хотеть спать, дремать (*ср.* maqo).

mao [maqabi] сон, сновидение; maqit (*і*з) во сне.

marganes *і* марганец.

maroal [maroalal] жемчуг, жемчужина; maroalalul сегх жемчужное тело (*эпитет красоты*).

marha [marhabi] сказка; marha bisuna bugo ketojal кошка мурлыкает.

marhaci [marhacahı] сказочник.

marho [marhabi] = marha.

marhabal *а* добро пожаловать!; marhaba-jan aħize приветствовать словом: marhabal

marka, markā [markabi, pos markadul] *і* марка; marka çvaze наклеивать марку.

markaz *а* центр; markazijab центральный.

marksist [marksistal] *і* марксист; marksistijab марксистский.

marksizm *і* марксистм.

markaço [pos markaçoł, *і*з markaçołda, *і*з markaçoł] сумерки.

marmar *і* мрамор.

mart, mart-mozz *і* март.

marť йней; marť kkuñ bugo йней выпал.

ma(r)xi [marxabi, act marxosa] хутор (*ср.* tala, ko'lo).

marxo [marxabi] = marxi.

marzil *а* = manzil.

marzan [marzanal] *а* корáлл.

masailal *а см.* mas'alat.

masala *а* напимер (*ср.* misal).

mas'ala(t) [mas'alabi] *а* вопрос; проблема.

maşhu [maşhabi] *а* лёгкая сафьяновая обувь.

massa [massabi] *і* масса.

massder *г* = messter.

masslahat *а* согласие; добрый совет; masslahatalul sud третейский суд.

mas(s)ter [massterzabi] *г* = messter.

massxxara [massxxarabi] *а* шутка, насмешка; massxxarade, massxxarajalde (*і*з), massxxarajal (*act*) в шутку, в насмешку (*ср.* maħxxsara).

massxxaraci [massxxaracahı] шутник, насмешник.

maştab [maşşabal] *і* масштаб.

masterskaja [masterskajabi] *г* мастерская.

maş [maşal] трубка, трубá; язык пламени.

maşoql, maşoqlab *а* занятый (*каким-либо делом*).

maşoqlı *а* занятие.

maşoqlize *а* заниматься.

maşhur, maşhurab *а* знаменитый, славный, известный.

maşin(a) [maşinal, maşinabi, pos maşinadul] *і* машина; maşinadul пух железная дорога; borzuneş maşina

летательная машина, дирижабль, аэроплан.

maşinci [maşıncahi] машинист.

maşkid [maşkıdal] *a* = mazgit.

maşo [maşabi] = maş.

maşriq *a* восток; maşriqijab восточный (*cp.* baq-bakki).

maşvara [maşvarabi] *a* = muşavara.

maşxel = maxxşel.

matah *a* товар, вещи, имущество (*cp.* matah).

matah = matah.

matematika *i* математика; matematikijab математический; matematikijab математик.

materialist [materialistal] *i* материалист; materialistijab материалистический.

materializm *i* материализм.

materijal [materijalal] *i* матерьял; materijalijab материальный (*cp.* materialist).

mafo [mafabi] зеркало.

max [pos maxil], maxil-oıveñ безрёза (*cp.* ıor).

maxmar(a) *a* = maxmuri.

maxmuri *a* бархат (*cp.* maxmara).

maxraz [maxrazal] *a* артикуляция (*произносительная*).

maxurka *r* махорка.

maxx [maxxal, *act* maxxusa] железё; железная балка, рельса; железный таган; maxxul qebed кузнец; maxxul пух железная дорога; maxxulab отважный, бестрепетный.

maxxal бусы; железы (*cp.* maxx).

maxxalo [maxxalabi] жаровня (*cp.* maxx).

maxxssara *a* = massxxara.

maxxssardize *a* насмехаться, издеваться, забавляться (*cp.* maxxssara, massxxara).

max(x)şel [*act* max(x)şalisa] искусство, мастерство.

maxxi... *см.* maxx.

maxi = marxi.

mazalijav = mazilijav.

mazhab [mazhabal] *a* секта.

mazilijav высокого роста (*cp.* mazalijav).

mazab бледный (*cp.* maşab).

mazallat, mazarat [mazallatal] *a* переплёт (*книги*); mazallatal harulevci переплётчик.

mazar [muzrul, *act* mozrosa] (*устаревшее слово*) ружьё; jirim mazar крымское ружьё; ıstambul-mazar стамбульская винтовка (*cp.* tumank).

mazbiq [mazbiqzabi] четвероюродный брат; четвероюродная сестра.

mazgit [mazgital] *a* мечеть.

mazlis [mazlisal] *a* (*устаревшее слово*) собрание; съезд; конференция; конгресс.

mazq [mazqal, *act* mazqisa] язык; речь; raqdal mazq родной язык; mazqh. наговорить; наболтать.

mazqilab клеветнический (*cp.* mazq, mazqilaxan).

mazqilaxan [mazqilaxabi] = mazqilaxan.

mazqin клеветá (*cp.* mazq, mazqine).

mazqine, mazqinze, mazqize клеветать (*cp.* mazq).

mazqıjan [mazqıjabi] клеветник (*cp.* mazq, mazqine).

mece [macal, *act* macisa] = бесе.

meç [miçal, miçdul] луг; степь.

medal, medel [medalal, mudlul] *i* медаль.

megez [mugzul, *act* magzisa] борода; megez-qodo бородач, длиннородый; megez-kañav белобородый; megez teze отпускать бороду.

meq [meqal, muqdul, *act* maqisa] поле.

mehed [mehedal, muhdul, *act* mahdisa] грудинка, грудная часть.

meñ род травы, растущей на горах.

meñeñec [meñeñecal] шишка (*хвойного дерева*).

meḥeli [meḥelabi] лежанка.

meḥer [meḥeral, mührul, *act* moḥrosa, *pos* muhrúl, *ll* maḥarda] гора; нос; meḥer bazzine сморкаться; meḥer kvapaze пасти скот на горе; muhrul ḥamirko горная птица.

meḥerccin насморк (*ср.* meḥerssin, meḥer).

meḥerssin = meḥerccin (*ср.* meḥerssine, maḥrassin, meḥer).

meḥerssine, meḥerssinze, meḥerssize болеть насморком (*ср.* meḥer).

mel *r* мел.

melijorativ, melijoratijab *i* мелиоративный.

meq, meqab упрямый, упорный; левый; meq kver левая рука (*ср.* kveḥab, meqí, meqssan).

meqí неверность, неправильность (*ср.* meq, meqssan).

meqí упрямство; левизна.

meqíize упрямиться; уклоняться влево.

meqssa(n) (*el*) наоборот, напротив; meqssa(n) kkeze, meqssa(n) biççize, meqssa(n) biḥize ошибаться (*ср.* meq, meqí).

mergu [mergabi, murgbi] веретено (*ср.* mergva, murgulic).

mergva [mergvabi] = mergu.

merḥine, merḥinze, merḥize топтать, давить.

mesed [mesedal, *pos* mesedil] золото; ḥama-mesed ртуть; baḥarab mesed червонное золото; xaḥab mesed платина; mesed-ḥadab, mesed-maḥab золотистый; mesedil-qerab златоцветный; mesedil kḳuj beccaze золотить (*ср.* mesedo).

mesed-baj корь (*ср.* mesed, baze).

mesedo [musudul] красавица (*ср.* mesed).

messter, messter мастер; ruḳnal messter хирург.

messterí мастерство; искусство; ruḳnal messterí хирургия.

mes(t)kom [mestkomal] *r* местком (*местный комитет*).

meszid [meszidal] *a* = mazgit.

meter завтра; meterisseb завтрашний.

meteríize-ḥan, meteríja-ḥan до завтра.

meterulasa на следующий день.

metr(o) [metral, metrabí] *i* метр.

metro *i* метрo, метрополитен (*городская подземная железная дорога*).

mexak *p* гвоздика (*ср.* mīxik).

mex(x) [mexxal, *act* mexxasa] время; heb mexxa! тогда, в то время; mexx-mexxa! иногда, от времени до времени.

mexxtarize пьянеть; пьянствовать (*ср.* mexxtize).

mexxtaruxan [mexxtaruxabi] пьяница (*ср.* mexxtarize, mexxtize).

mexxtel пьянство; mexxtelab опьяняющий (*ср.* mexxtize).

mexxtize пьянеть; mexxtarab пьяный; mexxtize ḥ. спаивать, напоить, опьянять; ssidasa mexxtize обезуметь от гнева (*ср.* mexxtarize).

micil [*act* mocclosa] шифер.

micil [micilal, *act* moclosa] таркалы (*колья для поддержки виноградных лоз*).

Micix(x)ic Чечня; micix(x)icav чеченец (*ср.* burtí, cacan).

miçç [miççal, *act* miççisa] крапива.

miqir [maḳral] деревянная скалка, каток (*для тески*) (*ср.* mīxir).

mīhi = maḥi.

mikk [mikkal, *pos* mikkil], **mikkil-qveṭ** дуб (*ср.* mīrk).

mikki [makkal, *act* makkisa] голубь; ssurmijab mikki сизый голубь.

mikroskop [mikroskopal] *i* микроскоп; mikroskopíjab микроскопический.

milis(s)abl *с.м.* milissijoner.

millis(s)iija *i* милиция; millissijav милиционер (*ср.* millissijoner).

millis(s)ijoner [millissijonerzabi, millissabi] *i* милиционер (*ср.* millissija).

milk [milkzabi, milkal] *a* имение, дом.

millat [millatal] *a* нация.

millatci [millatahi] *a* националист; шовинист.

millatciij *a* национализм; шовинизм; qudijab davlat millatciij великодержавный шовинизм; qudijab rus millatciij великорусский национализм; baqazul millatciij местный национализм.

milli, millijab *a* национальный.

mil(l)iijard [millijardal] *i* миллиард.

mil(l)iijon [millijonal] *i* миллион.

mil(l)imetro [millimetral, millimetrahi] *i* миллиметр.

milmisalda (il), milmisalde (al) в клочки, в мелкие клочки.

miij [majal] заложник.

miijr [miiral, mairal, act mu[rusa]] перо (*пмцы*).

miijršo [miijršabi, pos miijršodal] ласточка (*ср.* miijr, miijršo).

miijral *см.* miijr.

mimidiro [mimidirabi] бабочка.

mina [minabi, pos minadul] *a* здание, жилище; minadul halmaqii жилтоварищество (*жилищное товарищество*).

mindal *r* миндаль.

mindar [mindaral] седельная подушка.

minist(er) [ministerzabi] *i* министр.

minist(er)i *i* министерство.

ministerstva [ministerstvabi] *r* = ministerli.

minqan! тише!, молчи!

Minsk Минск (*город*).

minut [minutal] *i* минута.

miq, miqgo восемь; miqgojab восьmero; miqabgo восемь (*с ме-*

стоимениями); miq abileb восьмой; miq abize в-восьмьх; miqzol восемь раз; miq-miq по восьми.

miqil [act moqlosa] = miqir.

miqir [act moqrosa] персик; moqrol qvet персиковое дерево.

miqo [miqabi] восьмерка (*ср.* miq).

mirk [mirkal] (*в наречии Чоха*) = mikk.

mirkajl-go совсем, вовек.

mirzaj *p* зеленая бязь.

mirzaj-xxan, mirzaj-xxam мануфактура (*ср.* mirzaj).

misal *a* пример; misalab примерный, подобный; misal baqine приводить пример; misalijab образцовый, примерный (*ср.* masala).

miskal [miskalal] *a* мискаль, золотник (*старинная мера веса*).

mis(s)kin [misskinzabi], **miskinab** *a* бедняк, бедный.

mis(s)kinji *a* бедность.

mis(s)kinjize *a* беднеть.

mişiršo [mişirşabi] = miijršo.

miting [mitingal] *i* митинг.

mjudize = mjudize.

mixik *p* = мехак.

mixir [mixral] каменный каток (*для крыши*) (*ср.* miqir).

mixral *см.* mixir.

mix [mixal, act mixisa] усъ; mix(al)caha длиноюсый.

mizzir [mizzal] край; конец.

mjudize мяукать.

mo! ну!

mocclo... *см.* miccil.

moclo... *см.* micil.

moco [mocabi] стручок.

moço [moçabi] кусок.

mod [modal] *i* мода.

mogoro [mogorabi, mogral, act mogrisa] рыцарь.

mohro... *см.* meher.

molo... *см.* mali.

monarxist [monarxistal, monarxistzabi] *i* монархист.

monarxizm *i* монархизм.

monopolija [monopolijabi] *l* монопо́лия.

moq [moqal, *act* moqrosa, morqosa] жердь, бálка; moqroł (*l3*) (baq) потоло́к.

moqoq [moqoqal, *act* moqoqisa] дýкая кýрочка.

moqro... *см.* moq.

moqlo... *см.* miqil.

moqro... *см.* miqir.

morqo... *см.* moq.

Mo:kva Москва́.

moxtox [moxtoxal] курдю́к; va-
ganidal moxtox верблюжий горб.

моx = mux.

mozoro [mozral, *act* mozrisa] прѐ-
мия, выигрыш, рóзыгрыш, лотерѐя;
жрѐбий.

mozz [mozzal, *act* mozzisa, pos
mozzrol] луна́, ме́сяц (*как светáло
и как делѐние врѐмени*); mozzrol
kanli лúnный свет; mozzrol avval
новолúние; mozzrol barşşad чѐт-
верть луны́; mozz kkvej лúnное
затмѐние.

mozzi [mozzabi, pos mozzidal,
mozzidul] тростник, камы́ш (*ср.*
muzzi).

mubarak, mubarakav *a* (*уста-
рѐвшее слóво*) благословѐнный.

muc [mucal, mucdul, pos mocol]
прóсо (*ср.* mucari).

mucari просяной *или* кукурýз-
ный хлеб (*ср.* muc).

muçdul *см.* meç.

mudun [mundunzabi] = budun.

mugzul *см.* megez.

muq [muqal, *act* muqzasa, pos
muqzal] спинá; muqab зádний;
muqab гах зádняя, тупáя сторона́
сáбли, ножа́.

muqaj = muqaj.

muqaj-holo [*act* muqaj-halisa]
бобы́ (*ср.* muqaj, holo).

muqdul *см.* meq.

muh [muhal] зерно́ (*хлѐбное*).

muhdul *см.* mehed.

muhlat [muhlatal] *a* срок; labgo

qojał muhlat в трехднѐвный срок.
muhro [muhrabi] *p* печáть, штѐм-
пель; muhro çvaze приложíть пе-
чáть.

muhurgo, muhurgojab прѐсный
(*о хлѐбе, пáще*).

muñkan, muñkanab я́сный, оче-
вídный (*ср.* kan, kanli).

muñkanli я́сность, очевídность.

muñkanlıze выясн́яться.

muñrul *см.* meñer.

mukañat = manpañat.

muķur, muķurab созна́ющийся
(*ср.* muķurize).

muķurize сознава́ться, признава́-
ться (*ср.* muķur).

muķurli созна́ние, призна́ние
своѐй вины́ (*ср.* muķur).

mulk *a* владѐние; вла́сть.

muļru... *см.* miļir.

mumaznik [mumaznikal] *r* бума́ж-
ник.

mun [*act* dusa, duļ, pos dur] ты.

munah [munahal] *p* грех.

munapiq [munapiqzabi] *a* (*уста-
рѐвшее слóво*) лицемѐр.

munpañat *a* = manpañat.

mupañat *a* = manpañat.

muqlaq, muqluq *см.* muqulaq.

muqsan *a* = nuqsan.

muq(u)laq, muq(u)luq [muqula-
qal, *act* muqulaqusa] глóтка; muqu-
laqul-beñer кады́к.

murad [muradal] *a* цель; желá-
ние.

muradli *a* желáтельность.

murapa *a* варѐнье.

murgbi *см.* mergu.

murgulic [murgulical] станóк для
кручѐния нíтей (*ср.* mergu).

murid [muridzabi] *a* мюрíд.

muridli *a* мюрíдизм.

muridlıze *a* итíть в мюрíды.

musru [musrabi, pos musrudal]
сáван.

musudul *см.* mesedo.

muş [muşal, *act* muşisa] лы́ко,
мочáло; muşil turut цынóвка.

muşavara [muşavarabi] *a* совеща́ние (*ср.* maşvara).

muştuk, muştuk [muştukal] *r* мундшту́к (*для куре́ния*).

mutaḥal(l)ım [mutaḥallımzabi] *a* = mutaḥelun.

mutaḥelun, mutaḥelüm [mutaḥelzabi] *a* мутаалим.

muṭeḥ, muṭiḥ, muṭeḥab *a* послу́шный, покорный.

muṭeḥli *a* послуша́ние; покорность.

muxbır [muxbırzabi] *a* корреспонде́нт.

muxxula купоро́с.

mux [muxal, *act* muxlısa, *pos* muxdal] пла́та.

mux, тох, мух [muxal] сторона́; линия, черта́; дефи́с; тропа́; мух-мухалде (*all*) в разны́е стороны́.

muzej [muzejal] *l* музе́й.

muzika *l* му́зыка.

muzikci [muzıkacaḥı] музыкант.

muzrul *с.м.* mazar.

muzzı *с.м.* muzzı.

muzzı [muzzıbi] = gulgun.

N

na *с.м.* naı.

nabt [*act* nabtisa] = napt.

naca(l)niḥ [nacalniḥal, nacalniḥzabi] *r* нача́льник.

nacalniḥli нача́льствование, нача́льство.

nadal *с.м.* nodo.

nadar, nadarab *a* ре́дкий.

nadarli ре́дкость.

naduxan [naduxabi] пче́ловод (*ср.* na, nai).

na(d)ziratil [nadziratilzabi, nadziratilal] *r* надзира́тель.

nagah, nagahab *p* внеза́пный.

naḥ = na.

naḥali [naḥalabi] драгоценный ка́мень (*в пе́рстне*).

naḥana [naḥanabi] *a* прокля́тие; naḥana qeze проклина́ть, руга́ть, наноси́ть оскорбле́ние; naḥana batabı! да бу́дет про́клят!

naı [naıal, *act* naıisa, *pos* naııl, naıdul] пче́ла; naıdul hozzo ме́д; naıdul tala у́лей (*ср.* na, naḥ, naduxan).

na(j)ıb [naııbzabi] *a* (*устаревшее слово*) найб; участко́вый нача́льник.

na(j)ıbıze сде́латься найбом, нача́льником.

naıı-zıbil кишми́ш (*ср.* na, zııbil).

naızas(s) *a* = nazzass.

nakku [*act* nakkdasa] мяки́на; со́лома.

nako [nakabi] ко́лено; наво́й (*ткацкого станка*); напе́в, мело́дия; nako buxıze, nakabi ḥodor çvaze станови́ться на ко́лени.

naḥḥ [naḥḥal, *act* naḥḥısa], **naḥḥıl** *qvət* сосна́; naḥḥıl zıl со́сновые дро́ва.

naḥḥ [naḥḥal, nuḥḥılal, *act* naḥḥısa] ту́ча; о́блако; губка́; жа́hab naḥḥ (*белое*) о́блако; ḥodob naḥḥ тумáн; naḥḥojab се́рый (*масть лошади*).

naḥḥli о́блачность, па́смурность.

naḥḥıze хму́риться (*о пого́де*).

nalbek [nalbekal] *p* блю́дие, блю́дечко.

nalog [nalogal] *r* на́лог.

naıı [naııabi, *act* naııısa] дол́г (*денежный*); naıı baxıze взы́скивать дол́г; naıı şveze полу́чать дол́г; naıı taḋe baze h. перево́дить дол́г (*на дру́ге лиц*) (*ср.* naııze).

naııze бы́ть дол́жным, задолжа́ть; naıııııııı (*part*) дол́жник, деби́тор (*ср.* naııı).

naıııııııı *с.м.* naııı.

namus *a* = lamus.

nanıḥ [nanıḥabi] = laoı.

napaqa *a* ижди́вение, содер́жа́ние.

napas(s) за́пал (*лошади*).

napt [act naptisa] нефть; керосин; **kaḥab napt** бѣлая нефть (*лекарственное средство*) (ср. *napt, nabt, nept*).

naqira *a* = **naḥira**.

naqış [naqışal, naqşal] *a* узор чѣрною на серебря.

naqit [naqital] разговор (ср. *la- qirt*).

nar *p* гранат (*фрукт*).

narssud [narssudal] *r* нарсуд (*на родный суд*).

part [partal, partzabi] *part* (*скла- зочный великан*).

nart [act nartisa] = **napt**.

nas *a* = **nazzass**.

nasab [nasabal] *a* род; происхож- дение; генеалогия (ср. *naslo*).

nasib *a* доля; участь; судьба; счастье.

nasilka [nasilkabi] *r* носилки.

naslo [naslabi, *pos* nasladul] *a* = **nasab**.

nasos, nasus [nasosal] *r* насос.

nassihat [nassihatāl] *a* наставле- ние, совет; **nassihat** *h.* советовать, наставлять.

naṭ [naṭal, act naṭisa] *nat*, локоть (*мера длины около 50 см.*).

naṭih [naṭihal, act naṭihisa] *telē- nok* (*от 1 года до 2 лет*).

пах [пахal, act пахуса] масло; жир; мазь; **пахulab** жирный, мас- лянистый; **boṭrol пах**, **ḥadazul пах** мозг; **пах-baxuleb** *maşin* маслобой- ка; **пах baxize** топить масло; **пах baxine** смазывать; умамливать.

паха (*l2*) сзади, позади, за; пос- ле; **пахе** (*al2*) назад; **пахаса** (*el2*) сзади; **elda пах** после того; **пахijab**, **пахidab** последний; задний; осталь- ной; **пахе-ккеj** отставание.

паха-ruq задняя комната, кладо- вая (ср. *паха, ruq*).

паха-zo подхвостник (ср. *паха, zo, maqaq*).

Нах-baḳ Салатавия.

пахidab *см.* паха.

пахijab *см.* паха.

пахira [пахirabi] *a* труба (*музы- кальный инструмент*) (ср. *paqir- ga*).

пах|ize отступать назад.

пахoje-gi опять, снова, вновь (ср. *паха*).

пах-ratel [пах-ratelal, пах-ratalabi, act пах-ratalisa] запас (ср. *паха, ba- tize*).

пахsijab задний; **пахsijab-ssebe** задом-наперед (ср. *паха*).

nazbarışş [nazbarışşal] *t* перина.

nazikab *p* нежный, изящный.

naz(z)as(s), naz(z)as(s)ab *a* нечи- стый, поганый (ср. *paşzass*).

naẓẓ [naẓẓal, act naẓẓisa] вошь; **ḫulal naẓẓ**, **xoṛşol naẓẓ** клоп (ср. *paẓẓuk*).

naẓẓuk, naẓẓukab вшивый (ср. *naẓẓ*).

пес стыд (ср. *peseze, nis*).

peseze стыдиться, конфузиться; **песоп** стыдно; **песарав** (*part perj*) стыдящийся; стыдливый, конфуз- ливый; **peseze** *h.* стыдить, конфу- зить (ср. *пес*).

пес-heç, нес-heçav бесстыдник, бесстыдный, бессовестный (ср. *пес, heç*).

nedeḥab ручной, прирученный.

неқо = **поқо**.

neṭer, neṭerab наш с вами (ср. *niṭ*).

nemag [nemagal] = **lemag**.

nemsav немец; **nemsazul** *maẓẓ* немецкий язык (ср. *Germanija*).

nept [act neptisa] = **napt**.

neq [neqal, act neqisa] дверная пятá; дверная пегля; **neqil baḳ** отверстие для дверной пятý.

neq род съедобной травы.

пеха, піха, пехо [пехabi, *pos* пехadul] овес.

nezer, nezerab наш (ср. *niz*).

-ni если; ведь; то; **-ni-gi** хотя; **so-nigijab** хоть бы один.

nis = **пес**.

-nigi(jab) *см.* -ni.

niḥmat [niḥmatal] *а* благо.

nij(j)at [nijatal] *а* намерение.

nikkel *і* никкель.

niḳḳ [niḳḳal, *act* niḳḳisa] слепень.

niḷ [niḷal, *act* niḷisa] серп; niḷ-gi kvaṛta-gi серп и молот.

niḷo [niḷabi] челюсть.

niḷ [*act* nelesa, *pos* ne'et] мы с вами (*ср.* niz).

niler = ne'er.

niso [nisabi] творог; сыр.

niṣan [niṣanal] *р* знак (*ср.* iṣan, liṣan).

nizam, nizan [nizamal] *а* порядок; nizamiḵab регулярный, правильный; nizam-heṣeb беспорядочный.

nizam-heṣoḷi беспорядок.

niz [*act* nezesā, *pos* nezer] мы (*ср.* niḷ).

nizer = nezer.

nosoxher [nosoxheral] коловорот (для сверления дыр).

nodo [nadal, *act* nadaḷ] лоб; nodo buḳḳine морщить лоб, хмурить-ся.

nojab(i)r, nojabir-mozz *і* ноябрь.

noḳo давно; noḳosa(n) (*el*) издавна (*ср.* noḳssiḵab).

noḳo(go)sseb давний, давний-ний (*ср.* noḳo).

noḳssiḵab, noḳssinab = noḳogo-sseb.

noḷ вчера вечером; noḷasseb бывший вечером (*ср.* son).

norma [normabi] *і* норма; normaḵab нормальный.

Norvegija Норвегия; norvegijab норвежский; norvegijav норвежец; norvegijazul mazḳ норвежский язык.

nosō... *см.* nus.

noxo [noxaḷ, *pos* noxodul] пещера.

nozor, nozorab ваш (*ср.* nuz, nuzer).

nozḳ [nozḳal] сучок.

nuoḵaj, nuoḵajav ногаяц; nuoḵajazul mazḳ ногайский язык (*ср.* nuoḵaj).

nuḥ, nuḥ [nuḥzal, nuḥzabi] свидетель, очевидец.

nuḥ [nuḥal] клещ.

nuḥḷi, nuḥḷi свидетельство, наказание; heressi nuḥḷi лжесвидетельство (*ср.* nuḥ).

nukar [nukarzabi] *р* нукер, слуга.

nuḳḳlal *см.* naḳḳ.

numer [numeral] *і* номер, №.

nuqsan [nuqsanal] *а* недостаток; изъясн; дефект (*ср.* nuqsan).

nuqsanḷi *а* = nuqsan.

nur *а* свет; радуга.

nus [nusal] невестка (*жена брата*).

nus [nusal, *act* nososa] нож; qasṣṣa nus косарь (*большой нож*).

nus [*act* nusisa] сто; nusijalda miḳgo сто восемь.

nusi [nusabi] станок, прибор, аппарат.

nusi-be'er [nusi-be'erzabi, nusi-buṭṭul] сотник (*ср.* nus, be'er).

nusi-rec [nusi-recal, *act* nusi-rectisa] паук (*ср.* nus, bicize).

nusal [nusalal, nusabi] нуцал (*старинный титул аварских князей*).

nusijav = nusal.

nux [nuxal, *pos* nuxul, nuxlul, liṣ nuxab] дорога, путь; maṣinadul nux, maḥul nux железная дорога; nux biṭagi! счастливого пути!; hab nuxaḷ на этот раз; so nuxaḷ, so nuxalda однажды; ḳigo nuxaḷ дважды, вдвое; ḷabgo nuxaḷ трижды, втрое; so can-go nux несколько раз.

nuxarṭeḥine, nuxarṭeḥinze, nuxarṭeḥize провожать (*ср.* nux, reḥize).

nuxi комок, клубок.

nuxlulav = nuxulav.

пuxmałłi руководство (*ср.* пux, małłize).

пuxrulav пyтник, cтpанник (*ср.* пux, пuxlulav).

пuxa [пuxbi, *act* пuxisa] вoрон (*ср.* ɕuɕɕuduk).

пuz [*act* pozosa, пuzesa, *pos* pozor, пuzer] вы.

пuzer, пuzerab ваш (*ср.* пuz, pozor).

пuzza [пuzzabi, *act* пuzzisa] дверь.

пuzzi [*pos* пuzzidul] камыш, тростник (*ср.* mozzı).

O

oblast [oblastal] *r* oбласть.

observatorija [observatorijabı] *i* обсерватория.

obur, oburab хитрый; коварный.

oburı хитрость; коварство.

oburıze хитрить.

oca [ocabi] поясница; талия.

odaman [odamanzabi] атаман; старший пастух.

Odeen (ODN) *r* oбщество «Долой неграмотность» (ОДН).

ogob [*pos* ogbil] рожь.

oqo..., **oqoldul** *см.* eqe.

oqo-kver ладошь (*ср.* eqe, kver).

ojmax [ojmaxal] = vemax.

okrug [okrugal] *r* oкруг.

oktab(i)r, oktabir-mozz *i* октябрь; Oktabir revolijsija Октябрьская революция; oktabir bajram октябрьский праздник.

Onssokoli(b), Onssokolo(b) (l5) Унцукyль; onssokolissev унцукyлец (*ср.* anssal, Unssokol).

or [oral] oкoп; траншея.

orator [oratoral, oratorzabi] *i* opатор.

order, ordel [orderal] *i* opдер.

ordu [ordabi] *t* лaгерь, стан.

orfografija *i* opфoгpафия, пpа-вописание (*ср.* biɕuɕxvaj).

organ [organal] *i* opрган (*печaтu, администрациu, судa*).

organizasija [organizasijabı] *i* opганизация (*ср.* hozzi).

Orzonikidze Орджоникидзе (*гo-род, бывший Владикавказ*) (*ср.* Bугав).

Osetija Oсeтия (*ср.* Hiriı).

osetin, osetinab ocетинский; osetinav ocетин (*ср.* hiri).

ostol *r* = ustul.

os [osal, *act* ososa] бык, вол; osal gaze запрягать волoв; so ruq osazuл пapa волoв.

os-huɕ навозный жук (*ср.* os, huɕ).

os-mahab вялый, флегматичный (*ср.* os, mah).

otdel [otde'al] *r* oтдeл.

otpusk(a) [otpuskal, otpuskabi] *r* oтпyск.

oxhol(il), oxholab, oxholilab вeсeнный; яровoй.

oxholissa вeснoй (*ср.* ixx).

oxxser [oxxseral] *r* opгypec.

ozden, ozdenav [ozdenzabi, ozdenal] yздeнь.

P

pacа [pacabi, *act* pocosa] щит; kɕvejdal pacа дымовая завеса; пa-кɕul pacа тeмная тyча.

pac(c)a(h) [paccaɕzabi] *p* пapь, король (*ср.* paɕıɕah, paɕaɕ, pacca-lıx).

paccah-ɕɕuzu *p* пapıца, корoлe-ва.

pac(c)alıx [paccalıxal, pacca'ıxza-bı (*peđko*)] *t* пapство, импepия, гo-сyдapство (*ср.* paccaɕ).

pac(c)ałı *p* пapство, пapствoвa-ние.

paccałize *p* вoцapятьcя.

packa [packabi] *r* пaчка.

padar [padaral] (*устаревшее слo-во*) тyрк, aзepбaйджaнec; padar-

-mazz азербайджанский язык (ср. Azarbaizan).

padarka [padarkabi] *r* подарок; padarka h., padarka qeze дарить, давать подарок.

padışah [padışahzabi] *p* = расах.

padnos [padnosal] *r* поднос (ср. panduz).

padval [padvalal] *r* подвал.

pahlivan [pahlivabi] *p* канатный плясун, акробат (ср. palupan).

pahmo, pahmu *a* понимание, понятливость; талантливость; pahmo-bugeb понятливый; pahmo-heceb непонятливый.

paj [pajal] *r* пай.

pajda [pajdabi] *a* польза; pajda baxine, pajda bosize пользоваться; karandaşalda-ıun (karandaşaldasan) pajda bosize пользоваться карандашом.

pajraq [pajraqal] *t* = bajraq.

pajton [pajtonal] *i* фаетон, коляска.

paqvali [paqvalabi, pos paqvalidal, paqvalidul] желудок (ср. baqvali).

pal [palal] *p* жребий, гадание; pal qoŭize вынимать, тянуть жребий; pal ŭamize бросать жребий, гадать (ср. palıxan).

palan [palanal] = pulan.

palass [palassal, palssal] палас (под ковром).

p(a)laşş [palaşşal] *r* плащ.

palata [palatabi] *r* палата; Daran-bazaraŭul palata Торговая палата.

palci [pa'cahi] *p* гадатель (ср. pal, palıxan).

palhassil *a* одним словом, коротко говоря.

pal(i)to [paltabi] *i* пальто.

palıxan [palıxabi] *p* гадатель (ср. pal, palci).

palkovnik [palkovnikal] *r* = polkovnik.

paltar = partial.

palto *с.м.* palito.

palu бабочка.

palupan = pahlivan.

pama *p* = pampa.

pamadur [pamadural] *i* помидор.

ram(p)a [pos rampadul] *p* хлопок.

pana *a* небытие, ничто; panajab преходящий, непрочный; panah пораждать, изумлять, потрясать.

panar [panaral] *r* фонарь.

pandur [pandural] бандура (ср. handur).

pandurci [pandurcahi] бандурист.

panduz [panduzal] *r* = padnos.

panorama [panoramabi] *i* панорама.

panq [panqal] бляха; лепешка, блин.

panqala (в говоре Урмы) бабочка.

pansion [pansional] *i* пансион; интернат.

panturkist [panturkistal] *i* пантюркист.

panturkizm *i* пантюркизм.

panz [panzal, act panzisa] рога́тый скот.

para [parabi, act parasa] *i* па́па римский.

paperuz [paperuzal] *r* папи́рота; paperuz kaqat папи́рская бума́га; paperuz zzaze курить папи́росу (ср. papuruz).

papuruz [papuruzal] *r* = paperuz.

paruş [paruşal] ту́фля.

paqan *a* = maqan.

paqır [paqırzabi] *a* бедняк; paqırav бедный (ср. missska).

paqırŭi *a* бедность.

paqırŭize *a* беднеть.

par *r* пар (водяной); paraŭ halŭi-zabuleb ма́шина парова́я ма́шина.

parad [paradal] *i* па́рад, смотр.

paradoks [paradoksal] *i* па́радокс.

parafin [parafinal] *і* парафин.
paragraf [paragrafal] *і* параграф.
paralic *і* паралич.
paralitik [paralitikal, paralitikzabi] *і* паралитик.
parangav западно-европеец.
Paransija см. Fransija.
paransuzav (устаревшее слово) француз (см. Fransija).
paraqat, paraqatab *а* спокойный, мирный, безопасный (ср. парaxат).
paraqatgo *а* спокойно; безопасно.
paraqa(t)i *а* спокойствие, безопасность.
paraqa(t)iize *а* успокаиваться.
parass [parassal] = parssi.
paraşjut [paraşjutal] *і* парашют.
paraxat *а* = paraqat.
parazit [parazital] *і* паразит.
parca [parcabi] пятно.
parcañ [parcañzabi] *р* = расcañ.
parcci [parccal, act parccosa] глиняный кувшин для воды (ср. harccı).
parçcad [parçcadal] = maçcad.
parda(v) [pardajal, pardaval, act pardajal, pardaval] *р* завеса, занавес, акт, действие (*пьесы*); бельмо.
pargav [pargaval] *р* циркуль; pargav baxize колдовать (*о зндхаре*).
park [parkal] *і* парк; avi(j)asija-park авиационный парк.
parlament [parlamental] *і* парламент.
parlamentarizm *і* парламентаризм.
parnik [parnikal] *р* парник; parniktab oxşer парниковый огурец.
parovoz [parovozal] *р* паровоз.
parpadize развеваться, мотаться; шелестеть (ср. parpaze, pirpize).
parpaze = parpadize.
parsijav иранец; parsijazul mazğ персидский, фарсидский язык (ср. Iran).
parssi [parssal, parssabi] крутая скала, утёс (ср. parass).

pars-żulaqo мелкий орех (ср. žulaqo, parsijav).
parta [partabi] *р* пярта.
partal одежда, платье (ср. pal-tar).
partbilet [partbiletal] партбилет (*партыйный билет*).
parter [parteral] *і* партёр (*в театре*).
partthalţi партработа (*партыйная работа*).
parthuzzi [parthuzzabi] парторганизация (*партыйная организация*).
partija [partijabi] *і* партия; коммунистijab partija коммунистическая партия; partijab партийный.
partijes [partijsal] *р* партиец (ср. partija).
partjacejka [partjacejkabi] партячейка (*партыйная ячейка*).
partikom [partikomal] партком (*партыйный комитет*).
partstaz партстаж (*партыйный стаж*).
partškola [partşkolabi] партшкола (*партыйная школа*).
parţan вдруг, неожиданно, сразу, внезапно.
parucik [parucikal] *р* поручик.
parxxeze, parxixe порхать. биться (*крыльями*).
pasak [pasakal] *р* босёк.
pasıq [pasıqzabi] *а* распутный, безнравственный, порочный.
passad *а* испорченность, развращённость; passad h. портить (ср. passat).
passa(d)i *а* = passad.
passa(d)iize *а* портиться.
pas(s)ahat *а* красноречие (ср. passih).
pas(s)at *а* = passad.
passdan [passdabi, passdanal] = pasştan.
pas(s)ih, passihab *а* красноречивый (ср. passahat).
passihji *а* красноречие.

passiv *i* пассив; **passivab** *p* ссив-
ный (*ср. aktiv, aktivist*).

passivî *i* пассивность.

pasştan [pasştabi, pasştanal] ого-
род, баштан; бахча; дыня (*ср. pass-
dan*).

pasifist [pasifistal] *i* пацифист.

pasifizm *i* пацифизм.

paşa [paşabi] *t* паша.

paşlix [paşlixal] *t* = başlıq.

paşman, **paşmanab** *p* печальный,
грустный, тоскливый, скучный.

paşmanî *p* печаль, грусть, тос-
ка, скука.

paşmanîze *p* печалиться, тоско-
вать.

paşmaq [paşmaqal] *t* башмак.

patent [patental] *i* патент.

pat(i)ron [patirabi] *i* патрон (*ру-
жейный или орудийный*).

patirontaş [patirontaşal] *i* патрон-
таш.

patişah [patişahzabi] *p* = расаф.

patologija *i* патология.

paturon [paturabi] *t* = patiron.

paveska [paveskabi] *r* = povest-
ka.

paxdero [paxderabi] = pıxdero.

paxro *a* гордость, высокомерие,
надменность; **paxrojab** гордый, вы-
сокомерный.

paxroî *a* = paxro.

paxroîze *a* гордиться, быть вы-
сокомерным.

paş [paşal, *act* paşusa] медь
(*красная*); **paşul-qebed** медник, лу-
дильщик; **paşusa qarab** обитый ме-
дью.

paş-laî зелень на меди (*ср. paş*).

paşux [*pos* paşuxil] халва.

paz [pazal, *act* pazisa] хижина,
шалаш (*см. haz, xoşş*).

pebral *t* = fevral.

pec [pecal] *r* печь.

pecat [pecatal] *r* печатъ (*на до-
кументе*) (*ср. muhro*).

pedagogika *i* педагогика; **peda-
gogıjab** педагогический.

pedra [pedrabi] *r* ведро (*ср. bi-
dra*).

pelen *r* = plen.

pelşer [pelşera', pelşerabi] *t* =
feldşer.

penqeli [*pos* penqelidul] волжан-
ка (*дерево, из которого делают
тростки*) (*ср. pinq*).

pensija [pensijabi] *t* пенсия; *pen-
sija* *bosize* получать пенсию.

pensijaci [pensijacaî] *t* пенсио-
нер, получающий пенсию.

penzak [penza'al] *r* = pınzak.

per [pera', *act* porosa] лук (*овощь*)
(*ср. русс*).

perello [perellabi] мехи (*кузнеч-
ные*) (*ср. pu'al*).

peron [peronal] *t* перрон.

perqeze, **pirqize** = pırqxize.

pes [pesa'] *t* феска.

pessimist [pessimistal] *t* песси-
мист.

pessimizm *i* пессимизм.

pessok-cakar *r, p* сахарный пе-
сок.

peter [peteral] постоянный двор.

petna [petnabi, *pos* petnadul] *a*
смута, бунт, беспорядки; **petna h.**
бунтовать (*ср. bitna*).

petnaci [petnacai] *a* смутьян;
инсургент.

pevral *t* = fevral.

peş [peşal, *act* peşisa] плод,
фрукт; **peşil qveţ** плодвое дере-
во.

piha, **pihajab** = biha.

pijoner [pi'oner] *t* пионер.

pikri [pikri'al] *a* = pıko.

pikro, **pikru** [pikrabi, pıkrubi] *a*
мысль, идея.

pil [pilal] нарыв, чирей.

pil [pilal, *act* pilisa] *p* слон.

pilin *r* = plen.

pilpil *p* пёпеч (*ср. русс*).

pilta [piltabi] *r* фитиль; лампа;
плита.

pinq [pinqal, *act* pinqisa] мозоль,
бородавка.

pinqi-kvas моx (ср. pinq, kvas).
pinxize фыркать.
pinzak [pinzakal] *г* пидж'к.
pirhan [pirhanal, act pirhanisa] *а* фараон.
piri [pos piridal] молния; piridal haşti громовая стрелá, чортов палец (*ископаемая раковина белем-нита*) (ср. hiri).
pirinc *р* рис.
pirkacik, pirkacik [pirkacikal, pirkacikzabi] *г* приказчик.
pirkaz [pirkazal] *г* приказ.
pirpize = parpaze.
piruzia [piruzal] *р* бирюзá.
pirxxize сверкать, блистать; pirxxize h. высекать огонь.
pis, pisav развратный, разнуданный; pisav ci разврат.
pis [pisal] *т* = pes.
pisji развратник.
pisji развращаться.
pistol [pistolal] *г* пистон; pistol-tumank пистонное ружьё.
piša [pišabi] *р* ремесло, профессия.
pišdize, piştize вспыхивать; свистеть.
pitil [pitilal] *г* фитиль (ср. pilita).
pitna [pitnabi, pcs pitnadul] *а* = petna.
pitomnik [pitomnikal] *г* питомник.
piva *г* пиво.
pixdero [pixderabi] вертушка (*игрушечная*); волчок (ср. paxdero).
pix [pixal, act pixisa] = рех.
piżz особая мастика (*которую обычно жуют женщины*) (ср. ssa-qiss).
plakat [plakatal] *г* плакат.
plan [planal] *г* план; plantjab плановый; plan baxize составлять план, планировать.
planetari [planetarijal] *г* планетарий.

plaskarta [plaskartabi] *г* плацкарта.
platforma [platformabi] *г* платформа; программа; platforma bosize принимать платформу (*напртну*).
plebissit [plebissital] *г* плебисцит.
plen *г* плен.
plenize *г* быть взятым в плен.
plenum [plenimal] *г* пленум; plenum rahize открывать пленум; plenum qaze закрывать пленум.
pos [posa!] *г* см. поста.
poska [poskabi] *г* бочка.
poso... см. раса, рес.
pos(ta) [postal] *г* почта, почтовое отделение, почтовая станция; pos'alul марка почтовая марка.
poligraf [poligrafal] *г* полиграф.
poligrafija *г* полиграфия; poligrafijab полиграфический.
poliklinika [poliklinikabi, pos poliklinikadul] *г* поликлиника.
polisav *г* полицейский.
polit-bjuro [polit-bjurabi] *г* политбюро ВКП(б).
politehnizm *г* политехнизм.
politika *г* политика.
politikijab политический.
poljak [poljakal] поляк; poljakazul mazż польский язык.
polk [polkal] *г* полк.
polkovnik [polkovnikal] *г* полковник.
polop [act polpisa] пена; polop baze пениться.
poloxx [act polxxisa] сорт кормовой травы.
pomeşşik, pomeccik [pomeşşikzabi] *г* помещик.
pomidor [pomidoral] *г* помидор; томат (ср. pamadur).
pomoşnik [pomoşnikzabi] *г* помощник.
ponzero [ponzerabi] пузырь (ср. ponzeze).
ponzeze надуваться, задыхаться (ср. ponzero).
ponzero [ponzorabi] = ponzero.

porcco... см. parcci.
porma [pormabi] *i* = forma.
pornografija *i* порнография; pornografijab порнографический.
poro... см. per, puri.
porsi [porsabi] *r* порция.
poršen [poršenal] *r* поршень.
portfel [portfielal] *i* портфель.
portucka [portuckabi, pos portuckadul] *r* фёрточка.
portuqal [portuqalal] *i* апельсин (ср. apelsin).
post [postal] *i* пост (сторожевой).
poves(t)ka [povestkabi] *r* повестка.
pozitivist [positivistal] *i* позитивист.
pozitivizm *i* позитивизм.
praktika *i* практика; praktikijab практический.
pranksaz сатин.
pravlenija [pravlenijabi] *r* правление.
predsedatel [predsedatelzabi] *r* председатель.
predselsovet [predselsovetal] *r* предсельсовет(а) (*председатель сельского совета*).
premiija [premiijabi] *i* премия.
press [pressal] *i* пресс.
pressa *i* пэсса.
prezident [prezidental, prezidentzabi] *i* президент.
prezidium [prezidiumal] *i* президиум.
primus [primusal] *i* примус.
prinsip [prinsipal] *i* принцип.
proba *r* = purup.
problema [problemabi, pos problemadul] *i* проблема.
professor [professoral, professorzabi] *i* профессор.
profil [profilal] *i* профиль.
Profintern *i* Профинтерн (*Красный интернационал профсоюзов*).
profsojuz [profsojuzal] *r* профсоюз (*профессиональный союз*).

progon [progonal], **progon-haq** *r* прогоны, прогонные деньги (*устаревшее слово*).

programma [programmal, programmabi] *i* программа; partijaľul programma программа партии; zavodaľul halťul programma программа выработки завода.

progress *i* прогресс.

projekt [projektal] *i* проект.

prokuror [prokuroral, prokurorzabi] *i* прокурор.

proletar [proletaral, proletarzabi] *i* пролетарий; proletarijab пролетарский.

proletarijat(al) *i* пролетариат.

propaganda *i* пропаганда; propaganda h. пропагандировать.

propagandist [propagandistal] *i* пропагандист.

prosent [prosental] *i* процент.

protest [protestal] *i* протест; protest h. протестовать.

protestant [protestantal] *i* протестант.

protokol [protokolal] *i* протокол; protokol хвазе писать протокол, составлять протокол.

protoplazma *i* протоплазма.

prozektor [prozektoral] *i* прожектор.

pruzina [pruzinal] *r* пружина.

psixologija *i* психология.

pus(c), pus-per зелёный лук (ср. per).

pud [pudal] *r* (*устаревшее слово*) пуд; весы (ср. put, hut).

pudarize дуть, надувать, раздувать; хвастаться (ср. pudize, pudarixan).

pudaruxan [pudaruxabi] хвастун (ср. pudarize).

pudize дуть (ср. pudarize, pudarixan, pujze).

pudra *i* пудра; pudra baxine пудриться.

puj [act pujisa, pos pujdul] дутьё; мятель (ср. pujze).

pu(j)ze = pudize.

pulal = perello.

pulan, pulanab [pulanzabi] *a* та-
кой-то, некоторый, какой-то.

pulanl̄i *a* бедность (*ср.* pulan).

pulavo *p* плов.

pulimot [pulimotal] *r* пулемёт;
kverzul pulimot ручной пулемёт.

pulxxine, pulxxinze, pulxxize пу-
зыриться, образовать волдырь.

punk [punkal] *l* пункт.

punt [puntal] *r* бунт.

punt *l* = funt.

punxize брызгать.

purcc пéрец; baḡarab purcc крас-
ный пéрец (*ср.* pilpil).

purčina [purčabi, *pos* purčadal,
purčadul, purčinadul] ячмёнь (*ср.*
burčina, purčun).

purčun [purčunal] ячмённое зер-
но (*ср.* purčina, burčun).

purgun [purgunal] *r* фурго́н.

pur̄l [pur̄al, porosa] = huri.

purman *p* (*устаревшее слово*)
позволение.

purs(s)at *a* досу́г, свободное вре́-
мя; благоприятный слúчай.

pursuq [pursuqal] хорёк (*ср.* ba-
qic).

purssi [purssabi] о́корок; бедро́.

puršina [puršabi] ватру́шка.

puršize встряхивать, размёты-
вать, распускать (*волосы*).

purunt [puruntal] *l* = fronl.

purup [purupal] *r* про́ба (*на ме-
таллах*); purup qabize выбивать
про́бу.

puruss [purssal, *act* purssisa] со-
ха́; purussil maxx сошник.

Puruss-ruq созвёздие Боотéца
(*ср.* puruss, ruq).

pussurbabi, pussurbabi *pl* *см.* bu-
ssurban.

puşdiljan, puştiljan [puşdiljanal,
puşdiljanzabi] *r* почта́льон.

put [putal] *r* = pud.

put [putal] *l* = fut.

puze *см.* pujeze.

Q

qabardijav кабарди́нец; qabardi-
ja-zul mazq кабарди́нский язы́к.

qabiḡ, qabiḡab *a* скупой; га́дкий,
скве́рный, ме́рзкий.

qabiḡl̄i *a* га́дость, ме́рзость, ску́-
пость.

qabul, qabulab *a* согла́сный; при-
ёмле́мый.

qabul̄l̄i *a* согла́сие; прие́мле-
мость.

qabul̄ize *a* соглаша́ться.

qacaq [qacaqal] *t* разбо́йник (*ср.*
qacaq, xacaq).

qačadize = qačaze *frequ.*

qača [qača] подгото́вка, снаряже́ние
(*ср.* qačaze).

qača-qačaze разукра́шивать, уби-
ра́ть, снаряжа́ть (*ср.* qačaze, qači-
ze).

qačanteze = qačaze (*ср.* teze).

qačaze гото́вить, снаряжа́ть; чи-
нить, попра́влять.

qad днём; qade (*al*) до полу́дня;
qade паха по́сле полу́дня, по-полу́-
дни (*ср.* qo).

qada... *см.* qed.

qadako [qadakabi] воробе́й (*ср.*
qed).

qadalabi *см.* qedel.

qadanib (*l5*) под голо́вой, в из-
голо́вьи; qadanibe (*al5*) под голо-
ву; qadanisa(n) (*el5*) из-под голо-
вы.

qadar [qadaral] *a* предпо́преде́ле-
ние; судьба́; количе́ство; цена́; şu-
go qurşil qadarab цено́ю в пять ру-
блёй (*ср.* qadro, qimmat).

qadar, qadarab *a* плохой, недо-
ста́точный, сла́бый.

qadar̄ize испóртиться; ослабе-
ва́ть (*ср.* qadar).

qadero [qaderabi] засте́жка, пря́ж-
ка (*ср.* qaze).

qadi [qadizabi] *a* кади́; судья́.

qadīl̄i *a* судейская до́лжность.

qadir, **qadirab** *a* могучий, властный.

qadro, **qadru** *a* цена, ценность; qadro-zziqkarab ценный; почтенный (*ср.* qadar).

qaḥida, **qaḥiṭa** [qaḥidabi] *a* правило; способ; метод.

qaj(i) [qajabi, *act* qajisa, qavusa, *pos* qajdal, qavudal] имущество, домашний скот; лагерь; qaj čvaze разбивать лагерь (*ср.* qali).

qajim [qajimzabi] *a* опекун, попечитель.

qajis(s)a (*ell*) вечером, под вечер (*ср.* qo).

qajissaḥi вечерняя пора; qajissalīze-ḥan до вечера (*ср.* qajissa).

qaji-ssveri [qaji-ssverabi] двор, хозяйство (*ср.* qaji, ssverize).

qajisa (*act*) = qajissa.

qaji-sadaḥ [qaji-sadaḥal] компания-он (*ср.* qaji, sadaḥ).

qajisalel-ḥuz вечер, вечерняя пора (*ср.* qo, qajisa).

qajisadaḥ = qaji-sadaḥ.

qajī! цыц!

qalam, **qalan** [qalamal, qalmal, *act* qalmisa] *a* перо; qalam-kuṭi от-метка.

qalantar, **qalanṭar** *a* пенал (*ср.* qalam).

qali [qalal, *act* qolosa, 15 qolonib] кали (мера ёмкости, около 25 литров); ḥuḥbuzul qali пастушья мерка, кádка; барабан.

qali = qaji.

qalm... *с.м.* qalam.

qalmuq, **qalmuqav** калмык; qalmuqazul mazḡ калмыцкий язык; qalmuq saḥ кирпичный чай (*ср.* qarmuq, xalmux).

qaji [*act* qajusa] полдень (*ср.* qo).

qajize-ḥan до полудня (*ср.* qo).

qama [qamabi] петуший гребень (*ср.* ṭemeti).

qamuṣ *t* камыш.

qanaḥat, **qanaḥatab** *a* редкий; исключительный.

qanaḥa(t)i *a* редкость, исключительность.

qanal [qanalal] *i* = kana¹.

qanal *с.м.* qono.

qandaḷo [qandaḷabi, *pos* qandaḷodal] мешок; подушка; qandaḷodal lel наволочка.

qani... *с.м.* qono.

qani-baḡ *с.м.* qono.

qanṣarize = qanṣize *frequ.*

qanṣize моргать, мигать; ber qanṣize-ḥan в мгновение ока (*ср.* qvanṣize).

qanza [*pos* qanzadul] ўксус.

qapila [qapilabi] *ḡ* (редко) караван.

qaplan [qaplanal] *t* тигр.

Qarqas, **Qarqaz** Кавказ (*ср.* Kavkaz).

qapu [*pos* qapudul] *t* ворота.

qaqaze = qaze *frequ.*

qar, **qarab** побеждённый, угнетённый, запуганный (*ср.* berhine).

qaracajav карачаевец; qaracajazul mazḡ карачаевский язык.

qaralar карачеи, жители Карáха (*ср.* Qarax).

qaranpil *a* (редко) гвоздика (цветок).

qarar [qararal] *a* решение; резолюция.

Qarax (12) Карáх (а́ул) (*ср.* qaralav).

qard [qardal] *a* = qarz.

qari ягода.

qarmuq = qalmuq.

qarpuz [qarpuzal] арбуз.

qarqala [qarqalabi] тело.

qarṭ аккуратность; qarṭ-bugev аккуратный; qarṭ-heṣev неаккуратный.

qarṭa [qarṭabi] остриё (стрелы или пúки).

qarun [qarunzabi] *a* скряга, скупой.

qarz [qarzal] *a* заём, долг; qarzal (*act*) bosize брать взаймы, в долг (*ср.* qard).

qasavat *a* твёрдость; жестокость.
qass [qassal] *a* = qassd.
qassab-ci = xassab-ci.
qass(d) [qassdal] *a* цель, намерение; qassd *h.* стремиться, намереваться, иметь намерение.
qassdax [qassdaxal] = qaji-sadaх.
qassde = qasse.
qasse сегодня вечером, ночью; qasse-qasse по ночам; qasse-sardal вчера и ночи; qasse-sseh ночной (*cp.* qo).
qasse-kunç светляк, светлячок (*cp.* qasse, kunçize).
qasse-kven ужин (*cp.* qasse, kven).
qasseji ночь.
qassejize-ñan, qasseja-ñan до ночи.
qasandize ссориться, спорить, бороться (*cp.* qes).
qať [qaťal] *t* слой; этаж.
qaťine, qaťinze, qaťize прекращать, переставать.
qaťip(a) [pos qaťipadal] *a* = qaziba.
qaťiran *a* (редко) смола, дёготь.
qavm [qavmal] *a* племя, народ.
qavu овчарня.
qavuda чума; эпидемия.
qav-zzun, qav-zzum крупная порода орла (*cp.* zzum, qvekab-zzun).
Qazan Казань (город).
qaze жать, сжимать, прижимать; прикреплять, пристёгивать; втыкать; собирать; dande qaze прижимать, обнимать; ssebe qaze продвигать вперёд; naхе qaze отодвигать назад; asskobe qaze приближаться; ssverun qaze окружать; řad qaze покрывать.
qaziba, qazipa [pos qazibadal] *a* бархат (*cp.* qaťipa).
qe = qed.
qebed [qubdul] кузнец; raхul qebed медник.
qebedci [qebedcahi] = qebed.
qebe(d)i кузнечное мастерство; кузница.

qec [qecal, *act* qocosa] жажда; qec bussine *h.* утолять жажду (*cp.* qeceze).
qeceze жаждать (*cp.* qec).
qeçç [quççdul, *act* qoççosa] селезёнка (*cp.* qerçç).
qed [qedal, qadal, *act* qadasa] стена (*cp.* qe, qedel).
qeda-biq занавеска (*cp.* qed, biq).
qedel [qadalabi] = qed.
qel [qalabi, *act* qalisa] одоление, победа (*cp.* qeze, qine).
qeqedize *см.* qerqedize.
qeqeze *см.* qerqeze.
qe(r)çç [qurççdul, *act* qorççosa] = qeçç.
qe(r)qedize = qerqeze *frequ.*
qe(r)qej борьба; klassiјab qerqej классовая борьба (*cp.* qerqeze).
qe(r)qeze стараться, добиваться; соревноваться; бороться (*cp.* qer-qej).
qes [qesal] ссора, спор; борьба (*cp.* qasandize).
qex [qexal, *act* qoқosa] овчина; негодный человек.
qeze = qine.
qibiqdize* качаться.
qibla *a* кибла (направление к Мекке) (*cp.* qilba).
qibla(na)ma [qiblanamabi] *p* компас, bussоль (*cp.* qibla, kompas).
qijama(t) *a* (устаревшее слово) страшный суд; qijamasseb qo день страшного суда.
qijiqdize* *см.* qibiqdize.
qilba *a* = qibla.
qilbar [qilbarzabi] *t* = qiral.
qim(m)at [qimmatal] *a* цена (*cp.* qadar).
qin, qinaj беременная; qinab беременная (самка животного) (*cp.* qinlarize, qinlize).
qindil [qindilal] *a* (устаревшее слово) лампада, светильник.
qine иссякать, исчерпываться; быть побеждённым, обессиленным;

qine h. побеждать (*cp.* qvine, qeze, qar, berhine).

qinlarize = qinlize *frequ.*

qinŋi роды, разрешение от бремени.

qinlize родить, разрешаться от бремени; размножаться; нести яйца (*o nmuŋax*) (*cp.* qin).

qinturi [qinturidul] сажка.

qiqi = qiqi.

qiral [qiralzabi] *t* король.

qirar [qirarzabi] *t* = qiral.

qiroŋidize, qiroŋirize = qirize *frequ.*

qiroŋiz, qiroŋizav киргиз; qiroŋizazul mazŋ киргизский язык.

Qiroŋizistan Киргизстан (*cp.* qir-ŋiz).

Qirim Крым; qirimab крымский.

qiriŋdize* *см.* qibiqdize.

qirize скрипеть (*cp.* qirŋize).

qirŋize = qirize.

qirŋi... *см.* quruŋ.

qismet *a* судьба, предопределение.

qissa [qissabi] *a* рассказ, повесть; пьеса; qissa ŋamize загадывать загадку; ŋamurab qissa загадка (*cp.* bisanko).

qis(s)as(s) *a* месть; qissass bosiŋze мстить; bidul qissass кровная месть.

qislaŋ [qislaŋal] *t* зимовье; зимнее пастбище.

qiviqdize* *см.* qibiqdize.

qo [qoŋal, qvaŋal (*педко*), *act* qo-(j)sa] день; qojidasan-qojida йоздня-в-день; qo baŋine-ŋan целый день; qo biŋize увидеть счастье.

qo, qogo двадцать; qolo-ŋabgo двадцать три; qo-abileb двадцатый.

qob [*act* qobdasa] лихорадка.

qoŋŋo... *см.* qeŋŋ.

qogo *см.* qo.

qoŋil-go ежедневно (*cp.* qo).

qolden [qoldabi, *act* qoldasa, *pos* qoldadul] кольчуга; qolden-ŋaŋur шлем.

qolo... *см.* qali.

qoloni-ŋab ¹/₈ кали (*мера ёмкости*) (*cp.* qali, ŋab).

qoloxan [qoloxabi] барабанщик (*cp.* qali).

qo-ŋiŋŋ! добрый день!, здравствуй!; прощай! (*cp.* qo, ŋiŋŋ).

qo-ŋiŋŋŋ! приветствие; прощание.

qopo [qanal, *act* qanisa] каменная плита; дверной засов; qazmil qopo сковородка; qani(l)-ŋarŋi деревянная балка над дверью; qani(l) karaŋ отверстие для засова.

qoq, qoqab короткий, краткий; qoq h. укорачивать, сокращать; qoq-niŋŋ xhalatniŋŋ долго-ли коротко-ли, наконец, в конце концов.

qoqa [qoqabi, *pos* qoqadul] толпа, группа, отряд; qoqa-qoqa ие итти толпами (*cp.* qoqaze).

qoqaze собираться в группы, отправляться (*cp.* qoqa).

qoqŋi краткость.

qoqŋize укорачиваться, сокращаться.

qor [qoral, *act* qorisa] капкан, волчья яма (*cp.* qvet, gudur).

qorol [qorolzabi] овдовевший; разведённый; qorolci, qorolav вдовец; разведённый муж; qorol-ŋŋizu, qorolaŋ вдова, разведённая жена; qorol haŋize делать женщину вдовой, убивать мужа.

qorolŋi вдовство.

qorolŋize вдоветь.

qorqo... *см.* qverq.

qosine, qosinze, qosize терять дорогу, заблуждаться; qosine h. вводить в заблуждение.

qoŋa (*в наречии Анцух*) = qolo, *см.* qo.

qoŋaro [qoŋarabi] нож, резак, режёт (*cp.* qoŋize).

qoŋi [*act* qoŋisa, qutusa] уговор, договор; решение; qoŋil kaŋqat договор (*документ*) (*cp.* qoŋize).

qoŋi-qaji [qoŋi-qajabi] = qoŋi (*cp.* qoŋize, qaze).

qoʻtize réaать, рубить, перерé-
зывать; пресекать; пересекать; ре-
шать; kalam qoʻtize остолбенеть;
qoʻtaral (*part perf*) harpal разрезные
буквы.

qoʻtno... *с.м.* qvaʻ.

qoʻtqoʻtize = qoʻtize *frequ.*

qoʻxize = qvaʻxize.

qoʻxoc, qoʻxok [qoʻxcal] = dergel.

qoʻxo(l)-dergo, qoʻxo(l)-larkac =
dergel.

qubat [qubatal] *a* = quvvat.

qub(b)a [qubbabi] *a* кўпол, свод;
мавзолей.

qubdul *с.м.* qebed.

qucize обнимать (*ср.* quncize).

quçbi *с.м.* qvaça.

quççdul *с.м.* qeçç.

qudrat *a* мощь, сила; qudratab
могучий, сильный.

qul [qulal, *act* qulasa] горб (*ср.*
qulize).

qulaʻi [qulaʻabi] тўша.

qulçarize = qulçize *frequ.*

qulçize глотать, проглатывать.

quľhu *a* = quľpu.

quľha [quľʻabi, *pos* quľʻadul, quľ-
ʻadal] помещение для омовений.

qulize сгибаться, горбиться; qu-
lize *h.* сгибать; qularab (*part perf*)
сгорбленный, горбатый (*ср.* qul, qu-
size).

quľpu (*устаревшее слово*) поми-
нальный обряд по умершему; quľ-
pude ssveraʻab, quľpude xvejab да
зарéжут (*тебя*) на поминках! (*ср.*
quľhu).

quľquľize ворчать, бормотать.

quľquľize = quľize *frequ.*

qu(n)cize = qucize.

qunqra [qunqʻabi, *pos* qunqradal,
qunqradul] журавль (*nmáца*).

quňşbi *с.м.* qvanşa.

quňzize стричь; quňzize хххх
простак, простофиля, дуралей.

quňzlahize исчезать, пропадать
(*ср.* quňzize).

qur'an *a* коран (*ср.* qurʻan).

qurban [qurbanal] *a* жертва (*ср.*
qurman).

qurʻan = qur'an.

qurman [qurmanal] *a* = qurban.

qurqul *с.м.* qverq.

qurqur [qurqural] грыжа.

qurqi [qurqabi, *act* qurqusa] ви-
вих (*ср.* qurqize).

qurqize вывихнуть.

qurşi... *с.м.* quruş.

quruş [quruşal, *act* qurşisa, qurşi-
sa] *t* рубль.

quşize = qulize.

quťna..., qoťno... *с.м.* qvaʻ.

quťu... *с.м.* qoťi.

quťuş [quťuşal] бродяга.

quv(v)at [quv(v)atal] *a* сила (*ср.*
qubat).

qvaça [quçbi, *l5* qvaçinib] кожа-
ный мешок, сумка; почка (*растé-*
ния); бутон.

qvajal *с.м.* qo.

qvakize мигать, подмигивать; ber
qvakize подмигивать глазами.

qvakize затвердевать, черстветь;
qvaqarab (*part perf*) твёрдый, чёр-
ствый; крепкий (*вино*) (*ср.* qvanqí-
ze, qvaze).

qval [qvalal] рукав; подмышка;
подпруга; qval baze обнимать; qva-
lal (*act*) в объятиях, в обнимку.

qvalab пёший (*ср.* qvelab).

qvankize = qvarkize.

qvannav андеец (*как они сами*
себя называют); qvannazul mazq
андийский язык (*ср.* ʻHandib).

qvanşa [qunşbi, *act* qvanşisa] ви-
сок.

qvanşize = qanşize.

qvaqvadize кудахтать.

qvarahel [qvarahʻalabi, qvarahʻelal,
act qvarahʻalisa] = qvariʻhel.

qvarahine, qvarahinze, qvarahí-
ze быть нужным, необходимым;
qvaraharab (*part perf*) şinab зо всё
что нужно, всё необходимое (*ср.*
qvariʻhine, qvarid, ʻeze).

qvarid, qvaridab узкий; трудный;

qvaridav ci капризный, раздражительный человек; qvaridab бақ перенаселённая местность; dun qvarid vugo мне скучно, грустно.

qvari(d)i теснотá; теснина.

qvari(d)iize суживаться; беспокоиться.

qvariḥel [qvariḥalabi, qvariḥelal, act qvariḥalisa] нуждá, потребность; qvariḥelalul kaqtal деловые бумаги (ср. qvarahel, qvarahine).

qvariḥine, qvariḥinze, qvariḥize = qvarahine.

qvarḳize стучать (ср. qvanḳize).

qvaṭ [qvaṭal, act qvaṭusa, qoṭnosa, qutnasa, i5 qvaṭib, qoṭnob, qutnab, al5 qvaḥbe, el5 qvaṭisa] улица; снаружи; qvaṭul erga повётрие, эпидемия; beral qvaṭire (al5) rexhize выпучивать глаза; qvaṭulab (part) уличный; насморк; qvaṭisseb внешний, наружный.

qvaṭalabi (pl) перыла (ср. qvaṭ).

qvaṭibḷize* обнаруживаться (ср. qvaṭ).

qvaṭla (l) = qvaṭib; qvaṭle (al) = qvaṭibe; qvatlasa(n) (el) = qvaṭisa; см. qvaṭ.

qvaḫize свистеть (о стреле).

qvaze сохнуть; охрипнуть (ср. baqvaze, qvaḳize).

qveḳab-zzun = qav-zzun.

qvelab = qvalab.

qverq [qurqbi, qurqul, act qorqosa] лягушка; qorqol ṭamaх подорожник; žulal qverq рубанок; qverq baze строгать.

qvēt [qvetal, act qvetasa] капкан (ср. qor).

qvīne = qīnc.

Q

qabej битьё, побой, удар (ср. qabeze).

qabeze = qabize frequ.

qabḥize = qabize.

qabize бить, ударять; teḫ qabize печатать книгу (ср. qabḥize).

qabqabize = qabize frequ.

qahize = qvahize.

qaḥi см. qeḫer.

qaḥri... см. qeḫer.

qaḥu [act qaḥudasa, pos qaḥudal] ржавчина; qaḥu ḫvaze, qaḥudasa квеpe ржаветь.

qal [act qalusa] бой, битва, драка; враждá; qalab враждебный; qal h. биться; враждовать (ср. qabize).

qalal см. qili.

qalbal см. qibil.

qalḷi враждебность (ср. qal).

qalu... см. qili.

qan [qanal] пах.

qanqa [qanqabi] синица.

qara, qarajab, qarījab жирный, тучный; qara h. откармливать.

qarajī тучность.

qarajize жиреть, тучнеть.

qaxal [act qaxaderisa] тлóхцы, жителы аула Тлох (ср. Qox).

qeḫ шов, рубец.

qeḫer [qaḥi, act qaḥrisa] ягнёнок; qeḫerḥada] zo (мой) милая.

qeji [act qejusa] дáча; дар; подарок (ср. qeze).

qens(s)er [quns(s)rul] бровь (ср. qenzcr).

qenzer = qensser.

qezeze = qeze frequ.

qer [qeral] цвет; краса; клумба, грядка; qer bugen здоровый, цветущий; qer teze, qer bosize бледнеть (ср. qerilav, qeruq, qermux).

qerilav свёрстник, ровесник (ср. qer).

qerize пугаться, робеть; прятаться; qerize h. пугать; стеснять, смущать.

qermux [act qermuxisa] цвет лица (ср. qer, mux).

qerqerab отборный, лучший (ср. qer).

qersissala позапрошлый год; во

время оно (ср. qertissa, qobortissa).

qertissa в позапрошлом году (ср. qersissala, qobortissa).

qeruq, qeruqab бледный, бесцветный (ср. qer).

qeruqi бледность, бесцветность.

qerx(x)a непогода, пасмурная погода (ср. qerxhene).

qerx(x)ene = qerxhize.

qerx(x)ize хмуриться (о погоде) (ср. qer, ххеze, ххеххеze, qerxha, qerxhene).

qeze давать.

qibil [qalbal, act qolbosa] корень; происхождение, род.

qili [qalal, act qolosa, 15 qolonib] седло; qili codasa baxize расседлать лошадь (ср. qoloze).

Qili-meher Седло-гора (около Гунба) (ср. qili, meher).

qin [pos qindal(11)] зима (ср. хасел).

qine (редко) = qeze.

qinqize уговаривать, ласкать.

qiqi [pos qiqidal] шелковичный червь.

qizi [act qizusa] сон (ср. qizize).

qizize спать; qizun baxine просыпаться; qizize h. усыплять, убаюкивать, баюкать.

qo [qojal, act qosa, pos qodul] мост; qo baze строить мост; qo baxine переходить по мосту.

qobortissa три года тому назад (ср. qertissa, qersissala).

qodul см. qo.

qoqen [qoqabi, pos qoqadul] карниз; полка (для посуды и утвари).

qoh, qohab горький (ср. qvah).

qohav-ci [qohav-cahi] тяжёлый (характером) человек (ср. qoh, qohab).

qohji горечь (ср. qoh).

qolbo... см. qibil.

qoloxan [qoloxabi] седельный мастер (ср. qili).

qoloze седлать; cu qoloze сед-

лать лошадь; kive qolorav mun? куда ты собрался (в путь)? (ср. qili).

qovid [qovidal] заложник; qovid h. давать в заложники.

qoxxoqxo [qoxxoqxxabi] борона; kverzul qoxxoqxo грабли.

Qox (12) Тлох (аул); qoxjav тлохец (житель Тлоха) (ср. qaxal).

qoz [qozal, act qozisa] осá.

qucç [11 qucçda] корень; основание, база; qucçab коренной, основной (ср. cçuq).

qun-bacine давать очень много, обильно (ср. qeze, bacine).

qunqra [qunqrahi] дятел.

quns(srul) см. qensser.

qurdi [qurdabi, act qurdusa] пляска, танец (ср. qurdize).

qurdize плясать, танцевать (ср. qurduhan, qurize).

qurduhan [qurduhahi] плясун, плясунья, танцор, танцовщица (ср. qurdize).

qurize гнуть, изгибать; крутить, вить, вертеть.

qurob-qo, qurav-qo четвёрг.

qurqudi верчение (ср. qurqudize).

qurqudize = qurize frequ.

quru [qurabi, act qurusa] скала, утёс.

qvaha-qanxize = qvahize.

qvahdeze = qvahize frequ.

qvahi [qvahabi, act qvahusa] стрельба, пальба (ср. qvahize).

qvahize, qvaheze стрелять, взрывать.

qvahu-ci [qvahucahi] стрелок (ср. qvahi, ci).

qvah = qoh.

qvararav-ci* [qvararal-cahi] внушительный человек.

qvarize раскалять, закалять; вить, извиваться; qvararab закалённый; liq qvarizabe! выразишься напрямик, решительно!

qvar-qvadize = qvartize frequ.

qva(r)tel [qvarʔalabi, *act* qvarʔalisa] трещина, шель (*ср.* qvarʔize).
qva(r)ʔize трескаться, трещать, лопаться; qvarʔize kvapaze есть до отвала (*ср.* qvarʔel).
qveheze = qvahize.

R

rabfak [rabʔakal] *r* рабфак (*работчий факультет*).
rac [racal] наковальня.
raca(n)xize* *см.* bacapxize.
racaxabi* *см.* vacaxan.
racaxize* *см.* bacaxize.
raccarize* *см.* baccarize.
racci [raccabi, *act* raccusa] ноша (*ср.* baccize).
raccize* *см.* baccize.
racel [racalabi, *act* rac(a)lisa] пояс.
racel-qaj талия, поясница (*ср.* racel, qaze).
racine* *см.* bacine.
raçaraçine** *см.* baçabaçine.
raçç [raççal] хвост.
raçin* *см.* baçin.
raçine* *см.* baçine.
radal, radalisa, radalusa утром;
rada-radal, rada-radalisa, rada-radalisa по утрам.
radio *и* радио.
raq [raqal, *act* raqusa, *II* raqda] битва; война (*ср.* raqize, baqize).
raqaracarize, raqaraşarize**** *см.* baqabacarize, baqabaşarize.
raqar(d)ize* *см.* baqardize.
raqdeze = raqize *frequ.*
raqize* сражаться, биться; драться; воевать (*ср.* baqize).
raquxan [raquxabi] воин, боец (*ср.* raqize).
rahize открывать, отворять (*ср.* bahize).
rahize* *см.* bahize.
raho [rahabi, *II* rahta] навес (*пéред входом в дом*).

raho-mahi [raho-mahijal] порог, подоконник.
rahrhize* *см.* bahbahize.
Rahu-mahabi Большая Медведица (*созвездие*) (*ср.* rahize, maño).
rahat *a* покой, спокойствие, отдых; rahatab спокойный.
raha(t)ji *a* = rahat.
raha(t)jize *a* успокаиваться.
rahmat *a* милосердие; rahmatab, rahmat-bugev милосердный; rahmat-heçeb безжалостный (*ср.* rahmo).
rahma(t)ji *a* = rahmat.
rahma(t)jize *a* смирлостивиться.
rahmo *a* = rahmat.
raḡ [raḡal, *act* raḡisa, *IS* raḡinib] глиняный кувшин.
raḡad [raḡadal] тень.
raḡal [raḡalabi, *II* raḡalda] край, берег.
raḡalji окраина.
raḡarize* *см.* baḡarize.
raḡbaze жевать жвачку (*ср.* raḡi, baze).
raḡi [raḡabi, *act* raḡusa] слово, речь; сплетня, слух; чувство слуха; zanisa xaḡab raḡ правдивое слово (*ср.* raḡize).
raḡi лето; корм (*для скота*); raḡi baze задавать корм (*ср.* raḡbaze).
raḡijāt [raḡijatal] *a* подданные; крепостные (*ср.* rajjat).
raḡize слышать.
raḡuxan [raḡuxabi] говорун; оратор; спорщик (*ср.* raḡi).
rajjat [rajjatal] *a* = raḡijāt.
rajon [rajonal] *i* район.
rak [*act* rakusa] навоз.
rakine* *см.* bakine.
rakkan [rakkanal] рукоятка плуга (*ср.* dakkan).
rakkine* *см.* bakkinе.
raḡ [raḡal, raḡval (*рёдко*), *act* re-keṣa] сердце; сердцевина; raḡ boxxize радоваться; raḡ qeze веселиться; raḡ batize веселить; raḡ xveze огорчаться, печалиться; raḡ qaze не нравиться, быть противным

rekeđa vatize opómниться, приттí в себя; raqalda kkeze, raqalde kkeze подумать; приттí на ум; raqalda şveze raqalde şveze вспоминать, припоминать; raqalda bugo думается, предполагается; dir duda rak buñula мне тебя жалко; rak mañida barab ħadín bugo я волнуюсь, я беспокоюсь; raqaldasan ўстно; raqaldasan ħisab ўстный счёт.

raqaraxxarize** *см.* baqabaqxarize.

raqari [raqarabi, raqarijal, *act* raqarus] собрание, заседание (*ср.* baqarize).

raqarize* *см.* baqarize.

raq-buñari [*act* rak-buñarus] изжога (*ср.* rak, buñarize).

rakine* *см.* bakine.

ra(k)qaze = rak qaze, *см.* rak.

raq-tamax [rak-tamaxisa], **raq-tamaxab** мягкосердечный (*ср.* rak, tamax).

ralahize* *см.* balahize.

rajad [rajalal, *pos* rajdal] море; Tarqin-rajad, Anzi-rajad Каспийское море; Şeherab rajad Чёрное море.

rajad-raħal [rajad-raħalabi] морской берег, побережье (*ср.* rajad, raħal).

rajarqize* *см.* bajarqize.

rajda... *см.* rajad.

rajdaħan [rajdaħabi] моряк, матрос (*ср.* rajad).

rama [ramabi] *r* рама (картины), ра́мка.

raqaze *см.* raqaze.

raqdal [II raqdada] сы́ша, сухая местность; засу́ха; raqdalab сухой (*ср.* baqva, baqvaze).

raqdalji сы́хость.

raqdalize высы́хать.

raqel [*act* raq(a)isa] = raqi.

raqi [*act* raqusa] голод; raqusa xveze умирать с голоду (*ср.* baqi, baqize, raqel).

raqize* *см.* baqize.

raqli... *см.* raqel, raqel.

raqmo [raqmabi] *a* = sıfra.

raqi... *см.* raqi.

raqvaze* *см.* baqvaze.

raq [raqa], *act* raqusa, roqosa] земля; страна; toħilab raq глина; хаħ(ab)-xvadaruleb raq мел; şeherab raq чернозём; raqul реж корнеплод.

raqa [raqabi, ruqbi, *pos* raqadal, raqdul, roqol] кость; о́стов, ко́стык, скелёт (*ср.* raqan).

raqan основáние (*ср.* raqa).

raq-xvaj полту́ши; kujdul raq-xvaj полбарáна (*ср.* raq, raqa, xvaze).

raradize** со́бриться.

ra(r)cize* *см.* barccize.

rarssize* *см.* barssize.

rarssuxxine* *см.* barssuxxine.

ra(r)şşad* *см.* barşşad.

ra(r)şşize* *см.* barşşize.

ras [rasal, *act* rasasa, rasusa] во́лос(ы); rasab волосáтый, волосяно́й; ras-terenab тонковолосый; rasarab baq лы́сина, плешь; rasine лысёт, плешиветь; ras-gi, ras-sin чуть-чуть, едва; (*при отрицательном глаголе*) ничуть, во́все не, со́всем не.

rasa [rasbi, rusbi, *act* rososa, *pos* rusil, lı rasinib] коры́то, квашня; лóдка.

rasaji ложби́на, низи́на.

rasandize* игра́ть.

rasanduxabi *pl* шу́тники.

ras-heren [*act* ras-herenisa], **ras-herenab** кудря́вый.

rasin* [rasinal] = basin.

rasine* *см.* basine.

rasinib *см.* rasa.

raspiska [raspiskabi] *r* распи́ска.

ras-sin *см.* ras.

rasxod [rasxodal] *r* расхо́д.

rasabi *см.* rasl.

rasl [rasabi, *act* rasusa] сенокос (*ср.* besize).

rasize* *см.* basize.

raşşad* = başşad.

raşşize* *см.* başşize.

ratel [*act* rat(a)lisa] владение, имущество, достояние (*ср.* batize).

ratize* *с.м.* batize.

ratli... *с.и.* ratel.

raṭa [ruṭbi] передняя нога (*животного*).

raṭa* *с.м.* baṭa.

raṭal *а* (*устаревшее слово*) ратль (*мера веса, около 2 1/2 кг.*).

raṭli... *с.м.* reṭel.

raṭliq, raṭliqab рваный, оборванный; **raṭliqav** оборванец (*ср.* reṭel).

raḥaj [raḥalabi] запор, замок (*ср.* raḥaze).

raḥaze запира́ть (*ср.* raḥaj).

raḥi [raḥal, *act* raḥosa] жердь.

raḥine* *с.м.* baḥine.

raḥxan [raḥxanai, raḥxnal, *pos* raḥxnal] лопата (*ср.* bel).

raḥxas [raḥxasai] цепь (*ср.* ssin-zir).

raḥxci(n)ze* *с.м.* baḥxcinze.

raḥxsi(n)ze* *с.м.* baḥxcinze.

raḥ [*act* raḥdasa] молоко; ṭo-raḥ сливки, сметана; raḥ ṭoleb zo молочник, кувшин для молока, крынка; raḥdal tazḡ родной язык; raḥdalav vass молочный брат; raḥdalaḡ jass молочная сестра (*ср.* raḥan).

raḥan [raḥanabi] молочный брат; молочная сестра (*ср.* raḥ).

raḥdaq, raḥdaqaj потерявшая молоко, маломолочная, дающая мало молока (*ср.* raḥ).

raḥ [raḥal] сторона; канава; raḥ kḡveze быть сторонником.

raḥas(s) [raḥassai, *act* raḥassisa] цепь, цепочка; raḥass ḡan ine итти гуськом, в затылок (*ср.* raḥ).

raḥda-qerab серый.

raḥine* *с.м.* baḥine.

raḥjen [raḥabi, *pos* raḥladul, *is* raḥaḡub] мех, бурдюк.

raḥu [*pos* raḥudal] золá.

raḥu-baḡ совок для золы (*ср.* raḥu).

raḥubiq [raḥubiqabi] пятиродный брат.

raḥu-xirṣ [raḥu-xirṣal] домосед; обыватель (*ср.* raḥu, xirṣize).

razi, razijab *а* согласный, довольный.

raziḡi *а* согласие, удовлетворенность.

raziḡize *а* соглашаться, удовлетворяться.

razarize* *с.м.* bazarize.

razi [*pos* razidul], **razi-per** чеснок; **razi-bux** ступка для чеснока.

razul [razulzabi] *а* персона, субъект.

raziize* *с.м.* baḡize.

razḡad* *с.м.* baḡḡad.

razḡine* *с.м.* baḡḡine.

razḡunisa-hete подошва (*ср.* he-ṭe).

recc табачный отвар; никотин.

reccize* *с.м.* beccize.

reccanx(d)ize бороться, схватываться (*ср.* reḡḡize).

reḡaze* *с.м.* beḡaze.

reḡḡ бред.

reḡḡar(d)ize = reḡḡanxdize.

reḡḡi [reḡḡabi, *act* reḡḡusa] бросок, скачок; удар (*ср.* reḡḡize).

reḡḡize* бросать, кидать; попадать; бороться, схватываться (*ср.* beḡḡize).

reḡḡuxan [reḡḡuxabi] борец, боксёр (*ср.* reḡḡize).

redaksiḡa [redaksiḡabi] *i* редакция.

redaktor [redaktorabi] *i* редактор; **politikiḡab redaktor** политредактор (*политический редактор*).

reedize* *с.м.* beedize.

reen* *с.м.* been.

reforma [reformabi] *i* реформа.

reformaci [reformaciḡi] *i* реформатор.

reformist [reformistal] *i* реформист.

reformizm *i* реформизм.

regarize* *с.м.* begarize.

regel [*act* raḡlisa] ложе, постель (*ср.* begize).

regize* *с.м.* begize.

reçeze спаиваться, сплавляться;
reçeze h. паять, спаивать (*ср.* çeze).

rehaze отсыреть (*ср.* biccize, reh).

rehel, rehen сырость.

rehel-halab сырой (*ср.* rehaze, hal).

rehize* *см.* behize.

rehel [*act* rehəlisə] досуг, свободное время (*ср.* rehize).

reher* *см.* beher.

reherize* *см.* beherize.

rehize тянуть; успевать, иметь время, досуг; reharab (*part perf*) свободный (*о времени*); rehün-güize не иметь времени, быть занятым; rehün peço, rehün güro некогда (*ср.* rehəl).

rekel [rekəlabi, *act* rek(a)l.sə] обломок, осколок (*ср.* bekize).

rekeran(d)ize* *см.* bekeranxdize.

rekerize* *см.* bekerize.

rekeruxabi* *см.* bekeruxan.

rekize* *см.* bekize.

rekrekize** *см.* bekbekize.

reka-vorçine ехать верхом в вооружении (*ср.* rekinə).

reke... *см.* rak.

rekelge = rekelqe.

rekelqe(j) развлечение; бодрость (*ср.* rak, çeze, rekelge).

rekeq, rekeqab павший духом, растерявшийся; раскאיивающийся (*ср.* rak).

rekeqı растерянность; раскאיение.

rekeqıze растеряться; раскאיиваться.

rekin езда верхом, сиденье верхом; заострённость, острота (*ср.* rekinə).

rekinə, rekinze, rekize ездить верхом, сидеть верхом; прилепляться; быть острым; hakida rekinə ехать на арбе; rekarab (*part perf*), верховой; rekinəb (*part*) заразный; острый.

rekq подвох, коварство, лживость.

rels [relsə] *і* рельс.

rejanxize* *см.* bejanxize.

releda (II) вечером.

rejen краска; снадобье (*ср.* befine, rellen).

refine* *см.* befine.

reize* *см.* beize.

rellen сходство; подобие (*ср.* relle, rejen).

rellene, relle, relle* быть похожим (*ср.* beylene).

rellen-xva = relle.

rel [relə] длинный кнут.

reqab хромой (*ср.* reqdize).

reqdize хромать (*ср.* reqab, eqize).

reqel [*act* raqlisə] мир, согласие (*ср.* reçeze).

reqelci [reqelcahi] соглашатель.

reçeze мириться, заключать мир; соответствовать; reqon соответственно, согласно; zakon reqon по закону (*ср.* reqel).

req-şink(an) прихрамывающая (*ср.* reqdize, şinkize).

reqarize* *см.* beqarize.

reqaruxabi* *см.* veqaruxan.

reqaruxi [*act* reqaruxisa] земледелие (*ср.* beqize, buxize).

reqi [reqabi, *act* requsa] сеяние, сев, посев; requl kampanija посевная кампания (*ср.* beqize).

reqize* *см.* beqize.

rerhine* *см.* berhine.

res [resə] средство; средства, состоятельность; res-heçeb неизбежный.

ressarize* *см.* bessarize.

ressaruxabi* *см.* vessaruxan.

ressine* *см.* bessine.

restoran [restoranə] *і* ресторан.

resarize* *см.* bessarize.

resaruxabi* *см.* vessaruxan.

resize* *см.* besize.

ress похвала, лесть; ress-bugev льстивый, льстец (*ср.* bessize).

ressize* *см. bessize.*
reșdine, reșdinze, reșdize* = **reștine.**
reștin спуск, склон (*ср. reștine, beștin*).
reștine, reștinze, reștize* спускаться (*ср. reșdine, beștine*).
rețel [*act* rațlisa, rațlosa] одѣжда, платье; rațlil ustar портной (*ср. reține*).
reține, reținze, reține надевать, одеваться; çeher reține надевать траур (*ср. rețel*).
reține* *см. beține.*
revizija [revizijabi] *і* ревизия; revizija-komissija ревизионная комиссия.
revkom [revkomal] *і* ревком (*революционный комитет*).
revoljusia [revoljusijabi] *і* революция; revoljusijab революционный; proletarijab revoljusia пролетарская революция.
rexhærise = **rexhteze.**
rexhe* *см. behe.*
rexhize бросать, сбрасывать; скидывать (с цены); rexhup-teze оставлять, бросать, покидать (*ср. rexize*).
rexhsej упоминание (*ср. rexhseze*).
rexhseze упоминать; (tade-xhun) rexhsarab (*part perf*) вышеупомянутой (*ср. abize*).
rexhteze бросаться, стремиться (*ср. rexharize*).
rexhunti прекращение, перерыв (*ср. rexhize*).
rexed, rexen [rexedal, *act* rox-dosa] стая, стадо, табун (*ср. rexen*).
rexen [rexabi, *act* rexasa] = **rexed.**
rexe(r)xize* *см. bexe(r)xize.*
rexize = **rexhize.**
rez [*act* rezisa] желтая медь (*ср. jez, paх*).
rezina *і* резина, каучук.
rezolusia [rezolusijabi] *і* резолюция.

rezissor [rezissorzabi] *і* режиссёр.
rezize* *см. beize.*
rezen платёж, выкуп (*ср. beize*).
režize* *см. beize.*
rezz гной (*ср. bezzize*).
režzarize* *см. bežzarize.*
režzize* *см. bežzize.*
ricel [ricalabi, *act* riclisa] = **racel.**
riçad далёко.
riçç беда, несчастье.
ridi [*act* rodosa] сыворотка.
riqvel [*act* riqvalisa] чесотка.
rih [rihçal, *act* rihisa, *і* rihça] время, порá; жильё, дом; этаж.
rihin [*act* rihnisa, rihnasa] сговор; бракосочетание; соглашение.
rihn... *см. rihin.*
rikqad, rikqadab, rikqadassev далёкий, дальний (*ср. riçad*).
rikqa(d)i даль, дальность, удаление.
rikqa(d)iize удаляться.
rikqarize браниться, ругаться.
rikqen количество, число (*ср. rikqine*).
rikqine, rikqinze, rikqize считать.
rilin походка (*ср. biline*).
riline, rilinze, rilize идти, ходить (*ср. biline*).
riqi [riqabi, *act* riqusa] деление, доля; мера зернового хлеба; рукав реки (*ср. biqize*).
rissi [rissabi] пищевод.
rissi середина зимы.
Rissi-baqal Орион (*созвездие*) (*ср. rissi, baq*).
risarduxabi* *pl* болтун.
rişşaruxabi* *см. vişşaruxan.*
rişşi [rişşabi, rişşijal, *act* rişşusa] выборы; rişşul kampanija выборная кампания (*ср. bişşize, bişşun*).
rişvat [rişvatal] а взятка.
rițali... *см. rițel.*
rițel [rițalubi, *act* ruțalisa] равнина, плоскость (*ср. bițize*).
riți [*act* rițusa] утверждение, ра-

тификация, достоверность; riṭux (12)h. утверждать, ратифицировать, признавать (ср. biṭize).

ri(ṭ)muç [riṭmuçal, act riṭmuçisa] олень.

riṭuç [riṭuçal, act riṭuçisa] = riṭmuç.

rixin ненависть, отвращение (ср. rixine).

rixine, rixinze, rixize ненавидеть, презирать; rixarab (part perf) ненавистный, отвратительный, надоевший, досадный.

rixxe* = rexxe.

rixxel [act rixxalisa], rixxel-ṣi понос (ср. rexxize, ṣeze).

rix [rixā] жила, кровеносный сосуд.

rixihize удивляться; rixiharab (part perf) удивительный.

Rixuni(b) (15) Ирганай (аул).

riz, rizab густой (о растительности).

rizi чаща.

rizaliqab неплодородный (ср. rizi, bizize).

rizi [act rizusa] создание, творение (ср. bizize).

rizz йва.

rizzi(1)-oṭveṭ йва.

rizzi(1)-maho голень; rizzil-maḥo-jaṭul ṣṣobor икра (ср. maḥo).

Roc(c)i [15 Rocciḥ] Арчи (аул).

roccine, roccinze, roccize = rorccine.

rohalī... см. rohen.

rohen [act rohalisa] рассвет (ср. rohine).

rohine, rohinze, rohize рассветать (ср. rohen).

roho(b) [ruhbal] позор, срам, поклён; rohob baze, ruhbal raze опозорить.

roḥoro [roḥral, act roḥriṣa, 15 roḥriṣib] водосток, корыто у колодца.

rokkel [rokkalabi, act rokkalalisa] сборище, толпа.

roḳḳa... см. roḳḳen.

roḳḳel [act roḳḳalisa] сýмерки (ср. roḳḳine).

roḳḳen [roḳḳabi, ruḳḳbi, pos roḳḳadul] игóлка; roḳḳen ṣvaze втыкать игóлку.

roḳḳine, roḳḳinze, roḳḳize смеркаться; roḳḳarab (part perf) мexх сýмерки (ср. roḳḳel, buḳḳine).

roḷ, roḷ [roḷal, act roḷusa] пше́ница; ṣeḥer(ab) roḷ ро́жь.

roqaze* см. boqvaze.

roqob см. ruq.

roqi [act roqusa] любóвь; dosul roqi haṭ jasalde kkana он влю́бился в эту де́вушку; roqul xḥer любóвное зéлье (ср. boqize).

roqize* см. boqize.

roqo... см. raq.

roqo(b) [roqabi] пядь.

roquq, roquqab нелюбимый, не-нравящийся (ср. roqi).

ro(r)ccen [pos rorccadul] нена́стье, непогóда (ср. rorccine, rorzzen).

ro(r)ccine, ro(r)ccinze, ro(r)ccize занена́ститься (о погóде) (ср. rorccen, rorzzine).

rorṣami* см. vorṣami.

rorṣine, rorṣinze, rorṣize* см. borṣize.

rorṣize* см. borṣize.

rorhine, rorhinze, rorhize* см. borhize.

rori [act rorusa] духотá, удúшливость (ср. rorize).

rorize быть дúшным, удúшливым; roḡarab (part perf) дúшный.

rorlaro [rorlarabi] пробóйник, сверлó (ср. borṭize).

rorqize* см. borqize.

rorsize* см. borsize.

rorta(n)xize* см. bortanxize.

rortize* см. bortize.

rorxarize* см. borxarize.

rorxat* см. borxat.

rorxize* см. borxize.

rorza(n)xize* см. borzanxize.

rorzine, rorzinze, rorzize *с.м.* borzine, borzinze, borzize.

ro(r)zzen [*pos* rorzzadul] хорó-шая погóда, вéдро (*ср.* rorzzine, rorccen).

ro(r)zzine, ro(r)zzinze, ro(r)zzize проясниваться, развёдриться (*о по-годе*) (*ср.* rorzzen, rorccine).

rosize* *с.м.* bosize.

roso... *с.м.* rasa.

rosenib *с.м.* rasa.

rosrosize** *с.м.* bosbosize.

ross [rossab(i)] муж.

Rossija Россия (*ср.* ħurus, rus).

rošt... *с.м.* roso...

rosen [rosalabi, *act* rosasa, *pos* rosadul] мёрка; патрón (*ср.* bosine).

rosine, rosinze, rosize* *с.м.* bosine, bosinze, bosize.

rot(a) [rotal, rotabi] *r* póta.

rořlo... *с.м.* reřel.

roxox... *с.м.* raxi.

roxx [roxhal, *act* roxxosa] ногá; бедрó (*ср.* maĥo, boxx, buxize).

roxxel [roxhalabi, *act* roxxalisa] радóсть; roxxel baze посылáть радóстную весть; roxxel bisize сообщáть приятную, радóстную весть (*ср.* boxxize).

roxxi [roxxabi, *act* roxxusa] рáдость (*ср.* boxxize).

roxxize* *с.м.* boxxize.

roxh-kiliř мизýнец (*ср.* roxx, kiliř).

roxh(o)-qoři [roxxo-qořabi] бед-рó (*ср.* roxx, qořize).

roxh-qoři = roxxo-qoři.

roxxti [roxxtabi, *act* roxxtusai] ствол (*дерева*).

roxxu... *с.м.* roxxi.

rox [roxal, *act* rořisa, rořosa, *pos* rořol, rořdol] лес; rořil rařal, rořil bazzaji опушка лéса; rořol os олéнь; rořol ħeleko фазáн.

rořa... *с.м.* rořen.

rořdocine, rořdocinze, rořdocize быть в тéчке (*о сáмце*).

roxen = ruřen.

roxine, roxinze, rořize* *с.м.* bořine, boxinze, boxize.

roxox = raxu.

rozzen *с.м.* rorzzen.

rozžine, rozžinze, rozžize *с.м.* rorzzine.

ruccabi (*pl*) жéнщины (*ср.* řcu-zu).

rucun [rucnal] зарón.

rugize* *с.м.* bugize.

rugox* *с.м.* bugo.

ruoqun [ruoqnal, *act* ruoqnasa, *pos* ruoqnal] рáна; ruoqun řeze рáнить; xvalil ruoqun смертёльная рáна; ruoqnal-ħuz шрам, рубéц; ruoqnal маĥ кóрпия.

ruhal... *с.м.* ruhel.

ruhbal *с.м.* rohob.

ruhel [ruhalabi, *act* ruhalisa] уве-домлéние.

ruhel [ruhalabu, *act* ruhalisa] хó-лод, морóз (*ср.* buhize).

ruhize* *с.м.* buhize.

ruhun, ruhum, ruhunab привыч-ный, привыкший; ручнóй; ruhun ĥ. приручáть.

ruhunři привычка, приручéние.

ruhunřize привыкáть, приручá-ться.

ruh [ruřal, arvařal, *pos* ruřdal] а дух, жизнь; ruř řeze оживáть, ожив-ляться; ruř bařine воодушевляться.

ruhal... *с.м.* ruhel.

ruhanijav [ruřanijal] а духóвное лицó, служíтель кúльта (*ср.* ruř).

ruř-řago, ruř-řagojab живóй (*ср.* ruř, řago).

ruř-řagoři живóе существó.

ruhel жжéние, горéние; жáлость (*ср.* buhize).

ruhize* *с.м.* buhize.

ruřize* *с.м.* buřize.

rukarize* *с.м.* bukarize.

rukkel [rukkalabi, *act* rukkalisa] = rokkel.

ruřaraxin быт (*ср.* buřine, baxi-ne).

rukəl [*act* ru^{ka}lisa] пребывание, жилище (*ср.* bu^kine).

rukine, ru^kinze, ru^kize* *с.м.* bu^kine, bu^kinze, bu^kize.

ruk^kkabi *pl* морщины.

ruk^kkbi *с.м.* ro^kkēn.

ruk^kkine, ru^kkⁱnze, ru^kkⁱze* *с.м.* bu^kkine, bu^kkⁱnze, bu^kkⁱze.

ruk^kruk^kine** *с.м.* bu^kk^kbu^kkine.

rukun [ru^knal, *pos* ru^knal] гнездо.

Rumanija Румыния; ru^{ma}nijab румынский.

runka [ruⁿkabi] *r* рюмка.

ruq [ru^qzal, ru^qzabi, *l5* ro^qob] дом; комната; клетка (*на бумдге, на шахматной доске*).

ruqarize* *с.м.* bu^qarize.

ruqaruxabi* *с.м.* vu^qaruxan.

ruqda^{ta} (*ll*) на сусе (*ср.* bo^qaze).

ruqi [ru^qabi, *act* ru^qusa] шов; заплатка; тряпка; ru^qi baze заплатать, поставить заплату (*ср.* bu^qize).

ruqize* *с.м.* bu^qize.

ruqumux шов, рубчик (*ср.* ru^qi, tu^x).

ruqz... *с.м.* ru^q.

ruq [ru^qal] рука; ярмо (*ср.* k^{ver}).

ruqmax [ru^qmaxal] (*устаревшее слово*) налокотник (*часть лат*) (*ср.* ru^q, tu^x).

ru^rrudize выть, завывать (*ср.* ru^ru^j).

ru^ru^j вой, завывание (*ср.* ru^ru^dize).

rus русский; ru^s maz^z русский язык (*ср.* ru^rus, ur^{us}).

rusbi *с.м.* ru^sa.

rusi... *с.м.* ru^sa.

rusize* = ru^size.

ru^russarize* *с.м.* bu^ssarize.

ru^russin* *с.м.* bu^ssin.

russine, russinze, russize* *с.м.* bu^ssine, bu^ssinze, bu^ssizze.

rus(s)na... *с.м.* ru^ssun.

rus(s)un [ru^ssabi, ru^ssnal, *act* ru^sssnasa, *pos* ru^ssnal] стойло; ясли, кормушка.

rusize* *с.м.* bu^size.

ru^sbat [ru^sbaial] *a* = ru^svat.

Ru^tul Рутул; ru^tulav рутулец; ru^tul maz^z рутульский язык.

ruun, ruum = ru^hun.

ru^xize* *с.м.* bu^xize.

ru^xa... *с.м.* ru^xen.

ru^xbi *с.м.* ru^xen.

ru^xen [ru^xabi, ru^xbi, *act* ru^xasa, ru^xadul] шнур, верёвка; связка, вязанка; связь (*ср.* bu^xine).

ru^xi [ru^xabi, *act* ru^xusa] связка, вязанка (*ср.* bu^xine).

ru^xin связь, смычка (*ср.* bu^xine).

ru^xine, ru^xinze, ru^xize* *с.м.* bu^xine, bu^xinze, bu^xize.

ru^xarize* *с.м.* bu^xarize.

ru^xize* *с.м.* bu^xize.

ruz [ru^zul, *act* ru^zisa] совá; keto-ruz фйлин.

ruzma(n), ru^zman-qo пятница (*ср.* ru^zma^l-qo).

ru^zma^l-qo = ru^zman.

ru^zize* строгать, тесать.

ru^zzalago* *с.м.* bu^zzalago.

ru^zzine, ru^zzinze, ru^zzize* *с.м.* bu^zzine, bu^zzinze, bu^zzize.

S

saba(b) [sababal] *a* причина; средство; амулет; un^{tu}je sabab средство против болезни; sababal хвазе писать амулеты.

sababize *a* быть средством, причиной; обуславливать; sababⁱun по средством, вследствие.

sacma *t* дробь (*пружейная*).

sagl... *с.м.* sa^gula.

sagula [sa^gal, *act* sa^glisa] шуба.

sa^qi, sa^qab = sa^x.

sahvilize *a* ошибаться, сбиваться, путаться.

salah *a* шум, гул, гудение; hiⁿzu-nib salah habuna шумит в ушах.

salama(t), **salamatab** здоровый, невредимый (*ср.* **sax**).

salama(t)i *a* здоровье, благополучие.

salama(t)i *ize a* выздоравливать.

saldat [saldatal] *t* солдат.

sali [*act* **salusa**, *II* **salda**] песок; **sali-bugeb** песчаный; **salul avlah**, **salul majdan** пустыня.

salu-baq песчаная местность (*ср.* **sali**, **bak**).

saman *t* саман; **saman-kirpic** саманный кирпич.

samavar, **samavur** [samavaral] *r* самовар (*ср.* **sumavar**).

samize прясть.

san [sanal] часть; член; слог; **şibab san reqarav ci** стройно сложенный человек; **qi sanab rañi** двухсложное слово.

san мята.

sanal *с.м.* **son**, **san**.

sandal-aqas *t* подсолнечник (*ср.* **baqde-buss**).

sani род ягоды.

sanitar [sanitarzabi] *t* санитар.

santimetr(o) [santimetral, santimetrabi] *t* сантиметр.

sapar [saparal] *a* путешествие; **sapar buñine** отправляться в путь; **kulturijab sapar** культпоход.

sarap *a* перламутр.

sardar [sardarzabi] *p* (устаревшее слово) наместник.

sardi... *с.м.* **sordo**.

sarin [sarinal] песня.

sarisi колбаса из баранины.

sas [sasal] *t* голос.

sasize затихать, успокаиваться.

sasu [sasabi, sasubi, *pos* **sasudul**] трехгранная игла (для грубой ткани).

sa(v)u [*act* **savu(da)sa**, *pos* **savudal**] иней; **sa(v)u(da)sa buhana xur**, **sa(v)u(d)asa xverzabuna xur** иней испортил посевы.

savul *t* спасибо, благодарю.

sax, **saxab**, **sax-bugeb** *t* здоровый;

правильный; **sax-heceb** нездоровый; неправильный; **sax-salamat**, **sax-salamatab** здоровый и невредимый; **sax-kveşab** слабый здоровьем (*ср.* **salamat**).

saxi *t* здоровье.

saxize *t* выздоравливать.

sax(x)avat *a* щедрость; **saxxavatab** щедрый.

sax(x)avat *i a* = **saxxavat**.

sberkassa [sberkassabi] *r* сберкасса (сберегательная касса) (*ср.* **amanat**).

sebi [*act* **sebusa**] гнев, негодование (*ср.* **sebize**).

sebize [*perf* **sebana**] сердиться, гневаться, негодовать; бранить.

sedeze приклеивать, прилеплять.

sekretar [sekretarzabi] *t* секретарь.

sekund(a) [sekundal] *t* секунда.

sels(s)avet [selssavetal] *r* сельсовет (сельский совет).

semes [sensal] бахромá.

senat *t* сенат.

sentab(i)r, **sentabr-mozz** *t* сентябрь.

sertifikat [sertifikatal] *t* сертификат.

sessija [sessijabi] *t* сессия.

si [sijal, *act* **si(v)usa**, *II* **sida**, *15* **si(v)unib**] башня.

Sibir Сибирь.

sifilis *t* сифилис.

sioqar [sioqaral] *t* сигара.

sijasat *a* политика (*ср.* **politika**).

siyasi(jab) *a* политический (*ср.* **politikijab**).

sinabize *с.м.* **sine**.

sinaldul *с.м.* **sino**.

sine гаснуть, потухать; **sine h**, **sinabize** гасить, тушить (*ср.* **ssuñne**, **ssvene**, **ssveze**).

sino [*pos* **sinul**, **sinaldul**] клей; резина; **sinaldul eqe** резиновый каблук (*ср.* **rezina**).

siri [*act* **sorosa**] лихорадка, озноб (*ср.* **sirize**).

sirize застыть, окоченеть; дрожать (*ср.* sirı).

s'stem(a) [sistemal, sistemabi] *і* система.

sıvu... *с.м.* sı.

sjezd [sjezdal] *г* съезд.

skarlatin(a) *г* скарлатина.

skelet [skeletal] *і* скелет.

sklad [skladal] *г* склад.

sledovatel [sledovatelal, sledovatelzabi] *г* следователь.

slovar [slovaral] *г* словарь.

smeta [smetabi] *г* смета; smetal (*act*) по смете.

so (*в наречии Ану́х*) = so.

sobranija [sobranijabi] *г* собрание.

sojuz [sojuzal] *г* союз.

soqal, soqalab гладкий, ровный; soqal *н.* строгать.

Soleban [*act* Solebanisa] *а* Сунлейман.

som *с.м.* son.

son вчера; sonisseb вчерашний.

son [sonal, sanal] год; baçineb son будущий год; can son barab dusa? сколько тебе лет?; anzgo son barav vas мальчик десяти лет.

son, som солон(ин)ка (*ср.* sun).

sono род ягоды.

sordo [sardal, pos sardil, sordojil] ночь; sordojil-go каждую ночь; sordo rohinehan целую ночь.

sordo-barşadıl полночь.

sordo ilik спокойной ночи! (*ср.* sordo, ilik).

sordo-qo сўтки.

sorodize = soroze *frequ.*

soroj дрожь (*ср.* soroze).

soroq = suruq.

soroze дрожать, трепетать.

sosialist [sosialistal] *і* социалист; sosialistijab социалистический.

sosializm *і* социализм.

soṭni [soṭnabi] *г* сотня (*кавалерийская часть*).

sovet [sovetal] *г* совет; Советский Союз; sovet aparat советский

аппарат; sovet hukumat советское правительство; sovetijab советский.

sovetijzabi *г* советизация.

sovetijzabize *г* советизировать.

sovetijze *г* советизироваться.

sovet(ski)-vlas(t) *г* советская власть.

sovnarkom [sovnarkomal] *г* Совнарком (*Сове́т На́родных Комиссо́ров*).

spektakl(a) [spektaklal, spektaklabi] *і* спектакль.

spekulant [spekulantal] *і* спекулянт.

spekulasija *і* спекуляция.

spesialist [spesialistal] *і* специалист.

spicka [spickabi] *г* спичка.

spirt *і* спирт; spirtijab спиртной.

spisok [spiskal] *г* список.

spravka [spravkabi] *г* справка.

ssabro *а* терпение (*ср.* ssabur).

ssabun *і* мыло (*ср.* ssapun).

ssabur, ssaburab, ssabur-bugeb *а* терпеливый; ssabur-heçeb нетерпеливый (*ср.* ssabro).

ssaburılı *а* терпение.

ssaburılıze *а* терпеть.

ssadaqa [ssadaqabi] *а* милостыня.

ssadnik [ssadnikal] *г* всадник (*ср.* vsadnik).

ssaqrı [ssaqrabi] *і* шарпень.

ssah [ssahal, *act* ssahisa] сах (*мера зернового хлеба около 3 1/3 литров*).

ssahir [ssahirzabi] *а* колдун, волшебник, чародей; хитрец; ssahirab хитрый (*ср.* ssihir, ssihro).

ssahirılı *а* колдовство; хитрость.

s(s)ahat [ssahtal] *а* час; часы; can ssahat? который час?; ssahat turize заводить часы.

ssaiaq, ssajaqab, ssajax беспорядочный, неблагоустроенный; ssajaq xvadulev sı человек беспорядочный.

дочного поведения; ssajaq бақ заброшенная земля, пустырь.

ssajaqlı беспорядок, беспорядочность.

ssajaqlıze приходить в беспорядок, расстраиваться.

ssa(i)qat [ssa(i)qatal] = ssavqat.

ssaқ [ssaқal, act ssaқısa] трут; пробка.

s(s)alam, s(s)alan а привёт, приветствие.

ssalat [ssalatal] а молитва (ср. kak).

ssalmag [ssalmagal] t сумак (коёр без ворса).

ssamaı r (редко) самый.

ssan [pos ssandul, ll ssanda] склон горы (покрытый зеленью).

s(s)anaḡa(t) [ssanaḡatal] а промысел, ремесло, искусство; ssanaḡatalul qaj промтовар (промышленный товар).

s(s)anaḡa(t)ıı = ssanaḡat.

ssandalaqac t подсолнух (ср. baqde-buss).

ssanduq, ssandux [ssanduxal] а сундук.

ssangar [ssangaral, ssungrul] баррикада, завал; ssangar qaze стробить баррикаду; ssangar baxıze брать баррикаду.

s(s)an(i)ḡat [ssaniḡatal] = ssanaḡat.

ssantara [ssantarabi] = ssuntur.

ssapun = ssabun.

ssaқıss смола для жеванья (ср. pızz).

ssaroqass [ssaroqassal] таз (для стирки).

ssavqat [ssavqatal] а подарок.

ssaz род ткани.

ssejssa после завтра.

ssel жердь для провяливания мяса.

ssemeцka r сёмечки, подсолнухи; ssemeцka қıcıze грызть сёмечки.

ssemet = sement.

ssenteze нюхать (ср. ssunḡize).

sserdize = ssverdize.

sserize = ssverize.

ssi, ssilijab t ходкий; распространенный, модный; ssilijab maḡdanal благородные металлы.

ssihir [ssihırzabi] а = ssahir.

ssihro а колдовство, волшебство, чары; хитрость; ssihro h. колдовать, чаровать (ср. ssahir, ssihir).

ssihroci [ssihrocabi] а колдун, волшебник, чародей.

Ssimir = Sibir.

ssine = ssvene.

ssinka [ssinkajal] (редко) щенок.

ssinp(o) [ssinpabi] а (устаревшее слово) класс (школы); класс (общества); ssinpijab классный; классовый (ср. klass).

ssinqı [act ssinqusa] рыдание (ср. ssinqize).

ssinqize рыдать, плакать.

ssinzir [ssinziral] p цепь; ssinzir baze заковывать в цепи (ср. raхhas).

ssip [ssipal] шерстяная верёвка; пояс.

ssipat [ssipatal] а особенность; характеристика.

ssir = lazbar.

ssoba(j) паралич.

ssoda t сода.

ssojrdize = ssverdize.

ssojrize = ssverize.

ssojze (редко) = ssverize.

ssongr..., ssungr... см. ssangar.

ssonsso = ssvanssva.

s(s)sud [ssudal] r суд.

ssudize зудеть, чесаться.

ssuqra... см. ssuqur.

Ssuqraı (13) Корпáтль; ssuqratev корпáтлец, житель Корпáтля (ср. ssuqur).

ssuqur [ssuqural, act ssuqrasa] сукно.

ssuqur [act ssuqurderisa, ssuqulderisa] корпáтльцы, жители аула Корпáтль (ср. Ssuqraı).

ssuhmat пип; веселье.

ssu(j)i [ssujabi] кусо́к, обло́мок;

выступ; cadıl ssu кусок хлеба; qurul ssu выступ скалы.

ssujne = ssvene.

ssujze разрезывать, распарывать.

ssun... *см.* şib.

s(s)unnat *а* (устаревшее слово) сунна, обычай; обрезание.

ssunssbi *см.* ssvanssva.

ssuntra... *см.* ssuntur.

ssuntur [ssuntral, *act* ssuntrasa] головня (на пшенице); глист (*ср.* ssantara, ssuntur).

ssunı нюхательный табак; ssunı baze нюхать табак (*ср.* ssunıze).

ssunıze нюхать (*ср.* ssenıze).

ssunxxize сморкаться.

ssurat [ssuratal] *а* картинка, рисунок, иллюстрация; ssurat *h.* рисовать.

ssurka [ssurkul, ssurkıbi] чашка, плошка.

ssurmijab *p* сизый.

ssurssuri шум (*ср.* ssurssurize).

ssurssurize шуметь.

ssuss [ssussal] корь (*ср.* zez).

s(s)us(s)at припасы, провиант; ssussat baccaral hakal обоз.

ssussuje, ssussveze = ssujze *frequ.*

s(s)ut *см.* s(s)ud.

ssuze = ssujze.

ssvadi дремота, сонливость; ssvadi bacun bugo dida мне дремлет (*ср.* ssvadize).

ssvadize дремать.

ssvak, ssvakab усталый, утомлённый; ssvak cucize, ssvak baxize отдыхать (*ср.* ssvakvaze).

ssvak(v)aze уставать, утомляться; ssvakvaze *h.* утомлять (*ср.* ssvak).

ssvanssva [ssunssbi] клоп.

ssvel [*act* ssvalisa] затёр брёвен (*нпу снлве*).

ssvene, ssvenze, ssveze гаснуть, угасать, потухать (*ср.* ssujne, ssi-ne).

ssverdanxize = ssverize *frequ.*

ssverdize = ssverize *frequ.*

ssverel [ssveralabi, *act* ssveralisa] диалект, наречие, говор.

ssveri [ssverabi, *act* ssverusa] круг, окружность; поворот; ssverih кругом, вокруг; ssverihı окрестность; среда (*социальная*) (*ср.* ssverize).

ssverize кружиться, вертеться; холостить, кастрировать; ssverize *h.* обращать, превращать; ssverun вокруг; ssverun qaze, ssverun kkveze окружать; dir beıer ssverana у меня закружилась голова.

ssverux *см.* ssveri.

ssveze *см.* ssvene.

stakan [stakanal] *r* стакан.

Stalinabad Сталинабад (*город*).

Stalingrad Сталинград.

Stalinir Сталинир (*город*).

stansiya [stansijabi] *ı* станция.

statistik [statistikal] *ı* статистика.

staz *ı* стаж.

stipendija [stipendijabi] *ı* стипендия; stipendija qeze давать стипендию.

stol [stolal] *r* стол.

storoz [storozzabi] *r* сторож.

stratosfera *ı* стратосфера.

stratostat [stratostatal] *ı* стратостат.

straxovat, straxovka *r* страхование; straxovat *h.* страховать.

student [studental] *ı* студент.

stul [stulal] *r* стул (*ср.* bak).

sual [sualal] *а* вопрос; sualaıul ıalamat вопросительный знак; sualijab zumla вопросительное предложение.

subotnik [subotnikal] *r* субботник (*ср.* gvaj).

sud [sudal] *r* суд.

sudci [sudcaıı] *r* судья.

sukize складывать; sukuleb (*part*) *nus* складной нож.

sultan [sulıanzabi] *а* султан.

sumalo [sumalabi] цыновка.

sumavar [sumavaral] *r* = samavar.

sun солóминка (*cp.* son).

sunsudize пыхтётъ.

Sunz Грóзный (гóрод) (*cp.* Grozni).

surahi а графiн.

surav *t* допрóс.

surdajel [surdajelal] напёрсток (*cp.* leze).

suri [*act* surusa] безобráзие, отвратительность (*cp.* surize).

surize подурнётъ; осрамиться; surarab (*part perf*) дурной, безобразный; surize *h.* обезображивать (*cp.* suruq).

surʔan [surʔanal] а скорпион.

suruq, soroq, suruqab некрасивый, нехороший; неприличный (*cp.* surize).

suruqʔi безобráзие, неприличие.

sutocni *r* сýточный; sutocni ʔa-
gas сýточные деньги.

suval [suvalal] а вопрóс, проблемá; suval *h.* сомневáться.

сухмах [сухмахал] тропá, тропинка.

svaʔval, svaʔvalab = soʔal.

svanet, svanetav сван(ёт).

svaz *r* связь.

S

sa [sabi, sibi, *act pl* sabzasa] зуб; sabzazul unti зубная боль; sabi-he-
ceb беззубый; sa bakkana зуб про-
рёзался; sa bortana зуб выпал; sa
baxana зуб выдернул.

sadaх (/2) вмéсте, совмéстно; в
одинóчку; sadaхab совмéстный, об-
щий (*cp.* so).

sadaхci [sadaхcaʔi] попутчик,
спутник; пух maʔʔulev sadaхci про-
водник.

sadaхʔi совмéстность, общность.

saqʔal *с.м.* saqʔur.

saqʔur [saqʔral, *act* saqʔrosa, /5
soqʔronib] шкап; кладовая, амбáр.

salal *с.м.* sili.

saqu [saqabi] кунница.

sara... *с.м.* ser.

seder [pos sodrol] чётверть (ме-
ра длинны).

sekkeze набить оскóмину; sabi
sekkon rugo dʔr у меня на зубах
оскóмина.

sement *i* цемент.

sentner [sentneral] *i* цéнтнер.

senzur *i* цензýра.

sep(p)elin [sep(p)elinal] *i* цеппе-
лин.

ser [seral, surdul, *act* sarasa, saral]
лисá, лисица.

ser-maʔab хитрый (*cp.* ser, maʔ).

si [sijal, *act* sisa, pos si(du)ʔi]
медведь; sidul ʔinʔ медвежонок;
sidul ʔʔibil барбарис; sidul qibil
медвежий корень (*растéние*); sidul
ʔin медвежье ўхо (*растéние*); sil
qurdi медвежья пляска (*тáнец*).

si! восклицáние удивлénия.

sibi *с.м.* sa.

sifra [sifrabʔi] *i* цифра (*cp.* raqmo).

sihin(go) единственно, исключи-
тельно (*cp.* sin).

Sik *r* ЦИК (Центральный Ис-
полнительный Комитет).

sili [salal] столб, колонна.

sin раз, одна́жды; ещё раз, ещё;
ведь; sinaʔ(go) вдруг, внеза́пно;
sin-sin иногда; то... то...; sin-ʔol
один раз; sinab нéсколько раз (*cp.*
singi).

singi потóм, после тогó, тогдá;
singisseb последующий, б́удущий
(*cp.* sin).

sirk [sirkal] *i* цирк.

so [sojal, *act* sadasa] о́дин; како́й-
то; sogi, sogijab, sogisseb, sogidab,
so-sojab друго́й; so-nigi кто-нибúдь,
хоть о́дин; никто, ни о́дин (*с от-
рица́тельным глаго́лом*); so abileb
пéрвый; so abʔe во-пéрвых; soʔide
впервые, воедино, в пéрвую оче-
редь; sojaʔ, so-пухаʔ о́дин раз (*cp.*
so-so, sadaх, soʔo, soʔeze).

so-bahab трёхгодовáлый (о жи-
вотном).

sogí *см. so.*

soqıro... *см. saqur.*

soho, sohogo только один; **so-
hojab** единый, единственный; **soho-
zol** только один раз; **soho-nigi** ни
один (с отрицательным глаго-
лом).

sojal *см. so.*

sojgi = **sogi**, *см. so.*

sokı = **sogi**, *см. so.*

so-kvanqab одноконечный (*ср.*
so).

sojeze, solize объединяться, сое-
диняться; **tolgo dunijalaıul proletar-
zabi, soıe nuz!** пролетáрии всех
стран, соединяйтесь! (*ср. so*).

soıı единение, единство (*ср. so*).

soroıo... *см. saqur.*

so-so [*act sosaı, sosasa, sososa*]
по-одному; **so-so kkuı** друг за дру-
гом (*ср. so*).

ssebe (15, 15) впередı, пёредı;
прéжде; **ssebesa(n)** (el15) спёреди,
мıмо; **ssebe-ıan** вперёдı; **ssebe(go)-
sseb** перёдний; прéжний, бıвший;
ssebe teze развивáться.

ssebe-bıq фáртук, перёдник (*ср.*
ssebe, bıq).

ssebe-teı, ssebe-tı* развıтие (*ср.*
ssebe).

ssereqa трéтьего дня (*ср. ssebe,*
qo).

ssereıabi *см. sseveıan.*

sseve* *см. ssebe.*

sseveıan* [*sseveıabi*] вождь,
предводıтель (*ср. ssebe*).

ssida... *см. ssim.*

ssidalıı раздражıтельность (*ср.*
ssin).

ssidaxize сердıться, гневáться
(*ср. ssim*).

ssim, ssin [*act ssidasa*] разд-
ражение; гнев; **ssidalab** сердıтый,
гневный; **ssin baxıne** сердıться,
гневáться; **ssin baxıne h.** разд-
ражáть, сердıть.

ssinaıal [*ssinaıalzabi*] троıрод-
ный брат; троıродная сестра (*ср.*
ssunaıal).

ssulize бесıться с жиру.

ssunaıal [*ssunaıalzabi*] = **ssina-
ıal**.

ssuntur [*ssuntural*] головня; фá-
кел (*ср. ssuntur*).

ssurize набухáть (о пóчках ра-
стéния).

ssuıze выпячивать, выпұчивать;
развıться; **beral ssuıarav** с выпучен-
ными глазáми; **seı ssuıarav** (*part
perf*) толстобрюхий.

sujze = **sveze**.

sunxxbi *см. svanxxa.*

surdul *см. ser.*

suze = **sveze**.

svanxxa [*svanxxabi, sunxxbi, pos
svanxxadal, svanxxadul*] кожаный
мешóчек для пуль.

sveze нажимáть, давıть (*ср. su-
ze, sujze, zızeze*).

Ş

şah [*şahal*] *p* шах.

şahadat-nama [*şahadat-namabi*] *p*
удостоверение, свидéтельство.

şahar [*şaharal, şah(a)rabi*] *p* го-
род.

şahi [*şahabi*] *p* пята́к, пятачо́к.

şahra [*şahrabi*] *p* большáя, ши-
рокая доро́га, шоссé.

şahrabi *см. şahra, şahar.*

şahri-kaoıat *p* почтóвая бума́га
(*ср. kaoıat*).

şahi... *см. şeı.*

şahııan [*şahııabi*] горшéчник, гон-
ча́р (*ср. şeı*).

şaj почему́?, зачéм?; **şaj-daj** поче-
мұ-же?, зачéм же?; **şajılan abunı**
ёсли спросıть почему́?, зачéм?...;
şaj-guro (-ni), **şaj-gureb** не йначе как
(*ср. şe*).

şajıan *a* = **şeıan**.

şajx [şajxzabi] *a* (устаревшее слово) шейх (*ср.* şıxx).

şak [şakal] *a* сомнение, подозрение; şakab сомнительный, подозрительный; şak heço несомненно, нет сомнения; şak-heçeb несомненный.

şakdari [*act* şakdarusa] ревность; подозрение (*ср.* şakdarize, şak).

şakdarize ревновать; подозревать (*ср.* şak).

şaklı *a* сомнительность, подозрительность.

şaklıze, şaklun vukine* *a* сомневаться (*ср.* şak).

şal *с.м.* şib.

şal [şalal] *p* шаль.

şalaş тина, ил.

şalbar, şalvar [şalbaral] *p* шаровары, штаны, брюки; şalbaraşul qval штанина (*ср.* şarbal).

şamal *a* север; şamalı(jab) северный.

şamat [şamatal] *a* суббота.

şanklal *с.м.* şinkil.

şantıxx = şvanııxx.

şaraqat [şaraqatal] *a* награда.

şarize заливать, обливать.

şaqi *t* чернила.

şaqitel [şaqitalabi, *act* şaqitalisa] чернильница (*ср.* şaqi).

şar [şaral] сливочное масло; şar çvaze сбивать масло.

şar [şaral] *r* шар; havaşalul şar воздушный шар.

şarbal [şarbalal] *p* = şalbar.

şarh(o) *a* шарият (религиозный закон ислама); şarhıjab шариятский, законный (*ср.* şarihat).

şarihat [*act* şarihatisa] *a* = şarho.

şarp [şarpal] *r* шарф.

şarq *a* восток; şarqı(jab) восточный.

şarşab покрывало.

şarş [şarşal, şuruşal] *a* условие.

şaşka [şaşkabi] *r* шашка (игральная).

şata [şatabi] чулок, носок.

şaxmat [şaxmatal] *p* шахматы.

şe = şaj.

şef [şefal] *t* шеф.

şefli шэфство.

şeh [*act* şahısa] глиняное изделие; şahıl raq глина; şahıl haba глиняный горшок.

şek [şekal, şukdul, *act* şokosa] мускул; şokol(ab) мускулистый; şukdul ruqqın судоороги, спазмы, конвульсии.

şeleş [şilşal] двойной подбородок.

şeqer [şeqeral, şuqrul, *act* şoqrosa] горло, глотка; şeqer kkeveze схватить за горло; приставать.

şeri [şerabi, *pos* şeridal] дождевая лужа.

şetan, şetan [şetabi, *pos* şetadul] *a* шайтан, чорт, сатана; şetan-huri вихрь (*ср.* şajtan, şşvetan).

şetanlı чертовщина.

şeze = şveze.

şib [şal, *m* şiv, *f* şi], *act* ssunsa, şiba; *act m f, act pl* [ıısa] кто, что; şibab каждый, всякий; şib-nigi что бы то ни было, кто бы то ни был; şib-guro, şib-guro-ni, şib-gureb ни что иное, никто иной (*ср.* şibize, şiblıze, şijab, şinab).

şibgo, şibgo-gi всё, никто, ничто (*с отрицательным глаголом*).

şibize что делать?; mun hanib şibula? что ты здесь делаешь? (*ср.* şib, habize).

şiblıze чем сделаться?, чем кончиться?; şibıana hab zo? чем кончилось это? (*ср.* şib).

şijab = şibab, *с.м.* şib.

şimal *a* = şamal.

şinab = şibab, *с.м.* şib.

şinkil [şanklal] копыто.

şinkize заходить; садиться (*о солнце*).

şirman-ççolorxa [şirman-ççolorxabi] мундштук (уздечки).

şısa [şışabi, şuşbi, *pos* şışadal] *p* стекло; бутылка, флакон, пузырёк.

şixx [şixxزاب] *a* = şax.
 şkap [şkapal] *r* шкаф, шкап.
 škola [şkolabi] *r* школа.
 şljapa [şljapabi] *r* шляпа.
 şob [şobal, *pos* şobil, *II* şobda] вершина, гора, холм.
 şoj(i) = şvej.
 şojze = şveze.
 şokol(ab) *с.м.* şek.
 şoq, şoqab нездоровый; şoq vugo dun *y* нездоров.
 şoqli нездоровье, недомогание.
 şoqlize заболевать.
 şovinizm *l* шовинизм.
 şpal(a) [şpalabi, şpalal] *r* шпала.
 şpion [şpional, şpionzabi] *l* шпион.
 şpionli *l* шпионаж.
 şpionlize *l* шпионить.
 şşeplet [şşepletal] *r* штиблёт.
 şşetovod [şşetovodal] *r* счетовод.
 şşetovodli счетоводство.
 şşilpet [şşilpetal] *r* = şşeplet.
 şşot(al) *r* счёты (*ср.* cot).
 şşotka [şşotkabi] *r* щётка.
 şşvetan = şetan.
 ştab [ştabal] *l* штаб.
 ştamp(a) [ştampal, ştampabi] *i* штамп, печатъ.
 ştat [ştatal] *l* штат; штаты, персонал; Amerikaşul soşaral ştatal CİA (*Соединённые Штаты Америки*).
 ştempel [ştempelal] *l* штемпель.
 ştrejkbrexer [ştrejkbrexerzabi] *l* штрейкбрехер.
 şu (*в наречии Тулутля*) = şiv, *с.м.* şib.
 şu, şugo пять; şugojab пятеро; şujabgo пять (*с местонаименованиями*); şu-abileb пятый; şu-abize в-пятых; şu-zol пять раз; şu-şu по пяти.
 şub роса; şub kkana xuribe роса пала на поле.
 şujil(eb) = şu-abileb, *с.м.* şu.
 şukdul *с.м.* şek.
 şula(t), şulatab крепкий, прочный; şula(t) *h.* укреплять, упрочивать (*ср.* şulijab).

şula(t)li прочность.
 şula(t)lize укрепляться, упрочиваться.
 şulijab = şulatab.
 şunţxxul *с.м.* şvanţixx.
 şuqrul *с.м.* şeqer.
 Şura [15 Şurab, Şurahab] Темір-Хан-Шурá (*прежнее название Буйнакская*).
 şura [şurabi] *a* совет (*ср.* sovet).
 şuri [*act* şurusa] шопот (*ср.* şurize, şuş).
 şurize ползти, шевелиться; шептать (*ср.* şurşudize, şurşşaze).
 şurşşaze = şuşşaze.
 şurşudize шуршать, шептать (*ср.* şurize, şurşuri, şuş).
 şurşur(i) дрожь; шорох, шуршание, шопот (*ср.* şurşudize, şurize, şuşşaze).
 şurum, şurun [şurmali, *act* şurmisa] чашка; botrol şurum чёрен.
 şuruşal *с.м.* şarş.
 şuş шопот; şuş bisine говорить шопотом, шептать (*ср.* şuşşaze, şuri).
 şuşbi *с.м.* şişa.
 şuş(ş)aze рассыпать, разбрасывать; бродить, кочевать (*ср.* şuş, şurşudize, şurize, şurşşaze).
 şvakize протягивать.
 ş(v)anţixx, ş(v)antixx [şvanţixxal, şunţxxul] дудка; şvanţixx puşze играть на дудке.
 şvat [şvatal] шаг (*размѣшустый*); şvat baxize шагать.
 şvaze посыпать; обрызгивать; zşan şvaze посыпать солью, солить.
 şvaze = şveze.
 şvedav швед; şvedazul mazş шведский языкъ.
 şvej прибытие (*ср.* şveze).
 şveşija Швеция.
 şvetan = şetan.
 şveze [*perf* şvana, *ger* şun, *imp* şva] достигать; приезжать; получать; şveze *h.* доставлять; şor şun bugo начался паводок.

T

tabo *a* = tavbo.

tahi [tahabi] = taji.

tahankize падать, рухнуть.

tahzir [tahzirai] *a* = taqsir.

taj(i) [tajabi] жеребёнок; biğin taj конёк; zzo taj кобылка (*cp.* tahi).

tajlan [tajlanai] ястреб (*cp.* tarlan).

tajpa [tajpabi, pos tajpadul] *a* порода; плёмя.

tala [tulbi] *t* хутор (*первоначально на расчищенном от леса месте*); tala baxize расчищать место для хутора (*cp.* kolo, mači).

tala, talahi грабёж; tala *h.* грабить (*cp.* talahize, talavur).

talahize грабить (*cp.* tala).

talat, talat-qo *a* вторник.

talavur грабёж (*cp.* tala).

talavurci [talavurcahi] грабитель (*cp.* tala).

talgan рёдка (*cp.* targan).

talih *a* счастье, судьба; talih-bugev счастливый; talih-hecev, talih-qvav несчастный; talih qvene talih qvaze, talih baqvaze быть несчастным.

tamako [*act* tamkisa] = tamaço.

tamanab *a* = tammanab.

tamanca [tamancabi, tancal, *act* tancisa] пистолёт, револьвер; tamanca qvahize стрелять из револьвера (*cp.* taranca).

tamaşa [tamaşabi] *p* диковин(к)а; tamaşajab удивительный; tamaşa *h.* удивляться.

tamaşajı *p* удивление.

tamaşajize *p* удивляться.

tamaх, tamaхаb мягкий; tamaх *h.* смягчать.

tamaхı мягкость.

tamaхıze смягчаться.

tamaço [*act* tamçisa] табак; tam-çıl qu(l)ıтux табакёрка (*cp.* tutun).

tamiñ [tamiñal] *a* наказание; tamiñ *h.* наказывать.

tam(m)ab *a* целый.

tam(m)anab *a* много, несколько; полно.

tan [tanal] сторона, бок.

tanc... *см.* tamanca.

tankal... *см.* tankel.

tankaze стучать; толкать.

tankel [tankalabi, *act* tankalisa] впадина; долина.

tankize успокаиваться.

tapanca = tamanca.

taptar [taptaral] *a* конторская книга (*cp.* daptar, depter).

taqija [taqijabi] *a* макушка.

taqsir [taqsiral] *a* преступление; taqsir(i)ab подсудимый; taqsir-bugev виновный, преступный; taqsir-hecev невинный.

taqsirıze *a* впадать в вину; taqsir-lun *h.* обвинять.

tara *r* тара, упаковка.

tarbija *a* воспитание.

targan = talgan.

tarha [turhi, turbi, turbul, *act* tarhisa, l5 tarhinib] мешок, сумка.

tarhı... *см.* torho.

tarix [tarxal] *a* дата; цифра.

tarize отходить; tarize *h.* удалять; отклонять.

tarjak *p* опиум.

tarjakci [tarjakcahi] *p* курильщик опиума.

tarlan = tajlan.

tartadize, tartarize шататься, пошатываться.

tartib [tartibal] *a* порядок; tartib *h.* приводить в порядок, упорядочивать.

tarvis-ħanqo *p* фазан (*cp.* ħanqo).

tarxan [tarxana] *t* освобождённый, свободный, раскрепощённый (*cp.* tarxize).

tarxize *t* освобождать (*cp.* tarxan).

tarzama, tarzuma [tarzamabi] *a* перевод (*текста*).

tasamuñ *a* попустительство, халатность.

tasbiñal (*pl*) *a* чётки.

tassdiq [tassdiqal] *a* подтверждение; утверждение, ратификация; **tassdiq** *h.* утверждать, ратифицировать.

tasta [tastabi] *p* десть (*бумдгу*).

tastar [tastaral] *p* тюлевый платок.

Taşkent Ташкент.

tat [atal] тат; **tat(azul)** mazq татский язык.

tatar, tatarav татарин.

tatavul [tatavulal] *t* канавы.

tatu *t* вкус; **tatu-bugeb** вкусный; **tatu-heceb** невкусный; безвкусный; неловкий, неуклюжий; **tatu baxine** быть расстроенным.

tavakkal, tavakkul *a* упование, уверенность, надежда; **tavakkal** *h.* уповать, надеяться; **tavakkalci** самоотверженный человек; **tavakkal-ḥoloxabi** самоотверженные, решительные молодцы.

tavatiĵav князь (в Грузии).

tavatur слух, молва; **tavatur-bugeb** общезвестный.

tavbo *a* раскаяние; **tavbo** *h.* раскисаться.

tavo-xana [tavo-xanabi] *t* камин.

tax [taxal], **tax-baq** *p* престол, трон; кровать.

tax-şahar [tax-şaharal] *p* столица (*ср.* **tax**).

tax(x)sir [taxxsiral] *a* = taqsir.

taz [tazal] *p* корона, венец; **taz** *leze* короновать.

teatr [teatral] *t* театр.

tebergo (*в наречии Анцұх*) = [e-bergo].

tel, til [telal] *t* проволока; телеграмма; **telaḷul** *kun* телеграфная проволока (*ср.* **telegramm**).

telefon [telefonal] *t* телефон.

telegraf *t* телеграф.

telegram(ma) [telegrammal, telegrammabi] *t* телеграмма.

telmac [telmaczabi, telmacal] *a* толмач, переводчик (*ср.* **tilmaz, tirmaz**).

tenkej подталкивание (*ср.* **tunkize**).

teorija [teorijabi] *t* теория; **teorijab** теоретический.

teploxod [teploxodal] *r* теплоход.

tepssi [tepssijal] блюдо, поднос (*с угощением*).

terek тесьма, тесьма.

teret(i) жар, горячие угли; **tereti dande** *h.* заребать жар.

Terk Térek (*река*); **Terk baxun** за Тереком.

terlek [terlekal] *t* = tenk.

termin [terminal] *t* термин; **termin baxize** избирать, создавать термин.

terminologija *t* терминология;

terminologijab терминологический.

tetrad [tetradal] *r* тетрадь.

texnik [texnikzabi, texnikal] *t* техник; **texnikijab** технический.

texnika *t* техника.

texnikum [texnikumal] *t* техникум.

teze оставлять; позволять; ставить; **zibgo teze, zalgo teze, zabgo teze** покидать; **teze** *h.* разлучать; **пux teze** проходить путь; пропускать.

tif *t* тиф; **tifa!** *untize* болеть тифом.

tigr [tigral] *r* тигр.

tilmaz *a* = telmac.

timar *t* чистка коня, уход за лошастью.

tipssi [tipssijal] = tepssi.

tiri вращение; гуляние.

tirijab подвижный, проворный (*ср.* **tirize**).

tirize вращаться, вертеться, кружиться; гулять.

tirmaç, tirmaz [tirmaçal, tirmazal] *a* = telmac.

tirşun вдруг, сразу.

tirxize летать, порхать.

Tişlahor [15 Tişlahorib] Дешлагар (*аул*); **tişlahorissev** дешлагарев (*житель Дешлагара*).

tişlijab *t* правильный, подходящий.

toj *t* плясовое собрание.
 toka..., tuka... *с.м.* token.
 token [tokabi, *act* tokasa, *pos* tokadul] = tukan.
 toli [tolal, 15 tolijaul] землянка; тюрьма; toli buxize рыть землянку.
 tolohocarab (*part perf*) голый, нагой; tolohoson голышом, без одежды (*ср.* toloze).
 toloze снимать (*платье*), раздеваться.
 tomen *с.м.* tuman.
 tonna [tonnabi, tonnal] *t* тонна.
 top *t* = tur.
 torba [torbabi] *r* = turba.
 torgal (*pl*) *r* торги.
 torho [tarhal, *act* torhisa] мяч; мячик; torho h., torho qabize играть в мячик (*ср.* turp).
 tovarišestva [tovarišestvabi] *r* товарищество.
 toxum, toxom [toxumal] *t* = tuxum.
 tox(x), toxxab беспечный, небрежный; toxh h. одурачивать.
 toxxi беспечность, небрежность; toxxiqe (*al4*) внезапно, сразу.
 toxxiže прозевать.
 tox(x)ter, toxxtur [toxxteral] *i* = doktor.
 traktor [traktoral] *t* трактор.
 trest [trestal] *t* трест.
 tribunal [tribunalal] *t* трибунал.
 tul фу! (*выражение отвращения*).
 tujze = tveze.
 tukan [tukabi, *act* tukasa, *pos* tukadul] лавка, магазин.
 tukanci [tukancahi] лавочник.
 tula [tulabi, *act* tulisa] овчарка (*ср.* tvala).
 tulak, tulakab великан; молодой человек, щёголь; необъезженная лошадь.
 tulbi *с.м.* tala.
 tulen [tulenal] *r* тюлень.
 tulpar [tulparal] породистая лошадь.

Tulpis(s) = Tupliss.
 tumak, tumaq = tumanq.
 tuman, tomen [tumanal] *p* (*устаревшее слово*) червонец, десять рублей.
 tuma(n)k, tuma(n)k [tumanqal, tunqal, *act* tunqisa, tumanqusa] ружьё; tumanq zaže заряжать ружьё; tumanq sexiže разряжать ружьё; tumanq qvahiže выстрелить; tumanqul huç шомпол.
 tumanqulav стрелок (*ср.* tumanq).
 tumar = timar.
 tundra [tundrabi] *r* тундра.
 tunka-ħusi схватка, стычка (*ср.* tunkize).
 tunkarize = tunkize *frequ.*
 tunkize стучать, ударять, толкать.
 tunk-tunkize = tunkize *frequ.*
 tupli [tuplijal] *r* тупля.
 Tuplis(s) Тифлис (*город*) (*ср.* Tulpiss).
 turb... *с.м.* tarha.
 turba [turbabi, turbajal] *r* труба.
 turbin [turbinal] *t* турбина.
 turi гниение; перегной; žzamal turi рассол, тузлук (*ср.* turize).
 turize гнить, разлагаться.
 turk(i) [turkal, turkabi], turkav турок; turk(azul) mazq турецкий язык (*ср.* Turkija).
 Turkija Турция; turkijab турецкий (*ср.* turki).
 turk(i)man [turkimanal] туркмен (*ср.* Turkmanistan).
 turkize дёргать (*ср.* turkize).
 Turkmanistan Туркменистан (*ср.* turkiman).
 turut [turtal] ковёр.
 tus(s)нах [tusnaخال] тюрьма; арестант; tusnaх h. арестовывать.
 tusnaхи арест.
 tuşab душаб, виноградный сок.
 tuşek [tuşekal] *t* тюфяк, матрац.
 tuşman [tuşmanzabi, tuşbabi] *p* = duşman.
 tutujze = tveze *frequ.*

tutun табák, тютюн (*ср.* tamaço).
tuxum, toxom [tuxumal] *t* род,
поколение.

tuze = tveze.

tuzurka [tuzurkabi] *r* тужурка.

tvala [tvalabi, *act* tvalisa] = tula.

tveze плевать (*ср.* tujze, tuze).

T

ta = tad.

ta [tabi] застёжка; ta baxize за-
стёгивать; ta baze расстёгивать
(*ср.* marqal, bek).

ta [tajal] лист, листьва; дубиль-
ные листьва (*ср.* тамак, тамас).

tab, tabgo (*в наречии Аницух*) =
lab; tab-qogo = lab-qogo.

tabhijat *a* = tabihat.

tabihat *a* природа.

tabihatci [tabihatcañi] *a* натура-
лист, естествоиспытатель; ñolev ta-
bihatci юный натуралист.

tabihijab *a* естественный, при-
родный; tabihijab besedli естествен-
ные богатства; tabihijab manzara
ландшафт, пейзаж (*ср.* ñibihajab).

tabussine* возвращаться, вер-
нуться (*ср.* bussine).

tad (*II*) наверху, вверх; ñade
(*all*) вверх, наверх; ñasa (*ell*)
сверху; ñade-gillic ещё лучше; ñade-
qorqe vacine навешать, посещать
(*друг друга*); ñade bacine прихо-
дить; ñade bacineb son наступа-
ющий год; ñade bacine покрывать;
ñade sveze настигать, достигать;
xxasel ñade şvapa зима наступила;
ñade qaze приближаться, подходить;
ñad qaze навьючивать; возлагать;
перевязывать (*рану*); ñad baze по-
крывать, покрываться; ñad buñine
поручать; ñad şvaze застигнуть; ñasa
ñuhine прощать, извинять; dida ta-
sa ñuha простить меня, извини меня;
ñasa ine проходить, прекращаться.

ñadab нужный, обязательный;
ñadab zo обязанность, необходи-
мость (*ср.* ñad).

ñadah, ñadahab лёгкий (*по весу*);
легкомысленный.

ñadahji лёгкость, легкомыслие.

ñadahize быть легкомысленным.

ñadeñan, ñadeñanab верховный
(*ср.* ñad, ñan).

ñadeñanji верховенство, главен-
ство.

ñadeñanizabi выдвигание, воз-
вышение.

ñaderaxi óсна; ñaderaxi baxize
прививать óспу; ñaderaxi ban bugo
dir vasasda мой сын заболел óспой;
ñaderaxijal kvarab homer рябое лицо
(*в óспинах*) (*ср.* ñad, baxine).

ñadgojab мелкий, неглубокий.

ñad-hobo верхний жёрнов мель-
ницы (*ср.* ñad, hobo, qorq).

ñad-jeñ сложение (*арифметичес-
кое*) (*ср.* ñad, jeze).

ñad(d)li господство, главенство;
ñadli boqulev ci карьерист.

ñad(d)ize быть нужным, обяза-
тельным; dida ñadlula мне мне нужно
итти.

ñad-qaj поручение, задание наказ
(*ср.* ñad, qaze).

ñad(d)line, ñadtinze, ñadtize обна-
руживаться, появляться (*ср.* ñad,
teze).

ñad(d)xxel [ñadxxelal] покрывка,
чехол; kver-ñadxxel рукавица, пер-
чатка, варежка (*ср.* ñad, хxeze).

ñaqal *с.м.* ñaqi.

ñaqi [ñaqal, *act* ñoqosa] руко-
ятка (*оружия*) (*ср.* hoq).

ñaqur [ñaqral, ñaqal, *act* ñoqrosa,
is toqronib] шапка, папáха; ñaqur
jeze надевать шапку; ñaqur baxize
снимать шапку; qugudul ñaqur
гриб.

ñaqur-karo малина (*ср.* ñaqur).

ñaqral *с.м.* ñaqur.

ñahan, ñaham *a* вкус; ñahanab
вкусный.

taḥel [taḥalabi, taḥelal, *act* taḥalisa] конё; изделие, продукт; ору́дие, инструме́нт; ḥarsol taḥel се́ребряное изделие; таххул qebedasul taḥelal кузнёчные инструме́нты (*cp.* taḥine).

taḥin конёц (*cp.* taḥine).

taḥine, taḥinze, taḥize конча́ться, перестава́ть, прекраща́ться; taḥine h. конча́ть (*cp.* taḥel, taḍ, ḥeze).

taḥussinne* *см.* taḥussine.

taḥkdi, taḥkti [*pos* taḥdal, taḥk-dul] отруби (*cp.* taḥdi, taḥti).

taḥa [taḥabi, taḥbi] слой, ярус, эта́ж; улей; труба́; taḥ-taḥab si трёхэта́жная ба́шня (*cp.* taḥado).

taḥab a тре́бование; забо́та; taḥab h. тре́бовать; заботи́ться.

taḥado дымова́я труба́ (*cp.* taḥa).

taḥaj [taḥabi] = taḥa.

taḥa-qverq [taḥa-qurqbi] ули́тка (*cp.* qverq).

taḥel [taḥelal] кры́шка (*cp.* taḍ, leze),

taḥih a сча́стье.

taḥih a = taḥih.

taḥi *см.* taḥdi.

taḥize *см.* taḍ.

taḥ, taḥ [taḥal] балко́нчик; ḥu-ḥal taḥ насте́нный ящи́к для ви́лок и ло́жек (*cp.* taḥize).

taḥa игра́ вро́де домино́; taḥa h. игра́ть в игру́ taḥa (*cp.* dama).

taḥac [taḥ(i)cal, *act* taḥcisa] лист (*расте́ния, бума́ги*) (*cp.* ta, taḥax).

taḥax [taḥaxal, taḥaxal, *act* taḥaxisa] лист (*де́рева*); qveḥoda. taḥax baḥ bugo де́рево покры́лось листь́ями; berzul taḥax ве́ко; ḥurdul jasikodul taḥax подоро́жник (*cp.* ta, taḥac).

taḥi бе́ра, ска́чки (*cp.* taḥize).

taḥize стла́ть, постила́ть; си taḥize пу́скать ло́шадь на ска́чки; guḥa taḥize заго́нять (*в ду́ло*) пу́лю, за́ряжа́ть; ḥin taḥize слу́шать; qissa taḥize зага́дывать зага́дку; ḥodov taḥize пова́лить.

taḥur [taḥural] бала́ла́йка.

taḥx... *см.* taḥax.

taḥ *см.* taḥ.

taḥc... *см.* taḥac.

taḥci *см.* taḥc.

taḥk [taḥkal] пункт; пята́; то́чка; kigo-taḥk двоето́чие; ḥemer-taḥk мно́готочие.

taḥkal-lej пунктуа́ция (*cp.* taḥk, leze).

taḥssa [taḥssabi] кове́р.

taḥx... *см.* taḥax.

taḥus [taḥusal] *p* = taḥus.

taḥa-axada (*II*) с нача́ла до конца́, ве́рху и внизу́, та́м и сям (*cp.* taḍ, axada, taḥada).

taḥada (*II*) наве́рху; taḥade (*all*) на́ве́рх, ве́рх (taḍ).

taḥaj ве́ршина́ (*cp.* taḥada).

taḥamaḥada, taḥamaḥaḥa (*II*) на́конце́; taḥamaḥadasseb, taḥamaḥadasseb по́сле́дний, ко́нечный (*cp.* taḥada, taḍ).

taḥajal *см.* taḥaj.

taḥs [taḥsal, *act* taḥsisa, *IS* taḥsinib] та́з (*cp.* legen).

taḥussine* *см.* taḥussine.

taḥa *см.* taḍ.

taḥab ве́рхний (*cp.* taḍ, taḥajab).

taḥa-baxi вы́чита́ние (*cp.* taḍ, baxine).

taḥa-ḥuhin про́щение, изви́нение (*cp.* taḍ, ḥuhine).

taḥajab ве́рхний; taḥajalde baxine h. взводи́ть куро́к (*cp.* taḍ, taḥab).

taḥine, taḥinze, taḥize = taḥtime.

taḥala, taḥali дру́г над дру́гом, о́дин над дру́гим (*cp.* taḍ).

taḥalakuc [taḥalakucal] (*в го́воре Хунза́ха*) ба́бочка.

taḥaj [taḥanal] ве́рхний кося́к двéри (*cp.* taḍ).

taḥi [*act* taḥusa] желу́дочный жи́р, са́ло; taḥul-zurav жи́рный, ту́чный; taḥul ced кру́жки са́ла (*загото́вляе́мые впро́к*).

taḥus [taḥusal] *p* па́влин (*cp.* taḥus).

taḥussine* *см.* taḥussine.

taxxel = taxxel.
 taxal *см.* tex.
 taxdi, taxti [*pos* taxdidal, taxdidul] = takkdi.
 tazu [taxal, act tazdasa] штаны, шаровары, брюки.
 te(h) [tehal, tuhdul, act tohosa, 15 tohib] цветок; hazul teh под-снѣжник (*ср.* tehaze).
 tehaze цвести, покрываться цве-тами (*ср.* teh).
 teh [tehal, act tohosa] паршá; tehab паршыйый.
 Teh-nusal, Teh-nusalí Технуцáл (*старинное название Ботлихско-го района*).
 teh-zzun коршун (*ср.* teh, zzun).
 tel [telal, obломок; обрывок; ве-реница (*ср.* teze).
 temeŋi [temetal, temetabi] грѣ-бень петухá.
 tenk [tenkal, tunkul] потник (*ср.* terlek).
 tenkeze кáпать, брызгать (*ср.* tink).
 tepize сплющиваться; terarab (*part perf*) сплющенный, плоский.
 teq, teqab упрямый, упорный.
 teqeze показывать.
 teqŋi упрямство, упорство.
 teqŋize упрямиться, упорство-вать.
 teren, terenab тонкий.
 teren-ced лепѣшка (*ср.* ced).
 terenŋi тонкость.
 terhine, terhinze, terhize = ter-ŋine.
 terkeze дѣргать; биться (*о сѣрд-це*).
 terŋine, terŋinze, terŋize исче-зать, скрываться, прятаться; baq terŋana солнце зашло.
 teŋeze обрывать, срывать (*ср.* teze).
 texx [act toxhosa] толокно.
 tex [taxal, tuhdul] барáнья кожа; книга; taxazul timuq шуба, полу-шубок.

teze лить, отливáть; рвать, сры-вáть.
 ti = tuj.
 ti [*pos* tidul] солод; пшенó; ti-dul karşş пшѣнная кáша.
 tibiŋajab a = tabiŋajab.
 tibiŋize* распространять, рассы-лать (*ср.* tad, biŋize).
 til [tilal, act tilasa, tilisa] пáлка.
 Tiliq (14) Тилитль; tiliqev тилит-линец (*житель Тилитля*) (*ср.* ti-qal).
 tilixx [tilxhal] ресница.
 tilŋize остолбенѣть, обалдѣть (*ср.* til).
 til-maŋav прямой как пáлка; уп-рямый (*ср.* til, maŋ).
 til-maŋŋi упрямство.
 til-maŋŋize упрямиться.
 timuq [timuqal, tiŋuqal, tiŋuqval, act tiŋuqisa, tiŋuqusa] шуба, полу-шубок (*ср.* timux).
 timux [timxal, act timxisa, tim-xusa] = timuq.
 tinab = hiŋinab.
 tinç [tançl, act tançisa] дегѣныш (*ср.* hinc).
 tindal [act tindaderisa] тиндййцы (*жители Тиндá*); tindaderil mazq тиндййский язык (*ср.* Tindib).
 Tindi(b) (15) Тиндй; tindissev тин-дйец (*житель Тиндá*) (*ср.* tindal).
 tiŋo... *см.* timuq.
 tink [tinkal] кáпля (*ср.* tenkeze).
 tinkarize = tinŋize frequ.
 tinŋize = tenkeze.
 tin(o) [tinabi] дно; tin biŋizabize выпивáть до дна.
 tintra [tintrabi] суковáтая пáлка (*для подвешивания мяса*).
 tinx... *см.* timux.
 tipalo [*pos* tipalodal] чечевйца.
 tiqva [tuqbi] подкова; подóшва; tiqva maŋ çvaze coda подковáть лóшадь; col tuqbi rortun rugo лó-шадь расковáлась.
 tiqal [act tiqaderisa] тилитлиныцы (*жители Тилитля*) (*ср.* Tiliq).

tıraoize раздавливать; сокрушать.

tiri [tiral, tirabi] брызги; капля (ср. tink).

tiritize* см. tibiŋize.

tişş(a) прорастание (растений) (ср. tişşaze).

tişşaze прорастать.

tivitize* см. tibiŋize.

tiŋ [tiŋal] прыщ, угорь.

tobaj* конец, окончание (ср. tobaze).

tobaze* кончать, завершать, выполнять; toban-go окончательно.

tobiŋize* посылать, отправлять, направлять; выздоравливать; tobiŋarab (part perf) посланный; выздоровевший, здоровый (ср. biŋize).

toqo... см. ŋaqi.

toqro... см. ŋaqur.

tohel [tohalabi, act tohalisa] конёк; наконечник; вершина (ср. heze).

tohib (15) на конце, на краю (ср. tohel, heze, tohrozz).

tohil, tohilab жёлтый (ср. tojhel).

tohilli желтизна; жёлток.

tohillize желтеть; созревать.

tohisa(n)-haŋazda на щипочках (ср. tohib, heŋe).

toho... см. ŋeh.

tohrozz [15 tohrozzib] тёмя, макушка (головы) (ср. tohib, torhozz).

toho... см. ŋeh.

tohok паршивец, паршивый (ср. ŋeh).

tojhel, tojhelab = tohil.

tojŋize* см. tibiŋize.

toŋ(k), toŋŋab лишний; особенный; кроме, ещё, больше.

toŋŋli излишество, избыток.

toŋŋ-zzar прозвище, прозвание (ср. toŋŋ, zzar).

tol, tolab весь, целый; tola-go вообще (ср. tolgо, buzzalago, butun).

tolgo весь, всё.

tom, ton [tonal, act tonisa] шкура, кожа.

tonssura-hama [tonssura-hamul] древоточец (насекомое) (ср. hama).

top [topal, act topisa] p = tur.

toqo [toqal, toqabi] навёс.

tor [toral] колос.

torŋize колоситься.

toraŋ сливки, сметана (ср. raŋ).

toraze* см. tobaze.

torhozz = tohrozz.

toriŋize* см. tibiŋize.

torssо-hama навозный жук (ср. hama, tunssura).

to(r)şşel [torşşelal, torşşulabi, act torşş(al)isa] зерновой хлеб.

to-ssebe прежде всего; to-ssebe-sseb первый, начальный (ср. ssebe).

toşşel см. torşşel.

toŋize разрывать, рвать (ср. ŋeze).

toviŋize* см. tibiŋize.

tox [toxal, act toxisa, II toxda, toxŋa] крыша.

toxxo... см. ŋexx.

toxi [pos toxiŋal] свинёк.

tuhdul см. ŋeh.

tuj [tubi] заком (ср. ti).

tul [tulal] печень; tulaŋul vass, tul biŋarav vass родной брат.

tulbi см. ŋala.

tunssura [tunssurabi] насекомое.

tunssura-hama древоточец; навозный жук (ср. tunssura, hama).

tup [tupal, act tupisa] p пушка, орудие; tupil kaŋ жерло орудия (ср. ŋarada, torho).

tupan a потоп.

tupize налегать; нависать; спускаться.

tuqa = tiqva.

tuŋen [tuŋ(a)bi] = tiqva.

turccı [act torccosa] уголь (древесный); gançil turccı каменный уголь.

turi [turabi] бешенство, вспышка раздражения; turi raŋınev ci вспыльчивый человек (ср. turize).

turize убегать; беситься, заболеть бешенством.

түркize вздрагивать, дрожать
(*ср. turkize, тұртудize*).

түртудize = түркize *frequ.*

тұт [tʉtʌl, *act* tʉtʉsʌ] мұха; kani(l)-
-тұт бабочка.

тұт [tʉtʌl] низкий столик (*для
еды*).

тұт, тұтаb лёгкий (*по весу*); тұт
h. облегчать (*вес*); тұтаv cі легко-
мысленный человек.

тұхdul *с.м.* тең.

U

уба(c) [ubacal] поцелуй; убас h.
целовать.

уборşşis(s)a [uborşşissabi] *r* убор-
щица.

ucastok, ucaska [ucas(t)kabi] *r*
участок.

ucot *r* учёт.

ucuz, ucuzab *t* дешёвый.

ucuzji *t* дешёвина.

ucuzjiize *t* дешёвёт.

udarnik [udarnikal] *r* ударник;
udarnijab ударный; udarnijab briga-
da ударная бригада.

udarnikji *r* ударничество.

udın [udinal] удін; udınazul mazʒ
удінский язык.

uqdul *с.м.* еге.

uhdize (*носовое u*) = uhize.

uhi (*носовое u*) вздох (*ср. uhize*).

uhize (*носовое u*) вздыхать (*ср.*
u(n)hdize, unhdize).

ulbul *с.м.* ebel.

ulka [ulkabi] *t* страна, государ-
ство (*ср. urka*).

umumal, umumul *ср.* емен.

un (*носовое u*) да; unjab дей-
ствительный, истинный.

ungo, ungo-ungo действительно,
верно, правда (*ср. un*).

ungoji действительно, истина,
правда (*ср. un*).

unhdize = uhize.

unhi (*носовое u*) = uhi.

u(n)hdize = unhdize.

u(n)hudero (*носовое u*) кашель
(*ср. unhdize, u(n)h(d)ize*).

u(n)hudize (*носовое u*) кашлять
(*ср. unhudero, u(n)h(d)ize, unhdize*).

unh (*в наречии Анцұха*) = unq.

universitet [universitetal] *t* уни-
верситет.

unjab *с.м.* un.

unq, unq(g)o четыре; unq(g)ojab
чёртер; unqabgo четыре (*с место-
имениями*); unq-(ab)ileb чёртертый;
unq-abize в-чёртертых; unq-zol че-
тыре рáза; unq-unq по четыре; unq-
abileb buʒa чёртерть, чёртертая
часть; unq-buqunab четырёхуголь-
ный, чёртертый; unqogo вóсемь-
десят; unqojalda-anzgo девáносто.

unqal-(ebel) тётка, тётя.

unqbahab шестигодовáлый (*о
живётном*) (*ср. unq*).

unqileb = unq-abileb; *с.м.* unq.

unqo = unqgo; *с.м.* unq.

unqogo вóсемьдесят; *с.м.* unq.

Unssokol = Onssokol.

unti [untabi, *act* untusa] болéзнь;
zadul unti тиф, горáчка; unti! про-
клáтие! (*ср. untize*).

untize болётъ, быть больнým; un-
tarab больнóй.

upolnomocenji *r* уполномóчение.

upolnomocenjiize *r* получáть пол-
номóчия, уполномóчиваться; upol-
nomocenʒarav (*part perf*) уполномó-
ченнýй.

upolnomocen(ni) [upolnomocen-
nal] *r* уполномóченнýй; upol'nomo-
cenni havize уполномóчивать.

urdek [urdekʌl, *act* urdekisa] *t*
ýтка.

urdu *t* = ordu.

urgu [urgʌl] тюфáк, матрáс.

urqabek [urqabekʌl] *t* кубáчин-
ское орудье.

uroqali... *ср.* urqel.

uroqel [urqʌlabi, *act* urqisa] раз-
дýмье, задýмчивость; тоскá, печáль.

uroqize раздýмывать, задýмываться; тосковáть, печáлиться; uroqun намеренно, нарóчно (ср. uroqel).

urhib (15) внутрй (*живóго существа*); в душé; в умé; urhibe (al5) внутрь; в ум; urhisa (el5) из; из умá (ср. urhissala, urhimes).

urhimes [urhimesal] внýтренности, потрохá (ср. urhib).

urhiss(a)(la) [urhissabi] пóчка (*человéка, живóтного*) (ср. urhib, urhimes).

urka t = ulka.

urlux [urluxal] род; фамíлия.

urus = rus.

urxel [urxalab', act urxalisa] = uroqel.

urxize = uroqize.

us(s)tar [usstarzabi] *p* мáстер.

us(s)tarji *p* мастерствó, ремеслó.

us(s)tar-xana *p* мастерскáя.

ustav [ustaval] *r* устáв.

ustul [ustulal] *r* стол.

uškula *r* = škola.

utar [utaral] *r* хýтор (ср. tala, maħi, kolo).

uxxi [uxxabi, act uxhusa] брónзовый котелóк (ср. barssuxxine).

uzbek [uzbekal] узбéк; uzbekazul maz̃ узбéкский язык.

Uzbekistan Узбекиста́н, Узбéкская ССР.

uzden = ozden.

uzdeng [uzdengal] *t* стрéмя.

V

va *a* (ср. ve, -gi).

vaba *a* холéра (ср. xolera).

vacanxize*, vaca(n)xize *с.м.* vacanxize.

vacaxan* [vacaxabi, расaxabi] изгнáнный (ср. bacaxize, jасaxan).

vaccarize* *с.м.* baccarize.

vaccize* *с.м.* baccize.

vacine* *с.м.* bacine.

vaçavaçine** = baçabaçine.

vaçin* *с.м.* baçin.

vaçine *с.м.* baçine.

vagon [vagonal] *t* варóн.

vaoqardize*, vaoqaroqize* *с.м.* baqardize.

vaoqari* *с.м.* baqari.

vaojavacarize* *с.м.* baqabacarize.

vaoqize* *с.м.* baqize.

vahize* *с.м.* bahize.

vahvahize** *с.м.* bahbahize.

vah! увй!

vahši, vahšijab *a* дýкий (ср. alax).

vahzo, vahza [vahzabi] *a* прóповедь.

vaj! ой!, ай! (*выражение испýга*).

vakil [vakilzabi] *a* уполномóченный, представítель, депутат, делегáт; vakil *h.* уполномóчивать, избирáть представítелем.

vakilji *a* предстазítельство, депутатство.

vakkin* *с.м.* bakkin.

vaknine* *с.м.* bakkine.

vaqarize* *с.м.* baqarize.

vaqavaxxarize* *с.м.* baqabaxxarize.

vaqine* огорчáть.

valahize* *с.м.* balahize*.

vali [valizabi] *a* святой.

vaqaroqize* *с.м.* baqaroqize.

vaqize* *с.м.* baqize.

vaqpo [vaqpabi] *a* (*устарéвшее слово*) вакф, вакýф.

vaqvaze* *с.м.* baqvaze.

vaqad* [vaqadzabi] тесть (ср. ja-qad).

vaqan* *с.м.* baqan.

vaqina* [vaqinzabi] любóвник, возлюбленный (ср. jaqina, boqize).

varani [varanabi, pos varaniñul, varanidal] верблóд.

varani-hinçç стрáус.

varaqa(at) *a* золотáя или серéбряная бумага.

va(r)ccize* *с.м.* barccize.

varis [variszabi] *a* наслéдник.

varışli *a* наследство.
 varışize *a* наследовать.
 va(r)şşize* *с.м.* barşşize.
 vas* [vasal] сын, мальчик; va-salal (*pl*) юноши, парни; vasav сын-
 нок (*ср.* jas).
 vasandize*, vasanqize* = rasan-
 dize.
 vasiyat [vasijatal] *a* завещание;
 завѣт.
 vasiqo* [vasiqal] кукла (*изобра-*
жающая мальчика) (*ср.* vas, ja-
 siqo).
 vasi-vasi-kanarko [vasi-vasi-ka-
 narkabi] божия коровка.
 vasize* *с.м.* basize.
 vass* [vassal] брат (*ср.* jass).
 vasshal* [vasshalzabi] двоюрод-
 ный брат (*ср.* jasshal, vass).
 vassli братство.
 vaşşdav* ничтожный (*ср.* bar-
 şşad).
 vaşşize* *с.м.* varşşize.
 vatize* *с.м.* batize.
 vaŋa* *с.м.* baŋa.
 vaŋan *a* родина, отечество.
 vavadize** ссориться, бранить-
 ся, ругаться.
 vaxine* *с.м.* baxine.
 vaxmister [vaxmisterzabi] *r* вѣх-
 мистр.
 vaxxcarize*, vaxxcī(n)ze*, vaxx-
 şī(n)ze* *с.м.* baxxcinze.
 vaxin* *с.м.* baxin.
 vaxine* *с.м.* baxine.
 vaxun-ççeze *с.м.* baxine.
 vazgal [vazgalal] *l* = vogzal.
 vazipa [vazipabi] *a* обязанность,
 долг.
 vaŋize* *с.м.* baŋize.
 vaŋŋad* *с.м.* baŋŋad.
 vaŋŋin* *с.м.* baŋŋin.
 vaŋŋine* *с.м.* baŋŋine.
 ve *a* и (*ср.* va, -gi).
 veccaze* *с.м.* beccaze.
 veçaze* *с.м.* beçaze.
 vedro [vedrabi] *r* ведро (*ср.* bidra,
 pedra).

Аварско-русс. 9

veedanxɖize* *с.м.* beedanxɖize.
 veedize* *с.м.* beedize.
 vegarize* *с.м.* begarize.
 vegize* *с.м.* begize.
 vekeranx(d)ize* *с.м.* bekeranx-
 dize.
 vekerize* *с.м.* bekerize.
 vekeruxan* [rekeruxabi] берѹн
 (*ср.* bekerize).
 vekize* *с.м.* bekize.
 vekvekiye** *с.м.* bekbekize.
 veŋanxize* *с.м.* beŋanxize.
 veŋize* *с.м.* beŋize.
 veŋlen* *с.м.* beŋlen.
 veŋlene* *с.м.* beŋlene.
 vemax [vemaxal] напѣрсток (*ср.*
 oŋmax).
 veqaruxan* [reqaruxabi] земле-
 па́шек, земледе́лец, крестья́нин (*ср.*
 beqize).
 vere! = vore!
 verhin* *с.м.* berhin.
 verhine* *с.м.* berhine.
 vers [versal] (*устарѣвшее слово*)
 верста́.
 verşok [verşokal] *r* (*устарѣвшее*
слово) вершо́к.
 vessaruxan* [ressaruxabi] ткач
 (*ср.* jessaruxan, bessarize).
 vesaruxan* [resaruxabi] косе́ц
 (*ср.* jesaruxan, besarize).
 vessize* *с.м.* bessize.
 veşdine*, veştine* *с.м.* beşdine.
 vexxe* *с.м.* bexxe.
 vex [huxbi] пасту́х.
 vexer(r)xize* *с.м.* bexerxize.
 vi! ой! (*выражение удивления и*
испуга).
 viccaze* *с.м.* beccaze.
 vici* *с.м.* bici.
 vicize* *с.м.* bicize.
 viçize* *с.м.* biçize.
 vidvid [vidvidal] удóл.
 vioŋize* *с.м.* bioŋize.
 vihine* *с.м.* bihine.
 viŋize* *с.м.* biŋize.
 viŋŋine* *с.м.* biŋŋine.
 vilize* *с.м.* bilize.

vitanxize* *см.* bitanxize.
 viline* *см.* biline.
 virgul [virgula] *и* запятая.
 visize* *см.* bisize.
 vistavka [vistavkabi] *р* выставка.
 vissad*, vissat *см.* bissad.
 vişşaruxan* [rişşaruxabi] избира-
 тель (*ср.* bişşize, jişşaruxan, rişşi).
 vişşize* *см.* bişşize.
 vişşun* *см.* bişşun.
 viţize* *см.* biţize.
 vixxa-xicize* *см.* bixxa-xicize.
 vixxe* *см.* bixxize.
 vixa-laze* *см.* bixxa-laze.
 vixa-rahize* *см.* bixxa-rahize.
 vixize* *см.* bixize.
 vize* *см.* bimize.
 Vladivostok Владивосток.
 vlast [vlastal] *р* власть; soviet
 vlast советская власть.
 vodorod *р* водород.
 vogzal [vogzalal, vogzalabi] *и* вок-
 зал (*ср.* vazgal).
 voqize* *см.* boqize.
 vorçami* здравствуй (*ср.* joçami,
 roçami).
 vorçize* *см.* borçize.
 vore! берегись!
 vorhine* *см.* borhine.
 vorlize* *см.* borlize.
 vorqize* *см.* borqize.
 vorta(n)xize* *см.* bortanxize.
 vortize* *см.* bortize.
 vorxarize* *см.* borxarize.
 vorxat* *см.* borxat.
 vorxize* *см.* borxize.
 vorza(n)xize* *см.* borzaaxize.
 vorzine* *см.* borzine.
 vosize* *см.* bosize.
 voxxize* *см.* boxxize.
 voxine* *см.* boxine.
 vsadnik [vsadnikal, vsadnikzabi] *р*
 всадник. кавалерист.
 vugize* *см.* bugize.
 vugo* *см.* bugo.
 vuhize* *см.* buhize.
 vuhize* *см.* buhize.
 vuhize* *см.* buhize.

vu(j) oñ! (*выражение испуга*).
 vuqine* *см.* buqine.
 vuqine* *см.* buqine.
 vulqan [vulqanal] *и* вулкан.
 vuqaruxan* [vuqaruxabi] портной
 (*ср.* buqarize).
 vuqize* *см.* buqize.
 vussa(n)xize* *см.* bussanxize.
 vussarize* *см.* bussarize.
 vussin* *см.* bussin.
 vussine* *см.* bussine.
 vutun* *см.* butun.
 vuu! = vuj!
 vuxize* *см.* buxize.
 vuxine* *см.* buxine.
 vuzçalago* *см.* buzçalago.
 vuzžine* *см.* buzžine.
 vzos [vznosal] *р* взнос.
 vzvod [vzvodal] *р* взвод.

X

xaba... *см.* xob.
 xabalo [xabalabi] кладбище.
 xabar [xabaral, xarbal, xurbul, act
 xarbisa] *а* = хабар.
 xabzal *см.* xob.
 xacaze = хаşaze.
 хаçç [хаççal] *см.* хагçç.
 xadu(b) (15) сзáди, за; после,
 потом; xadusa (el15); xadusseb (по-)
 следующий; elda xadub после того;
 xadub kvad! пропади!, сгинь!
 xadubci [xadubcañi]* преемник.
 xaduxan [xaduxabi] отсталый
 (*ср.* xadub).
 xaduxanñi отсталость.
 xain [xainzabi] *а* изменник, пре-
 датель (*ср.* xiñanat).
 xainci [xaincañi] *а* = xain.
 xainñi *а* измена, предательство.
 xainñize *а* изменять.
 xajgñ, xajgun яйчица.
 xajr *а* благо, польза, выгода;
 xajrab, xajr-bugeb полезный, вы-
 годный; xajr-heçeb бесполезный.

xalḡat [xalḡatal] *a* халát; обла-
чение.

xalica, xaliça [xalicabi, *pos* xali-
cadul] *p* ко́врик.

xalq [xalqal] *a* наро́д; xalqaḡul
raq гражда́нская война́.

xam [xamal] *r* хам; хатаб хам-
ский; неприру́ченный (*о живо́т-
ном*).

xamis(-qo), xamiz(-qo) *a* четвёрг.

xamji *r* хамство.

xamut [xamutal] *r* = xomut.

xan [xanzabi] *t* хан.

xan... *см.* хопо.

xandaq [xandaqal] *p* ров, кана́ва,
око́п, транше́я (*ср.* or).

xanji *t* ханство.

xarize хватать, схва́тывать.

xarusta(n) *r* = xarustaḡan.

xar... *см.* ххер.

xarab *p* разру́шенный, разорён-
ный.

xarabji *p* разруше́ние, разорё-
ние.

xarabjiize *p* разруша́ться.

Xaraxi Харахи́ (*ау́л*) (*ср.* херех).

xarb... *см.* ххабар.

xa(r)çç [xa(r)ççal] квадра́тная коп-
на сжа́того хле́ба.

xarijal *p* ди́кий лук.

Xarkov Ха́рьков (*го́род*).

xarz [xarzal] *a* расхо́д; patenta-
zul xarz пате́нтный сбор.

xasali... *см.* xasel.

xasalixji о́сень (*ср.* xaselixji, xas-
sel).

xasalo = xasolo.

xasel [xaselal, xasalabi, *act* xas-
alisa, xaselisa] зимá; озы́мые хлеба́;
kaselab, xasalil зы́мний (*ср.* xasolo,
qin, xaslixex).

xaselixji = xasalixji.

xaslixex (*al2*) о́сенью (*ср.* xasel).

xaslixexji = xasalixji.

xasolo зимóй (*ср.* xasalo, xasel).

xass *a* о́собенно, в о́собенности;
kassab о́собый, о́собенный (*ср.* xas-
ssa).

xassa [xassabi] *a* о́собенность,
детáль (*ср.* xass).

xass-go *a* = xass.

xassijat [xassijatal] *a* сво́йство,
хара́ктер.

xasa(de)ro [xasaderabi] скребóк.

xasadize = xasaze *frequ.*

xasaro [xasarabi] *см.* xasadero.

xasaze скре́сти, скоблѝть, цара́-
пать (*ср.* xasadero, xasize, xasjiize,
xxaze, xacaze).

Xataj = Kitaj.

xatir *a* почёт, ува́жение; ве́жли-
вость; xatir h. почита́ть, о́казывать
почёт, ува́жение; xatir-bugev по-
чти́тельный, ве́жливый; xatir-heceb
непочти́тельный, неве́жливый (*ср.*
xatir).

xata [xatabi] *a* о́шибка.

xataji *a* о́шибочность.

xatajiize *a* о́шиба́ться, заблуж-
да́ться.

xaxarize = xaxize *frequ.*

xaxdeze = xaxize *frequ.*

xaxize соса́ть (*грудь*); keke ха-
хулев vas грудно́й младе́нец (*мáль-
чик*).

hekko = ххехх.

xer, xerab ста́рый.

xer = ххер.

xerex [xerexal, *act* xerexderisa]
жи́тели ау́ла Харахи́ (*ср.* Xaraxi).

xerji ста́рость.

xerjiize старе́ть, ста́риться.

xex, xexab = ххехх.

hexeze = ххеххезе.

xeze = ххеze.

xicize = ххicide.

xijal [xijalal] *a* желáние; идéя;
мечтá; xijal kkana dir raqalde мне
поду́малось, я поду́мал (*ср.* xhal).

xijanat [xijanatal], **xijanatji** *a* из-
ме́на, преда́тельство (*ср.* xain).

xijanatci [xijanatcahi] *a* изме́нник,
преда́тель.

xijalo [*pos* xijalodal] горо́х (*слад-
кий*).

xin, xinab тёплый (*ср.* xin, xind).

xincu [xincabi] суконная женская рубáха.

xink [xinkal] = ххink.

xinli теплб, теплотá (ср. xin, Xindali).

xinlize нагреваться; xinlize h. нагревать, греть (ср. xin).

xisabasi [xisabasabi] (пере)мéна (ср. xisize).

xisarize = xisize frequ.

xisi мéна (ср. xisize, xisabasi).

xisize мéнять; переливаться (páz-ными цвeтáми).

xisxisize = xisize frequ.

xob [xobal, xabzal, act xabasa] мo-гýла.

xohaze махáть, размáхивать.

xojl = xvel.

xojze = xveze.

xolcen [xolcabi, act xolcasa, pos xolcadul] = ххолcen.

xoler(a) i холéра.

xolex = xvelex.

xomut [xomutal] r хомýт.

xono [xanal, act xanisa] яйцó; бpycóк (для тóчeния).

xoxoze изнáшиваться, ветшáть.

xozajstva [xozajstvabi] r хoзяй-ство (ср. xuzahin).

xozrascot r хозpасчёт.

xristijanav христиáнин.

xudoznik [xudoznikzabi, xudozni-kal] r худóжник.

xuligan [xuliganal] r хулигáн.

xuliganli r хулигáнство.

xulzal = ххurzal.

xum i пeсóк (ср. qum).

xuma [xumabi] мéдный сосýд с кpышкой.

-хун = -ххун.

xunkar [xunkarzabi] p (устарéв-шее слóво) турéцкий султáн.

xunzal = ххurzal.

xur [xurzal, xurzabi, act xurusa, 15 xurib] пóле, пáшня; урожáй, зер-новой хлеб; xurbeqi земледéлие; xur bequlevci земледéлец (ср. хи-гуq, хигухан).

xurdul см. ххer.

xurma [xurmabi] a фíник.

xuruq, xuruqab неурожа́йный (ср. xur).

xuruqli неурожа́й, недорóд.

xuruxan [xuruxabi] земледéлец, землерóб (ср. xur).

xurxur мурлыканье (ср. хигху-ризе).

xurxurize мурлыкать.

xutan [xutabi] равнинное пáст-бище (ср. qutan).

xuzahin [xuzahinzabi] r хoзяин (ср. xvazahin).

xval... см. xvel.

xvalcen = ххvalcen.

xvalisize = ххvalisize.

xvarab см. xveze.

xvassar = ххassar.

xvazahin, xvazajin [xvazahinzabi] r = xuzahin.

xvel [pos xvalil, 11 xvalda] смерть; xvel-raxin? жýвы или мёртвы?; dozul xvel-raxin dida jalaro я не знáю, жýвы онý или мёртвы (ср. xojl, xveze).

xvelex [xvelxal, act xvelxisa] яма; пучýна, водоворóт (ср. xolex).

xvelx см. xvelex.

xveze [imp xva] умиpáть; про-падáть, исчeзáть; пóртиться; xvarab (part perf) умёрший, погýбший; ccoñosa xvarab паршýвый (о жи-вóтном) (ср. xojze, xve').

-хха ведь, то (ср. -ххаг, ххаг-гi, -ха).

x(x)abar [ххабарal, ххабарal, ххур-буl, act ххабарisa] a извéстие, слух, нóвость, рассказ; şib ххабар? хха-бар-зо? что нóвого?; goqul ххабар признáние в любви.

ххаcaze cгребáть; парáпать (ср. ххvaze, ххaze).

ххаçal см. ххоç.

ххađero [ххađerabi] битóк (баб-ка-битóк) (ср. ххaze).

ххаgize удивлáться, изумлáться.

ххal [ххalal], ххal-şşal a внимá-

ние; ххал h. обращать внимание (ср. хіјал).

ххалад, ххаладаб = ххалат.

ххалат, ххалатаб длинный, долгий; ххалат h. удлинять; гаҗи ххалат habuge не распространяйся, не говори лишнего (ср. ххалад).

ххала(t)ji длина, долготá, продолжительность.

ххала(t)ize удлиняться.

ххап, ххам [ххамал, act ххамил] ткань, холст, парусина; ххап-һаҗһун аршин; метр.

хханда см. хханзу.

хханзар = ханзар.

хханзу [act ххан(z)dasa] мукá.

-ххар = -хха.

ххаҗаб (part perf) (раз)мóлотый (ср. ххазе).

х(х)аҗб... см. ххабар.

х(х)арда см. ххег.

ххаҗ-гi ещё; һанзи-гi ххаҗ-гi и теперь ещё (ср. -ххар).

ххаҗi... см. ххег.

ххаҗи-бақ сенокос; луг (ср. ххег, бақ).

ххаҗи-риh сенокос, время сенокоса (ср. ххег, rih).

ххаҗи-сел косá (для косьбы) (ср. ххег, besize).

ххаҗize лазить, влезать.

хха(r)җ a = ххаҗ.

ххаҗххадize = ххаҗize frequ.

ххаҗ [ххаҗал] a почерк, надпись (ср. ххаҗi).

ххаҗixx [ххаҗixxal] частокóл; столб с развилинами (для в́яления мя́са) (ср. garess).

ххазе чесать, причёсывать; beҗer ххазе причёсывать голову; iin ххазе плавать (ср. ххаҗаб).

ххес [ххесал, ххисдул, act ххососа] копьё, пика, штык; бақул ххес солнечный луч (ср. Һег).

ххеп [ххипдул] дверной косяк.

ххепс [ххепсал] свояк.

ххепезе = ххине.

х(х)ег [ххерал, ххурдул, act хха-

җиса] травá, сено; зéлье, яд; поро́х; һарулеб ххег род травы; ххег besize косить траву; туманқул ххег поро́х; туманқул ххег baleb zo пороховница (ср. хег).

х(х)ех(х), ххеххаб ско́рый, бы́стрый; вспыльчивый (ср. һекко, хекко).

х(х)ех(х)eze ветша́ть, старе́ть (ср. хег).

х(х)ех(х)ji ско́рость, бы́строта; вспыльчивость; ххеххji baze торопиться, спешить.

х(х)ех(х)ize ускоря́ться.

х(х)eze продева́ть, просо́вывать; направля́ть (ср. -ххип).

х(х)icize торча́ть, щети́ниться; раздража́ться, зли́ться (ср. хiҗize).

ххине мо́лоть (ср. ххепезе).

х(х)inқ [ххинқал] хинка́л, галу́шка, клёцка; зуҗа ххинқ хинка́л с начинкой; һаҗил ххинқ лоды́жка.

х(х)inқ-бах шумо́вка (ср. ххинқ, бахине).

ххира, ххирадab, ххиріҗаб доро́гой, драгоценный; мýлый; ххиріҗаб qo пра́здник.

ххираji дороговизна; любовь.

ххира(n)ize подорожа́ть, оздоро́ужа́ть.

ххосо... см. ххес.

ххоҗ [ххаҗал, act ххоҗиса] безде́лица, пу́стык, вздор; баловство.

ххоji = ххвел.

х(х)olcen [ххолcabi, act ххолcasa, pos ххолcadul] = ххвалcen.

ххомехх, ххонехх [ххомххал, act ххомххиса] мо́рда (ср. ххвемехх, ххвенехх).

ххонqodize храни́ть (ср. хван-хвадize).

ххонzro... см. хханзар.

ххорххен связь (ср. ххирххине).

ххотер = ххветер.

ххисдул см. ххес.

ххуҗе = ххвеze.

ххулize полоска́ть.

х(х)улзал = ххурзал.

-х(х)un, -х(х)unisseb по направ-
лению (*к чему-нибудь или от*
чего-нибудь) (*ср.* ххеze).

ххунçrul *с.м.* ххвенçer.

ххunderi... *с.м.* ххунz.

ххунz [*act* ххunderisa] хунзáхы;
ххунz тазз хунзáхское наречие (*ср.*
Ххунзах).

Ххунзах (*12*) Хунзáх (*а́ул*); ххун-
захев хунзáхец, житель Хунзáха
(*ср.* ххунz).

х(х)unzal *с.м.* ххурzal.

ххунzrul *с.м.* хханзар.

х(х)urdul *с.м.* ххер.

ххурххine, ххурххinze, ххурххи-
ze обвивать, обвязывать (*ср.* ххор-
ххен).

х(х)urzal (*pl*) хуржины, через-
сидельные сýмки (*ср.* ххулzal, ххун-
zal).

хху́та-қу́си остáток, последки
(*ср.* хху́та-қу́сизе).

хху́та-қу́сизе оставáться (*ср.* ххи-
tize, қосене).

хху́тел [хху́телал] остáток; пере-
житок (*ср.* хху́тизе).

хху́тизе оставáться.

ххихх [ххиххал, *act* ххоххоса]
годовáлый ягнёнок; қуң́изе-ххихх
простáк, простофíля.

ххuze = ххveze.

х(х)valcen [ххvalcabi, ххulcби,
act ххvalcasa, *рос* ххvalcadul] меч,
сáбля; ххvalcen бaxize обнажáть
меч (*ср.* ххолcen).

ххveder = ххveter.

ххvel притвóрство, симуля́ция;
ххvel h. притворя́ться, симули́ро-
вать.

ххvemexx [ххvemxxal, *act* ххve-
mxxisa] = ххомexx.

ххvençer [ххунçrul] со́пли; ххве-
нçer bazzine сморка́ться.

ххvenexx [ххvenxxal, *act* ххven-
xxisa] = ххомexx.

ххveter стрóжки, щёпки (*ср.*
ххoter, ххveder).

ххveze хлебáть (*ср.* ххи(j)ze).

Х

ҳабалах(а)-ҳуҷ *с.м.* ҳibil.

ҳag [ҳagal, *act* ҳagisa, *15* ҳagi-
nib] котёл; ҳagazul quq котельная.

ҳalbal (*pl*) барáньи бокá (*заго-*
товленные впрок) (*ср.* ҳibil).

ҳami рýгань, брань (*ср.* ҳamize).

ҳamize [*perf* ҳamana] ругáться,
бранíться (*ср.* ҳandaruxan, ҳande-
ze).

ҳandarize = ҳamize *frequ.*

ҳandaruxan [ҳandaruxabi] ругá-
тель; сквернослóв (*ср.* ҳandarize).

ҳandeze = ҳamize.

Хargabi (*pl*) Ёргeби́ль (*а́ул*); ҳar-
gabissev, ҳargalissev гергеби́лец.

ҳáze рассыпáть, разбрасывать;
сéять; ҳaras ҳaze транжирить, про-
мотáть дeньги (*ср.* ҳvaze).

ҳazza [ҳuzzbi, *act* ҳuzzisa] ре-
мeнь; подóшва; ҳuzzbi harulev ci
шóрник (*ср.* ҳvarzza).

ҳi дýхание; вздох; оды́шка; ҳi
baze, ҳi baxize перевeстí дух, пе-
редохнóть (*ср.* һох).

ҳibil [ҳalbal, *act* ҳolbosa, ҳaba-
lasa] бок; ҳабалах(а) ҳуҷ ребрó (*ср.*
ҳalbal).

ҳil овeчий помёт.

ҳimi [ҳimabi] улы́бка (*ср.* ҳimize).

ҳimize улыба́ться.

ҳin = хin.

ҳina i хина, хинин.

ҳind [ҳindalal, *act* ҳindaderisa]
койсубу́лнцы (*ср.* Хindalji).

Хindalji Койсубу́ (*название од-*
ного из райóнов Ава́рии) (*ср.* ҳind).

ҳirxidize шипeть.

ҳit [ҳital, *act* ҳitisa] сапóр (*с*
подковками); ҳiti(l)-гоҳен сапóжный
шнурóк.

ҳixarize = ҳixize *frequ.*

ҳixi содержáние, сбережéние,
сохранéние; rekedá zo ҳixi пáмьят.

ҳixize кормíть, питáть; воспи-
тывать, содержáть.

ҳоб [ҳобал, *act* ҳобоса] прыг;
ҳоб қабизе сечь (*прутьями*) (*ср.*
ҳор).

ҳојrd = ҳverd.

ҳојrdeze = ҳverdeze.

ҳолбо... *с.м.* ҳибил.

ҳом, ҳон [ҳонал, *act* ҳудуса]
сёма (*ср.* ҳонли).

ҳонбақ [ҳонбақал, *act* ҳонбақиса]
скамья, лавка.

ҳонли [*act* ҳонлиса] тeneвaя сто-
ронa (*ср.* ҳон).

ҳор [ҳорал, *act* ҳороса] = ҳоб.

ҳуду... *ср.* ҳон.

ҳул [ҳулал] надежда; ҳул јеze на-
дeяться; ҳул қотіze отчаиваться,
терять надежду (*ср.* ҳулҳудіze).

ҳулҳудіze надеяться (*ср.* ҳул).

ҳури [ҳураби, *act* ҳурусa] плетён-
ка, цыновка; клетка; шпукатурка.
ҳурҳури бег; стремление; ҳурҳу-
rijalda стремглав (*ср.* ҳурҳуриze).

ҳурҳуриze бегать, бежать.

ҳурззби *с.м.* ҳварзза.

ҳуі мякина.

ҳуқ туман; бельмо; berada ҳуқ
ћuhun bugo dosul у него затумани-
лись глаза; у него на глазах бе-
льмо (*ср.* ҳуқaze).

ҳуқaze затуманиться (*ср.* ҳуқ).

ҳуқі плетенье, вязанье (*ср.* ҳи-
ҳіне).

ҳуқіне, ҳуқінze, ҳуқіze плести,
вязать.

ҳузз [ҳуззал, *pos* ҳуззил] болото.

ҳуззби *с.м.* ҳазза.

ҳvada-čvadi житье(-бытьe); про-
гулка (*ср.* ҳvada-čvadize).

ҳvada-čvadize жить, поживать;
гулять (*ср.* ҳvadize, čvadize, ҳva-
dučvadize).

ҳvadi движение; моцион; хлопоты
(*ср.* ҳvadize).

ҳvadize двигаться; быть в ходу,
функционировать; гулять; ҳvadize
h. пускать в ход, осуществлять,
проводить в жизнь.

ҳvadučvadize = ҳvada-čvadize.

ҳvahdeze = ҳvahize *frequ.*

ҳvahize махать; сверкать (*о мол-
нии*); ххарisel ҳvahize косить (*ко-
сой*); kver ҳvahize махнуть рукой,
забросить.

ҳvani лошади (*собирательное
имя*), лошадь.

ҳvarss [ҳvarssal] обух (*монора*).

ҳvarčvadize = ҳvarčvaze.

ҳvarčvaze качаться, дрожать,
колебаться (*ср.* ҳvarčvadize, ҳve-
heze).

ҳva(r)zza [ҳurzzbi, *act* ҳvarzzі-
sa] = ҳазза.

ҳvaze = ҳaze.

ҳveheze качаться (*ср.* ҳvarčvaze-
ze).

ҳverd гной (*ср.* ҳverdeze).

ҳverdeze гнойиться (*ср.* ҳverd).

Х

-жа = -хха.

ҳaba [ҳабabi, ҳабал, ҳубi, *act*
ҳабisa, *pos* ҳабdal] горшок.

ҳабан [ҳабанал, *act* ҳабаніsa, ҳа-
бануса] кабан, боров (*ср.* ҳаман).

ҳабарса [ҳабарсаби, ҳубсул] по-
лушубок (*ср.* ҳарарса).

ҳабardijav, ҳабartijav кабардй-
нец; Ҳабardijazul бақ Кабарда; ҳа-
bardijazul mazз кабардинский язык
(*ср.* қабardijav, қабartijab).

ҳабах [ҳабахал, *pos* ҳабахil] тык-
ва.

ҳabi... *с.м.* ҳаба.

ҳасақ, ҳасақаб *t* разбойник
(*ср.* қасақ).

ҳасақіі *t* разбой(ничество).

ҳаф, ҳафаб жёсткий; упрямый,
несговорчивый.

ҳадур(-қо) среда́ (*день недели*)
(*ср.* қо).

ҳahibil синька (*ср.* ҳahil).

ҳahil, ҳahilab голубой, синий;
ҳahil-qerab синева́тый (*ср.* ҳahibil).

хaһилҗи синева.
хaһилҗизе синеть.
хaһ, **жаһаб** бѣлый; **хaһ** н. бe-
 лить; **хaһ(ab)**-тахх жeсть; **хaһ-beg**
 бeлoк глaзa; **хaһ(ab)**-qerab, **жаһ-та-**
һаб бeлoвaтый; **хaһ-kkarab** бeлoкy-
 рый (*ср.* хваһ).
жаһабизе = **хaһ** н., *см.* **хaһ**.
жаһба [жаһбаби] *a* прoститyтка;
 биxип-жаһба прeлюбoдeй, разврaт-
 ник.
жаһбаҗи *a* прoститyция, разврaт.
жаһ-kkarab *см.* **хaһ**.
хaһҗи бeлизнa; бeлoк яйцa.
хaһҗизе бeлeть.
жаһ-таһаб *см.* **хaһ**.
жаһ-qerab *см.* **хaһ**.
хaл кoрa, cкoрлyпa.
хала [халаби, хули, *pos* халадул,
 халадал] *a* крeпoсть, укрeплeниe;
 хала бaзe стрoить крeпoсть.
халиҗан [халиҗанал] *p* кaльян.
халим, **халин** [халимал] *t* кaлым.
халмух [халмухал] кaлмык; **хaл-**
мух(азул) тазз кaлмыцкый язык.
хaпан = хaбан.
хaми [*act* хамуса] пoгoня, прe-
 слeдoвaниe (*ср.* хaмизе).
хaмизе гнaть, прeслeдoвaть.
хaнc(c) [хaнccал, *act* хaнccисa]
 крeст; хaнcc бaзe вѣшaть (*на шeю*)
 крeст; крeститься; пpинимaть хpи-
 стиaнcтвo.
ханда, **хандаҗаб** бeсквoстый.
хaндeрo [хaндeрaби] ceрп.
хaнca [хaнсaби] кpючoк.
хaнҗар, **хaнҗарaб** жaдный (*ср.*
 хaнҗизе).
хaнҗи [*act* хaнҗуса] жaднoсть (*ср.*
 хaнҗизе).
хaнҗизе жaдничaть (*ср.* хaнҗар).
хaнхга [хaнхгаби] пaутинa; пaук.
хaнзaр [хунзгул, *act* хонзгосa]
 кинжaл (*ср.* ххaнзaр).
хaнзa [хунзби] кpючoк, кpюк
 (*ср.* qанзa).
хap [хapал, *act* хapисa] бoльшoй
 мeшoк.

хapарca = хaбарca.
хapуcҗa(n) *r* кaпyстa (*ср.* хapи-
 cҗан).
хapabaҗ *t* = qарabaҗ.
хapавул [хapавулзaби] *t* кapaуль-
 ный, чacовoй; кoнтpoльный; хapав-
 ул җaмизе кapaулитъ, oхpaнять; хa-
 ravул җaҗамaл кoнтpoльные цифры.
хapавулҗи *t* oхpaнa.
хapax [хapaxал, *act* хapaxисa] кyст;
 хapaxазул бақ пoрoсли, кyстapник.
хapбуз [хapбузал] *t* apбyз.
хapccioҗa [хapccioҗaби, *pos* хapccи-
 oҗaдал, хapccioҗaдул] coкoл.
хapқas [хapқасал] бaнкpoт.
хapқasҗи бaнкpoтcтвo.
хapқasизе oбaнкpoтитьcя.
хapссел [хapссaлaби, *act* хapссaлисa]
 цapaпинa (*ср.* хapссинe).
хapс(s)ин, **хapссинaб** бeсплoдный
 (*ср.* хapссинe, хopсин).
хapссинe, **хapссинзe**, **хapссизе**
 глoдaть, oбдирaть, цapaпaть.
хapҗи [хapҗал, *act* хopҗосa] дoскa;
 клacснaя дoскa; кaqтил хapҗи кap-
 тoн.
харт [хартал, *act* хартисa] вeдьмa,
 бaбa-ягa.
хapж... *см.* хapax.
хasдeзe пoчeсывaть (*ср.* хasизe,
 хasҗeзe).
хasизе чeсaть, cкpeстить (*ср.* хas-
 дeзe, хaҗaзe, хaҗҗизe, ххaзe, жeрce-
 зe, xiris).
хassab-ci *a* мяcник.
хasҗeзe = хasдeзe.
хaҗ-мaҗ *t* = хвaҗ-galde.
хaҗҗизе, **хaҗҗeзe** cocкaбливaть
 гpязь (*ср.* хaҗaзe, хasизe, ххaзe).
хат [хатал, *act* хатисa] лaпa, лa-
 дoнь, пятepня; гopсть, пpигopшнa;
 хат qабизе битъ в лaдoши, aплo-
 дировaть; хатисa qeзe дaвaть пpи-
 гopшнeй.
хaтамaсaн пpoвoрнo, бьcтpo;
 тoтчac.
хатир *a* = хатир.
хaҗизе = җaҗизe.

kaz [kazal] *t* гусь.
kazallojav казанский татарин (*ср.* tatar).
kazan, kazam [kazanal, kazamal, *act* kaznisa, kazmisa] *t* котёл, чугу́н.
kazax [kazaxal, kuzxul] казак; батра́к.
kazix [kazixal] = ххатіхх.
keberxize волочиться, тащиться.
kehdize = kehxize *frequ.*
keheło [kehełabi] домово́й (*ср.* kehxize).
kehxize кашлять (*о животном*) (*ср.* unhudize, keheło).
-жен, -xina *аффикс, выражающий намерение.*
xer [xurdul, *act* xarisa] = ххер.
xeroju [xerojabl, *act* xeroqusa, *pos* xeroqudal] ястреб; храбрёц.
xerize играть (*на музыкальном инструменте*); saqana xerize играть на скрипке.
xerseze царапать, чесать (*ср.* xiris, xasize, xaxaze, xirxize).
xerxeze ползать, пресмыкаться (*ср.* xirxize).
xexzeze, xexxeze скользить.
xetize быстро идти, спешить.
xinčila-ħuç спичка (*ср.* ħuç).
xirim(-mazar) [xirmal] крымская винтовка.
xiris [xirsal, *act* xorsosa] чесотка (*ср.* xerxeze).
xirixize расширяться, распространяться.
xirmal *см.* xirim-mazar.
xirsal *см.* xiris.
xirş [xirşal] копатель; ħaq-xirş землекоп; ħaxu-xirş *см.* ħaxu (*ср.* xirxize).
xirşadize = xirşize *frequ.*
xirşaruxan [xirşaruxabl] = xirş.
xirşize рыть, копать; ковырять (*ср.* xerxeze, xerxeze).
xiru мягкий жёлтый камень.
xirxirize ржать (*ср.* ħinħindize).
xisize менять, изменять, перемывать.

xiş [xişal] пробоина, расщелина.
xişize торчать, выступать (*ср.* xhicize).
xizam, xizan [xizamal, xizanal] семья.
xojze = xveze.
xok [xokal, *act* xokosa] = xvek.
xomor [xormal, *act* xormisa] волк; гудок, свисток; xomor *h.* гудеть, свистеть.
xorm... *см.* xomor.
xorsin, xorsinab = xarssin.
xorso... *см.* xiris.
xo(r)şş [xorşşal, *pos* xorşşol, xorşşil, *lş* xorşşnib] шалаш (*ср.* xurşşize).
xortma [xortmabl, xortma-ccuħa кит (*ср.* xutma).
xortma-ħunķķ крыса (*ср.* xortma, ħunķķ).
xoş-kildi *t* = xvaş-galde.
xoş-moş *t* = xvaş-galde.
xoşş *см.* xorşş.
xub, xubab грязный, неопрятный.
xubcul *см.* xabarca.
xubji грязь, неопрятность.
xudize шуметь (*ср.* xuj, xujdize).
xuj [xujal] шум; xujab шумный (*ср.* xujdize).
xujdize = xudize.
xulbi *см.* xala.
xul(l)ux [xulluxal] *t* служба, услуга.
xul(l)uxci [xulluxcaħi] *t* слуга.
xul(l)uxççuzu [xulluxħuccabi] *t* служанка.
xuma (*устаревшее слово*) потомок хана и рабыни.
xumus [xumusal, xunsal, *act* xunsisa] балалайка (*ср.* xumuz, pandur, ħatur).
xumuz [xumuzal, xunzal] = xumus.
xundaoq [xundaoqal] ложа́ (*ружьё*).
xunsal, xunzal *см.* xumus.
xurban [xurbanal] *a* жертва.
xurize толочь, размельчать.

хурş(ş)ize ползать (*ср.* хорşş).
хурумсах [хурумсахзabi] *t* мо-
шенник, негодяй.
хуşdize, хуştize поскользнуться,
скользить.
хутбаq кишки (*ср.* баq).
хутма = хортма.
хутур [хутрал, *act* хутраса] сыпь,
чесотка.
хуtbiracc = қуtbiracc.
хуж моросящий дождь.
хухадеро [хухадераbi] пила (*ср.*
хухазе).
хухан-сed блин (*ср.* хухазе, сed).
хухари резаная впрок скотина.
хухазе пилить; хухан геххize
распиливать.
хуxул *ср.* хазак.
хвадарize писать (*ср.* хвaze, хва-
дарухан).
хвадарухан [хвадарухаbi] писец,
писарь (*ср.* хвадарize).
хваh, хваhаb = хаh.
хваhaze скоблить; исключать.
хвaj(i) [*act* хваvуса] сгребание;
писание; игра (*на музыкальном*
инструменте); хваj-хваhаj грамо-
та, грамотность; хваj-хваhаj lаlev
грамотный; хваvул пух тропi (*ср.*
хвaze, хваhaze).
хвалisize быть наклонным, ко-
сым; косить глаза (*ср.* хвалisize).
хвалхен [хвалхаbi] полено (*ср.*
хвалхине, хвархен).
хвалхине, хвалхинze, хвалхize рас-
скалывать (*ср.* хвалхен, хвархине).
хванқdi карканье.
хванқdize каркать.
хванқi твёрдость, жёсткость,
крепость (*ср.* хванқize).
хванқize твердеть, затвердевать;
быть крепким (*о винё*).
хванхvадize храпеть (*ср.* ххон-
qodize).
хварşşi шум (*ср.* хварşşize).
хварşşize шуметь (*ср.* хвархvа-
dize).
хвархен [хвархаbi] = хвалхен.

хвархине, хвархинze, хвархize =
хвалхине.
хвархvадize = хварşşize.
хвархвар шум.
хvassar, хvassarab свободный,
освобождённый; хvassar h. спасать
(*ср.* qvassar).
хvassarj освобождение, спасение.
хvassarjize спасаться.
хваş-galde, хваş-kildi *t* добро
пожаловать (*ср.* хваş-маş, хоş-моş).
хваşize шупать, осязать; хваşun-
-laj осязание.
хваş-маş *t* = хваş-galde.
хvата [хvатаbi, *act* хvатиса] же-
лудок.
хvavu... *см.* хvaji.
хvaze сгребать; писать; играть
(*на музыкальном инструменте*)
(*ср.* хвадарize).
хvek [хvekal, *act* хvekosa] бёр-
кут (*ср.* хок).
хveхize = хveze.
хveze зарезать (*ср.* хojze).

Z

zaban [zabanal] *a* = zamana.
zabastovka [zabastovkabi, zaba-
stovkajal] *r* забастовка, стачка; za-
bastovka h. бастовать.
zags *r* Зарс (*Отдел записи актов*
гражданского состояния).
zaqal, zaqalab непрóчный; сла-
бый.
zahir, zahirab *a* явный, очевид-
ный.
zahirji *a* очевидность.
zahirjize *a* выясняться.
zahro [zahrab] *a* яд; zahrijab
ядовитый.
zahmat [zahmatal], zahmatli *a*
трудность, затруднение; труд, ра-
бота; zahmataб трудный, затруд-
нительный; zahmatci трудящийся
(*ср.* zuhmat).

zahmat-haq *a* зарпла́та (*за́ра-ботная пла́та*).

zahip, zahipab *a* сла́бый, не-мощный (*ср. zajip*).

zahipji *a* сла́бость.

zahipjiže *a* ослабева́ть, слабе́ть.

zajdan [zajdanal] скворода́.

zajip, zajipab *a* = zahip.

zakat *a* (*устаре́вшее сло́во*) на-ло́г, взима́вшийся с на́селения му-сульма́нским духо́вством.

Zakatal Зака́талы (*го́род*).

zakaznoj-kaqat *r* заказно́е пись-мо (*ср. kaqat*).

zakon [zakonal] *r* зако́н.

zakuska [zakuskabi] *r* заку́ска.

zal [zala] *l* зал, за́ла.

zalin, zalin [zalinzabi], **zalinab, zalinab** *a* жесто́кий; велика́н, ги-га́нт (*ср. zalum*).

zalog [zalogal] *r* зало́г.

zalp [zalpal] *r* залп; **zalp reççiže**, **zalp baze** стреля́ть залпо́м.

zalum, zalun *a* жесто́кость, на-си́лие, притесне́ние (*ср. zalin*).

zamana [zamanabi, zamanal] *a* вре́мя, эпо́ха; **zamanijab, zamanajab** вре́менный.

zanardize колеба́ться, сомнева́ть-ся, смуща́ться.

zanderek = danderek.

zanga [zangajal] голени́ще.

zani [zanal, *act* zoposa] па́мятник, надгробье; межево́й столб; **zap çvaze** ста́вить па́мятник, межево́й столб.

zapass [zapassal] *r* запáс; **zapass** *h.* запаса́ться.

Zaqavqaziya Закавказье.

zaqun (*редко*) яд, отра́ва.

zar [zaral, *act* zarusa] кула́к (*сло-женная в кула́к рука́*).

zaral [zaralal] *a* = zarar.

zarar [zararal] *a* вред, убы́ток; **zararab, zarar-bugeb** вре́дный, убы-точный; **zarar-heçeb** безвре́дный (*ср. zaral*).

zargbab *p* парча́ (*ср. zargvav*).

zarbo [zarbabi, *pos* zarbudal] *a* чека́нка, тисне́ние, печа́ть; умно-же́ние; **zarbo qabize** чека́нить, тис-кать, печа́тать; **zarbudal zadval** таб-лица умно́жения.

zar(r)a [zarrabi] *a* пы́линка.

zargvav *p* = zargbab.

zasedaniya [zasedanijabi] *r* засе-да́ние.

zaval *a* спуск; зре́лость; упа́док; **baqul zaval** пополу́дни.

zavod, zavot [zavodal] *r* заво́д.

zaz [zazal, *act* zazisa] терно́вник; колю́чка.

zemlemer [zemlemerzabi, zemle-meral] *r* землеме́р.

zenkçeze = zinqize.

zigar(a) [zigaral] жа́лоба; собо-лезнование; **zigara h.** соболезна́вать (*ср. zigardize*).

zigardi [zigardabi, *act* zigardusa] стон, ро́пот (*ср. zigardize, zigara*).

zigardize стона́ть, ропта́ть (*ср. zigara*).

zijan [zijanal] *a* вред; **zijan-bugeb** вре́дный.

zina *a* прелюболея́ние.

zinqi звук, звон, стук (*ср. zinqi-ze*).

zinqize звуча́ть, звене́ть; стуча́ть (*ср. zvanqize, zvarize*).

zinkkarize = zinkkize *frequ.*

zinkkize = zinqize.

zinkkzikkize = zinkkize *frequ.*

zinqi шино́к (*ср. zinqize*).

zinqize щипа́ть, ущипну́ть (*ср. zinkkize, zenkçeze*).

zir(xx)arab звонкий, пронзитель-ный.

ziřiřabi (*pl*) ду́дочки (*музыкаль-ный инструме́нт*); **ziřiřabi aňçeze harize** игра́ть на ду́дочках.

znacok [znacokal] *r* значо́к.

zob [zobal, zobalal, *pos* zobdul, zobdil, *l5* zobdil, *ll pl* zobala(z)da] не́бо; **zob-raq** не́бо и земля́, мир, вселе́нная; **zobaľul-qerab** голу́бой, си́ний.

zod... *см.* zob.

zuhmat *a* = zahmat.

zulmo [zulmabi] *a* насилье, тиранство; zulmojab насильственный, тиранический (*ср.* zurmo, zalim).

zurize спешить, суетиться; мять (*ср.* zuřize).

zurma [zurmabi, *pos* zurmil, zurmadul] = zurna.

zurmixan [zurmixabi] музыкант (*игрывающий на зурне*).

zurmo [zurmabi] *a* = zulmo.

zurna [zurnabi, *pos* zurmil, zurmadul] зурна (*ср.* zurma).

zuři спешка, быстрота, поспешность (*ср.* zuřize).

zuřize спешить; зуřараб (*part-perf*) спешный, быстрый (*ср.* zurize).

zuzudize жужжать.

zvanoři звон (*ср.* zvanořize).

zvanořize звенеть (*ср.* zinořize, zvarize).

zvarořeze = zvarize *frequ* (*ср.* zvarořeze).

zvari = zvanoři.

zvarize = zvanořize.

Z

za [*act* zadusa] виноградный сок.

zabgo (*пéдко*) = zib-go.

zadu... *см.* za.

zaga [*pos* zagadul] порода вишни.

zaqal, zaqalab непрочный; разбитый; попорченный.

zaqalřize разбиться, портиться.

zahil, zahilab *a* невежественный, невежда; молодой человек (*ср.* zahlu).

zahilři невежество.

zahlu *a* = zahilři (*ср.* zahil).

zahda(l), zahřa(l) неприязнь, вражда; zahdajab, zahdalab враждебный.

zajran [zajranal] джейран.

zal [zalal, *pos* zalal] грыва; zalute

(al3) qulun пригнувшись к гриве, вскачь, во весь опор.

zal личинки мухи на мясе (*в жаркую погоду*) *ср.* (zalař).

zal *см.* zib.

zalahi (*pl*) низовья (*река*).

zalař червяк (*ср.* zillaj).

zamařat [zamařatal] *a* общество; zamařatřjab общественный; zamařatřjal řuzzabi общественные организации.

zanař [zanařal, l5 zanařařub] *a* сени; корридор.

zanal *см.* zini.

zanaza [zanazabi] *a* труп, покойник.

zandarm [zandarmal] *ř* жандарм.

zani(b) (l5) внутри; здесь; zanibe (al5) внутри; сюда; zaniša (el5) изнутри; zanišseb внутренний; zaniř řamize посадить.

zaniři внутренность; долина.

zansav селитра (*ср.* zvansa).

zanub *a* юг (*см.* řuq, řug).

zaqa(d) сегодня; zaqasseb сегодняшний (*ср.* řo, řad).

zarad [zaradal] кузнечик.

zarořa... *см.* zerořen.

zasus, zasusab *a* шпион.

zasuři шпионаж, шпионство.

zavab [zavabal] *a* ответ; zavabiřav ответственный; zavabiřav sekretar ответственный секретарь.

zavhar [zavharal] *a* драгоценный камень.

zazajřl (-tumank) штуцер.

ze! ну!

zemarize = zemize *frequ*.

zendarize = zemize *frequ*.

zemize [*perf* zemařa] обвинять; крутить, виться.

zen *p* = řin.

zendize вертеться.

zenzemize = zemize *frequ*.

zerořen [zarořabi, zergořabi (*пéдко*), *act* zorořosa, *pos* zarořadul] бубен.

zib [zal, *act* zinsa, *pos* zindir, *dat*

zindij(e), *act pl* zodosa, zudesa, *pos pl* zodor, zuder, *dat pl* zodoj(e), zudej(e)] сам, он; zib-zib [*act zinsa-zinsa, pos zindi-zindir, dat zindi-zindije*] каждый, всякий (*cp.* zabgo, zu, zindel, zo).

zib-go он самый (*cp.* zabgo, zib).
zigar ловкость, проворство; старание.

zigi ещё, даже (*cp.* zijgi, zib, gi).

zij *с.м.* zib.

zijgi *с.м.* zigi.

zil(l)a(j) = zalaj.

zim, zem a = zin.

zin... *с.м.* zib.

zin, zen [zinal, *pos zindal, zindul*] а джин, демон (*cp.* zim).

zindel, zinder = zindir, *с.м.* zib.

zini [zanal, *act zoposa*] струг (для строгания досок); **zini baze** строгать, тесать.

zins [zinsal] а сорт, род.

ziv *с.м.* zib.

zo [zal, zalal, *act zosa*] вещь, предмет (*cp.* zib).

zobaqobaj* = zobaj.

zobaqobaze** = zobaze.

zobaj* смешение, соединение.

zobaze* смешивать; zobarab смешанный (*cp.* zobaqobaze, zo, baze).

zodo... *с.м.* zib.

zono... *с.м.* zini.

zoraze* *с.м.* zobaze.

zu (рёдко) = ziv, *с.м.* zib.

zuhuť еврей; zuhuťab еврейский.

zul [zulal, *act zulasa, zulisa*] мет-
ла (*cp.* zulize).

zulam [pos zulamul] кизил.

zulize месті (*cp.* zul).

Zungut Дженгутай (ау); Tasa-
-Zungut Бёрхний Дженгутай.

zuroqize раздавливать.

zuri i жури.

zurnal [zurnalal] i журнал.

zuzah, zuzaħ р ад.

zvansa селитра (*cp.* zansav).

zvaroqeze звенеть

zvede... = zodo..., *с.м.* zib.

Z

za [zajal, *act zadusa, zesa, pos zadul, zadal, zel, is zadab*] огонь; xahilab за племя; zadul untі тиф; za bakize разводить огонь, зажигать; za bakize karanda прострелить грудь; za reķine загораться; za xvaleb zo огниво; zadul mašina тепловой двигатель.

zadahel [zadahalab(i), *act zadaħalisa*] кочерга (*cp.* za, ħeze).

zaħero [zaħerabi] каменный шар.
zakan озноб; zakan baċine знобить (*cp.* za, baċine).

zalı десяток (*cp.* anz).

zaq очень, весьма, крайне; zaqab отличный, превосходный.

zaqıı превосходство; сила.

zaqlize храбриться.

zarakı двор (при счёте населения).

za-reķin пожар, загорание, воспламенение (*cp.* za, reķine).

zaħa [zaħabi, *pos zaħadal*] одеяло.
ze... *с.м.* za.

zexxa-reħxa, zexxa-reħxe(j) распрос, допрос (*cp.* zexxeze).

zexxe(j) = zexxa-reħxa.

zexxeze разведывать, расспрашивать.

zexxoldize = zexxeze frequ.

zeze наполняться, быть полным; **zeze** заряженным (о ружье); zeze h. наполнять; заряжать.

zez [zezal] железá; шйшка, волдырь; сып; zez ban bugo сып выпала (*cp.* ssuss).

zezeze = zeze frequ.

zi, zijab новый; zi h. обновлять, возобновлять; zi-zi h.зип то-и-дело; zi-han свежее мясо.

zidasan (elı) снова, опять.

Zijab-Daroı Ведень (в Чечне) (*cp.* zi).

zikize сверкать, блистать.

zikzikize = *zikize frequ.*
zil [zilal] хрящ; китовый ус.
zili-qverq черепáха (*cp. qverq*).
ziji новизна, новость.
zilize (воз)обновляться, повторяться.
zindi [zindijal] чулок.
zirq [zirqal, *act* zirqisa] рысь (*животное*).
zirqil-mahabi (*pl*) проворный, быстробегаящий (*cp. zirq, maño*).
zobaze созреть, расти (*о людях, животных, растениях*).
zodor, zodorab осторожный; чуткий; сообразительный.
zodorji осторожность; чуткость.
zol раз; *ki-zol* два раза, дважды; *lab-zol* три раза, трижды.
zor(ño) [zor(h)abi] огнеупорный тигель (*серебряника*).
zozo... *см. zez.*
zul [zulal, *act* zulasa, *pos* zulál] дерево (*как материал*); дрова; соño zul бревно, полено; *zul bicize* колоты дрова; *zulade, zulate (all)* ие итти за дровами; *zulal ustas* плотник; *zulal qverq* рубанок.
zulaq, zulaqab без дров (*cp. zul*).
zulaqo [zulaqodal] орех; *zulaqodal qvet* ореховое дерево, орешник.
zunize беречь, сберегать, сохранять, хранить; *zunuleb (part)*, *zo-zunuleb* бережливый.
zur, zurab полный, наполненный (*cp. zeze*).
zura-ced пирог с начинкой (*cp. zur, ced*).
zura-xink [zura-xinkal] хинкал с начинкой (*cp. zur, xink*).
zuzdul *см. zez.*
zzabuzzanxdize* = *zzabuzzine frequ.*
zzabuzzdize* = *zzabuzzine frequ.*
zzabuzzine*, zzabuzzinze*, zza-buzzize* выпрямляться, потягиваться; вытягиваться.

zzad [zzadal, *act* zzadasa] дождь; *zzad bala bugo* дождь идёт; *zzad tinkula bugo* дождь накрывает; *zzadal(ab)* дождливый.
zzadaq, zzadaqab засушливый (*cp. zzad*).
zzadaqli бездожде, засуха (*cp. zzad*).
zzaderabi (*pl*) весы (*cp. zzadero, zzaze*).
zzadero [zzaderabi] чашка весов (*cp. zzaderabi, zzaze*).
zzadul *см. za.*
zzañil, zzañilab серый; *zzañilab* си серая лошадь.
zza(ji) [*act* zzavusa] вес (*cp. zzaze*).
zzajuzzine* *см. zzabuzzine.*
zza(jze) = *zzaze.*
zzak... *см. zzoko.*
zzal [zzalal, *act* zzalasa] нагайка, плеть, плетка, кнут; *zzal h.*, *zzal baze* бить нагайкой.
zzalacen [zzalacenal] волчок.
zzaldeze (*frequ*) читать; учиться; *zzaldeze h.* учить, обучать; *zzaldolev (part)* вас ученик; *zzaldolev ci* учитель (*cp. zzalize, maljize*).
zzali чтение; учение (*cp. zzalize*).
zzalulev читать; учиться; *zzalulev ci* читатель (*cp. zzaldeze*).
ZZalkal (*pl*) Плеяды (*созвездие*) (*cp. Zzarkal, zzalku*).
zzalkize просеивать (*cp. zzarkize, zzalku*).
zzalku [zzalkal] сито (*cp. zzarku, Zzalkal*).
zzalkuhod [*act* zzalkuhodisa] поясница (*cp. zzalku, hod, zzarkuhod*).
zzam *см. zzan.*
zzamñal, zzamñalab, солёный (*cp. zzan*).
zzamuq, zzamuqab без соли, несолёный, пресный (*cp. zzan*).
zzamuqli преснота.
zzan, zzan [*act* zzanusa] соль; *zzan baze* солить; *zzan baleb zo co-*

лѡнка; zzan çvaze засаливать, солить впрѡк.

zзан вес; zзан h. быть пристрастным (ср. zaze).

zзанz... с.м. zze.

zzar [zzaral] имя; молва, слава, известность; zzar-bugeb славный, известный, знаменитый; zzar-heceb безвестный; dur zzar şib? как твоё имя?; tok-zzar прозвище, прозвание; zzar leze, zzar çvaze называть, давать имя; zzar tamize разводиться (с женой); zzarab назначенный, определённый; zzarab bolzalalde к назначенному сроку.

zzarqal = zzakal.

zzarqize = zzakize.

zzarqu = zzakqu.

zzarquhod = zzakuhod.

zzaruzzine* с.м. z zabuzzine.

zzavu... с.м. zzaji.

zzavuzzine* с.м. z zabuzzine.

zzaххur Цахур; zzaххurav цахурец; zzaххur mazз цахурский язык.

zaze тянуть; вѣсить; xalijan zaze вести лошадь; xaligan zaze курить кальян.

zzazzadize = zazzaze frequ.

zzazzaze (frequ) тянуть, быть пристрастным (ср. zзан, zaze).

zze [zzani, act zzeša, pos zzedul, act pl zзан(z)asa, pos pl zзанzal] коза; canal zze дикая коза.

zzek, zzekab кислый.

zzekji кислотá, кислый вкус.

zzekjize прокисать.

zzeku щавель.

zzen = zzin.

zzeqa [zzeqabi] деревянная резная мѣрка сыпучих тел.

zzer [zzeral, zzerdul, act zzerdasa, zzerosa] лёд; стекло; zzer çvaze замерзать (о воде); zzer h. остеклять; zzerol ustar стекольщик; zzerol ber стекло очков; zzerol beral (pl) очки.

zzerjize остеклянѣть, покрываться глазурью; остеклять; zzerjarab (part perf) gordo остеклённое окно.

zzibil [act zzolbosa] виноград; naji-zzibil кишмиш; zzolbol ах виноградник.

zzikar, zzikarab сѣрый; сероглазый.

zzikkel [zzikkalabi, act zzikkalisa] выгода (ср. zzikkine).

zzikkin увеличение, рост; излишек (ср. zzikkine).

zzikquine, zzikkinze, zzikkiye быть лишним, увеличиваться; zzikkarab (part perf) огромный, большой; взрослый; zzikkine h. увеличивать, прибавлять.

zzilizz [zzilzza', act zzilzzisa] метёлка, метла.

zzilizz... с.м. zzilizz.

zzin деревянная колода; моток ниток.

zzinkir [zzinkral] бородавка.

zzino [zzinabi, act zzinasa] пупок, пуп.

zzo сáмка; молóзиво; zzoja жѣнского пола; трусливая; zzo-keto кошка; zzo-si медведица.

zzo [zzobi] = zzva.

zzob [zzobal, act zzobisa] милость, милосѣрдие; zzobab милостивый, милосѣрдный; zzob h. сдѣлать милость.

zzoh [act zzohosa] кража, воровство (ср. zzohod, zzohodize, zzohor).

zzohod = zzoh.

zzohodize красть, воровать (ср. zzohordize, zzohi, zzohor).

zzohor [zzohal, zzohab(i)] вор; zzohasul taqur гриб (ср. zzoh).

zzohordize = zzohodize.

zzohor-mahab вороватый (ср. zzohor, mah).

zzojab-mahab жѣнственный; трусливый, боязливый (ср. zzo, mah).

zzoko [zzakal, act zzakisa] необделанная шкура.

zzoku трус (ср. zzo).

zzolbo... с.м. zzibil.

zzoji жѣнственность (ср. zzo).

zzomor [zzormal, act zzormisa]

колокол, колокольчик, звѣнок; *zzor* *zvarozze* звонить в колокол.

Zzor [*15 Zzorob*] Цор, Закавказье, Грузия; *Ssebe-Zzor* Грузия по левому берегу Куры; Наха *Zzor* Грузия за Курой (*zzorossa-rot*).

zzorize = *zzoroze*.

zzoro... см. *zzer*.

zzoro-beral очки (ср. *zzer*, *ber*).

zzoroj мороз, холод, стужа (ср. *zzoroze*).

zzoros(s)a-rikk квасцы (ср. *Zzor*).

zzoros(s)a-rot, *zzorosso-rot* курьза (ср. *Zzor*, *rot*).

zzoroze мёрзнуть, холодеть, морозить, замерзать; *||in zzorapa* вода замёрзла.

zzo-жаһ, *zzo-жаһаб* блестящий, сияющий, сверкающий (ср. *zzva*, *жаһ*).

zzo-жаһi блеск, сияние.

zzo-жаһize блестеть, блистать, сиять.

zzudu... см. *zzum*.

zzudun, *zzudungo* рано; прежде.

zzujze = *zzveze*.

zzum, *zzun* [*zzumal*, *act zzundusa*, *pos zzundul*, *zzunil*] орёл; *zzudul bosen* орлиное гнездо.

zzuma-qjedo грач (кавказский) (ср. *zzum*, *qjedo*).

zzumur [*zzurmal*, *act zzurmisa*] = *zzomor*.

zzun см. *zzum*.

zzunkize сосать.

zzuntal, *zzuntal* [*act zzuntaderisa*] дидойцы; *Zzuntaderil bak*, *Zzuntaderil raq* дидойская земля, Дидо (ср. *Zzunti*).

Zzunt(i), *Zzunt(i)* Дидо; *zzunti-jav*, *zzuntissev* дидоец (ср. *zzuntal*).

zzunzzra [*zzunzzrabl*, *pos zzunzzradal*, *zzunzzradul*] муравей; *zzunzzra-goh*, *zzunzzra-bosen* муравейник.

zzunzzraxhine, *zzunzzraxhinze*, *zzunzzraxhize* зудеть; *zzunzzraxhin* бахана *dir cerx* у меня по телу побежали мурашки (ср. *zzunzzra*).

zzura [*zzurabi*] веничек для мытья посуды.

zzurdul см. *zzer*.

zzuri [*zzurabi*] резной горизонтальный брус в переборке.

zzurize = *zzoroze*.

zzva [*zzvabi*, *pos zzvadul*, *act pl zzvabzasa*] звезда (ср. *zzvak*, *zzo-жаһ*).

zzvak блеск, сияние (ср. *zzvakel*, *zzvakkize*).

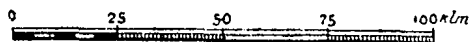
zzvakel [*zzvakalabi*, *act zzvakalisa*] = *zzvak*.

zzvak(k)ize блестеть, блистать (ср. *zzva*, *zzo-жаһ*).

zzveze жать, давить; выжимать; отжимать; цедить; *zzibil zzveze* давить виноград; *raḡ zzveze* цедить молоко (ср. *zzujze*, *sveze*).

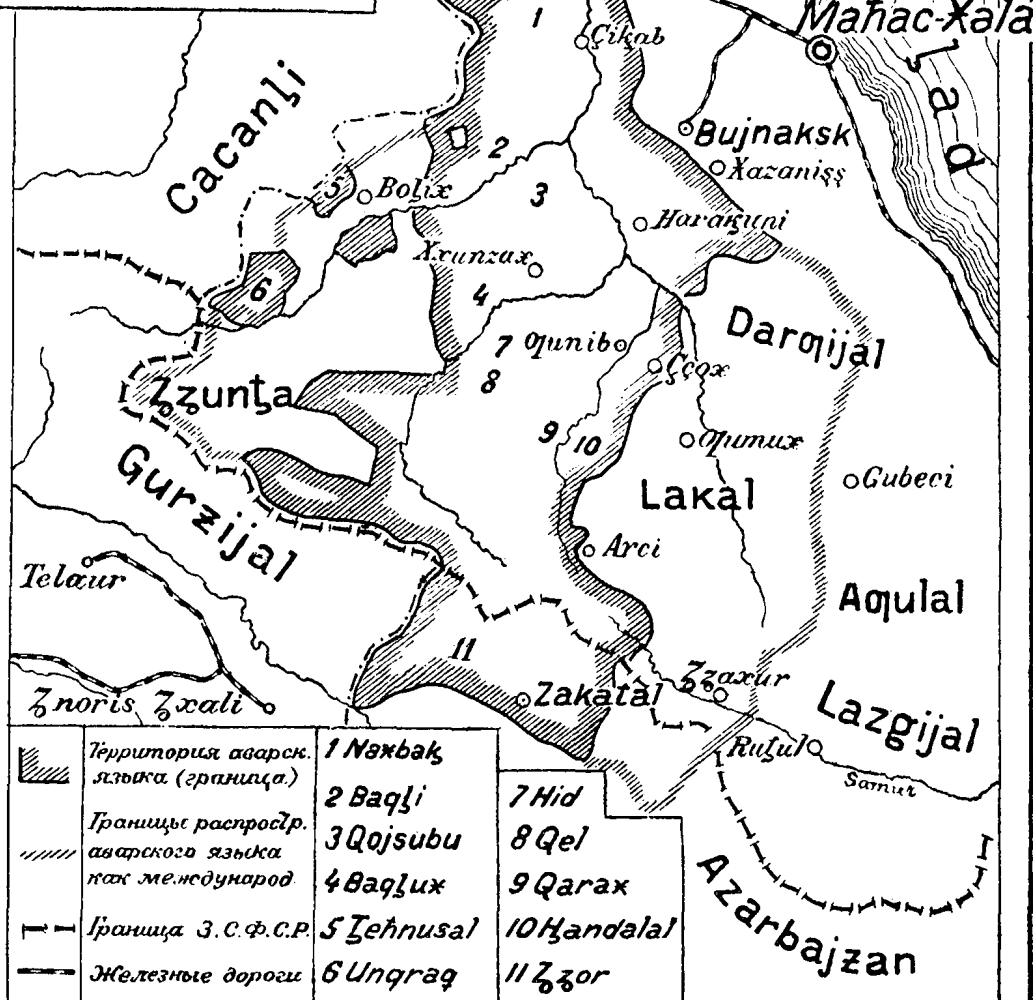
ПРИЛОЖЕНИЯ

Avar mazg (sxema)



Sxema haburav ci L. Žirkov

1934



КРАТКАЯ ГРАММАТИКА АВАРСКОГО ЯЗЫКА

Система звуков и алфавит

В системе звуков аварского языка мы наблюдаем 50 фонем (самостоятельных звуков); из них 45 согласных и 5 гласных.

В аварском латинизированном алфавите, унифицированном с алфавитами других литературных языков ДагАССР (Новый Дагестанский алфавит—НДА—для языков: аварского, даргинского, лакского, лезгинского, табассаранского, кумыкского, ногайского) и с алфавитами других языков СССР (Новый Алфавит—НА),—всего 39 букв и 1 знак (апостроф). 50 аварских фонем выражаются на письме этими 39 буквами, удвоенным их написанием (употребляется 10 удвоенных согласных) и знаком апостроф. Буквы аварского алфавита имеют строчные и заглавные (прописные) формы. Приводим аварский алфавит в алфавитном порядке:

Aa Bb Cc Çç Dd Ee Ff Gg
Q|q Hh Hh Hh H H Jj Kk Kk
Ll L|l Ll Mm Nn Oo Pp Qq
Qq Rr Ss Ss Ss Tt Tt Uu
Vv Xx Xx Xx Zz Zz Zz '

Из букв общего латинского алфавита в аварском письме не употребляются: w, y. Добавлены к латинскому алфавиту: ç, q, h, h, k, l, l, q, s, s, t, x, x, z, z—всего 15 букв. Из этих добавочных букв ç, q, s, z—существуют в алфавитах тюркских языков, остальные являются специфическими буквами НДА. Необходимые добавочные буквы образованы от обычных латинских букв добавлением диакритических (различительных) знаков: «седиль» под буквой (ç, h, k, l, s, t, x, z), или перечеркиванием буквы (h, l, q, s, x, z). Двойные согласные употребляются следующие: ss, çç, kk, k|k, ll, ss, ss, ss, xx, zz. Иногда писали также двойные hh и xx, но надобности в этих двойных написаниях нет, так как звуки h и x всегда долги по произношению.

Приводим таблицу согласных фонем аварского языка:

		Сонорные (носовые, ви- ранты и латеральные)	Шумные										
			Мгновенные			Длительные			Аффрикаты				
			Глухие-придыха- тельные	Смычно-гортан- ные	Звонкие	Глухие		Звонкие	Глухие		Смычно- гортан- ные		
						Краткие	Долгие		Краткие	Долгие	Краткие	Долгие	
Губные		m	p		b			v					
Переднеязычные (зубные)						f							
		n	t	ʈ	d								
		" { свистящ. шипящ.					s	ss	z	s	ss	ʒ	ʒʒ
r					ʃ	ʃʃ	ʒ	c	cc	ç	çç		
Латеральные		l				ɭ	ɭɭ			ɮ		q	
Среднеязычные			k	k̟	g		x̟	j		kk		k̟k̟	
Заднеязычные						x	xx	q̟		x̟		q̟	
Гортанные					h̟		h̟						
			,				h						

Гласные аварского языка: а, е, і, о, и

По приведенной таблице согласных можно определить произношение каждого звука. Ряд согласных произносится как соответствующие согласные русского языка, а именно: согласные: m n r b d g f z j — произносятся как: м н р б д г ф з й

Ряд согласных близок к произношению соответствующих русских звуков: согласные: p t k s s c — произносятся как: п т к с ц ч

но с придыханием при открытии (взрыве) затвора, образуемого в голосовом аппарате. Согласные: ɭ ʃ ʒ — произносятся как: ль шь жь

т. е. мягче, чем русские: л, ш, ж (мягкость *l*, впрочем, средняя между *l* и *ль*). Кроме того звук *ʃ* — придыхательный. Согласные: *x* *х* — произносятся как: *хь* *х* (но с бóльшим хрипом).

Ряд согласных произносится как звуки иных языков, кроме русского: *v* = *англ.* *w*, *h* = *нем.* *h*, *q* = такому же звуку тюркских языков, *ħ* = *араб.* *ح*, *ḥ* близко по произношению к *араб.* *ح*, апостроф ' обозначает смыкание голосовых связок в паузе (имеется в арабском и в фарси).

Звуки: *t̪*, *k̪*, *ʒ̪*, *ʃ̪*, *q̪* — близки по произношению к грузинским смычно-гортанным *t*, *k*, *ɟ*, *ʃ*, *q* (заднеязычные). При их артикуляции сомкнутые голосовые связки выталкивают только тот запас воздуха, который находится над гортанью во рту; звуки эти вообще являются специфическими для ряда кавказских языков. Звуки:

t̪ k̪ ʒ̪ ʃ̪ q̪ = *t k ɟ ʃ q* смычно-гортанным, т. е. с надгортанным взрывом.

Звук *q̪* является составным из очень заднего звука «типа *к*» и соответствующего по месту образования звука «типа *х*», при этом со смыканием гортани. Без смыкания гортани такой же составной звук обозначается буквой *х*.

Звуки *ss*, *ʃʃ*, *xx* — удвоенные (долгие) и без придыхания *s*, *ʃ*, *x*. Звуки *ss*, *cc*, *zz*, *ʃʃ* — долгие аффрикаты, состоящие из: *s* + *ss*, *c* + *ʃʃ*, *z* + *ss*, *ʃ* + *ʃʃ*. Аффрикаты *kk* и *k̪k̪* состоят из *k* + *x* и *k̪* + *x̪*.

Специфически аварскими являются звуки: *l̪*, *l̪l̪*, *l̪̥*, *q̪*. Они представляются рядом латеральных (боковых) согласных: *l̪* = *l̪* без голоса (глухое, не сонорное, придыхательное), *l̪l̪* — соответствующий удвоенный (долгий, непридыхательный) звук, *l̪̥* = *t̪* + *l̪*, звук *q̪* состоит из смычно-гортанного латерального взрыва с акустическим характером «скрипа» (по выражению Н. Ф. Яковлева; такой же «скрипящий» звук — *q̪*), и является самым характерным звуком аварской речи, наиболее поражающим не-аварца.

Буква *f* употребляется только в словах заимствованных из русского и других европейских языков для сохранения интернациональной орфографии этих слов. В арабских словах звук *f* заменялся в живом произношении аварцев звуком *p*, и орфография таких арабизмов с буквой *p* до сих пор сохраняется. Многие до сих пор произносят и в интернациональных словах *p* вместо *f*, напр.: *pabrik* = *fabrika*; но через школу уже распространяется произношение *f* как длительного согласного, и таким образом в аварский язык вводится новая фонема.

В диалектах аварского языка кое-где отсутствует различие между некоторыми из объясненных звуков (напр., между *l̪* и *l̪l̪*), с другой стороны встречаются и иные звуки (напр., смычно-гортанное *p̪*, соответствующее звукам *t̪*, *k̪*).

Из числа согласных, представленных парами — краткий и долгий (*s* — *ss*, *ʃ* — *ʃʃ*, *l̪* — *l̪l̪*, *z* — *ss* и др.), краткие встречаются только в составе корней слов, где встречаются и долгие, в аффиксах же могут находиться только долгие из этих пар (т. е. только *ss*, *ʃʃ*, *l̪l̪*, *ss* и др.). Это позволило ввести в аварскую орфографию правило, сокра-

щающее число случаев написания двойных согласных, а именно: в составе аффиксов двойные буквы не пишутся, т. к. здесь в произношении присутствуют всегда двойные и потому двойное написание излишне. В корнях аварских слов по действующим сейчас (1936 год) орфографическим правилам двойные согласные пишутся всегда, когда они слышатся в произношении (на практике встречается, однако, выражение двойного §§ через одинарное написание §). Исключаются: аффиксы -l̥i (отвлеченные имена) и -ço (отрицательная форма прош. вр. глаголов), которые в произношении не являются долгими.

Гласные аварского языка: а е і о и
произносятся как: а э и о у

Рядом с гортанными согласными *h*, *h̥* гласные а, о, и смягчаются и в произношении приближаются к немецким гласным *ä*, *ö*, *ü*; напр.: *baḥarab* = красный, *ḥor* = река, *ḥal̥t̥i* = работа, *ḥuz̥z̥i* = организация.

Из пар: е — і, о — и во всех диалектах аварского языка широко используется только один звук из каждой пары: или е и о или і и и. Это положение отражается на разноее написаний, который до сих пор господствовал в аварской печати. В одной и той же книге, статье, даже в одном и том же слове, чуть не рядом повторяющемся, писали разные гласные; напр.: *peḥ* и *p̥iḥ* = плод, *habize* и *habizi* = делать, *bugo* и *bugu* = есть, бывает — попадались сплошь и рядом на одной и той же странице, иногда на соседних строчках. Действующее сейчас орфографическое правило стабилизирует употребление этих гласных только в окончаниях слов, а именно: в окончаниях косвенных падежей и глагольных форм пишутся е и о. По этому правилу надо писать: *habize*, *bugo*, *bosularo* = не берет, *dije* = мне, *inssuḥe* = к отцу, и т. д. Имеется, однако, несколько слов, которые определенно дифференцированы по своему значению именно наличием того или другого гласного из указанных пар в составе корня; так противопоставляются друг другу слова: *beqize* = сеять, возделывать землю, *biqize* = делить; *bosize* = мерять, *busize* = мять, месить; и многие другие.

Вопрос об ударении в аварском языке представляется очень сложным и совершенно недостаточно еще изученным. В некоторых диалектах каждое слово имеет постоянное ударение даже в том случае, если оно произносится вне контекста, в виде отдельного слова. Но и в этих диалектах (напр., в диалекте Чиркея, по данным Д. П. Мурашкина) в контексте связной речи ударение смещается, и мы наблюдаем лишь ритмическое чередование ударений вне связи с делением контекста на отдельные слова. В других диалектах (по данным Н. Ф. Яковлева) вне контекста слова вообще не имеют постоянного ударения: одно и то же слово может быть произнесено с ударением на различных слогах. Для контекстового ударения приведем начало речи жителя аула Чиркей, записанной Д. П. Мурашкиным в августе 1929 года:

Hálmaqzabí! — *l̥al̥iṣṣ* pozodá — *ṣṣibizé* — *niz* raḥarun rugó? — ... = Товарищи! — знаете ли вы, — что сделать — мы собрались? — ...

Как видно из этого примера, в контексте речи ударение находится перед всякой паузой (обозначаемой в примере тире); второстепенное ударение находится от этого предпаузового ударения через два неударных слога назад.

Однако несколько слов и форм дифференцируют свое значение только по месту ударения; напр.:

burtina = бурка, *Bürtina* = Буртунай (аул); *zɣalal* = нагайки (Poss.)
 <*zɣal* = нагайка, *zɣálal* = нагайки (Nom. pl.) и ряд других.

Родовые признаки

Имена аварского языка делятся по родам (классам):

1. мужской род или класс — все мужчины
2. женский „ „ — все женщины
3. средний „ „ — все животные и все неодушевленные предметы
4. Общий род или класс множ. числа — безразлично, обозначает ли слово мужчину, женщину, животное или неодушевленный предмет

Прилагательные, некоторые глаголы, глагольные формы, местоимения, наречия места и местные падежи имен (5-й серии, см. дальше) согласуются в роде или классе с тем именем, к которому они относятся в качестве сказуемого, определения или обстоятельства места. Если согласуемое имя имеет в своем составе так называемые родовые (классные) признаки, то согласование состоит в выборе таких родовых признаков, которые соответствовали бы роду (классу) имени, с которым они согласуются. Некоторые особенности согласования глагольных форм будут отмечены далее (см. *Глагол*).

Родовыми признаками в аварском языке являются:

- v* — мужского рода
- j* — женского рода
- b* — среднего рода
- g, l* — множественного числа всех родов

Родовые признаки могут находиться в начале, в середине и в конце слов. Из двух родовых признаков множ. числа *g* употребляется в начале и в середине слов всегда, а в конце слов только в наречиях места и местных падежах 5-й серии. В конце прилагательных и причастий мы находим признак *l*.

Поясним согласование родовых признаков на простых примерах:

- ɣudijab ruq* = большой дом (прилаг. сред. р.)
- ɣudijab su* = большая лошадь (то же)
- ɣudijav ci* = большой человек (муж. р.)
- ɣudijaj ɕɕuzi* = большая женщина (жен. р.)
- ɣudijal ruqzal* = большие дома
- ɣudijal cujal* = большие лошади

ḡudijaḡ saḡi = большие люди

ḡudijaḡ ruṣṣabi = большие женщины

vaṣunev ci = приходящий человек

jaṣunej ṣṣuzu = приходящая женщина

baṣuneb su = приходящая лошадь

raṣunei saḡi, ruṣṣabi, sujaḡ = приходящие люди (мужчины), женщины, лошади

В последних четырех примерах мы имеем причастия от глагола, в основе которого имеется изменяемый родовой признак (в начале); мы видим, следовательно, согласование начала и конца такого причастия.

dun vaṣuna = я (мужчина) прихожу

dun jaṣuna = я (женщина) прихожу

niz raṣuna = мы приходим (безразлично, мужчины или женщины)

ebelaḡ habuna kven = мать приготовила (сделала) пищу

ebelaḡ havuna vas = мать родила (сделала) сына

ebelaḡ haruna xinqaḡ = мать приготовила (сделала) хинкалы

В трех последних примерах мы имеем формы от глагола **habize** (с изменяемым срединным родовым признаком), согласованные с именами, стоящими в форме **Nom.** (пищу — сред. р., сына — муж. р., хинкалы — общий род множ. числа).

hab ṭeḡ = эта книга

hav halmaoḡ = этот товарищ

haj jas = эта девушка

hal halmaoḡzabi = эти товарищи

hal jasal = эти девушки

hal sujaḡ = эти лошади

dun haniv vugo = я (мужчина) здесь (есть)

dun hanij jigo = я (женщина) здесь

niz hanir rugo = мы здесь (безразлично, мужчины или женщины)

su hanibe baca = лошадь сюда приведи

halmaoḡ hanive vasa = товарища сюда приведи

halmaoḡzabi hanire gasa = товарищей сюда приведи

Наречие места **hanib** = здесь, и производная его форма **hanibe** = сюда — имеет изменяемые родовые признаки, что видно в только что приведенных примерах. Аналогичны таким наречиям места и родовые признаки в формах 5-й серии местных падежей имен, напр.

vass roqov vugo = брат дома (есть)

jass roqoḡ jigo = сестра дома

vassalḡ jassalḡ roqor rugo = братья и сестры дома

teḡ roqob bugo = книга в доме (есть)
 vass roqove ana = брат домой пошел
 jass roqoje ana = сестра домой пошла
 teḡ qanssinibe juna = (он) книгу в сундук по-
 ложил

В этих примерах даны различные местные падежи (Loc., All.) 5-ой серии от слов ruq = дом и qamass = сундук.

В лексическом составе аварского языка многие имена обнаруживают своим звуковым составом присутствие родовых признаков. Очевидны родовые признаки в таких парах, как:

vass = брат	jass = сестра
vas = сын	jas = дочь, девушка
vaqad = тесть	jaqad = теща

В приведенных словах начальные их звуки не изменяются и во множ. числе: vassal, vasal, vaqadzabi — jassal, jasal, jaqadzabi. Иногда же начальный родовой признак подобных слов изменяется во множ. числе, напр.:

veqaruxan = земледелец > pl. reqaruxabi
 jessaruxan = ткачиха > pl. gessaruxabi

Наконец, многие имена, особенно начинающиеся со звука г, очевидно включают в себя окаменевший и уже неизменяемый (но прежде изменявшийся) родовой признак; таковы:

gaq = битва, война (взаимное действие многих, ср. baqize = браниться, сопротивляться)
 roqi = любовь (тоже взаимное значение, ср. boqize = одобрять, нравиться)

Система родовых (классных) признаков в аварском языке значительно проще, чем в других языках Дагестана, где имеются классы, и в особенности проще, чем в чеченском языке. Род в аварском совпал с естественным полом людей, а все не-люди (животные и вещи, вся природа) отнесены к третьему (среднему) роду. Обозначение множественности посредством родовых показателей тоже одинаково для всех родов, чего нет в других языках.

Глагол

Глагол не изменяется по лицам; все формы времен и наклонений могут относиться к 1-му, 2-му или 3-му лицу, а также к имени любого рода и числа, если только в составе глагольной формы или глагольного корня нет родового признака. Родовые признаки находятся в окончании причастных форм, где они согласуются по роду и числу с тем именем, к которому данное причастие относится в качестве определения, напр.: bosarab teḡ = купленная книга (-ab сред. рода), arav ci = ушедший человек (-av муж. рода), araj cṣizi = ушедшая

женщина (-a] жен. рода), *aral rucabi* = ушедшие женщины (-a] мн. число всех родов). В составе некоторых глагольных основ также находятся родовые признаки, обычно в начале, но иногда и в конце основы: *baçine* (ср. р.), *vaçine* (муж. р.), *jaçine* (жен. р.), *gaçine* (мн. ч. всех родов) = приходить; *habize* (ср. р.), *havize* (муж. р.), *hajize* (жен. р.), *harize* (мн. ч.) = делать. Эти родовые признаки в основе глагола согласуются с тем именем, которое в предложении стоит в *Nom.*, т. е. с тем, которое соответствует субъекту русского предложения, если глагол по значению является непереходным, или — объекту (прямому дополнению), если глагол имеет переходное значение. Поясним примерами коротких предложений с формами уже приведенных глаголов:

- cu baçana* = лошадь пришла (ср. р.)
- vass vaçana* = брат пришел (муж. р.)
- jass jaçana* = сестра пришла (жен. р.)
- vassal gaçana* = братья пришли (мн. ч.)
- disa halți habuna* = я (Act.) работу (Nom.) сделал (ср. р.)
- ebela] vas havuna* = мать (Act.) сына (Nom.) родила (букв. сделала, муж. р.)
- ebela] jas hajuna* = мать (Act.) дочку (Nom.) родила (букв. сделала, жен. р.)
- inssusa qalal haruna* = отец (Act.) седла (Nom. pl.) сделал (мн. ч.)

В переводах этих примеров в скобках после каждого имени мы указали тот падеж, в каком данное имя стоит в аварском предложении. Как видно из примеров, сред. род обозначается в основе глагола наличием родового признака *b*, муж. род — *v*, жен. род — *j*, мн. число всех родов — *g*. Основами глаголов, введенных в наши примеры, являются по отделении этих родовых признаков и временных аффиксов прош. времени, собственно: *-aç* = приходить, *ha-* = делать.

В формах причастий могут быть случаи, когда родовые признаки в основе и в окончании будут различны, поскольку родовой признак в основе должен быть согласован с тем именем в форме *Nom.*, которое выступает в предложении как объект переходного глагола, а родовой признак в окончании причастия согласуется с именем, к которому причастие относится в качестве определения:

- teç bosarav ci* = книгу купивший человек (*b* = согласовано с *teç* = книгу, *-av* согласовано с *ci* = человек)
- taçal rosarav ci* = книги купивший человек (*g* - мн. число)
- vas havura] ebel* = сына родившая мать (*v* - согласовано с *vas* = сына, *-a]* согласовано с *ebel* = мать)

Слово *limer* = дитя, ребенок — обычно выступает как слово среднего рода. Названия нереальных существ относятся или к среднему

роду (напр.: **xeḡelo** = домовый, **zen** = джин, бес), или к мужскому (напр.: **malajik** = ангел, **beced** = бог), или колеблется в отношении согласования (напр.: **žart** = карт, ведьма — иногда среднего, иногда женского рода).

Родовые признаки до сих пор живы, как система грамматических отношений в аварском языке. Это доказывается хотя бы тем фактом, что иногда даже в именах с постоянным родовым признаком этот признак меняется; напр., говоря о животном, можно сказать «детеныш» от того корня, от которого происходят слова «сын» и «дочь», и даже можно выразить «брат животного» параллельно «брату» и «сестре» людей:

las = детеныш — при **vas, jas**

bass = брат (животного) — при **vass, jass**

Помимо глаголов, в составе основ которых находятся родовые признаки, мы встречаем в аварском языке много глаголов, в основах которых родовых признаков нет; напр.: **žžalize** = читать, **ḡodize** = плакать.

В сложных глаголах (напр., в учащательных, образованных удвоением основы) могут оказаться два изменяемых родовых признака; напр.: **bosbosize** = брать (часто или много, **frequ.** < **bosize**), где оба звука **b** являются родовыми признаками и изменяются по родам.

В ряде глаголов, в зависимости от их значения окаменел и стал неизменяемым какой-нибудь один из возможных родовых признаков (чаще всего признак мн. числа). Так глагол **raḡize** = сражаться, драться, воевать — мы встречаем всегда с начальным **r-**, которое очевидно является бывшим родовым признаком мн. ч. (поскольку сражаются по меньшей мере двое). Наряду с этим глаголом мы находим в языке и глагол **baḡize** = браниться, где **b-** изменяемо по родам: **vaḡize, jaḡize, raḡize**. Подобными же примерами являются глаголы: **rahize** = открывать (с окаменелым **r-**), при **bahize** = продырявить (с изменяемым родовым признаком **b-**); **balahize** = смотреть (с окаменелым **b-**), при **balahize, valahize, jalahize, rahize** = направляться, стремиться; **hárize** = просить (с окаменелым **-r**), при **habize, havize, hajize, ħarize** = делать, рождать (в последних глаголах **hárize** и **ħarize** противопоставлены друг другу по ударению).

Родовой признак жен. рода **j-** в начале основы глагола иногда вызывает прогрессивную ассимиляцию следующего гласного основы; напр.: **buḡine, vuḡine, ruḡine**, но **jḡine** = быть (**u > i** после **j**); **bortize, vortize, rortize**, но **jirtize** = падать, бросаться.

Поскольку глаголы не изменяются по лицам, спряжение глаголов в аварском языке представляет собою систему временных и модальных форм (времен и наклонений), за исключением повелительных и желательных форм, не связанных с определенными лицами (с учетом согласования родовых признаков, о чем сказано выше).

В словаре глаголы приводятся в форме долженствовательного наклонения с окончаниями: **-ize, -eze, -aze, -u(j)ze, -ine, -inze,**

-vene, -venze, -veze. Наиболее обычным окончанием этой формы является **-ize**. Глаголы с окончаниями **-ine, -vene** относятся к так наз. архаическому спряжению; глаголы с остальными приведенными здесь окончаниями — к так наз. живому спряжению. Глаголов архаического спряжения сравнительно немного; кроме того, все они наряду с архаическими формами могут изменяться и по типу глаголов живого спряжения, имея в таком случае в окончании должноствительного наклонения **-i(n)ze, -ve(n)ze**. Напр., глагол **baçine** = приходить — спрягается по архаическому спряжению, но параллельно этот глагол может иметь формы **baçize** или **baçinze**, которые спрягаются по живому спряжению (значение глагола при этом не изменяется). Таким образом, по живому спряжению могут спрягаться все глаголы аварского языка без исключения, по архаическому же спряжению (параллельно с живым)—ограниченное число глаголов, которые все имеют притом параллельные формы живого спряжения.

В ряде говоров, так напр., в говорах Салатавии, архаические формы, если данный глагол может их образовать, предпочитают формам живого спряжения. В других же говорах, напр., в говоре Караха, в международной форме аварского языка (как она наблюдается, напр., в Карате или Ботлихе), архаическое спряжение почти исчезло, и формы его являются лишь понятными для говорящих, но неупотребительными в живой речи.

Архаическое и живое спряжения в грамматической системе аварского языка являются параллелью архаическому и живому склонению имен, о чем мы будем говорить дальше.

Приводим схему глагольных форм по живому спряжению:

Живое спряжение

Глагол: **zzalize** = читать (основа: **zzal-**)

	Утвердительное наклонение		Отрицательное наклонение	
	Глагольные формы	Причастия	Глагольные формы	Причастия
Наст. вр.	zzal/ula	zzal/uleb	zzal/ularo	zzal/ulareb
Буд. вр.	zzal/ila	zzal/i'eb	zzal/ilaro	zzal/ilareb
Прош. вр.	zzal/ana	zzal/arab	zzal/iço	zzal/içeb
Дееприч.	zzal/un	zzal/ejab	zzal/içogo	zzal/ugejab
Повел. н. 2 л.	zzal/e		zzal/uge	
Желат. н. 1 л.	zzal/izin		—	
Желат. н.	zzal/ad		—	
Врсм. дсепр.	zzal'idal		zzal/içe'ul	
Долженст. н.	zzal/ize		—	

В окончаниях причастий (-eb, -ab) мы имеем изменяемые родовые признаки (-eb, -ev, -ej, -el; -ab, -av, -aj, -al). В таблице все причастия даны только с признаком сред. рода.

Отрицательные формы прош. вр. образовались из сочетания глагольной основы с формами отрицательной связки *heço* = нет (*zçal + heço > zçalheço*). Отрицательные формы наст. и будущ. времен имеют особый отрицательный аффикс *-ar-*, после аффиксов, выражающих время *-ul*, *-il*. Отрицательная форма долженствовательного наклонения образуется описательно (и потому не включена в схему простых форм), а именно: к форме деепричастия прибавляется отрицательный по значению глагол *guṭize* = не быть; таким образом мы имеем отрицательное долженствовательное наклонение («запретительное» по смыслу) *zçalun guṭize*. С основой этого глагола *guṭize* связано и окончание *-uge* «запретительного» повелительного наклонения.

Значение некоторых из приведенных форм требует пояснения:

1. Деепричастие *zçalun* = прочитавши (деепр. прош. вр.).
2. Желательное наклонение 1 лица мн. ч. *zçalizil* = давайте читать, прочтемте.
3. Желательное наклонение *zçalad* (редкая форма) = пусть прочтет, пусть прочтут.
4. Временное деепричастие *zçalidal* = когда прочел (прочли), после того как прочел (прочли); *zçaliceṭul* = после того как не прочел (прочли).
5. Долженствовательное наклонение *zçalize* = нужно читать, чтобы читать, читать (прочесть).

Причастие повелит. наклонения (редкие формы) выражает желание или долженствование, но в предложении выступает как определение, напр., *zçalejab ṭeḥ* = книга, которую желательно прочесть, подлежащая прочтению.

Помимо приведенных в таблице форм, ряд форм образуется прибавлением к этим формам аффиксов, имеющих значение союзов. Так образуются:

1. Условное наклонение, прибавлением к форме прош. вр. союза *-ni* (при этом в утвердительно-условном наклонении обычно выпадает окончание прош. вр. *-na-*): *zçala/ni* (реже *zçalana/ni*) = если прочтет; *zçalheço/ni* = если не прочтет. Ирреальное условие выражается прибавлением *-anl* к причастиям наст. или прош. времен: *zçaluleb/-anl* = если бы прочел (сейчас или в будущем); *zçalarab/anl* = если бы прочел (в прошлом); *zçaliceb/anl* = если бы не прочел (в прошлом). Прибавляясь к другим формам глагола и другим словам предложения *-ni* имеет значение близкое к значению «ведь»: *vassas/ni habila* = брат (Act.) ведь сделает; *dun dova vuḳindal/ni dol raṣṇaroan* = ведь когда я там был, они не приходили. Сочетание двух союзов *-ni + -gi* (*-nigi*) обозначает «хотя»: *dun dova vuḳindal/nigi dol raṣṇaroan* = хотя, когда я там был, они не приходили.

2. Желательные формы образуются также прибавлением союза *-gi* к формам повелит. наклонения или причастия наст. вр: *zçale/gi* =

читай же; *zʒaluleb/gi/jab* = то, что следовало бы прочитать (как определение-причастие), снабженное перед союзом и в конце родовыми признаками (редкая форма).

3. Ряд деепричастий различного временного значения может быть образован от причастий: *zʒaluleb/go* = читая (-b- — перед союзом является изменяемым родовым признаком); *zʒalulareb/go* = не читая.

4. Союз -an прибавляется к формам наст. и будущ. времени. С первой формой он образует длительное или повторявшееся прошедшее время (imperfectum): *zʒalula/an* = читал (в противоположность *zʒalana* = прочел). Со второй формой мы получаем форму, употребительную в апотезисе условного предложения: *ʔex bugebanı bosila/an* = если бы была книга, (он) купил бы (ее).

5. Вопросительное наклонение выражается, если в предложении нет слова со специально вопросительным значением, прибавлением союза -iʃ к соответствующей глагольной форме; напр.: *zʒaluleb/iʃ?* = читающий ли? Звуки **а, о** в окончании глагольной формы перед -iʃ выпадают: *zʒalul/iʃ?* = читает ли?; *zʒaliʃ/iʃ?* = не прочел ли? Звук **е** в тех же условиях сохраняется и перед -iʃ вставляется -j-: *zʒalize/j'iʃ?* = читать ли? В диалектах встречается вместо -iʃ также вопросительный аффикс в сокращенной форме -i. При косвенном вопросе к вопросительной форме после -iʃ прибавляется еще аффикс -ali (редко он встречается и без -iʃ); напр.: *ʔex bəsan/iʃ/ali, abe* = скажи, купил ли (он) книгу. Существует также особый аффикс риторического вопроса -da или -daj (чаще встречается в языке песен); напр.: *kurqbal gurel/daj?* = разве нет крыльев?

6. Прибавлением аффиксов (< союзов) -ila, -ilan, -inan к простым глагольным формам образуются так наз. «цитатные» формы, т. е. формы, специально употребляемые при цитировании чужой речи. Значение перечисленных здесь аффиксов близко к значению русских слов «мол», «дескать». Конечный гласный глагольной формы перед этими аффиксами или выпадает (**а, о**), или принимает после себя j (после **е** и в повелит. накл.).

Указанные аффиксы обильнее всего встречаются в повествовательных рассказах; в живой речи чаще слышится другой «цитатный» аффикс -an (после гласных -jan). Примеры:

«*vaqa/jilan*» *abe dosda* = скажи ему: «встань»

мол

dun axiq vuqan/inan, ʔiisa aburab? = кто сказал, что я был-мол в саду?

haniv mun vugo/jan, abuna dos = он сказал, что ты-мол здесь

7. Модальная форма, выражающая намерение, образуется посредством прибавления -xina к форме долженствительного наклонения: *zʒalize/xina* = с намерением читать. Отсюда образуются деепричастие *zʒalize/xina/go* = намереваясь читать, и причастие: *zʒalize/xin/eb* = намеревающийся читать (с родовым признаком в окончании).

Очень редко, и только в языке песен, встречается старинная фор-

ма деепричастия на **-umu**, по значению равная современной форме на **-un**; напр., **sasumu** = утихнув, успокоившись (= **sasun**, от глагола **sasize**).

Причастия склоняются как прилагательные (см. дальше). В качестве временного деепричастия отриц. наклонения используется **Poss.** отриц. причастия прош. вр.: **zzalıçeb** > **Poss. zçalıçelul**.

Склоняемыми отглагольными именами являются также:

1. Имя действия на **-i** — **zzalı**/i = чтение. Форма эта склоняется или по живому склонению (см. дальше), или по архаическому, имея архаич. **Act.** на **-usa** — **zzalusă**.

2. Имя действующего лица, являющееся в сущности формой **Transl.** 2-й серии местных падежей от только что указанной формы имени действия: **halıxan** = рабочий (**halıze** = работать, **halı** = работа, > **Act. halısa**, **Poss. halıl**, **Loc. 2 halıx**, **Elat. 2 halıxa**, **Transl. 2 halıxan** = через работу). Эта падежная форма в свою очередь начинает склоняться как целая основа по живому склонению (**pl. halıxabi**).

3. Ряд отглагольных имен, образующихся от причастий посредством прибавления основы **-i** (негеминированное!), обычно образующей от прилагательных имена абстрактного значения (отглагольные имена на **-i** встречаются сравнительно редко).

Описательные формы глагола многообразны. В роли вспомогательного глагола выступает в них глагол: **buqine** = быть (с начальным родовым признаком). Значение описательных форм определяется сочетанием значений соответствующих форм главного и вспомогательного глагола; напр.:

zzalula vugo (наст. вр. + наст. вр.) = читает
(сейчас, в данный момент)

zzalun vugo (деепр. + наст.) = прочел (**perfectum**)

zzalun vuquna (деепр. + прош. вр.) = прочел
(**plusquamperfectum**)

zzalize buqina (долж. н. + буд. вр.) = нужно
будет прочесть

Особенно надо обратить внимание на значение описательных форм с **vuqun vugo**. Эти формы употребляются как «заглазные» формы; они выражают, что сам говорящий передает то, о чем рассказывает по слухам или со слов другого лица (часто в сказках); напр.:

zzalula vuqunvugo = говорят, что (он) читал, повидимому читал.

Форма долженствоват. наклонения с последующим глаголом **habize** (= делать) образует каузативный (принудительный, вдвойне переходный) залог, имеющий полное спряжение, причем изменяется только глагол **habize**. При отпадении конечного **-e** в первом глаголе и начального **h-** во втором получается сокращенная (слитная) форма каузативного залога. Примеры:

zzalize habize или **zzaliz/abize** = заставить
читать, приказывать читать

zzalize habula или **zzaliz/abula** = заставляет
читать, приказывает читать

Однако переход **-ize habize** > **-iz/abize** нельзя объяснять как чисто фонетическое явление на стыке слов. Наряду с глаголом **habize** = делать, мы имеем глагол **abize** = говорить (оба связаны по корню с указательными местоимениями **hab** и **ab**). Стоит вспомнить роль глаголов со значением «говорить» в образовании каузативных и переходных глаголов в других языках Дагестана (напр., даргинском, лакском), и мы поймем, что в указанном случае можно видеть чередование целых глаголов **habize** и **abize**, сохраняющих каждый свое значение.

Приводим схему глагольных форм по архаическому спряжению.

Архаическое спряжение

Глагол: **bussine** = возвращаться (основа **buss-** с начальным изменяемым родовым признаком, т. е.: **vuss-, jiss-, russ-**)

	Утвердительное наклонение		Отрицательное наклонение	
	Глагольные формы	Причастия	Глагольные формы	Причастия
Наст. вр. Буд. вр. Прош. вр.	buss/una buss/ina buss/ana	buss/uneb buss/ineb buss/arab	buss/unaro buss/inaro buss/inço	buss/unareb buss/inareb buss/inçeb
Дееприч. Повел. н. 2 л. Желат. н. 1 л. Желат. н. Врем. деепр. Долженств. н.	buss/un buss/e buss/inin buss/ad buss/indal buss/ine	buss/ejab	buss/inçogo buss/unge — — buss/inçeñul —	buss/ungejab

Таблица приводит формы только с начальным признаком среднего рода.

Любая из приведенных форм возможна с другим родовым признаком, напр.: **ci vussuna** = человек возвращается, **cañi russuna** = люди возвращаются, **vussinçev** = не возвратившийся, **russun** = возвратившись (относится к мн. числу), и т. п.

Все, что сказано о значении форм живого спряжения, относится и к архаическому спряжению. От форм архаического спряжения пос-

редством прибавления союзов и других аффиксов также образуются все формы, которые были выше указаны.

Как видно из таблицы, архаическое спряжение отличается от живого преобладанием звука **п** в составе аффиксов. Формы прош. времени, деепричастия и желат. наклонения одинаковы по своим аффиксам в живом и архаическом спряжениях.

Повелительное наклонение некоторых глаголов в архаическом спряжении имеет окончание **-а**, а не **-е**; напр.: **vuḡa** = будь, **vaḡa** = приходи.

Чрезвычайно редко в песнях можно встретить желательную форму, относящуюся к системе архаического спряжения, и оканчивающуюся на **-ami**. В живом языке эта форма сохранилась только в выражении приветствия: **voḡami** = здравствуй (с родовым признаком вначале: **joḡami**, **roḡami** — происходит от глагола **boḡize** = очнуться, проснуться, спастись).

Как мы выше указали, все глаголы архаического спряжения могут факультативно и параллельно спрягаться и по живому спряжению. Так, напр., приведенный глагол **bussine** имеет параллельные формы долженств. наклонения **bussinze** или **bussize**, которые спрягаются как **ḡḡalize** по живому спряжению.

По схемам спряжения видно, что основными формами глагола являются:

наст. время	деепричастие
будущ. время	повелит. наклонение
прош. время	

Остальные формы всегда закономерно производятся по указанным типам от этих основных форм. Для того, чтобы правильно спрягать все аварские глаголы, нужно знать окончания указанных основных форм, связанные с тем или иным окончанием долженствовательного наклонения. Приводим таблицу этих окончаний, по которым все аварские глаголы живого спряжения распадаются на 8 классов (см. стр. 160).

1 и 2 классы объединяют многочисленные глаголы на **-ize**. Второй класс отличается наличием **и** в прош. времени; к этому классу относятся глаголы с основой на губной согласный, напр.: **ḡamiḡe** = гнать (> **ḡamuna**). Исключаются три глагола: **zemiḡe** = обвертывать, **ḡamiḡe** = ругаться, **sebiḡe** = гневаться (прош. вр.: **zemaḡa**, **ḡamaḡa**, **sebaḡa**). Глагол **habize** = делать, при всяком родовом признаке относится ко второму классу (**habuna**, **havuna**, **haḡuna**, **haruna**).

3 и 4 классы объединяют глаголы на **-eze**. Корни, образующие собою закрытый слог, имеют формы по третьему классу; корни типа открытого слога — по четвертому. Примеры: **qabeze** ($\sqrt{qab}$) = драться (> **qabaḡa**, **qabon**); **qeze** ($\sqrt{qe}$) = давать (> **quna**, **qun**). Три корня типа открытого слога представляют смешанный тип образования: **teze** = оставлять, **kkeze** = попадать, **ḡḡeze** = стоять; их прош. вр.: **taḡa**, **kkana**, **ḡḡana**, но деепричастие: **tun**, **kkun**, **ḡḡun**.

Глаголы на **-aze** — 5 класс — сохраняют гласный **а** во всех формах.

Классы	1	2	3	4	5	6	7	8
Долженств. наклонение	-ize	-ize	-eze	-eze	-aze	-oze	-u(j)ze	-veze
Наст. время	-ula	-ula	-ola	-ola	-ala	-ola	-ula	-ola
Буд. время	-ila	-ila	-ela	-ela	-ala	-ela	-ujla	-vela
Прош. время	-apa	-upa	-ana	-upa	-ala	{ -ona -ana	-una	{ -vana -una
Деепричастие	-un	-un	-on	-un	-an	-on	-un	-un
Повелит. накл.	-e	-e	-aj	-ej	-aj	-oj	-uj	-va(j)

Глаголы на **-oze** — 6 класс — имеют в прош. времени факультативно гласные **о** или **а**.

Немногие глаголы на **-ujze** по своему значению все имеют то или иное отношение к воде или вообще жидкости, напр.: **csujze** = промокать, пропитываться влагой; **tujze** = плевать; и др.

Перед окончаниями **-eze**, **-aze** может находиться **v**, что указывает на лабиализацию предшествующего согласного. Перед **-aze** это **v** сохраняется во всех формах, а глаголы на **-veze** образуют особый класс (8), характеризующийся тем, что **v** сохраняется только перед **е**, **а**; перед **и**, **о** лабиализация поглощается этим лабиализованным гласным.

Примеры: **çvaze** = убивать, бить (**çvala**, **çvala**, **çvana**, **çvan**, **çvaj**); **xveze** = умирать (**xola**, **xvela**, **xvana**, **xun**, **xva**).

Архаическое спряжение имеет в сущности только один класс (по приведенному типу **bussine**). Только немногие глаголы с лабиализованным согласным в корне представляют некоторые особенности, причем их долженствовательное наклонение оканчивается на **-vene** (в параллельных формах живого спряжения на **-venze**, **-veze**); напр.: **kvene** = есть, кушать > **kuna**, **kvena**, **kvana**, **kun**, **kvaj**. Звук **v** сохраняется и здесь, как видим только перед **е**, **а**.

Глагол **buқine** = быть (с начальным родов. признаком) сверх обычных форм образует еще форму глагола-связки наст. времени: **vugo**, **jigo**, **bugo** = есть, **rugо** = суть. Чередование **қ — g** наблюдается в аварском языке в диалектах нередко. В частности, в диалектах мы имеем и **bugize**, как параллельную форму глагола **buқine**. По корню

bugo связано с союзами сопроводительного (местного) значения: -g, -go, -gin, -gon.

Глагол *ine* = ходить, уходить — в диалектах (напр., повидимому в Карахе) имеет параллельную форму *ize* (по живому спряжению). Эти глаголы замечательны тем, что они-то и образуют сами по себе окончания обоих типов спряжения, живого и архаического:

ine > *una*, *ina*, *ana*, *un*, *a*
ize > *ula*, *ila*, *ana*, *un*, *a*

Глагол *baze* = сыпать, лить (с начальным родовым признаком) — является точно также сам по себе (если мы отделим родовой признак) окончаниями глаголов 5 класса на -aze.

Окончания глаголов -eze, -veze, -ujze, -oze все сводятся к окончанию -ize, как первичному (e — i представляют собою диалектические варианты одной фонемы, -oze > -ojze > -veze).

Глагол-сказуемое в аварском предложении не занимает постоянного места, как и вообще позиция всех членов предложения является свободной и определяется только условиями ритма разговорной речи и «логического ударения».

Склонение имен

Аварский язык относится к языкам, имеющим многопадежное склонение, причем большинство падежей выражает местные отношения различного характера, и по своему значению соответствует в русском языке сочетаниям имени с теми или иными предлогами.

В совокупности падежи представляют сабою очень стройную систему и разделяются на основные падежи и пять серий местных падежей. Основными падежами являются:

1. Именительный, *Nom.* (= *Nominativus*) — имя в той форме, как оно употребляется при назывании предмета, отвечая на вопрос: что это?, кто это?

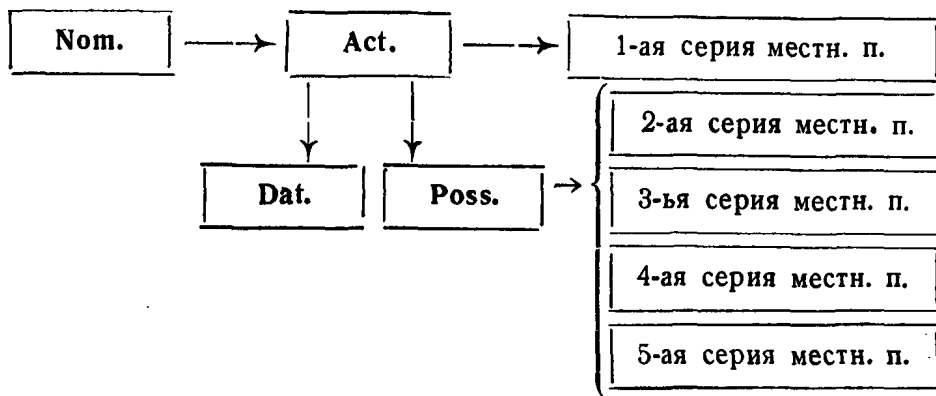
2. Активный, *Act.* (= *Activus*) — выражает действующее лицо или действующий предмет при сказуемом, выраженном глагольной формой от глагола с переходным значением; напр.: *cijas zɣalula ʃeɣ* = человек читает книгу (*cijas* — *Act.* от *ci* = человек, при глаголе-сказуемом переходного значения «читает»). Кроме того *Act.* имеет значение орудия действия, соответствуя в этой функции русскому творительному падежу.

3. Дательный, *Dat.* (= *Dativus*) — по значению соответствует русскому дательному падежу.

4. Посессивный или родительный, *Poss.* (= *Possessivus*) — соответствует русскому родительному падежу.

В системе склонения *Act.* является основным падежом, от которого происходят все остальные падежные формы. Зная форму *Act.*, можно просклонять слово регулярно по всем падежам. Непосредственно от *Act.* образуются *Dat.*, *Poss.* и 1-я серия местных падежей. От *Poss.* (т. е. в конечном счете тоже от *Act.*) образуются все ос-

тальные серии местных падежей (2—5, причем в образовании 5-ой серии часто наблюдаются неправильности). В виде схемы последовательность образования падежных форм представляется следующей:



Каждая серия местных падежей имеет по 3 падежа (ранее имела по 4 падежа). Каждая серия обозначает какое-нибудь особенное пространственное отношение, а именно:

1. Первая серия — на поверхности предмета (соответствует русскому предлогу «на»).

2. Вторая серия — около предмета, у предмета.

3. Третья серия — внутри предмета, в предмете. В этой серии предпочтительно выражается пребывание внутри предмета, представляющего собою собирательное единство, напр.: *gosol* = в ауле (аул состоит из отдельных домов); или внутри какой-нибудь сплошной среды, напр.: *salul* = в песке, *llet* = в воде.

4. Четвертая серия — под предметом.

5. Пятая серия — внутри предмета, главным образом такого, который имеет внутри пустоту и является вместилищем для чего-либо, напр.: *goqob* = в доме, *qanssinib* = в сундуке. В склонении множ. числа эта серия отсутствует.

Указанные значения серий являются их основными значениями. В некоторых случаях эти основные значения получили в языке своеобразное семантическое развитие. Более всего это касается первой серии (пожалуй, в живой речи самой употребительной). Так — «в таком-то городе» обычно выражается первой серией, напр.: *Moskvajal-da* = в Москве. В этой же серии (в ее *Loc.*, см. дальше) выражается субъект при глаголах «восприятия» (видеть, слышать, и др.), напр.: *dida biḡula hab teḡ* = я вижу эту книгу (букв.: *dida* = на мне...). В формах второй серии выражается обладание наряду с простым нахождением предмета около кого-либо, напр.: *vazzasux si bugo* = у брата лошадь есть, брат имеет лошадь. Семантическое различие между третьей и пятой серией, указанное выше, не всегда проводится в

языке последовательно, напр.: *saglii* = в шубе (3-ья серия, хотя, казалось бы, шуба представляет собою вместилище, и мы ожидали бы 5-ой серии), *goxob* = в лесу (5-ая серия, хотя лес есть собирательное единство деревьев). Такие непоследовательности при живом развитии языка естественны и неизбежны во всех языках. Четвертая серия в общем всегда сохраняет свое значение, хотя говорится: *axiq* = в саду (букв.: под садом).

Падежи, входящие в каждую серию, следующие:

1. Местный, *Loc.* (= *Locativus*) — выражает пребывание в данных местных отношениях; отвечает на вопрос: где?

2. Приближающий, *All.* (= *Allativus*) — выражает приближение или вхождение в данные местные отношения; отвечает на вопрос: куда?

3. Удаляющий, *Elat.* (= *Elativus*) — выражает удаление или выход из данных местных отношений; отвечает на вопрос: откуда?

Ранее бывший четвертый падеж местных серий — Проходящий, *Transl.* (= *Translativus*) — выражал движение через данные местные отношения, отвечая на вопрос: через что? Это его значение сейчас, по крайней мере в большинстве говоров, утрачено, но форма *Transl.* иногда употребляется в значении *Elat.*, так что теперешний *Elat.* может рассматриваться, как имеющий две факультативных формы.

Всего падежей — основных и местных по 5 сериям — мы имеем, следовательно, 19, а если считать *Transl.* особым падежом — 24. Приведем примеры значений всех этих падежей в коротких предложениях:

Основные падежи

dir vass ana = мой брат (*Nom.*) ушел (субъект предложения стоит в *Nom.*, потому что глагол *ana* — непереходный)

dir vassashabuna hab qili = мой брат (*Act.*) сделал это седло (субъект в *Act.*, п. ч. глагол *habuna* — переходный по значению)

dir vassase qe hab tex = моему брату (*Dat.*) дай эту книгу

dir vassasul nuq = моего брата (*Poss.*) дом

Местные падежи первой серии

ustulalda tex bugo = на столе (*Loc. 1*) книга (есть)

ustulalde tex je = на стол (*All. 1* — куда?) книгу положи

ustulaldasax tex buse = со стола (*Elat. 1* — откуда?) книгу возьми

Местные падежи второй серии

vassasux cu bugo = у брата (*Loc. 2*) лошадь (есть)

vassasuxe disa cu bacina = к брату (*All. 2* — куда?) я лошадь отведу

vassasuxa disa cü bosila = у брата (Elat. 2 — откуда?) я лошадь возьму

Местные падежи третьей серии

hab rosol so kudijab ruq bugo = в этом ауле (Loc. 3) один большой дом есть

dov rosole ana = он в аул (All. 3 — куда?) ушел

dov rosola vaçana = он из аула (Elat. 3 — откуда?) пришел

Местные падежи четвертой серии

hab gançiq boroq bugo = под этим камнем (Loc. 4) змея есть

hab gançiçe boroq ana = под этот камень (All. 4 — куда?) змея уползла (ушла)

hab gançiqa boroq ana = из-под этого камня (Elat. 4 — откуда?) змея уползла (ушла)

Местные падежи пятой серии

roqov dir vass vugo = дома (в доме, Loc. 5) мой брат (есть)

roqove dir vass ana = домой (в дом, All. 5 — куда?) мой брат пошел

roqosa dir vass ana = из дому (Elat. 5 — откуда?) мой брат ушел

Примеры прежних значений Transl.:

Naxbaqaldasan vaçana dir vass = через Сала-тавию (Naxbak) пришел мой брат

xurisan ana dov = через пашню пошел он

Формы **Transl.** совпали по значению с формами **Elat.** во всех сериях. **Transl.** отличался от **Elat.** только прибавлением аффикса **-п**. Теперь форма **roqosan** (бывший **Transl. 5**) объединилась по значению с формой **roqosa** (**Elat. 5**) = из дому; **rosolan** = **rosola** = из аула. По типам склонения надо различать: 1) живое — имен среднего и женского рода, 2) живое — имен мужского рода, 3) архаическое.

По архаическому склонению могут склоняться вообще лишь имена среднего рода (животные и неодушевленные предметы), а также некоторые имена лиц и названия народов. Имена, склоняющиеся по архаическому склонению, в то же время факультативно могут склоняться и по живому склонению, т. е., напр.: **baž** = волк — может образовать форму **Act.** по архаическому склонению: **bažisa**, и может образовать ту же форму по живому склонению среднего рода: **bažal**, точно так же и **tumanq** = ружье — дает **Act. tunkisa** (архаич.) или **tumanqał** (живое). От формы **Act.**, как мы выше говорили, образуются все другие падежи, и таким образом от слов **baž**, **tumanq** (и от многих других) мы имеем в аварском языке две различных парадигмы склонения, динаково понятных аварцам. В некоторых диалектах архаичес-

кое склонение этих имен является предпочтительным и иногда даже обязательным; в других же говорах гораздо шире распространены и чаще встречаются формы падежей по живому склонению (таково, например, положение в говоре не-аварцев, говорящих на аварском языке как на международном). «Живым» мы имеем право называть склонение с аффиксами *Act. -a|, -as* потому, что все заимствуемые слова и новые термины в аварском языке усваивают именно этот тип склонения; так *sovet, rabfak, karadaş* — все склоняются только по живому склонению и не имеют никаких форм архаического склонения. «Архаическим» мы должны признать тип склонения с окончанием *Act. -sa*, так как к этому типу склонения сейчас уже не может примкнуть ни одно нарицательное имя (имена собственные лиц отсюда исключаются, см. дальше); кроме того в архаическом склонении мы весьма часто находим фонетические изменения в основе слова (флексию основы, напр.: *tumank > tunkisa*), что показывает на сохранение в этом типе склонения давних, теперь уже не объясняющихся регулярно, языковых явлений.

Приводим схемы различных типов склонения с необходимыми пояснениями. В схемах мы показываем стрелками производство различных серий местных падежей от *Act.* и *Poss.* Аффиксы, последовательно прибавляемые к основе, мы отделяем от основы и друг от друга линейками.

Живое склонение имен среднего и женского рода

kver = рука (конечный звук — согласный)

Nom. kver
Act. kver/a|
Dat. kver/a|/e
Poss. kver/a|/u/l



I. Loc. kver/a|/da
All. kver/a|/de
Elat. kver/a|/da/sa(n)

↓
II. Loc. kver/a|/u/x
All. kver/a|/u/x/e
Elat. kver/a|/u/x/a(n)

↓
III. Loc. kver/a|/u/ɬ
All. kver/a|/u/ɬ/e
Elat. kver/a|/u/ɬ/a(n)

↓
IV. Loc. kver/a|/u/q
All. kver/a|/u/q/e
Elat. kver/a|/u/q/a(n)

↓
V. Loc. kver/a|/u/b
All. kver/a|/u/b/e
Elat. kver/a|/u/b/a(n)

zze = коза (конечный звук — гласный)

Nom. zze

Act. zze/ja|

Все остальные формы — по типу **kver**, добавляя **j** перед аффиксами падежей.

Из таблицы видно, что при образовании **Loc. 1** из **Act.** аффикс **-a|** изменяется в **-al-**, а при образовании других серий местных падежей **-l** в окончании **Poss.** заменяется звуками **-x**, **-t**, **-q**, обозначающими соответственно 2-ую, 3-ью и 4-ую серию падежей. Все **All.** и **Dat.** оканчиваются на **-e**; все **Elat.** — на **-a(n)**. Что касается 5-ой серии местных падежей, то в ее окончании мы имеем родовые признаки, согласующиеся с родом того предмета, который находится внутри чего-нибудь; так **goqov** = в доме — обозначает, что в доме находится мужчина, про женщину «в доме» надо сказать **goqoj**, про кошку или стол — **goqob**, про многих людей или про многие вещи — **goqog**. Как мы уже говорили, в образовании 5-ой серии наблюдаются неправильности, и кроме того не от всех имен она употребительна по своему значению.

Прилагательные среднего и женского рода склоняются тоже по типу **kver**, причем в склонении пропадают родовые признаки. Надо заметить, что прилагательное-определение не изменяется по падежам.

Средн. род.

Nom. ||ij|ab = хороший

Act. ||ij|a|

Женск. род.

||ij|a|

||ij|a|

От **Act.** правильно образуются все остальные падежи. В окончании **Nom.** — родовые признаки.

Заимствованные нарицательные имена и термины, не обозначающие лиц, также склоняются по типу **kver**, напр.:

Nom.

sovet = совет

karandaş = карандаш

Act.

sovetal

karandaşal

Живое склонение имен мужского рода

halmaq = товарищ (конечный звук — согласный)

Nom. halmaq

Act. halmaq/as

Dat. halmaq/as/e

Poss. halmaq/as/u/l

→

I. Loc. halmaq/as/da

All. halmaq/as/de

Elat. halmaq/as/da/sa(n)

↓

II. Loc. halmaq/as/u/x
All. halmaq/as/u/x/e
Elat. halmaq/as/u/x/a(n)

↓

III. Loc. halmaq/as/u/t
All. halmaq/as/u/t/e
Elat. halmaq/as/u/t/a(n)



IV. Loc. halmaq/as/u/q
All. halmaq/as/u/q/e
Elat. halmaq/as/u/q/a(n)

ci = человек (конечный звук — гласный)

Nom. ci Все остальные формы — по типу halmaq, добавляя j
Act. ci/jas перед аффиксами падежей.

По живому склонению мужского рода склоняются все нарицательные имена, обозначающие мужчин, а также некоторые нарицательные имена, употреблявшиеся как прозвища и ставшие уже именами собственными (напр.: Dibir = Дибир, букв.: судья). Эти имена не имеют факультативного параллельного ряда форм по архаическому склонению подобного тому, какой имеется для имен среднего рода.

Прилагательные мужского рода склоняются тоже по типу halmaq, причем в склонении пропадает родовой признак. Так же склоняются и прилагательные, ставшие собственными именами.

Nom. ||ij/av = хороший (v — родовой признак)

Act. ||ij/as

Nom. Lacenil/av = Лаченилау (букв.: соколиный)

Act. Lacenil/as

Заимствованные нарицательные имена, обозначающие мужчин, склоняются тоже по типу halmaq, напр :

Nom.	Act.
kandidat = кандидат	kandidatas
pioner = пионер	pioneras
(но pionera! = Act. пионерка, женск. р.)	
kassirci = кассир	kassircijas

Архаическое склонение

tumank = ружье

(Act. tunk!sa)

Nom. tumank
Act. tunk/i/sa
Dat. tunk/i/je
Poss. tunk/i/l



I. Loc. tunk/i/da
All. tunk/i/de
Elat. tunk/i/da/sa(n)



II. Loc. tunk/i/x
All. tunk/i/x/e
Elat. tunk/i/x/a(n)



III. Loc. tunk/i/t
All. tunk/i/t/e
Elat. tunk/i/t/a(n)



IV. Loc. tunk/i/q
All. tunk/i/q/e
Elat. tunk/i/q/a(n)



V. Loc. tunk/i/b
All. tunk/i/b/e
Elat. tunk/i/sa(n)

Формы местных падежей первой серии в архаическом склонении часто пропускают гласный, который в Act. находится между основой и окончаниями **-da**, **-de**, **-dasa(n)**. Пример:

Nom. raq = война
Act. raqusa
I. Loc. raqda
All. raqde
Elat. raqdasa(n)

Форма Poss. часто имеет инфиксы **-da-**, **-du-** перед конечным **-I** этой формы (более редки инфиксы **-za-**, **-zu-**). Примеры таких слов:

Nom.	Poss.
piri = молния	piridal
qunqra = журавль	qunqradal, qunqradul
cu = лошадь	codul, col
qo = мост	qodul

Форма Poss. из всех форм архаического склонения самая употребительная. Очень часто из всех падежей архаического склонения употребляется только Poss., другие же падежные формы являются лишь теоретически возможными, хотя всегда понятными аварцу.

От формы Poss. (и именно особенно часто от Poss. архаического склонения) может образовываться посредством прибавления аффикса **-ab** прилагательное, напр.: qunqradul/ab = журавлиный (**-b** — родовой признак), qodul/ab = мостовой.

Из нарицательных имен женск. рода архаическое склонение наблюдается только в одном случае, именно у слова: **bika** = ханша, бика (заимствовано из тюркских языков).

Nom. bika
Act. bika/sa (возможно также: bika/ja)

Из нарицательных имен мужского рода по архаическому склонению (от другой основы) склоняется слово **emen** = отец.

Nom. emen
Act. inssu/sa

Это слово считалось единственным нарицательным именем, обозначающим мужчину, которое не могло склоняться по живому склонению мужск. рода. Однако форма Act.: **emen/as** — была отмечена Д. П. Мурашкиным в наречии аула Чиркей (наречии, которое можно отнести к числу прогрессивных и распространяющихся).

Имена собственные мужчин и женщин склоняются только по архаическому склонению (кроме тех, которые произошли от употребления нарицательных имен в качестве прозвищ, или которые по форме являются прилагательными).

Архаическое склонение свойственно и всем собственным именам лиц, заимствованным из других языков. Примеры:

Nom.	Act.
Mesedo = Меседо (женское имя, ср. mesedo = золото).	Mesedo/sa
Ahmad = Ахмед	Ahmad/isa

Так же склоняются и русские фамилии, не оканчивающиеся на -ов, напр.:

Lenin = Ленин	Lenin/isa
----------------------	------------------

Русские фамилии на -ов (очевидно, ввиду того, что аварцы сознают их поссесивное значение как близкое к значению прилагательных) — в отношении склонения колеблются, и от них можно встретить формы как архаического, так и живого склонения, напр.:

Petrov = Петров	Petrov/isa или Petrov/as
------------------------	---

Особый вид архаического склонения свойствен этническим названиям аварских и вообще горских аульных обществ. Такие этнические названия бывают без форматива множ. числа **-al** (напр.: **Xxunz** = Хунзахское общество, **Hid** = Гидатлинское общество), или с формативом **-al** (напр.: **Anss/al** = Унцукульское общество, **Ba|x/al** = Ботлихское общество, **Ḥand/al** = Андийское общество). В склонении эти слова имеют инфикс **-deri-** перед аффиксом **Act. -sa** (причем конечное **-l** отпадает). Примеры:

Nom.	Act.
Xxunz	Xxun/deri/sa (из Xxunzderisa)
Hid	Hi/deri/sa/ (из Hidderisa)
Anss/al	Anss/a/deri/sa
Ba x/al	Ba x/a/deri/sa
Ḥand/al	Ḥand/a/deri/sa

Параллельно имеются названия отдельного члена аульного общества, образованные как прилагательные от названий аулов, которые в свою очередь являются часто местными падежами какой-либо из серий местных падежей. Примеры таких образований:

Xxunz/a/x (Loc. 2)	xxunzax/ev = хунзахец
Hid/a/ḵ (Loc. 3)	hidaḵ/ev = ги датлинец
Onssokol	onssokol/issev = унцукулец
Boḷ/i/x (Loc. 2)	boḷix/ev = ботлихец
Ḥandi	ḥandi/ssev = андиец

Такие этнические названия, имеющие форму прилагательных, изменяются по родам и склоняются как все имена прилагательные.

Инфикс **-deri-** имеют в склонении, кроме племенных названий, еще два слова:

Nom.	Nom. pl.	Act. pl.
hobol = кунак	halbal	halbaderisa
laq = раб	laqzal	laqzaderisa

Как видно, оба эти слова обозначают тоже социальные категории, аналогичные в прошлом этническим названиям.

В архаическом склонении наблюдается совпадение различных форм в одинаковом звуковом составе. Такие совпадения возможны между:

1. Poss. единств. числа и Nom. pl.

2. Act. единств. числа и Act. pl.

В случае таких совпадений формы дифференцируются по месту в данном случае постоянного ударения, причем формы множ. числа имеют ударение на основе.

Nom. гаххап = лопата

Poss. гаххпál

Nom. pl. ráххnal

Nom. ззад = дождь

Act. ззадása

Act. pl. зза́даса

Склонение множественного числа

kveral = руки (конечный звук — согласный)

Nom. kver/a/l

Act. { kver/a/sa
kver/az

Dat. kver/az/e

Poss. kver/az/u/l

I. Loc. kver/a/da

All. kver/a/de

Elat. kver/a/da/sa(n)

I. Loc. kver/az/da

All. kver/az/de

Elat. kver/az/da/sa(n)

II. Loc. kver/a(z/u)/x

All. kver/a(z/u)/x/e

Elat. kver/a(z/u)/x/a(n)

III. Loc. kver/a(z/u)/t

All. kver/a(z/u)/t/e

Elat. kver/a(z/u)/t/a(n)

IV. Loc. kver/a(z/u)/q

All. kver/a(z/u)/q/e

Elat. kver/a(z/u)/q/a(n)

rosabi = аулы (конечный звук — гласный)

Nom. ros/ab/i

Act. { ros/ab/a/a
ros/ab/a/z

Все остальные формы — по типу **kveral**.

Склонение множ. числа имен совершается по одному типу, хотя самое образование **Nom. pl.** очень многообразно, и во многих случаях связано с внутренней флексией основы.

Необходимо отметить, что **Act. pl.** факультативно возможен в двух формах (на **-az** и **-asa**); по диалектам положение различно; в них преобладает та или другая из этих форм, но чаще первая. От обеих форм возможно образование первой серии местных падежей.

В форме местных падежей возможен факультативный пропуск **-zu-** перед формативом данной серии (**-ж**, **-л** или **-q**).

Между формами **Nom. pl.** и **Act. pl.** обычны следующие взаимоотношения:

— при окончании **Nom. pl.** на **-l**, этот звук в **Act. pl.** заменяется **-az** или **-asa**;

— при окончании **Nom. pl.** на **-b** (что бывает чрезвычайно редко), в **Act. pl.** прибавляется **-az** или **-asa**;

— при окончании **Nom. pl.** на гласный, этот звук в **Act. pl.** заменяется **-az** или **-asa**.

Примеры указанных случаев:

Nom. pl.	Act. pl.		
batrakal = батраки	batrakaz	или	batrakasa
kutul = кошки	kutuz	"	kutusa
ḡalab = сторожа	ḡalabaz	"	ḡalabasa
bosabi = постѣли	bosabaz	"	bosabasa
halmaqzabi = товарищи	halmaqzabaz	"	halmaqzabasa
caḡi = люди	caḡaz	"	caḡasa

Нередки, однако, уклонения от этих общих типов; поэтому очень часто, запоминая аварское слово, приходится запоминать отдельно и форму множ. числа, а также **Act.** (иногда и **Poss.**) архаического склонения, если они образуются не регулярно и изменяют основу.

Прилагательные во множ. числе склоняются по типу множ. числа имен с аффиксом **-al**.

Nom. pl. {ij}/al

Act. pl. {ij}/az ({ij}/asa — неупотребительно).

Мы не ввели в систему склонения еще одну форму, которая имеет падежный характер. Образуется она, повидимому, закономерно от всякого имени, но употребляется сравнительно не часто. Эта форма выражает лишение чего-либо, пребывание без чего-либо. Образуется она заменой в окончании **Poss.** конечного звука **-l** звуком **-q**; напр.:

ced = хлеб, **Poss.** cādil > cadiq = без хлеба.

Местоимения

Личные местоимения склоняются по всем падежам:

	я	ты	мы	мы с вами	вы
Nom.	dun	mun	niz	niŋ	nuz
Act.	diesa	dusa	nezesa	neŋesa	nuzesa, nozosa
Dat.	dije	duje	nezeje	neŋeje	nuzetje, nozoje
Poss.	dir	dur	nezer	neŋer	nuzer, nozor
I. Loc.	dida	duda	nezeda	neŋeda	nuzeda, nozoda
All.	dide	dude	nezede	neŋede	nuzede, nozode
Elat.	didasa(n)	dudasa(n)	nezedasa(n)	neŋedasa(n)	nuzedasa(n), nozodasa(n)
II. Loc.	diŋ	duŋ	nezex	neŋex	nuzex, nozoŋ
III. Loc.	diŋ	du	nezeŋ	neŋeŋ	nuzel, nozól
IV. Loc.	diq	duq	nezeq	neŋeq	nuzeq, nozoq
....					

В таблице не приведены все формы **Elat.** и **All.**, так как все они образуются по общему правилу. Значения падежей объяснены в главе «Склонение имен».

Надо обратить внимание, что **Act.** и все другие падежи личных местоимений образуются от иной основы, чем та, которую мы видим в **Nom.** Более всего различны эти две основы у местоимения **mun** > **dusa** = ты.

Местоимение **nuz** = вы — имеет два типа склонения, относящиеся к разным диалектам, но оба широко употребительные.

Русскому «мы» соответствуют два местоимения: первое — **niz** — противопоставляет «нас» «вам» (**Exclusiv**), второе объединяет «нас» с «вами» (**Inclusiv**), напр.:

niŋ hanir raçana = мы (с тобой или с вами вместе)
сюда пришли

niz hanir raçana duxe = мы сюда пришли к тебе

Форма **Poss.** личных местоимений заменяет собою притяжательные местоимения. Если притяжательное местоимение употреблено не в качестве определения, а самостоятельно, то к форме **Poss.** добавляются

родовые окончания: **dirab** = мой (родов. призн. средн. р., ср. англ. *mine*, франц. *le mien*). В качестве же определения эти местоимения родовых окончаний не принимают, напр.: **dir vass** = мой брат.

Указательных местоимений очень много; по диалектам наблюдается разница в предпочтительном употреблении того или другого из них.

Указательные местоимения заменяют собою также личное местоимение 3-го лица. Условия жизни и работы в горах в системе аварских указательных местоимений отразились в том, что некоторые из них обозначают предметы только на определенном уровне высоты (выше или ниже говорящего). Указательные местоимения снабжены в конце родовыми признаками и склоняются как прилагательные. Мы приведем некоторые падежи от местоимения **dob, dov, doj, dol** = тот, он (ближе других к значению личного местоимения 3-го лица) и дадим список указательных местоимений.

	Сред. р.	Муж. р.	Жен. р.	Мн. ч. всех родов
Nom.	dob	dov	doj	dol
Act.	doɭ	dos	doɭ	doz
Dat.	doɭe	dose	doɭe	doze
Poss.	doɭul	dosul	doɭul	dozul
I. Loc.	dolda	dosda	dolda	dozda
....				
II. Loc.	doɭux	dosux	doɭux	dozux
....				

Из таблицы видно, что родовые признаки наличны только в **Nom.**; склонение сред. и жен. рода одинаково (общий тип живого склонения). По данному образцу склоняются все указательные местоимения, которые мы приводим только с родовым признаком средн. рода:

dob = тот, он

hab = этот

ab = этот (в диалектах)

heb = тот

eb = тот (в диалектах)

hadab, hudub = тот (сравнительно редко)

ɭob = тот — вверху, выше говорящего

haɭab, huɭub = тот — вверху (редко)

oɭob = тот — внизу, ниже говорящего (в некоторых диалектах употребительно вместо **dob**)

haoɭab, huoɭub = тот — внизу (редко)

От каждого из этих указательных местоимений образуется много производных. Мы даем для образца таблицу таких производных от **hab**:

ha/b = этот
 ha/b/ab = этот (с удвоением родов. признака; редко)
 ha/b/go = этот же, этот самый
 ha/b/go/ab = этот самый
 ha/b/go/njab = столько, столько
 ha/b/ħad = так (по качеству)
 ha/b/ħad/ab = такой (по качеству)
 ha/b/ħad/ab/ab = такой (по качеству; редко)
 ha/b/ħad/in = так же
 ha/b/ħad/in/ab = такой же
 ha/b/ħan = так (велик)
 ha/b/ħan/ab = такой (по величине)
 ha/b/ħan/ab/ab = такой (по величине; редко)
 ha/b/ħan/asseb = такой (по величине)
 ha/din = так
 ha/din/ab = такой
 ha/din/ab/ab = такой (редко)
 ha/daħan = столь
 ha/daħan/go = столь же
 ha/daħan/ab = столь, такой
 ha/daħan/asseb = столь, такой
 ha/ħadin = точь-в-точь так
 ha/ħadin/ab = точь-в-точь такой

Все родовые признаки в составе этих местоимений и местоименных наречий (в середине и в конце) согласуются с именем, к которому они относятся.

Особняком стоит склонение возвратного указательного местоимения **zib, ziv, zij, zal** = он сам, он:

	Сред. р.	Муж. р.	Жен. р.	Мн. ч. всех родов
Nom.	zib	ziv	zij	zal
Act.		zinsa		zodosa, zudesa
Dat.		zindije		zodoje, zudeje
Poss.		zindir		zodor, zuder
I. Loc.		zinda		zododa, zudeda
....				
II. Loc.		zindix		zodox, zudex
....				

Все остальные падежи образуются правильно.

Вопросительное местоимение **şib** = что?, **şiv**, **şij**, **şal** = кто? — склоняется так:

	Средн. р.	Муж. р.	Жен. р.	Мн. ч. всех р.
Nom.	şib	şiv	şij	şal
Act.	ssunsa , şibał		isa	
Dat.	ssunduje, şibale		ije	
Poss.	ssundul, şibałul		il	
I. Loc.	ssunda, şibalda		ida	
....				
II. Loc.	ssundux, şibałux		ix	
....				

Склонение средн. рода от основы **ssunsa** употребительнее, чем правильное склонение основы **şib**.

От вопросительного местоимения тоже имеется ряд производных форм:

şi/b = кто?, что?
şi/b/ab = каждый
şi/b/go = каждый

şi/b/nigi = кто-бы-ни
şi/jab = каждый
şi/nab = каждый

Здесь же приводим производные от вопросительного наречия—

kin = как?:

ki/n = как?

ki/n/ab = который?

ki/n/ab/ab = который? (редко)

ki/n/ab/go = каждый

ki/n/ab/nigi = кто-бы-ни

ki/ħan = сколько?

ki/ħan/ab = как велик?

ki/ħan/asseb = как велик?

Как видно, слова производные от **şib** и **kin** не все имеют вопросительное значение; часть их имеет значение обобщительных местоимений. Слова со значением «каждый», «кто бы ни» — в отрицательном предложении приобретают значение: «никто», «ничто»; напр.:

şivgo heço dova = никого нет там

şivgo ci dove unaan = каждый человек туда ходил

Обобщительное местоимение «все», «все» выражается различными словами:

tolgo = всё, все

tolgojal = все (с родов. призн.
мн. ч.)

buzzałago = всё

ruzzałago = все

butun(go) = всё

rutun(go) = все

Последние четыре формы начинаются с родового признака. **Buzzałago** и **ruzzałago** происходят от глагола **buzține** = собираться; в скло-
Аварско-русс. 12

нении этих слов падежные окончания становятся перед аффиксом **-go** (Act. **buzzałasago, ruzzałasago**). **Butun** является заимствованием из тюркских языков, но в аварском языке начальное **b-** воспринято как родовой признак и подвергается изменениям при согласовании.

Числительные

Система счета двадцатиричная; в восточных диалектах (напр., в ауле Дуранги) встречается, однако, и десятиричный счет.

Количественные числительные:

1 so	41 kıqojalda-so ...
2 kıgo	55 kıqojalda-anzılla-şugo
3 labgo	60 labqogo
4 unq(g)o	67 labqojalda-anqgo...
5 şugo	72 labqojalda-anzılla-kıgo
6 anıgo	80 unqogo(<unq/qo/go)
7 anqgo	83 unqojalda-labgo ...
8 miqgo	90 unqojalda-anzgo ...
9 içgo	99 unqojalda-anzılla-içgo
10 anzgo	100 nusgo
11 anzılla-so	101 nusijalda-so ...
12 anzılla-kıgo	149 nusijalda-kıqojalda-içgo
19 anzılla-içgo	200 qınusgo
20 qogo	300 labnusgo ...
21 qolo-so, 22 qolo-kıgo ...	1000 azargo
30 lebergo	1934 azaralda-içnusijalda-leberal-
31 leberalda-so...	da-unqo
40 kıqogo	

Приводим также десятиричный счет восточных диалектов:

40 unqzalı	60 anızalı
41 unqzalıjald-so ...	70 anqzalı
50 şuzalı	80 miqzalı
52 şuzalıjald-kıgo ...	90 içzalı

Из приведенных примеров понятно, как образуются выражения сложных чисел (**kıqojalda-**, **leberalda-** и т. п. являются формами Loc.).

При количественном числительном считаемое имя остается в единств. числе, напр.:

şugo feḡ = пять книг

Аффикс **-go** отпадает при последовательном счете: **so, kı, lab, unq, şu ...** = раз, два, три, четыре, пять ...

Имеются формы числительных с родовыми окончаниями. Они употребляются сравнительно редко, когда числительное стоит в предложении самостоятельно, без имени. Они согласуются по роду, напр.: **labgojav** = трое (мужчин), **labgoja** = трое (женщин). Если такое числительное относится к предметам разным по роду, ставится родовой признак множ. числа; напр.: **labgojal** = трое (мужчин и женщин).

Другие формы с родовыми признаками:

kijavgo, kijajgo... = оба
labavgo, labajgo ... = все трое, троим
sojilev ... = одиночный
ķijil(ev) ... = двойной
labil(ev) ... = тройной и т. д.

С помощью только что приведенных форм и слова **buṭa** = часть — выражаются дроби: **labil(ev) buṭa** = $\frac{1}{3}$

«Половина» выражается особым словом — **ba(r)ṣad**.

Порядковые числительные выражаются описательно: числительное (без аффикса **-go**) + причастие буд. вр. от глагола **abize** = говорить, называть; напр.:

lab-abileb ṭex = третья книга
leberalda-unq-abileb son = 34-ый год

Также описательны выражения: «во-вторых, в третьих» ...; к числительному прибавляется долженствовательная форма **abize**: **lab-abize** = в-третьих. «Во-первых» = **sin**.

Удвоением (но только единицы) выражаются распределительные: «по 2, по 5, по 12 ...»: **ķi-ķi, ṣu-ṣu, anẓilla-ķi-ķi ...**

«Вдвое, вдвое» = **ķi-ṣat, lab-ṣat**.

«Дважды, трижды» = **ķi-ṣol, lab-ṣol**; напр.: **ķi-ṣol ķi unq** = $2 \times 2 = 4$.

От числительного «один» **so** происходит слово **sogi** = другой, иной.

Числительные могут входить в состав сложных слов, напр.: **lab(b)-uṣunab** = трехугольный (**buṣun** = угол), **ķiḥarqelab** = разветвляющийся на-двое (**harqel** = ветвь).

Наречия, послелог и союзы

Наречие в аварском языке представляется более первичным, чем прилагательное. От наречия путем прибавления родовых окончаний (иногда с фонетическими изменениями) образуется прилагательное. От него же, при помощи форматива **-il**, образуются отвлеченные (абстрактные) имена, и, наконец, через посредство отвлеченного имени — отыменный глагол на **-lize**. Примеры:

beṣ = темно — отсюда: **beṣab, beṣav, beṣaj, pl.**
beṣal = темный..., **beṣli** = темнота, **beṣlize**
 = темнеть

liḥ = хорошо — отсюда: **liḥjab...** = хороший, добрый
liḥli = доброта, **liḥlize** хорошеет, улучшаться,
 выздоравливать

ḳodo = велико — отсюда: **ḳodijab...** = большой,
ḳodoḷi = величина, **ḳodoḷize** = увеличиваться

Прилагательное в средн. роде с аффиксом **-go** дает вторичное наречие, напр.:

beṣab-go = темно, **dahab-go** = немножко

Деепричастие от глагола на -ize, закономерно образованное, также является по своему значению равным наречию, напр.:

bezjun = стемневши, при темноте

Наречия времени представляют собою простые именные корни с полным и правильным склонением. Так напр., от **hanz!** = теперь, **zaqa** = сегодняшний день, сегодня — встречаются формы:

hanzijaldasa пахе = впредь (от теперешнего момента)

zaqajalde = к сегодняшнему дню

Иногда наречие времени является окаменелой падежной формой, напр.: **sardil** = ночью (**sordo** = ночь), **radalisa** = утром (**radal** = утро).

Вопросительные наречия времени:

kida? = когда?

kidasa? = с каких пор?

От **kida** образуется: **kida-go** = всегда (в контексте утвердительной фразы), = никогда (в контексте отрицательной фразы).

Наречия места являются различными местными падежами разных серий. Приводим прежде всего местоименные наречия места:

hani/b = здесь (с конечным родовым призн.)

hani/b/e = сюда (родов. признак в середине)

hani/sa = отсюда

Как видно, система таких соотносительных наречий места подобна системе 5-ой серии местных падежей. Таковы же:

doba = там (родов. признак в середине)

dobe = туда (родов. признак в середине)

dosa = оттуда

ki/b = где? (с конеч. родов. призн.)

ki/b/go = везде (родов. признак; в отриц. предложениях обозначает: «нигде»)

ki/b/e = куда? (родов. признак в середине)

ki/b/e/go = всюду (родов. признак, в отриц. предложениях: «никуда»)

ki/sa = откуда?

ki/sa/go = отовсюду (в отриц. предложениях: «ниоткуда»)

Ряд других наречий места может считаться послелогоми, поскольку они требуют перед собою определенного падежа, а именно:

— отвечая на вопрос «где?» — **Loc. 1**

— отвечая на вопрос «куда?» — **Loc. 1** или **All. 1**

— отвечая на вопрос «откуда?» — **Elat. 1**

Такими наречиями-послелогоми являются:

zanib, zanibe, zanisa = внутри, внутрь, изнутри

urhib, urhibe, urhisa = внутри, внутрь, изнутри
(говоря о живом существе)

assqob, assqobe, assqosa = около, у
ssebe, ssebe, ssebesa = впереди, вперед, спереди,

к, от

ḡagarda, ḡagarde, ḡagardasa = близко, вблизи
riḡḡada, riḡḡade, riḡḡadasa = далеко, вдали,
 вдаль, издали

ṭa(d), ṭade, ṭasa = наверху, наверх, сверху
naḡ(a), naḡe, naḡasa = после, позади, назад, сзади
oḡorī, oḡorie, oḡoria = между, среди, в середину,
 из середины

oḡorq, oḡorqe, oḡorqa = внизу, вниз, снизу

В приведенном списке первые формы имеют значение **Loc.**, вторые — **All.**, и третьи — **Elat.**; соответственно распределяются по ним и приведенные русские значения. Наречия **zanīb, urhib, assqob** и **ssebe** имеют изменяемые родовые признаки (муж. р.: **zanīv, urhīv, assqov, sseve**), которые согласуются с тем предметом, который в данном местном отношении находится (подобно 5-ой серии местных падежей). Связь остальных приведенных наречий с другими сериями местных падежей ясна по наличию в них соответствующих согласных (**d, ḡ, ṭ, q**). Приводим примеры управления падежами:

oḡanssida (**Loc. 1**) **zanīb** = внутри сундука, в сундуке

oḡanssida zanībe или **oḡansside** (**All. 1**) **zanībe** = внутрь сундука, в сундук

oḡanssidasa (**Elat. 1**) **zanīsa** = изнутри сундука, из сундука

Неизменяемый послелог **ḡolo(n)** = для, ради — требует перед собою **Dat.**; напр.: **dije ḡolo** = для меня.

Послелог **-x(x)un** обозначает после всякого **All.** «направляясь к чему-нибудь», а после всякого **Elat.** — «направляясь от чего-нибудь»; напр.: **roḡove-xun** = направляясь к дому, домой; **roḡosa-xun** = направляясь от дома, из дому.

Послелог **-ḡan** ставится после **Nom.** и обозначает: «такой же, как, словно»; напр.: **vass-ḡan** = как брат, словно брат.

Послелог **-ḡun** (редко **-ḡin**) после **Nom.** обозначает «с»; напр.: **vass-ḡun** = с братом.

Некоторые союзы были упомянуты в главе «Глагол»; здесь указываем другие союзы и служебные слова:

-ḡi = и (при перечислении прибавляется к каждому слову; напр.: **vassḡi j'ssḡi** = брат и сестра)

va = и (заимств. из арабск. яз.)

amma = но (заимств. из арабск. яз.)

ḡaḡi = хотя (ср. **-nigi** при глагольных формах)

ḡila = кажется, повидимому

ja = или, разве (заимств. из арабск. яз.)

le! = эй! (звательное восклицание).

Расположение слов в предложении

Мы видели, что вследствие большого развития согласования слов друг с другом (согласуемых родовых признаков) порядок слов в аварской речи остался сравнительно свободным. Отдельные члены предложения не имеют определенных, закрепленных за ними мест в предложении. Закреплено только место определения, которое помещается обычно перед определяемым словом, к которому оно относится. Примеры:

$$\left. \begin{array}{l} \text{Dir vassas } \text{z}\text{z}\text{alana hab } \text{t}\text{e}\text{x} \\ \text{Hab } \text{t}\text{e}\text{x } \text{z}\text{z}\text{alana dir vassas} \\ \text{Dir vassas hab } \text{t}\text{e}\text{x } \text{z}\text{z}\text{alana} \end{array} \right\} = \begin{array}{l} \text{мой брат прочел} \\ \text{эту книгу} \end{array}$$

В приведенных фразах только *dir* неотделимо от *vassas*, и *hab* неотделимо от *tex*; в остальном же порядок слов грамматически безразличен. Также неотделимы были бы слова и неизменен их порядок в сочетании:

qudijab tex = большая книга

Русские определительные предложения переводятся на русский язык причастиями, стоящими тоже перед определяемым словом, напр.:

Hab tex z\zalarab dir vass = мой брат, прочитавший эту книгу; мой брат, который прочел эту книгу

Dir vassas z\zalarab tex = книга, прочитанная моим братом; книга, которую прочел мой брат

Передать русскую косвенную речь по-аварски возможно только, превратив ее в простую и добавив в состав предложения один из «цитатных» аффиксов, напр.:

Dir vassas hab tex z\za'anilan, abuna dije dos =
он мне сказал, что мой брат прочел (мол)
эту книгу (-*ilan* «цитатный» аффикс).

Орфография

Аварская орфография далеко не во всех своих отделах твердо установлена.

Твердо установлен принцип написания интернациональных и русских терминов, вошедших в аварский язык, в форме, наиболее близкой к их интернациональной или русской письменной форме, напр.: *kooperativ, kolhoz, feodalizm, fabrik(a), professor, kongress, stansi\ja*.

Однако, заимствованные слова, которые не являются терминами, а лишь словами бытового значения, продолжают и сейчас зачастую писаться в той форме, которую они усвоили в живой аварской речи, напр.: *karatuška, karzinka, kastum, ustul* (= стол), и др.

В словах и терминах, заимствованных через русский язык, русские буквы *я, ю, ё* принято передавать через *ja, ju, jo*; напр.: *svjaz, bjuro, tuberkuljoz*. После *l*, которые в аварском языке «мягче» русского, мо-

жно передавать также я через а; напр.: apellasiја (хотя пишут обычно apellјasiја). Буква f применяется только при написании заимствованных терминов (напр., fabrika); в составе аварских слов она совершенно отсутствует.

Написание аффиксов в отношении гласных букв стандартизовано так, как они даны в этой грамматике. В составе аффиксов никогда не пишутся удвоенные буквы (т. к. негеминированные согласные вообще могут встречаться только в корне слова). Однако, согласный l пишется удвоенным в числительном anžilla, употребляемым в составных числах, напр.: anžilla şugo = 15.

В корнях слов надо строго различать удвоенные (геминированные) согласные от неудвоенных (негеминированных). Звуки, которые являются всегда в произношении геминированными, на письме никогда не удваиваются. Это касается букв: һ, х, l, q, q, ж.

При переносе слов нельзя отделять или оставлять одну букву, нельзя разделять в аварских корнях двойных согласных и лабилизированных согласных сочетаний. Примеры:

ca-ran (нельзя: c-a-ran, ca-r-a-n)

vu-ssine, vuss-ine (нельзя vus-sine, т. к. ss одна фонема)

kas-sa (здесь ss является лишь отражением интернационального написания)

ba-şvaze, baqv-zaze (нельзя baq-vaze, т. к. qv лабилизованное сочетание)

riş-vat (здесь ş и v — отдельные звуки)

Надо упомянуть также о написании вошедших в аварский язык буквенных аббревиатур с падежными аффиксами, напр.: SSSR-ıul, VKP(b)-ıul.

Большие (заглавные) буквы пишутся в начале собственных имен и в начале первого слова предложения (после точки, вопросительного знака, восклицательного знака, многоточия).

Алфавитный список аффиксов

- | | |
|---|--|
| <p>-a 1) повелит. накл. глаголов на -ine и -ize; 2) Elat. 2—4.</p> <p>-ab* окончание прилагат., присоединяемое также к форме Poss.</p> <p>-ab-* корень глагола (h)abize*, образующий принудит. залог.</p> <p>-ab pl. (редко) > Act. -abassa.</p> <p>-abab** окончание прилагат. (редко).</p> <p>-abi pl. от имен на гласный, причем конечный гласный перед этим окончанием выпадает; так об-</p> | <p>разуют pl. все отглагольные имена на -i, отвлеченные на -ji; имена на ep тоже имеют в pl. -abi; при pl. -abi форма Act. -abassa.</p> <p>-ad желательное наклонение.</p> <p>-agi старинное окончание желат. накл. (ср. -ami).</p> <p>-aj 1) отглагольн. имя от глаголов на -aze; 2) повелит. накл. от тех же глаголов.</p> <p>-aji pl. диалектизм вместо -abi.</p> |
|---|--|

- al pl. от имен на согласный.
- al- фонетически измененный аффикс Act. ср. и женск. рода перед окончанием 1-ой серии местн. падежей.
- ala наст. и будущ. время от глаголов на -aze.
- alabi pl. от имен на -el.
- ali аффикс косвенн. вопроса.
- all (орфогр. -al) Act. живого склонения ср. и жен. рода; после гласных > -jall.
- ami старинное окончание желат. накл. (ср. -umu).
- an 1) «мол», «дескать»; 2) «ведь»; 3) после наст. времени > прошедшее длительное; 4) после будущ. времени > форму, употребляемую в апотезисе условного предложения; 5) деепричастие от глаголов на -aze; 6) Transl. < Elat. 2—4.
- ana прош. время от глаголов на -ine, -ize, -eze, -aze, -oze.
- ani после причастия > форму, употребляющуюся в протезисе ирреального условного предложения.
- anxize, -anxize, -anxdize учащательн. глаголы.
- arab* причастие прош. вр. от формы прош. вр. на -ana.
- arize, -ardize учащательные глаголы.
- aro отрицательные формы наст. и буд. времен.
- ass (орфогр. -as) Act. живого склонения муж. рода.
- az Act. в склонении множ. числа.
- aze долженствоват. наклонение.
- azesseb* долженствовательное от глагольное прилагательное.
- b* родовой признак сред. рода.
- bi pl.
- ci аффикс, выражающий профессию (= человек); > pl. -cahi.
- ceb* отрицательная форма прошедш. причастия.
- ço отрицательная форма прошедш. времени (< heço = нет).
- d 1) инфикс перед окончанием Act. архаического склонения (редко); 2) инфикс учащательных глаголов (ср. -t-).
- da Loc. 1 (ср. -ta), окончание некоторых наречий места.
- da(j) аффикс риторического вопроса.
- dal 1) Poss. (довольно часто в именах на -en, -in, на гласный; ср. -dul); 2) временное деепричастие (в живом спряжении прибавляется к форме долженствовательного наклонения без -ze, в архаическом — к той же форме без -e).
- d-ar инфикс (составной) учащательных глаголов.
- dassa(n) (орфогр. -dasan) Elat. (Transl.) 1 имен и некоторых наречий места.
- de All. имен и некоторых наречий места.
- derisa Act. этнических названий и слов: laq, hobol.
- dero аффикс, обозначающий имя орудия.
- dil Poss. (редко).
- dul 1) pl. некоторых односложных имен, изменяющих при этом окончании свой корневой гласный в -u-; 2) Poss. (обычно как Poss. чередуется с -dal).
- e 1) повелит. накл. от глаголов на -ine, -ize, -ene, -eze; 2) Dat.; 3) All. 2—5; 4) сокращение окончания -ej.
- eb* 1) окончание причастий наст. и буд. времен и всех отрицательных причастий; 2) после форм Loc. > этнические прилагательные.
- e(j) отглагольн. имя от глаголов на -eze.
- el аффикс, образующий имена конкретно-материального зна-

- чения от корней глаголов на **-ine, -ize, -eze**; > **pl. -alabi**; **Act. -(a)lissa**.
- ela** будущее время от глаголов на **-eze, -oze**.
- en** аффикс, образующий отглагольное имя от глаголов на **-ine, -ene**; **Poss. -adul, pl. -abi**.
- ene, -enze** долженствоват. наклонение.
- eze** долженствоват. наклонение.
- ezesseb*** долженствоват. отглагольное прилагательное.
- gi** 1) и (союз, после каждого из перечисляемых предметов); 2) после повелит. накл. > форму желательного, или ослабленного повелит. наклонения (*cp. -agi*).
- go** 1) окончание деепричастий и наречий; 2) окончание возвратных местоимений; 3) окончание количеств. числительных (*cp. -gon*).
- gon** старинная форма окончания деепричастий и наречий (*cp. -go*).
- gun** с (после форм **Nom.** и **Act.**).
- hab*** корень глагола **habize**, образующий принудит. залог (*cp. -ab**).
- habi pl.** от имен на **-han**.
- han** окончание имен, обозначающих деятеля или профессию (*довольно редко*); > **pl. -habi**.
- hal** аффикс, обозначающий родство по боковой линии (дядя, двоюродный брат, и т. д.); в **pl.** к этому аффиксу прибавляется **-zabi**.
- han** до; после долженствов. наклонения.
- i** 1) отглагольное имя от глаголов на **-ize (pl. -abi), Act. -usa**; 2) **pl. (редко)** при изменении основы; 3) в диалектах = **-iʒ**.
- ijab*** окончание производных прилагательных.
- il-(eb)** аффикс кратных числительных; со словом **biʒa** = доля — выражает дроби.
- ila** будущ. время от глаголов на **-ize**.
- ila(n)** «мол», «дескать» — аффикс «цитатных» форм.
- in** 1) ведь; 2) после долженствоват. наклонения (иногда и после будущ. времени) > желат. наклонение (1-го лица).
- inan** = **-ila(n)**.
- ine, -inze** долженствоват. наклонение.
- ize** долженствоват. наклонение.
- izesseb*** долженствоват. отглагольное прилагательное.
- iʒ** аффикс вопросит. форм глагола (*cp. -i*).
- j*** родовой признак жен. рода.
- j-** вставляется между гласными основы и аффикса.
- jab*** 1) окончание прилагательных; 2) после числительных, оканчивающихся на **-go** > форму числительных, стоящих отдельно от считаемого имени; 3) после повелит. накл. > причастие желательное.
- je** **Dat.** архаического склонения имен собственных и этнических.
- ko** аффикс уменьшительных и ласкательных имен.
- l*** родовой признак множ. числа всех родов (в конце слов, кроме окончаний **Loc. 5** и некоторых наречий места; в диалектах встречается, однако, и в этих формах).
- l** **Poss.** архаического склонения имен на гласный и имен собственных.
- lul** **Poss. (редко)**, иногда **-lul** чередуется с **-rul**.
- li** окончание имен отвлеченного (абстрактного) значения; > **pl. -labi, Act. -iʒa**.

- ize** окончание долженствоват. наклонения отименных глаголов.
- i** **Loc. 3;** > названия многих аулов.
- ni** если; прибавляется к форме прошедш. времени без **-на**.
- ni-**, **-ни-** инфиксы, часто встречающиеся в 5-ой серии местных падежей; иногда чередуются друг с другом.
- oj(i)** = **-vej**.
- ola** 1) настоящ. время от глаголов на **-eze**, **-veze**, **-oze**; 2) будущее время от глаголов на **-veze**, **-oze**.
- она** прош. время от глаголов на **-oze**, **-ene**.
- oze** долженствоват. наклонение.
- ozesseb*** долженствоват. отглагольное прилагательное.
- q** без; прибавляется к форме **Poss.** вместо **-i**; к полученной таким образом форме (**Caritiv**) могут присоединяться аффиксы **-ab***, **-ji**, **-ize**.
- q** **Loc. 4;** > названия многих аулов.
- r*** родовой признак множ. числа всех родов (в начале и в середине слов; а также в **Loc. 5** и в некоторых наречиях места — в конце слов).
- r** **Poss.** в склонении местоимений (иногда чередуется с **-i**).
- го** аффикс, обозначающий имя орудия; иногда присоединяется к падежной форме.
- rul** **Poss.** (*редко*); иногда чередуется с **-lul**.
- ssan** (орфогр. **-san**) **Elat. (Transl.) 1—5**.
- sseb*** окончание прилагательных (образованных от **Elat.** на **-ssa**); после долженствоват. наклонения образует долженствоват. отглагольное прилагательное.
- sin** даже — усилительный аффикс.
- ssa** (орфогр. **-sa**) **Act.** архаического склонения имен собственных и этнических, и склонения **pl.**
- šel** окончание отглагольного имени (*ср.* глагол **-šeze**, **-šveze**); > **Act.** **-šalissa**.
- ṭ-** 1) инфикс перед окончанием **Act.** архаич. склонения (*редко*); 2) инфикс учаательных глаголов (*ср.* **-d-**).
- ṭa** **Loc. 1;** соответственно: **-ṭe** — **All. 1**, **-ṭassa(n)** — **Elat. (Transl.) 1** (*ср.* **-da**).
- ud** желат. наклон. (*редко*).
- uge** запретительное (отриц. повелит.) наклонение от глаголов на **-ize**, **-ine**, **-eze**.
- ujze**, **-uze** долженствоват. наклонение.
- u(j)zesseb*** долженствоват. отглагольное прилагательное.
- ul** **Poss.**; с добавлением окончания **-ab*** дает прилагательное.
- ula** наст. время от глаголов на **-u(j)ze**, **-ize**.
- umu** старинное окончание деепричастия вместо **-un** (*ср.* **-ami**).
- un** деепричастие от глаголов на **-ine**, **-ize**, **-eze**, **-veze**, **-u(j)ze**.
- una** 1) наст. время от глаголов на **-ine**, **-ujne**; 2) прош. время от глаголов на **-ize**, **-eze**, **-veze**, **-u(j)ze**.
- u(n)ge** запретительное (отриц. повелит.) наклонение от глаголов на **-ine**.
- urab*** причастие прош. времени от глаголов, образующих прошедш. время на **-una**.
- uze**, **-uzesseb*** = **-ujze**, **-ujzesseb***.
- v*** родовой признак муж. рода.
- vaj** 1) повелит. накл. от глаголов на **-vaze**, **-veze**; 2) отглагольное имя от глаголов на **-vaze**.
- vala** наст. и будущ. время от глаголов на **-vaze**.

- vapa прош. время от глаголов на -vaze.
- varab* причастие прош. вр. от глаголов на -vaze.
- vaze долженствоват. наклонение.
- ve(j) 1) повелит. накл. от глаголов на -veze, -oze; 2) отглагольное имя от глаголов на -veze, -oze.
- vel отглагольное имя от глаголов на -veze.
- vela наст. время от глаголов на -veze.
- veze долженствоват. наклонение.
- vezesseb* долженствоват. отглагольное прилагательное.
- (x)un после форм All. обозначает: по направлению к..., после Elat.— по направлению от...
- ж Loc. 2; > названия многих аулов.
- жаbi pl. от имен на -жап.
- жап окончание имен, обозначающих деятеля или профессию (по происхождению = Transl. 2); > pl. -жаbi.
- же 1) All. 2; 2) глагольная фор-

- ма сравнительного значения (как...).
- жен = -жина.
- жина после долженствов. накл. обозначает намерение.
- жнеb* причастие, образованное от глагольной формы на -жина (соответствующего значения: намеревающийся...).
- zab pl. (редко).
- zabi pl., обычное окончание заимствованных имен, обозначающих лиц муж. рода.
- zal pl. (редко).
- zu- (z — pl. Act., и — гласный перед падежным окончанием) комплекс, факультативно выпадающий в формах 2-ой — 5-ой серии местных падежей.
- zul Poss. (редко); иногда чередуется с -dul.
- zali «десять» в составных числительных (в восточных диалектах, где имеется десятиричная система счета).
- zol «раз»; после числительных (без -go) образует кратные числа.

Примечание: В приведенном списке аффиксы даны с написанием удвоенных согласных (как они произносятся).

* обозначает наличие родового признака в данном аффиксе (составном).

> обозначает: отсюда образуется...

СПИСОК ОПЕЧАТОК

Страница	Строка	Столбец	Напечатано	Следует читать
16	7 св.	1	прорóчества.	прорóчество.
19	25 св.	2	Baq̣ḷi (и производные)	Baq̣ḷi (и производные)
23	21 сн.	1	b xxe	bexxe
39	19 сн.	2	dunijal-baqari	dunijal-baqari
40	7 св.	1	duşmaṇḷi	duşmaṇḷi
43	16 сн.	1	Ganza	Ganza
52	23 св.	2	hin(d)	hin(d)i
57	13 сн.	1	ḥil	ḥil
63	22 сн.	2	ḥoẓẓ	ḥoẓẓine
147	11 сн.	—	ḷ, ḷ	ḷ, ḷ
161	17 сн.	—	(см. стр. 160).	(см. стр. 162).
166	1 сн.	—	динаково	одинаково
170	13 сн.	—	bika = ханша,	bika = жена бека.
171	10 св.	—	mesedo	mesed
174	5 св.	—	diesa	disa
181	1 св.	—	около, /	около, у, к, от
186	9 сн.	1	-ssan	-ssa(n)

Страница	Строка	Столбец	Напечатано	Следует читать
75	5 св.	2	қағ-бағараб	қағен-бағараб
75	6 св.	2	қағ-бағарај jas	қағен-бағарај jas

Страница	Строка	Столбец	Напечатано	Следует читать
95	19 св.	1	разврѣт.	разврѣтник.
95	17 св.	2	рос alul	postalul

Страница	Строка	Напечатано	Следует читать
182	17 св.	русский	аварский
182	19 св.	ẓẓalarab	ẓẓalarav
182	19 сн.	простую	прямую
182	4 сн.	karatuška	kartuška